

تصوير ابو عبد الرحمن الكردي

رېسېنسى : جان جاك روسو

# په یمانى کومه لایه تی



2005

چاپى يه كه م

و/له عمره بيه وه

محمد صابر

# گرېبه ستى كۆمه لايه تى

نوسىنى : ژان ژاك روسو

و / محمد صابر كریم

چاپى يه كه م

سليمانى ..... خه رمانانى \_ ۲۷۰۵

2005

ماڤى ئەچا پىدان و ئەبەر گرتتەۋەى پارىزراۋە بۇ خانەى چاپ و پەخشى پىنما

### ناسنامەى كىتپ

ناۋى كىتپ : گرىبەستى كۆمەلەتەى

: بابەت

نوسىنى : ژان ژاك روسو

ۋەرگىرانى : محمد صابر كرىم

شۋىنى چاپ : چاپەمەنى گەنج

سالى چاپ : ۲۰۰۵

تىراژ : ۱۰۰۰ دانە

گرینڈسٹی کومڈ لائیوٹی

نهم و مرگیړانه کوردییه  
له ههردوو و مرگیړانه فارسی و عه ره بیه که یه وه و مرگیړدراوه  
و مرگیړانه فارسیه که ی : قرارداد اجتماعی  
متن و در زمینه متن

( ژرار شومین / اندره سنیک  
کلود مورالی / ژوزه مدینا )

و مرگیړانی بو فارسی : مرتضی کلانتریانی

چاپ دووم / ۱۳۸۰ ه - ۲۰۰۰ ز

چاپخانه ی ناگا — تهران

---

و مرگیړانه عه ره بیه که : فی العقد الاجتماعي

ت : ذوقان قرقوط

الطبعة الاولى / اذار ۱۹۷۳

دارالقلم — بیروت — لبنان

## پیشکش :

ئەم کارە وەرگیرانیەم بۆ ئەم دانراوە بەنرخ و مەزنە ، پیشکەشی برای بەرپۆزم دلاوەر قەراغی دەگەم .

بەو هیواوەی وەك یەك لە پیشەوانی بەرجەستە کردنی پرسەکانی داد پەروەری و کێشەکانی مروۆکی چەوساوە و رزگاری نەتەواوەتی لە کلتوری ھۆنراوەی کوردیدا بەردەوامیبت

- (( خه لکی ناوچه ی " سیرن " بانگه یشتی نه فلاتوتیان کردووه یاسایه کیان بوئوسیت ، که به گویره ی بهر پوره بردنی کوئماره که بیان بو ریکبخاتن ، وه لی نه فلاتون ره تی نه و داوایه ی کردووه و گوئوته تی که دانانی یاسا بوخه لکی سیرن ، کاریکی دژواره ، له بهر نه وه ی خاوه ن پاره و پولیکی زورن و ته نها به دوای پیکه وه نانی سامانه وه ن ))

پلوتارک

- (( کاتیک گه لیک وه ها خویمان رادینن که له ژیر دهسته لاتی حکومتیکی دیکتاتوریدا بژین ، نه و نازادی بوئه وان کاریکی نهسته نگ و دژواره ))

روسو

- (( کاتیک دهسته مدایه وه رگیچانی دانراویکی ناوها گرنگ و مهزن ، زورباش به ناگام له حالی دارماوی روشنبیرانی کوئمه لگه کم ، روشنبیرانیک که زور خویمان له وه به گه وره تر ده زانن ، ناخاوتنی جدی و بویرانه له کیشه و گرفته گه وه هریه کانی خه لکی کوئمه لگه که بیان بکن !!! . روشنبیرانیک که ناخاوتن له مافه سه ره تاییه کانی مروژ و دادپهروه ری و رزگاری راستینه ی کوئمه لگه و تاک ، به کاری نا روونا کبری داده نین !!! . نالیره وه همووجار ده لیم ناخو ده بیت وه رگیچانی به ره مه گه لیک ی ناوها مهزن ، بو کوئمه لگه یه که نه وها ، ده بیت چ سودیکی هه بیت و چ رولیک بگیچیت له ناگابوونه وه ی مروگه لی نه م کوئمه لگه یه دا . ناخر کوئمه لگه یه که به شی هره زوزی مروگه له که ی ته نها خه ریکی به دهسته هینانی ساماندار ی و ژسانی رابواردنی و ماکیاژ گه ریتی بن ، له کاتیکدا له سه ره دریا ی ئاون و به پیاله ناویان پنده فروشن ، خاوه ن باشترین سه رچاوه کانی وزه ن و به خوله ک کاره بایان و ینده ده ن و ... ده بیت له چ مه رگه ساتیکدا بژی و بگوزهریتیت و ده بیت چون به راورد بکریت ده گه ل گه لیکدا که سه دان سال پیش ئیستا روونا کبری وه ک روسو ، دوو هه زاره سالیک پیش ئیستا بیرمه ندی گه وره ی وه ک نه رستو و نه فلاتون و گروتیوسی به ره مه هیناوه ... ))

## پيشكەش كرنن :

خويئەرى بەرپز، ئەم كەتئىبەى بەر دەست، وەر گىپر دراوى يە كىكە لە گەنگرتىن بەھەمەكتى كەلە فەيلەسوف و نووسەرى مەزنى فەرضى "جان جاك رۇسۇ ۱۷K-۱۷۷۸"، كە لەسالى ۱۷۶۲ لەئەمستردام لە ۱۲۵ پەردەدا بلاوى كردۆتەوہ.

بىلەخى ئەم بەرھەمەى رۇسۇ لەوہدا بەر دەكە وىت، كە شۇرپشگىرنى شۇرپى مەزنى فەرضسا ۱۷۸۹، نووسەرەكەى بەمامۇستى فىكرى خويان و كەتئىبەكەشى كە (گرىبەستى كۆمەلئىتى) يە، بەسەرچاوە و ئىھامبەخسى بىد و ھەزرە شۇرپشگىرپىيەكتيان دەزنى، بىارە مەسەلەيەكى بە و چەشنەش لەخۇرانبوو، بەلكو لە و رستىيەوہ سەرچاوەى گرتووہ، كە جان جاك رۇسۇ وەك فەيلەسوف و نووسەرىكى مەزنى سەر دەمەكەى، تونا و لىوہشاوہى كە م وئەنى خوى وەستىلە بۇ دارشتنەوہى سەر جەم بۇچوونە رامىارى و كۆمەلئىتىيەكتى لە (گرىبەستى كۆمەلئىتى) دا بەكار ھىناوہ و ئەزمونى دەولەمەند و رادەى بەرزى ھەستىيارىيەكەى ئىسۇى بىرىكى ئاوەلئىان پى بەخشيوہ، بەجۇرئىك شىكارىيەكى سەر كە و تونەى لەلئىنە جىاوازەكتى كۆمەلگا لە و بەرھەمەى دانىشتى خويئەر دەدات، ئەوہش واى كردووہ كە ھىچ كام لە فەيلەسوف و بىر مەنە بەناوئىگەكتى سەدەى ھەژدەھەم ھىنەى رۇسۇ كارىگەرى مەزنىان لەسەر بۇچوون و ھەزرى سەردەمى خويان و نەوہكتى داھتوونەبووئىت.

بىگومان، ئىتى سەخت و پىرنەھامەتى و ئالۆزى رۇسۇ، لەئىوان كۆمەلگاى فەرضى لىونلئىو لەمەلانئى فىكرى بى دادى كۆمەلئىتى و ئىلوورى لەسلىەى سىستەمىكى ئەرىستوكرسى زۇردارى بئەمەلئەى (بۇرىون) و ھەژمونی ھەمەلئىنە كلئىسای كلئولئىكى، ھەوئىنى بىرىكى ياخى و كىنەتۆزى لای رۇسۇ بەدزى سەر جەم رۇئىمە ئىلوورى و كۆمەلئىتى و رامىارى سەردەمەكەى خوى پىكەئىنلئىوو، بەچەشنئىك



لەگەن ھەمووان دا لە پروویە پروو بوونە و ھێکێ سەخت دبوو ھەتا رادھیک  
راوھدونان و ھەرکردن و دوور خستەنە و ھەبەر دەوام بوو.

شێخێ بلسە، رۆسۆ بە چەشنێک لە واقعە گشتییە ناھەموارییە گە ی  
کۆمەلگای بیزار بوو، کە لە یید و بۆچوونە گنیدا، ھەلۆیستی زینە مەنھی  
سەبارەت بە یار دە مرفیاتییە کتێ وەك شارستتێ، زنست، ھونەر،  
مولکیاتی تلبەت و دەولەت نیشان دا و ئە وئە ی بەسەر چاوە ی تیکرایی  
بێنەوایی و ئیش و نازارە کتێ تاک و چلنی تۆو و شە پنگیزی لە مرفیدا  
و بێبەش کرنی لەسەر بەستی و نازادی و تارادھیک گۆیلە کردن لە قەلەم  
دەدا. ئە م بۆچوونە ش ھەلەری سەرەکی بوو تا پێچە وئە ی رەوتی  
بیر مەندانی سەر دەمە گە ی کە بە (فەرھەنگییە کان) نەسر بوون و (فۆلتیر)  
ناو دارترین ھەلۆیست و ھەر گرتن و بەگەشە بۆ بۆچوونە سەیر و  
بەناو بەگە گە ی بکات کە بەناو ی (مرفی کتێ نەرم و نیان یاخود  
دینە ی پیاو چاک) نەسراو بە پێی ئە م بۆچوونە، رۆسۆ پێی و ھە، کە  
مرفی بەساکاری خۆی لە بەناخە دا چاکە خواز و خیرخوازە، ئە وە  
ناھەموارییە کتێ سیستە مە کۆمە ئیاتییە کە یە کە دەگۆریت بۆ کەسێ  
تیبەکی بە دخوا و شە پنگیز و نازار بە خش.

ھەر بۆیە رۆسۆ لە نووسین و بەرھەمە بەریە گنیدا بەتوندی ھێرش  
دەکتە سەر یار دە کتێ کۆمە لگای وەك دەولەت و زنست و مولکیاتی  
تلبەت و شارستتێ و ئە وئە بەسەر چاوە ی سەرەکی تیکرایی نەخۆشی و  
نەھامەتییە کتێ مرفی ھاوچەرخ و لەگە و رترین گۆسپ لەبەر دەم  
نازادییە کتێ تاک لە کۆمە لگادا لە قەلەم دەدات. رۆسۆ پە پینە وە ی گروپە  
مرفیاتییە کتێ لە ژبتي گۆیلە ی سەر تلییە وە بۆ نیشتە جی بوون و  
ژبتي شارستتێ بە خالیکی وەر چەر خلی سە لپی و دەست پێکی گۆیالیاتی  
و نەھامەتی مرفی دا نائە و پێی و بوو شارستتێ نەخۆشی و نە فرقی  
رستە قینە یە بۆ مرفی، بە پڕ وای ئە و، مولکیاتی تلبەت لە و دەمە وە  
دەستی پیکردووە کە خە لکتی ساکار باوەر پیان بە و کەسە خۆسە پێنە

کردوه که په ژبنيکی به دهوری پارچه زهوییه کدا گیرپاوه و گوتوویه (نهمه مولکی منه)، نه وهش سه رهای کومه لگای شارستلی پیکله هیئا که تیکر ای بیداندییه نلبووری و کومه لایمتی و رامیاری و نه خلاقیه کان له وپوه دست پیله کمن.

چونکه به هیئنه کلیه ی مولکیه تی بیهت مروف دهولت و دام و دهزگاسه روکتکر و داپلوسینه ره کلی دامه زرنده تا سامان و جیا و گه کلی بوبپاریزیت و به دژی زورینه ی هه ژاران تا راهی کویله کرنیان به کاریان بهیئی.

له رستیدانه م دیدنه روسوی هان دا داواله مروف بکات مالناوایی له ژبان شار و شارستلی و چیزگه رلی بکات و بوباوشی گهرمی ژبلی لادی و پیوضدی به تینی خیزلی سه رهایی بگه ریته وه و به سانه ی ژبلیکی نلسووده ی بی گری و گول به ریته سهر، بگه شیه کی وا که لیمن فولتیره وه ره خنه ی لی گرا، به وه ی لنامیه کی دابو روسو نووسیویه "کتیک پیا و بوجونه کلم ده خوینیتته وه ههر زوو خولیا ی نه وه دیله گریت که بو روشتن دله زیتته سهر چوارپه ر".

شلیمتی ووتنه نه م بوجوونته ی روسو له نیوضدی فیکری و کومه لایمتی سه رهمه که ی خویدا دنگ و هه رییه کی گه وره ی لیکه و ته وه و به شیک بی رمندانی فه رضای پیش شوړشی لی رست کرده وه، نه وهش هلدریکی باش بو و تا روسو سه رلغوی بوجوونه کلیدا بچیته وه و له قالبیکی دیکه دا، به شیاو ازبکی جیاواز، به لام نوی له پیشوو دلیقریزیتته وه، نه وهش سه رهای نه جمادنی کاریکی مه زن و به ره میکی تازه و پر بله خی لیکه و ته وه که کتیبی ((گریبستی کومه لایمتی بو)).

له م کتیبه دا روسو سیسته میکی رامیاری و کومه لایمتی نوی بو کومه لگانو ریزه دهکات که سیسته می دیموکرسی نوی نه ریتمیه نه و سیسته مه ی تیدا سه رلغوی نازادی و سه ریبه ستیه کان بو مروف له کومه لگادا ده گریزیتته وه، نه ویش له ریگای گریبستیکی کومه لایمتیه وه

که تا که کان نارە زوو مەندانە ریکبەخەن بۆ ئەوەی گوێر پەلێ یەلسیەک بێن  
کە هەلقولای خولست و بەرژە وەزلییە کە گشتی و تیکرپای کۆمەلگا  
بەخات.

رۆسو لەبەشی یە کەمی کتیبە کەیدا بە ناو نیشانیکی سەرنج راکیش  
دەست پێدەگات و نووسیویە (مروفا سەریستە و نازانە لە دیک بوو و  
لە هەموو شوێنیک کۆت و بەند کراوە)، ئەو لەسەر ئەوە پێداندە گرتیت کە  
مروفا لە کۆمەلگای سەرقلیدان نازادییەکی رەهای هەبوو و پلەندی هیچ  
یەلسیەک نەبوو، بەلام پاش نیشته جی بوون و بەرپەنە وە بۆ قوتخا  
شارستنی، دەولتە جیاوازە کە هەولی لەناویرنی سەریستی و نازادی  
تا کە کە کۆمەلگیان داو، هەر بۆیە هینتە کێیە سیستەمیکی نوێ  
پێویستە کە لە لایەن نازادییە کە تاک و بەرژە وەزلییە کە مسۆگەر کات  
و لە لایەکی دیکە وە درێژە بە بەر دەوام بوونی کۆمەلگابەدات کە  
بەرژە وەزلییە کە تاک و کۆبەشی وەبە کە تەریب لە رێگای یەلسیە کە وە  
بپارێزیت. کە فۆرمیکی نوێ بە دەولت و حکومەت و دام و دەزگا  
جۆرە جۆرە کە بەدات لێرەشدا (ئیرادە گشتی یاخود بەرژە وەزلییە و  
گیلی کۆمەلایەتی) بەردی بنەغە ی ئەو فۆرمە نوێیە بێت.

لەم بەر هەمە پەریلە خەدا رۆسو گولستەنە وە ی مروفا لایەتی لە حالەتی  
سروشتی یە وە بۆ حالەتی شارستنی بە گۆرانیکی گەورە لە قەڵەم دەدات،  
لەبەر ئەوە یەلسا شوێنی غەریزە دەگرتە وە لە بیاری کرنی رەفتار و  
ناکارە کە مروفا، هەر بۆیە دەبێت خۆی لەبەشی کە لەو خوشییلە  
بێبەش بکات کە لە حالەتی ژێلنی سەرقلیدان هەبوو، بۆ ئەوە ی  
لە هەنەیک رۆوی دیکە وە سودی گەورەری چنگ کە ویت، ئەویش ئەو یە  
کە لە گێنلەبەریکی گەمژە ی وێلە وە دەبێتە مروفا یکی ژیر و خاوەن خەون  
و بیر.

رۆسو لە گریبەستی کۆمەلایەتی نازادی بە کۆمەلگا وە گری دەدات و  
تیکرپای بە گوێر پەلێ بۆ یەلسیەک دەمێنێتە وە کە هەلقولای بەرژە وەزلییە

كۆمەلگا بېت، جگە لەو ەى رۆسۆ ەە ولى بەخشىنى پېنسىيە كى نويمان بۆ  
دەولەت دەدىكى گە تىدا لەتېكرى گەل و نەسەلات پېكىت، نەسەلاتىك  
كە جىبە جىكەرى خولستى گشتىيە و سەرچاوە كەى گەلە، بىشترىن  
حكومەت لای رۆسۆ ئەو و حكومەتتە كە كەستى لېھتوو و رەوشت بەرز  
تىدا كارىبە دەست بن، كەستىك ەە لېزىر دراوى گەل بن و جىبە جىكەرى  
يىلىكە بن كە بەر جەستەى بەر ژە و ندىيە كلى كۆمەلگا بكات.

لە گرېبەستى كۆمەلگە تىدا رۆسۆ ەك واقىيەك دان بەمولگىمى  
تەبىئىتى دانغىت بەمەرجى لە ژىرسىيەى چا و نىرى گشتىدا بېت و  
فراونكرن و بەكار ەينلى ژيان، بە بەر ژە و ندىيە كلى كۆمەلگا  
نە گەيەنەت، نەبىتە ەوى قول كرنە ەوى نىە كستى كۆمەلگەمى و  
ئلبوورى. لەم رووشە ە رۆسۆ پىي وىە كە نەبىت جىا وازى تاكە كان  
لە رووى تونای فىزىكى و لېھتوو وىيە ە رىگر بېت لە پىگای ەينتە ەى  
يە كستى ما ە كۆمەلگەمى وىلىيە كان بۆ تىكرى تاكە كلى كۆمەلگا.

رۆسۆ لەسۆنگەى پەروەردەى ئىلىنى پرونستىيەتە ە ە و ئىكى بۆ  
دزىمى ئىلىن و ەر پەرنىلى بۆ ەر ە ەى كۆمەلگانە دا ە، بەلگونە و  
پىي وىە كە ەكرىت ئىلىن سودى لىو ە رگىرېت بۆ ەينتە ەى چاكە خوازى  
كە لای رۆسۆ بە پلىيە كى بنەرقى دانغىت، بەلام رۆسۆ بەلگەشە بۆ  
پەند بوون بە ئىلىنىكى سادە و موسبەت ەكات كە خىرى كۆمەلگای  
تىدا بېت و تۆوى چاكە خوازى و چا و پۆشى نەك رق و تۆلە و كىنە  
لە كۆمەلگا دا بىلا و بكتە ە و گەل لەلەين دەزگای ئىلىنىيە ە بكرىتە  
مىگەل و بۆ مەبەستى ئىنشەمى برنرىت.

رۆسۆ نەگىكى فرە زولالى رەخنە گرنە و شۆرشگىر پەنى  
سەردەمە كەمىتى، ئەو پىي و لبوو جگە لەشۆرش نەستەمە رىگىيە كى بىكە  
سەركە و توو بېت لە چارەسەرى بارى نالبارى ئلبوورى و بىدادى  
كۆمەلگەمى و ئىستىبىدادى رامىيارى لە كۆمەلگا كىدا، ە ر بۆيە رووى  
دەمى خۆى تەنبا ناراستەى جەما ەر دەكرد و ەگوت: ((ماق گەلە

حکومتیک بر وخینیت که لسه ر دژیستی خوست و به رژه وهدی گشتی  
به رده و ام بییت))، نه و مافه ی که گه لی فه رفسا یازده سال پاش مرنی  
رؤسو، به خو ی ره وای بینی و پراکتیزه ی کرد.

له م قوناخه ی نه مپرمندا، که کیشه ی دیموکرسی و نازادی گه رلی  
بنیادنی سیسته می حکومته نوینه ریستیه کان، بوته مه سه له ی پله  
یه کی ولتلی پاشکه وتوو زه جریتوو ی هستی رژیمه دیکتتوری و  
توتالیته رکان، مه سه له یه کی به و چه شنه که له روژه لئی ناوهد به گشتی  
و له کورستان و ولته داگیر که ره کتی به تلیستی، زیتر له نیاوچه کتی  
نیکه ی بوته پیوستیه کی سه ره کی و په روشی جه ماوهری سته م نییه.

دیاره له سوئگه ی نه و رسته ییه وه که دیموکرسی بی کستی  
دیموکرسی خواز نیته دی، هه ربویه بلا و کرنه وه ی هوشیاری  
دیموکرسی و نشنا کرنی جه ماوهر و په روه رده کرنی تاکه کتی کومه ل  
به سه رچاوه و پرفسیپه کتی، زهمینه خوشکه ری وه دیه تنی کومه لگیه کی  
نازادن، نه وه ش پیامی پیروز و نه رکی بنه رقی غه مخورنی دیموکرسی و  
رؤشنیرنی رسته قینه یه.

لیره وه ره گیرنی نه م به ره مه په بیه خه ی رؤسو، له لایهن کاک  
محمه د سلیره وه به کاریکی پیوست و گران و گرنگ ده زلم و پیم و یه  
کومه لگا که مان و کتی بخله ی کوردی به وه رگیرنی نه م جو ره به ره مه لته  
سودمند و ده وله مند نه بییت، هه ربویه له لایهنی خومه وه ده ستخوشی  
لینه که م و هیوای سه رکه وتن و به رده و امی بو ده خوازم، له گه ل ریزم بو  
هه موون.

### د. یاسین سه رده شتی

سه روکی به شی میژووی کولجی زانسته مرو فایه تییه کانی

زانکوی سلیمانی

## دُخاوتتی وەرگِیڤری کورئی :

ئەو ھەلومەرجە ی (گژیبەستی کۆمەڵیەتیم) تێدا کردە کوردی :-  
 لەرستیدا بەدوای بیکاریبوون و سەننەوێ مافی کارکردنم وەك  
 ھەرمەتبەریك لە دەزگایەکی ئەوێ پێی دەوتریت حکومەتی ھەریمی  
 کوردستان - ئیدارە ی سالیەتی، کە بۆ (من) تەنھا وەك ھۆکاریکی پەیدا  
 کردنی بژۆییم و ھابوو، بەو پێیە ی کە لەسەر دەمی رژیمی بەعسی  
 نیکتاتۆریشدا، بۆمەتی ھەبوو وە بێر و نامە ی خۆی نەنمەتە وە لەسەر کاریك  
 دا بەمە زریین. وەلی لەم ئیدارە نا ناسیۆتالیستیە دا، ئەو سادەترین مافی  
 کارکردنە ش بە کەسیکی وەك (من) رەوانە نیترا، بەی ھەبوونی ھیچ  
 ھۆنەکی رەوا و لۆژیکی... بەلی بەدوای ھەتە پێشی ئەو بارو دۆخە  
 ناھەموارە ی گوزەرنی ئلبوو ریم، بەتلیبەتیشکە (ئەز) ی رەخنەگر  
 راییکال، لەھیچکام لە دەزگا و سەنتەرە فەرمی و نافەرمییە کتی حیزی  
 ناسیۆتالیست دەسەلتداری ئەم پتلیبە دا بەشداریم لە وەرگرتنی ھیچ  
 کۆمەکیکی نەك ھەر مادی بەلکو مەعنەویش، نیتر دبوو لە پال کریکاری  
 کردندا، کاری وەرگژیپتیش بکەم، بەتلیبەت لەگەل ئۆفسیتیکی وەك  
 ئەوێ بە گژیبەستی، گژیبەستیە کە ی (رۆسو) م بۆ وەرگژیپاوە، نیتر ئەو  
 ھەر خۆم دەزەم کە بەج ھەلومەرج و باریکە و ئەم کاری وەرگژیپتەم  
 تەواو کردوو، بەھەر حال ئەو جیگای ئەو پەری شەنازیمە کە خامە ی  
 خۆم پاک راگرتوو و ھەلۆپتەم نە دۆرندوو.  
 - من و ھەلبزارنی گژیبەستی کۆمەڵیەتی :-

لەرستیدا سەرباری ھەبوونی ئەو ھەلومەرجە دژوارە ی گوزەرنم،  
 وەلی نە ئەو کات و نە ئیستاش، ھەرگیز ناما دەنیمە، دەست بەدەمە  
 کاریکی کولتوووری - ئەھبی، بە مەبەستی بازرگتی، نەخیر، خاوەن  
 ئۆفسیتی بەرپزی (رینما) ش بەخۆی گەواھیلەری ئەم رستییە، کە (من)  
 چۆن پێداگر بووم لەسەر جۆر و ناوەرپۆکی کولتوووری - فیکری - ئەو  
 بلیتە ی کە کاری وەرگژیپتە تێدا دەکەم. ھەر ئەوێ ش یەکیک لەھۆکارە  
 سەرەکییە کتی ھەلبزارنم بوو، بۆ وەرگژیپتە ئەم بەرھەمە بئرخ و  
 مەزنیە بیرمەندی گەورە ی مرۆفلیەتی "ژان ژاک رۆسو"، لەرستیشدا  
 (من) تائەو چرکەستیە ی کە رستە و خۆ کە و تەمە کارکردن لە وەرگژیپتەدا،  
 جگە لە کۆمەڵیک زنیاری گشتی لەسەر "رۆسو" و لەسەر خودی ئەم

دئراوہی، کہ لہسائی یہ کہ می خوینلنی ز نکوئیم لہ کولیزی ز نسته  
 سیلسیہ کلی - ز نسته کی بہ عداد. لہ ماوہی " پیئشہ کییہ ک بوؤ ز نستی  
 سیلسہت"، و ہر مگرتبوو، ئیدی ہیج ز نیارییہ کی دی وہام نعبوو  
 لہسہری. لئ ئہ و ز نیاری گہ لہ، بہ س بوو بوؤئہ وہی ہہ ئبزار نہ کہ م بوؤ  
 وی لہ جینگہ کی خوئی بیئت -

- مہ زنی گرئیبہستی کوئمہ ئیعتی: -

سہبارہت بہ گرنگی و مہ زنی ئہ م دئراویہ، (ئہ ز تئہنہا لہ م چئند  
 نیپہ دا نید و را و تیگہیشتنی خوؤم، چر نہ کہ مہ وہ، لہبہ ر ئہ وہی ئہ و  
 کارہم زیتربوؤیہ کیکی دی بہ جیہیشت و بہ ریز (د. یلسین سہ رہشتی)  
 بہ و پہری خووشحالییہ وہ ئہ و کارہی لئئہستوی خوئی گرت.

لہ گہل ئہ وہی کہ (گرئیبہست) سہرچاوہ و سہرگہ (مہ رج) یہ کی  
 بہ پیئر و مہ زنی چوئیتی سہرہ لئنی کوئمہ لگای مہ ہضییہ - حالتی  
 مہ ہضی - لہ مہیٹہ لیٹوؤزینہ وہی ورد و بلبہتیٹہ کی بوؤ چوئیتی  
 سہرہ لئنی دہسہ لئتہ سیلسیہ کان و شیوہ و جوڑیان و، پھیوضلیان  
 بہیہ کلییہ وہ، لہ لایہ کی و چوئیتی پیکھتن و چلبوونی چہمکی یلسا و  
 شوین گرتنہ وہی وہ ک بنہما و بونیانیک کی سہرختی لہ کوئمہ لگای  
 گوازاراوہا - وتہ کوئمہ لگہی مرؤیی دوای قوٹاخی ہوسہ گہ ریٹی و  
 ئئارشیستی - و، پھیوضدی نیوان ئہ م سہرختہ گرنگہ - وتہ یلسا - و  
 ہہ ریہ ک لہ دہستہ کی دہسہ لئدار و حکومت، لہ لایہ کی دی و، ئاخاوتنی  
 ورد لہ چہمکی کوئمہ لگا و تاک و لہ م قوٹاخہ گوازاراویہ دا و، پھیوضدی  
 ہہ ریہ ک لہ و دوو چہمکہ بہ چہمکہ کلی (حکومت) و (دہستہ کی  
 دہسہ لئدار م لہ لایہ کی و بہ چہمکی (یلسا) لہ لایہ کی دیہ وہ، دوا جاریش  
 واقعی پھیوضدی نیوان ہہرکام لہ و بونیاد و کوؤلہ کلہ کی، کہ میژووی  
 مرؤفلیتی لہ و چرکستہ کی قوٹاخی گوازتنہ وہ و تائیسٹاش و، تائہ و  
 دہمہ کی کہ باری بہ رپوہ چوون و پیکھتہ سیلسیٹہ کی کوئمہ لگہ کی مرؤیی  
 بہ م شیوہ بیئت، بہ رجہستہ کەر و پیادہ گہ ریٹی، ئہ و نہ بریتین  
 لہ گرنگترین و دیارتین پرس و بلبہتیٹہ کہ (رؤسوق) کی گہ و رہ بیرمعد،  
 زور لئہتوو و وردبینتہ، ہزر و تونائیلیلیہ کلی خوئی تیدابنفسہرمان  
 کردووہ، نلسہ رئئعجام ئہ م دئراویہ کی لئہتوؤتہ بہرہ م، بہ کورتی و  
 کوردییہ کہ کی (تہ ز) دہلئیم: " گرئیبہست ئینجیلی فیکری سیلسی لہ رشتہ  
 پلہیی و گہ وہہ ریہ ک عیدا، وتہ پھیدلبوونی دہسہ لات و حکومتہ کان،  
 شیوہ و جوڑہ کلیان، پھیوضلیان بہ تاک و کوئمہ لگاوہ و بہ پیچہ و نہ و  
 بہ پیچہ و نہ ش، روئی یلسا لہ و نیوضدہا، ورتتر و ہمشیوہ کی دی بلئیم،

ئەم دىراۋىيە، فراۋنگە يان مەۋسوعەي چەمكەكلى ئازادى و دىموكرتى و مافە".

سەير كەن ئەو مەرۇفە پېئىش زىقر لە (۲۴۰) سال، لەنۆو دىراۋە كەيدا، گرىبەستى كۆمەلەيتى، ئاۋهاناخاوتن لە (سىلەت) دەكات. "رامىيارى پېئىش ھەموو شتىك مۇرالە، ئەو مەرۇفە دىقونىت بەننەيىنى كە ئىرادە و عەقل و وىزدان ھەستى ھەيە، نەك تەنھا پىۋىستى و سەرگەرمىيەك، يان ھە ھەسەك...".

"پول پۇرجلان" ى چاپكەرى چاپە ھە رەئسەيە كەي "گرىبەست كۆمەلەيتى" لە پېئىشە كەيە كەي خۇيدا، ئاۋهاناخاوتن لە چەمكى (سىلەت) دەكات:-

"رامىيارى پېئىش ھەموو شتىك پەرۋەردەي ھاۋلەتتى دىخاۋزىت، لە ويدا ئەو پىاۋە رووناكبىر تە بوونيان ھەيە، ئەونەي كە رىگە نائەن راگەلنە فىلاۋىيەكان، لەخشتەيان بەرەت، چونكە تاكە خولەيەكەي ئەونە برىتەيە لەخۇشۋىستى نىشتەمان".

- كوردى ئەم قۇناخە و گرىبەست:-

لە رەستىدا لەھەر جار كەدا كە بوۋ ۋەرگىرنى گرىبەستى كۆمەلەيتى، خەرىك بووم، لە پال پىرۋسەي ۋەرگىرپان و پىداچوونەۋە ۋە ھەلەبىر كىرنە كەيدا، زۇر بەوردى پىرۋسەي خۇنلەنە ۋە پىشەم پىيادە كىردوۋە، ئەۋەي كە (تەز) لەو پىرۋسەيە داپە كسەر و رەستە ۋە خۇسەرنەجى راگىشاۋم، برىتەيە لە چەنلەن دىد و را ۋىرەندى ئەو رووناكبىرە كە ۋە رەيە، سەبارەت بە ھالەتتى مېگەلى ھەنلەك لە كۆمەلەگەكان و، فرۋفىلى نەسەلەندارە مەھور و نادىموكرسى و ناچە ماۋەرىيەكەي لە گەيشتن بە كورسى نەسەلات و پۇستى ھوكم كىرنەدا، ھەر ۋەھا شىۋاز و رىكارە دىماگۆكى و لەخشتەبە رەيەكەي خەلگى مېگەل - ۋە كۆمەلەگا ناھۇشيارەكان- شىۋاز چەۋتى نەسەلەتكىرنى نەستەي نەسەلەندار بەناۋى دىموكرتەيەت و... ھتە. تا نەگتە ئاخاوتن "رۇسۇ" لە گەنلەلى و دزى و راو و روۋتى نەسەلەندار و سەر كىرنەكان لەخودى ئەو خەلگەي كە بە نەگەدان ئەۋلى گەيلىدەۋتە پۇستى نەسەلەتكىرن بەسەر ئەمەندە، بەتەپە رىۋون، بە لە ئىرپى نەلى ئىشكرائىلسا و نەستە رىزى كىرنى سامناك بۇسەر مافەكەي كۆمەلەگا و تاك، ھەر ۋەھا، بوونيانلى ھكۈمەت و نەسەلەتكەي كە ئەۋەي پىي بوتىت دادپەرۋەرى ۋە مافى خەلگى چە ۋساۋە، تىيىدا بوونى نەيە...، بەلئى ھەموۋ ئەو پىرس و بىلەتە گىرنگە لەلەيەن ئەو رووناكبىرە كە ۋە ۋە لەم دىراۋىيە دا ئاخاوتنى لىكارە ۋە زۇرەش



جەختى لەسەر كراوه، (ئەز) ھېلىم بەزىر زۆربىقىدا ھېناو، لەبەر ئەو ھى  
كە وا دەزەنم (رۆسۇ) لەئەمپۆكەدا، بۆئەمپۆكەى (مە) ى نوسىوھ.  
- ھەندىك ئاخاوتنى دى:

بەدوای لىبوردن لەھەموو ئەو ئەو ئەى كە بەجىدى و رىستگۆتتە، ئەم  
وەرگىپنە كورنىيەى (گرىبىست) دەخویننەو، كە:  
۱- بىوو لەبەرگە كەدا، (گرىبىستى كۆمە ئىيەتى) بنوسرىيە نەك،  
پەيمىنى كۆمە ئىيەتى، چونكە ھەم لەرووى رىزمنى وھەم لەرووى بىلىتى  
بەرھەمە كەو ئەو ئەو ئەى يەكەمىان رىستتە.

۲- ئەگەرچى لە (۲۰۰۵/۱/۷) وە دەستەم داوتتە كارى وەرگىپرنى ئەم  
بەرھەمە. و لەشەو ى (۲۰۰۵/۲/۲۲) تەواوم كرد، لى، دوای ئەو ئەى كە  
لەكتى ھەلپىرپىيە كەيدا لەگەل وەرگىپنە فارسىيە كەيدا، بەراوردەم كرد،  
بۆم نەركەوت كە جىاوازى لەبەرچا و ھىيە لەنئىوان ھەر دووك وەرگىپنە  
عەرىي و فارسىيە كەدا، بۆيە كە ناچار بووم كە لەزۆر بەشىدار بەراوردى  
وەرگىپنە فارسىيە كە بەكەم و، بەوشىيويە ئىستابەشى زۆرى  
وەرگىپنە كەم لەمەى دوپىنە وەنەك عەرىيە كە. ئەو ەش لەرلىستىدا،  
چاپ كرنى ئەم بەرھەمە و بلا و كرنەو ئەى زۆر بەدواخت.

۳- لەبەكار ھىنئى ھەندىك زاراو و وشەى نىالىكت و شىو ە زارەكتى  
زمتە كەمان، كە ھىنئى ھەندىك زاراو و وشەى نىالىكت و شىو ە  
زارەكتى زمتە كەمان، كە بۆ زۆر خوینەر، نارەحتىيەك پىكلەھىنئىت.  
ھەر ئەو ەشە كە ئەو بەشە لەخوینەرنى بەرھەمە كەنم، رىباز و شىوازى  
نوسىنى (من) يان بەلاو ەشك و قورسە. لى (ئەز) ئەو بە پىويست  
دەزەنم و بۆ خویشم كە بەوشىيويە دەووسم زۆر چىز لەنوسىن  
و ەردەگرم.

۴- (ئەز) ھەرگىز لەگەل ئەو ئەىيە، كە خوینەرى كەمتەرخەم و  
لازى. پەر و ەردە بىكىن، بەو ئەى كە ھزر و نىدپاكانمان، وەك پارويەك كە  
بەئىستى قوت بدرىت، بىخىنە بەر دەستىان. لەرلىستىدا، ئەو خوینەرى  
كە ئەو ە خەسلىت و مۆركى پەيوئى بىت بەدوئىيە كۆلتوورە، تەنھا  
دەكرىت وەك راگوزار و كات بەسەرىيەكى كۆلتوور - فىكەر، بەئەژمار  
بىت و ئەو ەش بۆ خوئى مەرگ و نىفلىج بوونى كۆلتوور و فىكەر؟

محەمەد صابىر كەرىم  
۲۰۰۵/۶/۸

## کافه کانی ژيانی رؤسو

۱- ژماره کان (۱۷۱۲-۱۷۴۲):

له (۲۸/حزيران/۱۷۱۲) ژان ژاک رؤسو له شارى (جنيف) له دايك بووه ،(ئهو) كوپى دووهمى (ئيسحاق رؤسو) و (سوزان برنار) بوو ، دايكى ئه وهندهى نه برد له (۷/تموز) هه مان سالدا ، كوچى دوايكرد .

سالانى (۱۷۱۲ — ۱۷۲۲) رؤسو له لای باوكى ده ژيا ، كه خهريكى خویندنه وهى پۆمانه كان بوو به تايبه تيش (بلوتارك) .

سالانى (۱۷۲۲ — ۱۷۲۴) (ئيسحاق رؤسو)ى باوكى له سالى (۱۷۲۲) و چوو شارى (نيون - Nyon)، رؤسو و (ئبراهام برنارد)ى كوپى خالى له م ساله دا په يوه نديان كرد به خویندنگه ی ناوخویى به پریز (لامبيرسيه) (La mbercier) له شارى (بوسى - Bossey) سالى (۱۷۲۵) رؤسو ده ستیكرده مه شق كردن لای (دوكۆمان — Ducommun) ى داتاش <sup>(۱)</sup> .

له (۱۷۲۸) وه ، پىك له (۱۴ى ئازار) دا ، رؤسو ده رگاكانى (جنيف) به داخراوى له بهرده مييدا ده بينيټ ، بويه كه بريارى پاكردن ده دات و به ره و (كاسوليكيه ت) و ه رده گوپيټ ، واته ده بيټه (كاسوليكى) و له (۲۱ى ئازار) دا له شارى (ئهنيسى - Annecy) به مه دام (دى وارنيس — Warnes) ده گات و، له (۲۱ نيسان) يشدا ، له شارى (تورين — Turin) له ئاينه كه ى خوى هه لده گه پيټه وه .

<sup>(۱)</sup> داتاش تاككراى (النقاش) ى عه رهبه ، واته ئه وانى كه كارى نه خشسازى ده كه ن له سه ر به ردو دارو هتد .. وه رگيټرم. ص . .

(۱۷۲۹ - ۱۷۳۱) دواي ئه وهى ماوهى ساليك له ئيتاليا له لاي كه ساني تاييهت خزمه تدهكات ، ده گهل مه دام (دى وارنيس) ژيانيان ده به نه وه شاري (ئه نيسي) و پاشان شاري (شامپيري - Chambery) ، و فيري زور پيشه ده بيت ، به تاييهت موسيكاو ، پاشنه وه هه ندى گه شت نه جامده دات ، له سالاني (۱۷۳۰ - ۱۷۳۱) بو (سويسرا) و ، له (حزيران - ئاب ۱۷۳۱) يشدا بو (پاريس).

له تشريني يه كه مي (۱۷۳۱) و (حوزيراني ۱۷۳۲) روسو له گوڤره پاني (سافوا - Savoie) كاردهكات ، (كه ناوچه يه كه له فهره نسا به ته نيشت ئيتالياوه) .

(۱۷۳۲ يان ۱۷۳۳) به ره و (بيزانسون - Besanson) گه شتدهكات .  
(۱۷۳۵ يان ۱۷۳۶) مانه وهى يه كه مي له (شارميت Charmettes ي شامپيري) .

له (ئه لول ۱۷۳۷) روسو ده چيت بو (مونتبيليه - Montpellier) ، پاشان له شوبات يان نازاري سالي دواتردا ده گه رپته وه بو (شامپيري)

(۱۷۳۸ - ۱۷۳۹) روسو له شاري (شارميت) به دواي په روه رده زانستي و ويژه يي و فهلسه فيه كانى ده كه ويئت و (كوڭاي بيره كان) داده نيئت<sup>(۱)</sup> .  
(۱۷۴۰ - ۱۷۴۱) له شاري (ليون) ، وهك په روه رده كه ري كوڤاني (مابلي - Mably) ده مينيتته وه .

۲- ساله كانى مانه وه له پاريس (۱۷۴۲ - ۱۷۵۶) :

(۱) ئەم نوسراوه (كوڭاي بيره كان - مستودع الافكار) يه كه مين په رتوكى روسويه - م ص - .

(۱۷۴۲) ھەر دەگەل گەيشتنە (پاریس)ی، رۇسۇ پروزەكە ی سەبارەت بە (سیمبولە نوئیەکانی موسیكا) پیشكەش بە (ئەكادیمیای زانستی) دەكات .

(۱۷۴۳ – ۱۷۴۴) سالانی په یوه ندییهکانی رۇسویە بە (دوبان – Dupin) ی خیزانیه وه و له شاری (بندوكیه) وهك سكرتیری (دی مونتیگو – Demontaigu) دەمیئیتە وه و ئاله ویدا – واته له و کاته دا – م.ص – – رۇسۇ ئاشنای کونجوكه له بهرەکانی سیاست دەبیئت .

(۱۷۴۵) برادەراییه تی رۇسۇ دەگەل (دیدرۆ – Diderot) و سەرەتای په یوه ندی بە (تیریز لوفارسور – Theres Levasseur) و، ھەر لەم مەدامە و لەماله بەریاددەکاندا ، مندالەکانی دینه ژبانە وه .

(۱۷۴۶) رۇسۇ كە سكرتیری مەدام (دوبان) ه ، دەگەلیدا دەكە ویتە دانانی پەرتوكیك سەبارەت بە (ژنان) و (تویژینه وهیەك له بنەپرتی زانسته مروییەکان) ی (كۆندیك) بلاودەكاته وه .

(۱۷۴۸) مۇنتسکیۆ (گیانی یاساکان – روح القوانین) بلاودەكاته وه .

(۱۷۴۹) رۇسۇ گۆتراوهکانی لەسەر (موسیكا له ئەنسیكلۆپیدیا) دا ، دەنوسیت و له تشرینی یەكەمی ھەمان سالدا، کاتیک بەرپگاوه دەبیئت بۆ شاری (فانسین – Vinceenes) بۆ سەردانی (دیدرۆ) ی زیندانی ، بابەتی (پیشپرکینی ئەكادیمیای دیجۆن) له (مەرکور دی فرانس – Mercure de France) دەخوینیئە وه ، كە بریتی بووه له : ئایا پیکهاتنی زانست و هونەرەکان ، بەشداریان له گوشرکردنی رهوشت –

Moral — دا كوردوه ، به ماش ئه قلى ( ئه و ) هه لئديت <sup>(۱)</sup> و ، له هه مانسالدا ( بو قون — Buffon ) ( ميژووي سروشت ) هكهي بلاوده كاته وه .

( ۹ تموز ۱۷۵۰ ) تاجينه كردنى گوتراوه كهي ( رۇسو ) ده ربارهي ( زانست و هونه ركان ) و ئه م گوتراوه ش كه هير شيكه بۇسه ر ژياريه كاني پاريس ، ده نگدانه وه ي مه زن په يداده كات و ده بيته بابه تي پيله بازي — جدل — و گفتوگوي گهرم له سالانى ( ۱۷۵۰ — ۱۷۵۲ ) كاندا .

( ۱۷۵۲ ) له تشريني يه كه مي ئه م ساله دا ، له به رده م ( لويسي چوارده هه مدا ) شانويي ( ئه ستيره ناسي گونده كه ) ، كه له ( نووسين و موسيكا ) ي رۇسو يه ، نمايش ده كرئت ، ئي ، رۇسو ، بۇئه وه ي به پادشاي فهره نسا نه ناسيندرئت ، خوي ونده كات . له كانوني يه كه مي هه مانسالدا شانويي ( نارسييس يان خو خوشه ويست ) كه رۇسو پيشه كيه كي گرنگي بۇ نووسيوه ، له سه ر ( شانوي فهره نسا ) ده نويندرئت .

( ۱۷۵۳ ) له تشريني دووه مي ئه م ساله دا له شاري ( سان جيرمان ) رۇسو ده سته كات به خودا بپرين . يان وه كي دي بلين به خو گوشه گير كردن — م . ص — به مه به ستي بير كردنه وه له و بابه ته پيشنيار كراوه ي ( ئه كاديمي اي ديچون ) به نيوي : بنه ره تي نايه كساني نيوان مرؤف ، چيه و ، ناي ا ياساي سروشت ، ريگه ي پيده دات ؟ . له راستيشدا ئه و تويزينه وه يه ي كه له م بابه ته دا كردي ، ده بيته پنتي ليده رچووني دانراوه

<sup>(۱)</sup> نامازيه بۇگرنگي و بابه ي خويندنه وه ي ئه و بابه ته له لايه ن ( رۇسو ) وه به شيوه يه ك كه ئه قلى ( وي )

سياسيه كه ي ، ئى، له كانونى يه كه مى ئه م ساله دا ، به هوئى نامه كه يه وه  
 ده رباره ي (مؤسكاي فهره نسى) ريگه ي پينا دري ت كه بچي ته ناو ئوپرا وه .  
 (۱۷۵۴) به ره و (جني ف) گه شته ده كات و ده گه ري ته وه بو كه نيسه ي  
 (كالفيني) و به خوار دنى قوربانى كه نيسه رازى ده يي ت و مافى  
 ها وولاتي تي وه رده گري ته وه .

(۱۷۵۵) گو ترا وه ي دو وه مى ، ده گه ل پيش كه شي كر دني ك بو (كۆمارى  
 جني ف) و ، پيشه كى نووسين و سه رنجه كانى بلا وده كاته وه ، هر له م  
 ساله دا به رگى پينجه ميش له (ئه نسيكلو بيدا) ، تۆزينه وه كه ي رۆسو به  
 نيوى : ئابورى سياسى ، له خو وده گري ت .

۳- دابرانى له (مؤنتمورانسى — Montmorency) سالانى (۱۷۵۶) —  
 : (۱۷۶۲)

(۱۷۵۶) له (۹ نيسان) دا ، رۆسو له شارى (ئه رميتاج) له ئاميزى مه دام  
 (ديبيناي — D'Epina) ده مي ني ته وه و ده سته ده كات به بيروني اي  
 (تخيل) له خو شه وي ستي (سان برۆ و جوئى) .

له (۱۸ ئاب) دا ، سه باره ت به بو ومه له رزه كه ي (ليشبو نه) و (بروفيدانس)  
 نامه يه ك بو (قو لتي ر) ده ني ري ت .

(۱۷۵۷) چه زبازى (مغازله) ي مه دام (دودتو — D'Houdetot) ده كات و ،  
 ده شكه وي ته دژايه تي ده گه ل هه ريه ك له (گريم — Grimm) و مه دام  
 (ديبيناي) و (ديدرۆ) ، پاشانيش له كانونى يه كه مدا ، له (مؤنتليو س  
 — M ontlouis) ي مؤنتمورانسى ده مي ني ته وه .

(۱۷۵۸) ، رۆسو له شارى (جني ف) وه لآمى گو ترا وه كه ي (دالمبي ر . d'  
 Alembert) ده داته وه ، كه له به شى چه وته مى (ئه نسيكلو بيدا) كه دا ،

به ناو نيشاني : نامه يهك بؤ به ريز دالمبير سه بارهت به شانوييه كان ، بلاو ڪراوه ته وه . تيايدا دهر ده كه ويٽ كه بؤ چي رؤسو ئاره زووي له و شانوييه نه بو وه ، كه (فولتير) و براده ره كانى خوازيار بوون له جنيف بيهيننه دامه زرانندن ؟ . هر له م ساله شدا له دانانى (هيلونيزي نوي) بو وه و ، ده ستي ڪرده بير ڪردنه وه له (ئهميل) و ، له بيرؤ كه ي دانانى دامه زراوه سياسيه كان) و ازيهينا و ، ده ستي دايه خه ري ڪبوون به لاپه ره كانى (سان بير) ي قه شه وه <sup>(۱)</sup> .

(۱۷۵۹) ڪتيبى (كانديد) كه رؤسو نه يخويندؤ ته وه ، له لايه ن (فولتير) وه بلاوده بيته وه ، هر له م ساله دا براده رايه تي ده گهل (ماريشال) و مه دام (دى لوڪسمبورگ) دا ده به ستيٽ .

(۱۷۶۱) و له كانوونى دو وه ميده ، (هيلونيزي نوي) بلاوده ڪاته وه و ، له و ڪارهيدا سه ركه و توو ده بيت .

(۱۷۶۲) و له كانوونى دو وه ميده ، رؤسو چوار نامه كه ي بؤ (ماليسرب — Malesherbes) داده ريزيٽ ، كه په يوه نده به گه ستي ژيانى خوى . له نيسانى ئه مساله شدا (گريڤه ستي ڪؤمه لايه تي) و له نازاريشدا (ئهميل) هكه ي بلاوده ڪاته وه .

۴- ساله كانى دهر به دهرى (۱۷۶۲ — ۱۷۷۰) :

(۱۷۶۲) له (۹ حزيران) دا ، ڪتيبى (ئهميل) هكه ي سه رڪونه ده ڪريٽ و ، پاونانى دانه ره كه ي كه هه لديٽ و ، له (۱۴/ حوزيران) دا په ناده باته بهر (ئيفردون — Yverdon) ، پاشان له (۱۰/ تموز) دا په ناده باته (موتير — Motiers) له ميرنيشيني (نيوشاتل — Neuchatel) ي تاييهت به

(فریدریک) ی پادشای بروسیه کان . له (۱۹ / حوزیران) و له جنیف ههردوو کتیبی (ئه میل) و (گریبهستی کۆمه لایه تی) دهسوتیندرین . له (۱۸ / ئاب) یشدا، له (کریستۆف دی بۆمونت) ی سه روکی قه شهکانی پاريسه وه، راگه یاندنیك له دژی (ئه میل) ده رده چیت ، رۆسو له مانگی (نازار) دا بۆ بهرگریکردن له خۆی ، به نووسینیك به ناو نیشانی (نامه یهك بۆ کریستۆف دی بۆمونت) وه لامیده داته وه .

(۱۷۶۳) رۆسو دهستبهرداری بۆرژوا ییه تگه رای ی خۆی ده ییت و ، له لایه ن (ترۆنشان - Tronchin) ی هاو نیشتمانیه وه (ئه و نامه ی له گونده وه نووسراون) بلا و ده بیته وه .

(۱۷۶۴) رۆسو به (ئه و نامه ی له شاخه وه نووسراون) ، وه لامی (ترۆنشان) ده داته وه و تیایدا هیرشده کاته سه رئه و کارکردانه ی که له بهرامبه ری ده کاره یینراون و ، ده ستده کاته تو یژینه وه له سه ر دامه زرا وه ئاینی و مه ده نییه کانی شاری جنیف و له کۆتای ی تشرینی یه که مدا بلا ویده کاته وه ، پاش ئه وه رۆسو ده ستده کاته نووسینی (دانپیا دانرا وه کانی) .

(۱۷۶۵) له کاتی که دا رۆسو موماره سه ی سه روته ئاینیه کانی ده کات ، وه گه ل شو انه که و دانیش توانی (مۆتیر - Motiers) ده که و یته دژایه تیکردنه وه . دوا ی (نامه گو یژینه وه کان ده گه ل بۆ تافوکۆ - Buttafoco) دا ، ده ستده داته نووسینی (په رۆژه ی ده ستووری کۆرسیکا) ، پاشان له دو پرگه ی (سان بیر) داده نیشیت ، که خۆش را بو ییری با لی به سه ردا ده کی شیت . ل، له تشرینی یه که مدا



ئەنجومەنى (يېرىنى بچوك) بېرىرى دەركردنى دەدات ، پاشان لە تشرىنى دووم لە (ستراسبۇرگ) پەنادەدرىت و لە كانونى يەكەم لە (پارىس) .  
(۱۷۶۶) دەگەل (هيۆم) دا دەچىت بۇ ئىنگلته ره .

(۱۷۶۷) رۇسوۋ داۋى دژايەتتەكەى دەگەل (هيۆم) دا ، دەگەپرئتەوھ (فەرەنسا) و ، لە كۆتايى حوزەيراندا لە شارى (ترى — Trye ) لە ئامىزى (شازادە كۆنتى Konti ) لە (بۇفیزی — Beauvaisis ) جىگىردەبىت و ، لە كۆتايى تشرىنى دوومى ئەم سالەدا لە پارىس فەرەنگە مۇسىككەى دەفرۇشىت .

(۱۷۶۸) و لە نيوەراستى حوزەيراندا ، شارى (تىرى) بەجىدەھىلىت و دەچىتە (ليۆن) ، پاشان دەچىتە (گروئوبل) و (شامپىرى) و لە كۆتايىدا لە (بۇرجوان) ى (دۇفېنىه) دادەنىشىت و لە (۳۰ / ئاب) دا ھاوسەرىتى دەگەل (تىرىز) دا پىكدەھىلىت .

۵- پارىس / سالەكانى كۆتايى (۱۷۷۰-۱۷۷۸) :

(۱۷۷۰) رۇسوۋ لە (نيسان) ى ئەمسالەدا شارى (مۆنكان — Monquin ) كە لە كۆتايى كانونى دوومدا رويلىنابوو ، بەجىدەھىلىت ولە (حزيران) دا لە شەقامى (بلا تىرىر — pla-triere ) ى پارىس ، جىگىردەبىت و دەستدەكات بە پىشكەشكردنى خويىندەنەوگەلىك تايبەت لە كىتېبى (دانپيادا نراوھكان) ى .

(۱۷۷۱) سەرھەتاي پەيوەندى بە (برناردان دى سان بىير — Bernardin de sain pierre ) و (تىروانىنەكانى لەسەر حكومەتى پۇلۇنيا ) كە لەسەر داۋاي (ويلھورسكى — Wielhorsky ) نوسىويەتى ، تەواۋ دەكات .

(۱۷۷۱) رۇسۇ دەستدەكاته نووسىنى (ديالوگەكان) كەلە سالى رابردودا بە (رۇسۇ لەسەر ژان ژاك دادوهرى دەكات) دەستىداوہتى و، ئەوہش لەپىناوى بەرگرى لەدانراوہكان و لە خودى خوئى ، لە بەرامبەر نەوہكانى داہاتودا .

(۱۷۷۵) نواندىنى (بيگماليون — Pygmagion) لە كۆمىدى (فرانسىز) .

(۱۷۷۶) لە (۲۴ / شوبات) دا رۇسۇ ناتوانىت دەستنوسى (ديالوگەكان)ى لە پەيكەرى كلىساي (نوتردام) دابنىت و ، لە مانگى نىساندا ، لە نيو شەقامەكاندا ، دەستدەكاته بلاوكردەنەوہى راگەياندراوہكەى (بۇ ھەموو فەرەنسىيەك كە ھىشتا دادپەرورەى و راستىنەى خوشدەويت ) . ھەر لەم سالىھدا دەستدەكاته دانانى دوو سەيرانى - نرھە - ى يەكەم لە كتيبى (خەنەكانى سەيرانكەرىكى تەنھا) .

(۱۷۷۷) پىنج سەيرانكەى دواترى ئەو كتيبە ، دادەنىت .

(۱۷۷۸) ، ئەوہى كەماوہتەوہ لە سەيرانەكانى ئەودانراوہيە دادەنىت .

لە (۲۰ / ئايار) دا ، رۇسۇ دەچىت بۇ شارى (ئەرمينو فيل

— Ermenovill) بۇلاى (دى جىرادان) و ، لە (۲۶) ى ئەم مانگەدا

دەگاتەوہ بە (تيرىز) و لە (۲ / تموز) دا ، ژان ژاك رۇسۇ كۆچى دواىى

دەكات و ، دوو پۇژ دواتر لە دورگەى (بۇبليە — Peupliers)

دەنىژدرىت و، ئەوہندە نابات نارامگەكەى دەبىتە ھەجگايەكى

رېبواران .

۶ - شكۆمەندى پاش كۆچكردن :

(۱۷۸۲) به ههولى ليزنه يهك له شارى (جنيّف) دانراوه كانى رۆسو بلاوده كړي ته وه ، به تايبه تيش ئه وان هى له وه وپيش نه هاتبوونه چا پكردن وهك (چهند به شيك له ئاشتى هه ميشه يى) كه كۆمه له ده قيكن له سهر (دى سان بير)ى قه شه ، كه به ته نها له سالى (۱۷۶۱) دا ده ركه وتوون . هه روه ها به شى يه كه م له (دانپيادانراوه كان) و (ديالوگه كان) و (ده ركي شيه كان — الهواجس) .

(۱۷۸۸) مه دام (دى ستايل — Mede stael) نامه كانى خوى له مهر سروشتى ژان ژاك رۆسو و كتيب ه كانى ، بلاوده كاته وه .

(۱۷۹۰) و له مانگى (تموز) دا به ئاههنگ و شانازى كردنى بيپايانه وه ، په يكه رى نيوه جهسته ي رۆسو به شه قامه كانى پاريسدا ده گيردريت .

(۱۷۹۱) و له مانگى (حوزهيران) دا ، ناوى رۆسو ده نريت له شه قامى (بلا تيرير — P latriere) و له (۲۱ كانونى يه كه م) دا ، كۆمه له ي دامه زرينه ر ، له سهر دانانى په يكه ريك بو رۆسو و برينه وه ي مووچه بو هاوسه ره كه ي ، ده نگه دات .

(۱۷۹۲) ئه نجومه نى گشتى (جنيّف) فه رمينا مه — المرسوم — ي ده ركراو له دژى رۆسو ، هه لده وه شي نيت ه وه .

(۱۷۹۴) و له (۷ ئايار) دا و به فه رمانى كۆمه له ي دامه زرينه ر ، گه لى فه رهنسا دانده نييت به بوونى خودا و پوژى دوايى و نه مرى پو خدا .

له (۲۶ / ئه يلول) دا (تيريز لوفارسو — Theres Levasseur) ده ستنوسى (دانپيادانراوه كان) پيشكه ش به كۆمه له ي دامه زرينه ر ده كات .

له (۹-۱۱ / تشريني يه كه م) ئيسك و پروسكى (رۇسۇ) ده گويۇزىتته وه بۇ  
(ئەلبانتىيۇن) و، به دواي ئاھەنگىپرانىك به و بۇنەيه وه له (ليون) و  
چەندىن شارى تر جەژنى فەرمى دەكرىت .

(۱۷۹۵) (كانت)ى فەيله سووف كتيبى (له پيناوى ئاشتتیهكى  
سەرمەدى) دا بلاۇدە كاتە وه .

(۱۸۰۱) (تيريز لۇقارسۇر)ى ھاوسەرى (رۇسۇ) له شارى (بليسييس  
بللفيل — Plessis-Belleville)ى نزيك له (ئيرمينۇنسفيل) ،  
كۆچيدوايى دەكات .

### پيشه کي

سه بازارت به منداليتي خوئي، (رؤسو) ده لیتن: ((من، يان خووم به يوناني داده نا، يان به روماني))، له مه وه تیده گهين که (ئهو) بو پالنه وانيتي، به جو شوخروش بووه و نيشتمانيه تي پالنه وانه کاني (بلوتارک) و (جنيف)، بو (ئهو) وهک شار يکي کون دهرده کهوت و له بهر ئه وه ئه وهنده ي نه برد که ولاته که ي به جي هيشت. (ئهو) ههروهک چون له شاري (ساقوا) له گه پان به دواي خويدا بي هيووا بوو، له (پاريس) يش به هه مانشيوه، له تهمه ني (۳۱) ساليدا، ريکهوت وهک سکر تي ري باليوزي فره نسا، ئه مي هينايه شاري (فينس - Venise)، فينيسي هکان ((ئه سپارتي)) نه بوون. بيگومان رؤسو، يه کيک بوو له ويه که مينانه ي سه رده مي نوي، که له بهرام بهر مور که رهوش تيه به ربا ده کان و حکومت يکي گهنده لدا، واي ده بيني ((هه موو شتيک پابه نده به سيا سه ته وه)). به لي، لي، له وي دا باز نه يهک بووني هه يه، چونکه حکومت پابه نده به مورالانه ي - the moral - که خو ي هانده ري تي، ناي ا مهامي يه که ه مينيش بري تي نيه له ها وولات ياني چاک؟ سيا سه تيش په روه رده يه کي باش ده خوازي ت. نابه مشيوه يه بير کردنه وه ي رؤسو ده اته په لکيش کردن<sup>(۱)</sup>، ديمه ني فره نسا ش جه ختي له سه ر ديار يکردنه کاني ده کرد، ئي تر ئه وه بوو هينده ي نه برد، تا ه اته سه ر خه ودي تن به نووسين له سه ر (دامه زرا وه سيا سي هکان). هه روه ها کاتيک که سه ر قالي داناني گو ترا وه که ي بوو له سه ر (نايه کساني) و پاشان يش

<sup>(۱)</sup> مه به ست له په لکيش کردن بير کردنه وه به تي به ره و دونيا ي سيا سه ت م. ص.

تۆژینه وه که ی له مه پ (ئینسیکلۆپیدیایه ک بو ئابووری سیاسی)،  
 نوسراوی دانهره باشهکانی ده خوینده وه .  
 له (۹/نیسان/۱۷۵۶) دا، بو ئه وه ی له (مۆنتمۆرنسی) نیشته جی بی ت ،  
 خۆی له ژیا نی گشتی دابرا ن و، ئیتر ده ستیکرده دانانی پلانی  
 کارهکانی، پیش ه موو چتیکیش و به کورتی کارهکانی (دی سان بییر-  
 Desain+Pierre) ی قه شه ی و ته وه، که لاپه رهکانی (ناشتی  
 سه ره مه دی و پۆلینزیودی Polysnodie) حکومه تی راویژکارانی،  
 له لابوو. پاش ئه وه ش سی پرۆژه ی گه ره ی ته واو کرد<sup>(۱)</sup> که بریتین له :  
 ته واو کردنی ئه و (دامه زراوه سیاسی) انه ی که له سالی (۱۷۵۱) وه  
 دهستی دابویتی و، نوسینی (مۆرالی ههستی - The sensitive  
 moral) له پیکهاتنی چاکه خوازی و کامه رانی دا و، کۆکردنه وه ی  
 کارهکانی له مه پ په روه رده . هه روه ها له کاتی کدا که چاوه پروان کراونه بوو،  
 رۆسو پرۆژه ی دانانی (هیلو ئیزی نویی - Nouvelle Hebise)  
 وه ستاند، ئه وه ش له پیناوی کارکردن له نوسینی (دامه زراوه  
 سیاسی هکان) ، ئه و کتیبه ی که له دوو به ش پیکهاتوو، یه که میان  
 په رهنسیپهکانی مافی سیاسی و، دووه می ش په یوه ندیهکانی نیوان گه لان  
 ، ئه وه بوو به شی یه که می هی شته وه و دووه میانی سووتاند. له راستیدا  
 رۆسو، نیوه رۆکی ئه و سی دانراوه ی له نووسینی دانراوه که ی له مه پ  
 په روه رده: ئه میل - E mile، به رجه سته کرد، ئه مه ی دوايش - واته  
 (ئه میل) - م. ص - به شی پینجه می سه باره ت به (سیاسیهکان) ده دیوت، ئی،  
 (ئه و) له یه ککاتدا، په رهنسیپهکانی له مه پ مافی سیاسی له ژیر

(۱) مه به ست له نووسینی دانراوی گه روه یه .

ناوې (گرېبهستی کومه لايه تي) دا له سالې (۱۷۶۲) هينايه بلاو كړدنه وه، ليرهدا پيوسته نامازه به وه بدهين كهړسو له و دانراوه دا پښتگيري له پيوهندي به هيزي نيوان (سياسهت وپهروه رده) دهكاتن، كه له (كوماري نه فلاتون) دا دهيديتيه وه .

سياسهت، به لاي ئيمه وه<sup>(۱)</sup>، بریتيه له هونهری کارگيرايه تي کومه لگه و پاراستنی ناشتی کومه لايه تي تيايدا و وهرگوږانی ياسادانان- التشریح- به شيوه يه كه بگونجيت دهگل نه و گوږانکاریانه ی كه ميژرو ده يانه نيوتن و، ههروه ها چاوديري كړدنی چالاكيه جوړاوجوره كانی خه لکی به شيوه يه كه دامه زراوه كان دادپهروه و چالاك بن، پاشانیش ري كده ستهينانی- ضبط- په يوه نديه كانی نيوان دهولته تان . ئيمه دهر باره ی سياسه تي دارايی و فيركاری و ئابووری و كومه لايه تي ئاخوتن ده كین، لي كاتيک دهر باره ی هونهری داگير كړدن و هونهری پاراستنی حكومهت، ده ئاخفتين، دياليكتی تر ده كاره هينين. ئهم گرفتانه ش ، له لاي روسو، به دلنيايي ه وه شاراه نين، به تايبه تيش كه (ئهو) ده زانيت، سياسهت بریتيه له هونهری نه وه ی كه ده كريت- فن الممكنات-، كاتيکيش له سهر دوڅگه ليكي هه ستيپي كراوی وهك: پؤلونيا، جنيف، كورسيكا، به لگه داریی كړدووه، راستی نه وه ی سه لماندوه، يان كاتيک كه (ئابووری سياسی) يه كه ی نوو سيووه. ههروه ها (ئهو) نه وه ده زانيت كه ده كريت ره چاوی، يان پيشبيني زانستيكي سياسی بكریت كه تويژينه وه له ياسايانه دهكات كه له سروشتی شته كانه وه،

(۱) نه و ئاخوتنه ی لهم (پيشه كس) يه دا هاتووه ، له ايمن (پيرپوړجان) ی چاپكړه فهرسيه كه ی

بهره مدین . (مۆنتسکیو) ش له کتیبی (گیانی یاساکان) دا سالی (۱۷۴۸)،  
 پره نسپه کانی ئەو زانسته ی دایه ده ستمان . رۆسو ده گه ل ئەوه ی که نه  
 خوازه (طموح) ی سه ره له نوێ دانانه وه ی ئەو کتیبه مه زنه ی هه بوو،  
 نه ته نانه تیش خویند کار یکردنی خودی رامیاری، به لکو (ئهو)  
 ده یخواست که ده ستنیشانی بنه ره ته کانی بکات ((پره نسپه کانی مافی  
 سیاسی)). له کاتی کدا که (مۆنتسکیو) پیش هه مووشتیک پیاوی یاساو  
 زانایه کی کۆمه لناسی<sup>(۱)</sup> بووه، رۆسو فه یله سوفیک بوو که بایه خی  
 به سروشت و کامه رانی مروّقه، ده دا. که واته پێویستبوو که له و پێگه یه یدا  
 ده گه ل رامیاریدا ئامباز بێته وه، یانوه کودی بلیین بگاته وه پێی، ئە ی مروّقه  
 وه ک ناژه لیک ی رامیاری نه ناسرا وه؟؟.

رۆسو، به و شیوازو میتۆده ی خو ی ئاخاوتنی له و گرفتانه کردو وه که  
 پیشتر (هۆبز - Hobbes) و هه ریه ک له تیورستانی مافی سروشتی  
 — The theoretical of Naitur Right) وه ک (گرۆتیوس  
 — Grotius) و (بوفیندورف — Pufendorf) و (بارییراک —  
 Barbeyrac) و روژاندویانه . ئی، به لای رۆسو وه هه ریه ک له و  
 نوسه رانه زیاتر بایه خیانده دایه پاساوخوازی بوئه وه ی که بوونی هه یه  
 — تهریر ما هو کائن —، تا وه کو لیتۆژینه وه له وه ی که پێویسته هه بیته  
 ئەوه ش له میانی لیده رچوونیان له هه بووه کانه وه ((الوقائع)). بۆنموونه

(<sup>۱</sup>) له راستیدا درووسته رایه بلیین (کۆمه لناسیک)، له ن له بهر نه وه س چه مکی (کۆمه لناس) له لای نیه  
 هیشتا به و شیوه یه جیکیر نه بووه که Sociologist بیته، به لکو له وانه یه توێژهریک، بیان هه  
 بایه خپه دریکس دی نه م بواره چه مکی (کۆمه لناس) به کار بیته بۆی، ژبه ر هه ندن وام به دروستترانی  
 چه مکی (زانای کۆمه لناسی) به کار به وتم.



(هوښ) پټی و اېسو که له بهر نه وهی هر یه کیك ئاسایشی خوئی دا واده کرد، که واته دسه لاتیکی به هیز که نه هیلیت مروؤ وهك گورگیك بیټ بو مروؤ ، هه رده بیټ بوونی هه بیټ ، ئی، تیوریستانی مافی سروشتی بایه خی ته و او یان نه دا به شیکار کردنی ئه م سروشته چونکه نه و انیش هر له هه بوه کانه وه لیډه رچوونیان هه بوو ، به لکو (گروټیوس) یش به ته و او ی هه روهك (هوښ) پاسا و خوازی ژبو سیستمی پیاده بوو ده کرد .

به مشیوهیه ئه م (سیستمه) به خوئی باب ته تیک بوو ، چونکه به لای رؤسووه ، رامیاری، نه (سروشت) پاساوی ده کرد و نه به رژه و ونندی و نه هیز و نه ئه مری واقعیش (دیفاکتو)، به لکو رامیاری، پییش هه موو شتیك موراله ، نه و مروقه ده توانیټ به دیبهنیټ که ئیراده و ئه قل و ویزدان وهستی هیه، نه ک ته نها پیویستی و سه رگه رمیه ک، یان هه وه سیك ، رامیاری ( ناگاییه ک به مروؤ) پیویستده کاتن ، ئی ئه م ناگاییه بوونی نیه ، چونکه دانه ره کان ته نها له ده وروپشتی خوئیان ده روان و ده لین : نائمه یه مروؤ .

نه وه راسته ، ئی، نه وه نه و مروقه یه که ژیا ری نه وروپی کوسمپو لیتیانه ، گنده لی کردووه ، چونکه ئه م ژیا ری له سه ره تان دن وه ستاوه و به ریوه ده چیت ، نه وه مروقی شاره کان و را کردنه به دوا ی به رژه و وندییه هه لبه ستراوه کانیه وه ، ئی، لیډه دا نمونه ی مروقی تریش هه ن ، پیشه گه ران و جوتیا رانی شوینه دووره کان و گه له درنده کان و هاوولاتیه پیشیننه کان . به کور تی توژیښنه وه له وه نه کراوه که مروؤ (به شیوه یه کی گشتی) ده بیټ چو ن بیټ ؟، ته نانه ت هه موو نه وه ی که

مروڻ ڊه توانيٽ پيڙا بگاتن ، نه ٻو ته جيگه ي بايه خپيداني ئيمه ، به لڪو  
 نه گهر ٺه و باگرا و ڊنڊهش ڙيڙ بگهين ، ٺه و ا ناتوانين چٽيڪ له توڙا ويه تي  
 رو سوش تي بگهين ، ٺه مه بايه خپيدانيڪه به رامياڙي كه تيايدا مروڻ يان  
 وردتر بلين ، به هويوه مروڻ ڊه بيٽه ٺامرازيڪ بؤ دروستكرڊني خوي  
 نه ك گنده لٻووني .

ٺه وه به ته واري راسته كه (مروڻ له هر جيگه يه ك بيت ، ڊه سٽو پا  
 زنجيره) ، ئي ، ٺايا رامياڙي هونهر ي دروستكرڊني ٺه م زنجيرانه يه ،  
 يانوه كو به پيچه وانوه ، هونهر ي پزگاركرڊني مروڻه ليين ؟ پاشان كي  
 ڊه زانيٽ كه سه ربه ستي واتاي چيه ؟؟؟ .

له راستيدا ، رو سو له م زانسته وه — مه به سٽ زانستي سياسي ه — م . ص  
 — ڊه سٽيكرڊوه به پلان ه كه ي له (گوٽراوه يه ك سه باره ت به  
 نايه كساني) كه يه كيڪه له كليله كاني گريبه ستي كومه لايه تي .  
 هر له به ره ٺه وه شه كومه لگاي له نيوان دووڙكار — يان به ربه سٽكار —  
 م . ص . ڊا ، ڊاناوه ، بؤنه وه ي به شيوه يه كي باشت سروشي و  
 ناسروشي بوڊهر بگه ويٽ ، به ويٺاكرڊني (دؤخيكي سروشي) كه  
 تيايدا هر يه كيڪ له و دووڙكاره بوخوي به ته نيا ڊه ڙيٽ . به مشيوه يه  
 مروڻي بنه ره تزا يه <sup>(۱)</sup> ، بريتيه له ٺاڙه لئيكي ٺارام ويڊهنگ كه به بي  
 واداركرڊن ، پيداويستگه ليڪ هم و نادابه شبو ڊهيجوليٽيٽ ، كه واته  
 به و پييهش به خته وهره و ته نها پابه ڊنڊه به ئيسٽاوه ، ئي ، (ٺه و) هر (گه وڙو

(۱) بنه ره تزا يه له به رام بهر (الاصلي) هر ميهه كه ڊا ، به كار مهيتاوه . پيموايه له زمانن كورڊن ڊا له  
 بنه ره تزا يه دروستترمان نه ربه — م . ص .

کورت بینہ ، کہ چی دهگه لئه وه شدا و به پیی سروشتی ، شایانی باشبوونه . که واته (ئهو) ده رگای له به رده مدا و الایه ، تاکو په ره بسینیت و پیشبکه ویت ، ئالی رده دا کۆم له گه دیته ناوه وه : ئه وه هر ئه وه به ته نها - واته کۆم له گه - م.ص - - که ماوه ده دات ، وشه و یاده وه ری و بیر و سۆزه کان و ویزدانی مؤپالی و به کورتی : زانینه کان و هر بگرین و فیبرین . به داخه وه ئه م په روه رده کردنه چا و کراوه بیانه - عه قلا نیانه - م.ص - - نه هاتووه به ریوه ، به لکو ئه و په روه رده کردنه نا پره نسپی و بی بیر کردنه وه و به بی ریژی سیسته می سروشتیه ، هاتووه به ریوه ، هر بویه که ش دؤ خیکی لیوه به ره مه اتووه که پیدا و یستیه کانی مروقی تیادا ، دوو هینده بوته وه ، به شیویه که (ئهو) نه توانیت به بی ئه وانی تر و ده ستیا نبه نیت ، هر ئانه مه شه که تا هاتووه زیاتر بیه یزی کردووه و زیاتر دابه ش و په رتوبلاوی کردووه ، به و پییه ش هه تابیت سه ره به ستیه که ی زیاتر که مبیته وه . (ئهو) - مه به ستی له و ته رزه یه له مروقی بنه ره تزیه - م.ص - - له دؤ خیکی ((به ناویه کچوو)) دا ده ژیت ، که تیایدا هه ری که یك پیش هه رچتیکی دی ، ته نها بیر له خوی ده کاته وه ، له پینا و دانپیا دانانی و ، بالاده ستیدا تیده کوشیت . که واته مروقه ، له پیناوی مانه وه دا پیویسته له سه ر پارزیبوون و ملکه چبوون یان خو سه پانندن ، خوی رابه نیت ، که واته ش له سه ر بایه خدان به بۆچوونی ئه وانی دی . له پاس تیدا خه راپترین کویله یه تی بریتیه له پیویستکردنی شار دنه وه ی ئه وه ی که ئیمه کین و ، نیشاندانی ، یان ده رختنی ئه وه ی که تیا ماندا نیه - یان راستر بلین وه ک ئه وه ی نین خو مان ده ربخه یین - م.ص - - مروقی سروشتی به بی ئه وه ی که خوی

به ديبه نيټ ، خوږی ده پليش ښيټه وه و به وشيوه يه ورده ورده (من)ی وه می ، شوینی (من)ی راسته ينه يی ده گريټه وه ، که واته هر يه کيک له نيټه دوو فاقی و له شگرانه و دواچار باوه رديټيټ به زنجير به ندييه که ی .  
 ناله م دوڅه ناجيگره ترسناکه دا ، به هيژه کانيش به خوږيان ، له هه لگه پرانه وه و که له که بازی بيهيژه کانرا ده ترسن .

به مشيوه يه ، شاره زاييان کيشه که يان چاره سه رده کات : چونکه به سه ر ليش ښواندنې راو بوچوونی ساويلکانه ي بيهيژه کان ، ده توانن به راستبار کړدنې دوڅه کړه ييه که باوه پريان پيټه يټن ، (نه ک برياری شهرعيت بوونی) له ريگه ي گرښه ستی کي کومه لایه تی ټاوه ژووگه راوه :  
 به وه ی که ده لټن ټاسايشتان پيټه ده ين به و مهرجه ی که گوپرايه ليمان<sup>(۱)</sup> پيشکه شبکه ن . ټه وانه ټه وکه سانه ن ، کاتيک ده يانناسين که ياساکان پشتی به هيژه کان ده گريټ و بيهيژه کانيش بيهيژ ده کات ، ټه مان ره نجده دن و ټه وانيش حوکم ده دن ، ټيستا که وله مباره دا ، پيمان ده لټن ټانه مه يه سروشت . فه يله سوفه کانيش به موړالی بايه خپيدان ، پاساوی ويټه دن ، ټه و موړاله ی که به خته وه ری له چنه د هينده کړدنې چيژ خوشيه کان — الملذات — دا ، ده بينيټه وه ، به بي زانيني ټه وه ی که ټه وه هه موو مروقيک له کويله بوونی ټاره زووه کانی و خوازه کانی و راباردن و هه وه سبازيه کانيدا ، نگروده کاتن ، چونکه هيچ جيگايه که نيه که نه سه ربه ستی و نه به خته وه ری تيا دا نه بيټ .

به مشيوه يه ، روسو ، گواستنه وه ی خاوه نداريټی هوښه کانی به ره مه يټان و ټالوگوپ ، ژبو خاوه ندارييه کی هاوبه ش ، به شيوه يه که

(چپه کي (گوپرايه لې) ليټه دا زياتر و اتاو ده لاله تي) (ملکه چکه را يي) هه يه . م . ص . .

خراب و سه قه تنامیز سهرئاس سټده کات و دینیته سهر و، نه وهش په لکیشانیکی کومه لایه تی دیاریکراوی لیوه بهر همدیت که گوټراوه که — مه به ست له گوټراوه یه که سهارت به نایه کسانیه — م. ص. — قوناغه گرنگه کانی ناوها دیاریده کاتن : پریاردانی خاوه ندرایتی دابه شکردنی نهر که کان دهوله مه ندبون ، دوکه وتووی . که واته نه گهر زهره که زور بوو : نهوا که سیک نامینیت که گویداته عه قل و ویزدانی ، به لکو گوئیستی هله و بیره کانی پیشووی ده بیت<sup>(۱)</sup> . که واته به بی چاکه خوازی — فضیله — مروټه کان له ناارامیدا ده ژین و ملکه چی فشاری نهو خوونه ریتانه دهن که چاودیرن به سه ره موو په روه رده کردنی که وه ، که چی ده گه لئه وه شدا دانانی هویه کانی بهر ه مهینان و ئالوگوټر بهو شیوه هاوبه شه ، به سروشتیکی خراب نه ژمار ناکریت ، به لکو نه وه ناروشن و په ژیراوی ده بیت : که واته له بهر نه وهی نهو پرؤسه یه بو ته واو پیراگه یشتنی مروټه به ه موو نهو خاوه ندرایتیانه ی که سروشت پییبه خشيوه ، پیویسته ، که واته (نهو) ده توانیت — مه به سټی سروشته — هاریکاریکی مروټه بیت بو به ده ستهینانی به خته وه ریه که ی ، لی، نه م به خووی تیکیده اتن . لی ردها ده گینه نه وهی بلین که نه ونده به سبیت پیشبینی و هرگوټرانی هویه کانی بهر ه مهینان و ئالوگوټر ، ژبو خاوه ندراییه کی هاوبه ش

(۱) بهواتا له باریکدا که که سیکی سرمایه دار شکست بهینیت ، نهوا نوبالی نهو شکسته ی ناخاته سر

نه قل و ویزدانی به لکو بو هله و بیرمکانی پیشووتری — م. ص. —

به شيويه كي باش بڪهين ، ههروهك شاره ديرينه كان ، بهه بووني  
 مهرجگه ليك دياريكراو ، ده لاله تيان له كرده بووني نه وه كردوه .  
 نه وه وهرگوردرانه باشه ي هويه كاني به ره مهينان و ئالوگور بو  
 خاوه نداريه كي هاوبه شيش ، نايه ته بوونه وه ، ته نها له ئيراده يه كي  
 ژيرانه ي هوشيار به نامراز و مه به سته كاني نه بيت ، كه چي ده گهل  
 نه وه شدا ئيمه هيشتا هر له و باز نه يه دايين ، كه له به رنه وه ي مروقه به بي  
 هه بووني له وه و پيشي ڪۆمه لگه ، نه ئيراده و نه عه قلى هيه ، كه واته  
 هه رده بيت ريكه و تيكي جيا كاري ، بووني هه بيت تا وه كو نه وه كاره  
 پروو بداتن ، ئي ، نه مه ناييت ريگرمان بيت له هيواداريمان به  
 پره نسپه كاني ڪۆمه لگه يه كي دادپه روه ر ، كه له سه ر ئيراده يه كي ژيرانه  
 را وه ستا بيت . له سه رنه وه ده لئين : كه كار كردني سه ربه ستانه ده گهل  
 يه كي كي تر دا به و اتاي گريبه ستي ريكه و تني كه كه هه ر دو ولا پابه ندن  
 پيوه ي .

به مشيوه يه ، گريبه ستي ڪۆمه لايه تي به خوي برتتبه له چه كي  
 (1) دامه زاندي شاريك ، كه واته باهر بنه ر ته گه را ييه ك — اصالة —  
 كه تيا يدا يه تي دياريكهين ، چونكه ناتوانين بلين كه هر له سه ده كاني  
 نا وه راس ته وه دانه رانيك — واته پي كه ينه رانيك — م . ص — — ، بوونيان  
 نه بووه كه په ره به بيروكه ي ( به لگه نامه ي سياسي — The political  
 document ) بدن ، ئي ، نه وه جگه له به لگه نامه يه كي حكومي ،  
 چتتيكي تر نه بووه ، بو نمونه وهك نه وه ريكه و تنه مور كراوه ي ( گهل —  
 Volk — به نه لمانى — م . ص — ) ده گهل بنه ماله يه كي پادشايه تي دا بو

به خشيڼی تاجی شاهانه پيڼان، به پيڼی ياساگه ليک بڼه په تي ديار يکراو ،  
 ئی، ئهم گريبه سته، هه بوونی ده زگايه کی رامیاری پيشتر هه بو،  
 ده خوازيټ . ئی گريبه سته کومه لايه تي به بوچوونی روسو چتيکی له و  
 بابه ته ی تیا دا نيه : به لکو ئه وانه که سانيکی کوږه وون هه روک ئه و  
 هه وسبازانه ی، وهک ده لئين که هاوړيڼی (رومولوس — Romulus  
 )بوونه ، ئه وانه تانه وکاته ش که خه باتکردن له پيڼاوی ژياندا به خو ی  
 ياسا بوو ، ئه وانه له هوسه و ئازاوه دا ده ژيان ، ئی، بيړوکه ی  
 دادپه ره وهر پيڼان له لا بوو، که به لای روسووه خوړسکيه له ئاده ميزادا دا :  
 ئه وانه نياز مه ند بوون له دامه زراندي کومه لگه يه کی دادپه ره و  
 وده زگايه کی سياسي .

وه ئی ، ئهم ميژووه زور گرنګ نيه ، چونکه له پرووی پره نسيپه وه  
 هر که سيک به ره ولای ئه وانی دی هاتووه و، ژيان و پوول وپاره ی خو ی  
 پيشکه شکردوون به (گواستنه وويه کی ته واری خاوه نديرتي)، ئه گه ر  
 مه به ست له وه کويله يه تي بيت ، ئه وه عه قل نايپريټ ، به لکو  
 خه سله تيکی ئه و پرؤسه ی گواستنه وويه ئه وويه که (گشتگره —  
 Comprehensive ) : واته هر که سيک به ته و او ه تي پابه نده به وه ی  
 که ئه نداميک بيت له ده زگا سياسي ه که دا و، ژلايه کی ديش گواستنه وه  
 خه سله تيکی تريه تي : واته هه مووان ده سته برداری هه مووچتيکیان  
 دهن وه مووچتيک و اتای سه ربه سته خؤدانراو — هه لبه ستراو — هکه يان،  
 ده گه يه نيټ ، سه باره ت به مانه وه و کوشتن و تالانکردن و زوره مليټی ،  
 هه رو ه ها سه ربه سته له وه دا که بکوژرين و تالان بکريڼ و وادار بکريڼ  
 له لايه ن ئه وانه ی به هيژترن ليڼان . ئه وه ش که له م گريبه سته وه ديټه دهر

بریتیه له ماف ، چونکه ئیتر له مهودوا، ژیان به واتای به خشراوئیکی سهرپییانهی سروشت نابیت ، به لکو دانپیادا نراوئیکی کومه لگه ده بیټ و، سامانه کانیش چیتړ ده سته سهردا گراو<sup>(۱)</sup> نابن ، به لکو ده بڼه خاوه ننداریتی و هه موو کومه لگه ش ده بڼه فراهه مکه رودا بینه کهریکی، که واته به بیگومان لیږده مرؤځ ، له پیناوی نازادییه کی پښخراو - The arrangement freedom ) ئی، جه ختلیکراودا، نازادییه کی بی سنور، ئی، له دواخالیدا وه می ، له ده سته داتن .

که واته ئیتر هه موو چتیک له دهوری واتای یاسا پښکده خریټ و، یاساش بریتیه له ده برین له ئیرادهیه کی گشتی و، ئه م ئیرادهیه ش کاتیک گشتی ده بیټ که عه قلا نیانه بیټ ، واته کاتیک که خودی بابه ته که ی گشتی ده بیټ، هه روه ها کاتیک که پره نسپیکی رهوا، به لای هه موو عه قلیکه وه، فراژوو ده کاتن . به م واتایه ش ئیراده ی گشتی پاریزراوده بیټ - یان وه کی دی بلین به دوور له هه له ده بیټ - م . ص . . واته ئه و ئیراده گشتیه له به رامبه ر ناشکرایي باوهره کاند، عه قلی پاریزراوده بیټ ، عه قلیش خه سله تی هه موو مرؤقیکی رووناکبیره . که واته ده کریټ که ئیراده ی هه ریه کی گشتی بیټن : به و واتایه ی ئه گه ر گوپرا دیری عه قلی تایبه تی خو م بم ، ئه و له بیده نگی هه وه سخوازیه کاندما ، جگه له ویستی یاسا، ئیتر ناتوانم شتیکی تر بکه م . به مشیوهیه ش کاتیک که گوپرایه لی یاسا ده بم ، ئه و نازاد ده بم، چونکه ئه وکات جگه له خو م گوپرایه لی هیچی دی نابم . ئه گه ریش به زوری پیشیلکه ر و هه ره شه که ریټ بم، ئه و

(۱) وانا هه رکه س بوخوی نابیت ، به لکو به شیوهیه کی پښخراو ده بڼه خاوه ننداریټس - م . ص . .



ئەوکاتە ((ناچار دەکریم ئازادبم)) بەو هی که گوپرایه لی عه قیل بم. بۆ نمونە ، کۆمەلگاکانمان بەمشپۆیه کاردەکن ، کاتیك که له پیناوی رزگار بوونی ئیمه و ئەوانی دیش، نهك له پیناوی کۆیله کردنماندا، وادارمان دەکن له سەر ته ندروستپاریزی .

کهواته پیویسته ئیراده ی گشتی له ئیراده ی کۆ جیابکهینهوه، ئەمه ی دواییان به واتی کۆی ئیراده تایبه ته خودییه کان دیتن، به لکو سۆزییه کانیش . بۆنمونه دانانی سه رکرده یه ک به کۆی دهنگ، یاسا کردنی نیه : به لکو بابته ی ئەو پرۆسه یه تایبه ته، عه قلیش کاتیك له تیوه گلانیدا بۆ هه لبژاردنی باشت، پرهنسییه کانی ئی بزرو ئاواده بیتن، له وباردا ده کریت هه له بکاتن، ههروه ها دهنگدان و بریاری زۆرینه ، چتیکی تر نین جگه له دوو ئامرازی گونجاو بۆ پیزانینی ئیراده ی گشتی. ئیتر کاریگه ری فیل و پروپاگهنده ده مامکراوه کان و هه وه سبازییه کان هه رچه ندیک بیت، ئەوا ئیتر ئیمه جگه له ئیراده ی ژماره کان، چتیکی دی به ره وروومان نیه، یان وردتر بلین له به رامبه ر چتیکی دیدا نین . ئەوه ته نها یاساشه، که ده توانیت بلیت ملدانی که مایه تی - یان که مینه - م . ص - له به رامبه ر زۆرینه دا، له وبارانه دا که گومانیان لیده کریت، زیاتر کاریکی سروشتیه .

لهوکاته دا یاسا دادپه روه رده بیت، له به ره ئه وه ی که به سه ره مه مواندا په رکتیک وجیبه جیده کریتن، کهواته، له به ره ئه وه ی که به رده وام چه وسانه وه ده ستکردی هه ندیکیانه، ئیتر نا کریت که که سیك بچه وسیندریته وه و، ئیتر ناشکریت که فه رمانیک له دژی ئازادی ئەو مروقه ژیره ئەنجام بدریت، که مافی له خووه ره فتارکردنی به و ئازادیه نیه

: به لکو، له و چوار چيوه يه دا که سيسته می مه دهنی له سهر بهر ژه و هندیه  
 تايه تيه کانی تاک، يان چين يان پارتیک، مه ترسييه ک پیکده هي نيئت ،  
 نه و ا(نه و) - واته نه و ياسايه - م . ص - ، نه و نازاديه پرا سنوردان ده کاتن  
 . ئی ، شار که له راستيدا له ئيراده که يدا هر يه کيکه ، پيوسته  
 که پارته کان فه راموش بکات .

خاوه نشکو بریتيه له گهل، ههروه ها ئاليره دا، ده بينين که ييرو که که  
 نوييه: چونکه له تيوريه گريبه ستيه کونه کاندا، گهل ته نها نه و کاته  
 سه رکارده بيتن، که تيايدا ده سته برداری نازاديه که ی ده بيت و ده يدا ته  
 نه وانه ی که هه رده م به پادشاو سه رکار ناوده برين . نه م سهروه رييه ش -  
 السيادة - وه ک مافيک که نابيت ره فتاری پيوه بکريت ده مينيته وه، ته نانه ت  
 نه وه، به زانيني نه وه ش که چتيک بوو گالته ی پيډه کرا. که واته هه رمروقنيک  
 به شيکه له پادشاو له هاوولای، ياسا ده لیت و له وه شدا ده بيت گوپرايه ل  
 بيت .

تانه وکاته ی که پره نسپه کان داده نرين، پيوسته که ماشينه که<sup>(۱)</sup>  
 له پويشتندابيت و، له ويشدا پيوسته ده سته لات جيبه ندي بکريت،  
 نه و ده سته لات ه ی که برياره وه کيه کيه کانی ياسا داده نيئت، به تايه تيش  
 ديار يکردنی فه رمانه کان، نه و ده سه لات ه یه که پيډه و تریت ده سته لات دار،  
 ده گه نه وه شدا، ده بينين روسو، بوچوونی خو ی سه باره ت به پرتيمه  
 سياسيه کان، به پوونی دهر نه بريوه، به لکو له دوا ی مونتسکيو ،  
 سه رنجی بو نه وه راکيشاوين که شيوه ی نه و پرتيمانه په يوه نده به

<sup>(۱)</sup> مه به ست له ماشينی ده سته لات ه، که له نه نجامی گريبه ستي نيوان که ل و پادشاو خاوه ن ده سه لات ه کانه وه  
 ها توته په يدا بوون - م . ص - .

بارودوڅخه کانه وه و دهسته ی دادوهریش — هیئة القضاة — که که مترین ژماره یه ، زور چالاکتر ده بیټ ، ئی چهند ئه وه نده ی زور بیټ ، ئه وه نده ش که م مه ترسی ده بیټ . ده شکریت ده وله تیکی گچکه ، دادوهرگه لیک زوری هه بیټ ، له دوا ویستگه شدا و سه باره ت به دیموکراسیه تی راسته وخو ، ئه و ده وله ته ، ده کریت ته واوی ده زگا سیاسیه که ی هه بیټ . له ده وله تیکی گه وره شدا ، که به یه کدادانی به رژه وه ندییه ره واکان ، گه وره ده بیټ ، ئه و چالاکیه کی نیوه ندی ، ده خوازیت بوونی هه بیټن ، ناله به رئه وه پیویسته که به شگه رایي <sup>(۱)</sup> به ینریته ئاراهه ، ئی ده زگای دادوهران — هیئة القضاة — گیان بازیه که له خو ده گریټ : چونکه (ئهو) ، هه م گیانی ده زگایه کی تایبه ت به خو ی هه یه و ، هه میش ئیراده گشتیه که ی به و ناراسته یه دا ده چیت که به رژه وه ندی هه کانی تی که ل به به رژه وه ندی ئه و ده وله ته بکات ، که رؤسو ، به لایه وه و اباشتره که ده وله تیکی بچوک بیټ .

ئیمه دیتمان که چون بنه رته تی ده وله تان دژواریه که پیکده هیټ ، له به رئه وه ی که خه لکان هیشتا ژیر نین ، ئیمه له میژووه وه فیکراریه که وه ده سته هیټین ، ئه ویش بریتیه له وه ی که بونیادنهری گه لان ، یاسا دانهریکه : ههروه که چون (لیکورگ — Lycurgue) ئسپارته ی دامه زانده و ، (نوما — Numa) ش ، رؤمای دامه زانده (موسا) ش یه هودی دامه زانده . ئیتر چ ئه وه ی له سه ره تا وه بیټ ، یان کاتی که ته نگزه یه کی ترسناک — The danger Crisis) بونیاده کان تی که ده روخیټ ، ئه و ئه وکات ، گه لی نه شاره زا ، ناچار ده بیټ که ، وانه له لیزان — حکیم — یکه وه ، وه برگریټ ، چونکه ده کریت که تا که که سی که

(۱) زیاتر مه به ست له داهیتانی دابه شکر دنی ده سته لانه کانه — م . ص . .

لهه موان زياتر دور بين تربيت ، له بهرئ هوهي ئه و ليژانه پرهنسيه ڪاني دادپهروهري و چهوساندنه وه، ليڪجيا ده ڪات هوه ، ئي ئه فسنه ڪان بونياد نانيت : واته (ئهو) ڪه شيڪاري دؤخي جوگرافي و ديمؤگرافي و سايڪولوژي ده ڪات ، ئه وهي ڪلهه تواناي خه لڪيدايه وه ري بگرن و ئامرازه ڪاني پيڪهاتنيشيان، تئده گاتن . ئا له سهر ئه م زانينخواهيه — ئه بيستيم —، ياسادانه ر، سيسته ميڪ لهو ياسايانه ي ڪه زور به يان ڪتو پيرو سه رڪوتگه رانهن، داده مه زرينيت ، ئي وه لامده ر هوهي مه به سته ڪاني دهوله تن ، ئه وهي ڪه گه ليڪ له راسپيري به ڪاني (موسا) پوون و پهوانن، چتيڪ خو سه پين نيه : واته رينه دان به وينه ڪان / پوژاني شه ممه / خوار دنگه ليڪ رينه دراو / ريسا گه ليڪ هاوسه ريتي / يان دابه شڪردني ده سته ڪه وته ڪان ؟ ئه وهش له بهرئ هوهي ڪه روئي (ئهو) بريتي بووه له به رده وام پابه نديڪردني گه له به هه سته ڪردن به وهي ڪه يه ڪيڪه و، هه روه هاده گه لّ جو دابووني ده گه لّ هه موو گه لاني تر دا ، له ژير سي به ري يه ڪ شه ريعه ت دايه و، به نه ريتگه ليڪه وه ده سته بنده، ڪيه ڪه روخي پئده دات . ئي (ليڪورگ) له ئه سپارته ، ئه و چته ي به شيوازيڪي دي چيڪرد، رو سو ش ڪاتيڪ براده ره پو لو نيه ڪاني داواي ئاموژگاري ليده ڪهن، هه ولّ ده دا ڪه چاو له هه ري ڪ له موسا و ليڪورگ بڪات، هه رچه بنده، شيواوي ئه وانيش - واته ئه وپو له نديانه — ئه ومه ترسيه هوروز مهينه ره ي زياتر وروژاند .

لي ره دا پئويسته ئا گامان له وه بيت ڪه ياسادانه ر، نه پادشايه و نه دادو ره ، به لڪو (ئهو) له ده ره وهي گه له و، ده ڪري تيش ڪه ڪه سيڪي بياني بيت ، ڪه واته (ئهو) سيسته ميڪ پيشنيارده ڪات، ڪه پادشا

له بهر پیره بردنی کاری ولات یان مهمله که تدا، پشتی پییده به سستی و، پاشان (نهو) ده کشیته دواوه، که واته (نهو) گوشکه ریکه، که به شوین هۆکارو نامرازی کدایه که پیوانی پی دروستبکات، نه وهش به سه پاندنی سیسته میکی په روه دهیی ده بیته به سه ر مندا لاند، که له سه ر ییککاری — دیسپلین —، رایان دینیت، له پیناوی نه وهی بینه هاوولاتی. (نهو) ریخهر و گونجینه ریکی نیوان هه بووه کان و داد په روه ریته ته واوه، جوړیکه له فیه له سوف گه ریته گشتگه رای، که به کاریگری به هره کانی و به به لئندانای به ((گوړینی سروشتی)) خه لکی، خوئی ده سه پینیت، نه م کارهش به واتای: ده ر باز کردنیان له و گوشه گیری به یان و، له نیوه ندیتی خوړسکیانه ی خود و، وادار کردنیان، وهک نه وهی که توخمه کانی گشتیکن — the elements of society —، که وهک ((یه که ی به شی))، نه ک په ها، بپرواننه خوین، نه وهی که یه ی که ملکه چی یاسایه، واته کارفه رمایی و گوپرایه لی، له توانا یدایه که به سه ر خو شیدا سه ر که ویت، که واته چاکه خوازه. با بوئه وهش نه وه زیاد بکهین، که له پیناوی نه وهی ویزدانه کان به ناگابن و خونهریته کانیش بپه رته زایه بن، نه وا هه رده بیته که سیسته می یاساکان پیروز بیته.

نه م رهنگه له روحیه ت و مورالیه تی پیروه گه ی نه ته وهیی — The Nationalisms) و، به خوئی یه کیکه له پنته وردکاریه کانی بیردوزه که، چونکه له نیوان تاکگه رای و گشتگه راییدا، روسو ده یه ویت وینای غیره ی ناسیونالیزم بکاتن و، به لای ویه وه، ته واوی مرقایه تی هه رگیز خو شه ویستی به کی برایانه ی نه بووه: ئیمه بوئه وهی خو مان به خشین له وهی که هاوسیگانمان خو شبویت، نه و ته ته رانه مان خو شده ویت که

ته نانهت ناشيان بينين له پراستيدا ٿو نه ته وه يه ڪانيه ته بنه ڀر ته زايه يه ،  
هر له سهر ٿه ندها زه ي ٿه زموننه ڪانمان ده مينيت هوه . ٿو نه ته وه يه ، ٿو  
به رڙه وه نديه نيوان دورانه ي ڪلهه توانا ماندا يه ڪه هيومان پيئان بيت و  
بمانه هوي ٿو خوشمان بويتن ، ڪونا ڪاته وه ، چونڪو له پش تيانه وه  
نه ته وه ڪاني تر هه ن . ٿي ، روسو ڊوژمني پيڙه وگه ي ڪوسم پوليترمي ه  
ڪه ٽاڪڙه وه ندي - ٽاڪبه ندي - ٽيڪڙه پمينيت ، (ٿو) ههروهه ، تو باويه تي  
قه شه (دي سان بير) ي سه بارهت به ٿا شتي گشتي سه رڪونه ڪرد . چونڪه  
به لاي ويه وه ، دهوله تان و نه ته وه ڪان له نيوانياندا ڪه م ٽيڪه له به يه ڪن و  
سيسته مي خود توانا بي ٿا بووري ده ڙيتن و ، له نيوان خوياندا ، ده گهل  
هه بووني ياساڪاني ميوانداريتي ، له ڊوخي خوڙسڪيدا ده ميننه وه ،  
له سهر ريگا ڪونه ڪه ، ٿي ، گريبه ستي ڪومه لايه تي گشتگر ، هه رگيز  
بووني نيه ، يان (برگسون) گوته ني بليين ڪه مورالي ناسيوناليستيه تي  
روسو ، داخراوه .

سه بارهت به ٿاينيش ڪه هه ويئي يه ڪيتي روحيه ، ٿو گرفته به هه مان  
ته رز خو ي فراڙو ده ڪاته وه ، به مشيوه يه نوينه ري (سافوا)  
في رڪاري ده دات ڪه ٿايني پراسته قينه ، سهروشتي ده بيت ، واته له باري  
لوڙيڪه وه به جي ده بيت و بوهر سيسته ميڪ و پاسه وانه ڪه ي<sup>(۱)</sup> خودايه ڪي  
ٿه فرينر - داهينر - له هه رڊو لايه ني گه رڊووني و موراليه وه  
به ده رده خاتن ، هه روه ڪ چون نه مري روحيش به ده رده خات . ههروهه  
ٿاين ويزڏاني مورالي جي گير ده ڪات و مروڙ له پشتبه ستن به ڪارو  
فه رمانه ڪانيدا پته وگير ده ڪات .

(۱) واتا پاسه وانه ڪانن نه و سيسته هه . ڪه ده لاله ته بو سيسته ميڪي ڪه رڊووني - م . ص -

ئالیره وه موڤالی بیباوه ریک، بیبناغه ده بیست و، ملدانه وان دیشی بو  
 گرێبهستی کۆمه لایه تی هیچ مسوگه ریه کی نیه، چونکه (ئهو) له رۆحی  
 نه ته وه دا به شداریه کی نیه، که واته جیگایه کی تیادا نابیت . چونکه  
 نایینی مه ده نی به بی گوشینی ویزدانه کان، دلّه کان یه کده خات، چونکه  
 (ئهو)<sup>(١)</sup> چتیک ناسه پینیت که له باری لوژیکیه وه به جی نه بیست، ئه وه  
 به گرتنه وه ی دانپیانانیش به تایبه تمه ندی گرێبهستی پیروزیش .  
 ههروه ها (ئهو) ده مارگیر نیه - واته ناینیکی سیکتاریستی نیه - م. ص -  
 ، چونکه شیوه کانی په رستن هه ر به ویزدانه کانه وه په یوه ندار نیه ،  
 به لکو ههروه ک (کانت — Kant) ده لیست: له کاری حکومه ته و  
 کاریکی ((ده ستوریه)) و ده خریته نیو سیسته می یاسا کانه وه و ، ئازادی  
 باوه ره کان واتایه کی نابیت، ئه گه ربیتو چند ناینیک کلاسیکیانه پیکه وه  
 نه ژین ، ئی ئیراده ی گشتی ناتوانیت تخوبی ناینیکی خوڤرسیکی  
 تیپه رینیت .

وا پیده چیت که رۆسو دلی هه رلای ئه و زه مه نه بووبیت که تیایدا هه ر  
 نه ته وه یه ک خودایه کی هه بووه ، ئی پیویسته لی ره دا پرسی مه سیحیه ت  
 بخه ینه به رده م خو مان، که جیگه ره کان<sup>(٢)</sup> په یگیری بوونه ، چونکه تا  
 ئه وشوینه ی که (ئهو) - مه بهستی رۆسو یه - م. ص - ئاخواتن له سه ر  
 ناینی سروشتی ده کات ، ئیمه ئاخواتنیکمان نیه ، به و مه رجیه ی که  
 سیکتاریست و که له ره ق نه بیست، (ئهو)، واداده نیست که ئه و ناینه

(١) مه بهست له ناینی مه ده نیه - م. ص - .

(٢) لی ره دا مه بهست له هه لئیردرا وکانی که له بو ئه نجومه نه کان و لات ، به تایبه تیش نه نجومه نی

گشتگيره يه ( واته مه سيحيه ت - م. ص - ) كه واتاي هاوسى به هاوولآتى سنوربه ند ناكات : كه واته ( ئه و ) ناتوانيت پيره و گه ي ناسيونالستى وه ك پره نسيپىكى كۆتايى وه ربگريت ، چونكه مه سيحيه ك ، له هه نديك پروه و ، ناتوانيت هاوولآتیه كى ته واو بيت ، له به رئه وه ي كه له ده وله تيكي داخراودا ( ئه و )<sup>(۱)</sup> نوينه رى مؤرالىكى كراويه .

ئه وه راسته كه رۆسو بانگه شه ي ويژدانىكى گشتگيري كردوه و ( فيكيري - Vicaire ) ي جيگريش ، به راشكاوى دووپه پى مؤرالى - ( The homo moralist )<sup>(۲)</sup> ي په تكدوتوه كه هه نديك له گه شتيا ره كان لي ره و له وى پياياندا هه لداوه . ئه مه ش ئه و پنتيه كه رۆسو له به ر چاونه كراويه ي سه باره ت به ياساى بنچينه يى ره گه زى مروفايه تى ، له ئاستانه يدا په شوكاوه ، هه روه ك ( كانت ) يش ده يدا ته پالى . ئه وه پرويه كى گرنگى هه لوئىسته كانىتى ، ئه گه ريش ( ئه و ) هه نديك خو پارىزى هه بوو له سه رئه وه ي كه خيزان وه ك ئولگويه كى كۆمه لگه ي سياسى دابنيت ، ئى ، ئه وه له وه ناگورپت كه هه ردوو دامه زراوه ي خيزان و كۆمه لگه ، دوو بيروكه ي خاوه ن په يوه ندى به هيژن به يه كتره وه ، چونكه هاوسه رىتى برىتیه له بريارى گريبه سستی كۆمه لايه تى تايبه تى نيوان دووكه س و ، هه ر ئه وه نده ش كه منداله كان پيگه بين<sup>(۳)</sup> ئيتر له ويذا خيزان

(۱) هيمايه بو كه سيكى مه سيحى - م. ص - .

(۲) زياتر مه به ست له چه مكى ( Homo Sexuality ) يه . واته ( الشنوذ الجنسى ) كه زياتر كارى سيكسى نيوان هاو په كه زمكانه ، وه ك پياو بو پياو - م. ص - .

(۳) مه به ست له كه يشتيانه به و ته مه نه ي كه خو يان تيايدا تواناى برياردانىان ده بيت - م. ص - .





((سهبارەت بە پۆلیسی رۆمانی)) بۆ زیادکرد ، تا دەریبخاتن چۆن ((ئەنجومەنیك له دووسەد كەس)) بەرپۆه دەچیت .

له راستیدا بلاوبوونەوهی نووسراوهکه خیرا نەبوو ، چونکه له فەرهنسا رێپێننه دراو، له (جنیف) یش زۆر بەتوندی بریاری دادگای له دژ دەرچوو، ئی ، نزیکبوونەوهی شوپرش<sup>(۱)</sup> برهویدا بە خویندنهوهی: ئاخاوتنی زۆری له سەرکرا که هەندیکجار هەلچوونی بەخۆیهوه دەدیت، بۆنموونەش (رۆبسییر) و (سان جوسف) دەهینینهوه یاد. ئی بەلایهنی ئەوانهوه که راستهوخۆ پهیوهندیان به کاری سیاسی خیراوه هەبوو ، ئەوا تارا دەیهک دور له هەبووهکان لییده پوانراو، لیڕه دا پێویسته به تایبهتی ئاماژە بهو رێزلینانه بدهین که رۆسو پاش مردنی لێنرا ، ئەوهبوو دانراوی گرېبهستی کۆمەلایهتی، هەم به ئەفسانهیهک گۆردرا و، هەمیش ژبو سیمبولیک که ورۆژینهری جوشوخرۆشی بونیادنانهوهی ژیربینای سیاسی بییت و، دروستکردن و دانانی نیوه پهیکه ریکیش بوی له پاریس و، گواستنهوهی لاشه کهی بۆ (پانیتۆن) و، فەرمنامهی (۷ئایار/ ۱۷۹۴) که بناغهی باوه رهکانی ئاینی (سافوا – Vicarie Savoyard) ی په رلهمانتار، لوتکهی ئەو شکۆ لێنانهیه . ئەگه ریش ئەم دانراوه، بهوشیوهیه گریـدرای شوپرشه که بووه، ئەوا شوینه وارهکانی، رۆلی خۆی دیت له دادگاییکردنهکان و، لهوسۆزه پیکپرژاوانهی که ئەو وەرچهرخانه میژوویییه مان ورۆژانـدی — دهگه رپێتهوه بۆ دانهری بیانی کتیبه که — م.ص — . ئەوهبوو تا سالی (۱۸۳۰)، رۆسو وهک که سایه تیهکی هاوچهرخ مایه وهو، ههتا به ره به یانی

(۱) هیمایه بۆ شوپرش (۱۷۸۹) م. فەرمنسا .

میژوومان له وریاگردنه وهی میښکه کان بهرده و امبوو . ههروهه هه ریه له (کانت و فیخته و هیگل) بهو حاله ته وه، روسویان وه که یه کیك له پیاوه فه یله سوفه کلاسیکیه کان داده نا .

ده کرا که (ئو)، وه که تو باویه ک پیا ه لدریت، له بهرئه وهی له سه ر ئاستی پره نسیپه کان، به نه بستره کتی<sup>(۱)</sup> مایه وه، ئه وه بوو ده یگوت که (ئو) ئامیریک داده نیټ و له سه ر ئه وانی دی پیویسته که نه و ئامیره بنا ژووتن . له راستیدا له تیروانین له که له پووری روسودا، دوو میتودی لیکپرژاو، په پیره و ده کرا: ئه وه بوو په پیره ویکیان، له گریبه ستدا<sup>(۲)</sup>، شکودارکردنی دیموکراتیه تی راسته و خو و باشخوازی گه لیان ده دیته وهو، ئه وانی دیش وه که پیشدانه وه یه کی ئه وهی ئیمه ئه مړو بهرژیمه سه رکوتگه ره کان ناوره دی ده که ین، لیبیتیکه یشتبون .

له واقعیدا به شبهه شکردنی ده که کان بوئه وهی تاکیانه لی پرواندریت و، ((دهرکردنی)) یان به جوړیک که ده گه ل ئه م یان ئه و بیروپادا بگونجیت، کاریکی ئاسانه . که چی ده گه ل ئه وه شدا، به پای ئیمه، ئه وهی له هه ردوو حاله ته که دا دیته ده ست، چاوده پوشیت له وهی که ده سه تلات به لای روسوو، نه گه ل بیټ، وه که باره راستینه که ی و، نه که له مړه ی سیاسیش، به لکو عه قلیکی به ویژدان روونک .

که واته (گه ل)، که هه رخوی سه رکاره له مافدا، کاتیك شایانی ئه وه ده بیټ که ئیراده گشتییه که، له نیو خویدا هه لبریتن، نه که سه رکیشی و حوکمه

<sup>(۱)</sup> واته له بووی باوسر مکانیه وه، روسو (تجریحی) بوو - م - ص - .

<sup>(۲)</sup> مه به ست له دانراوی گریبه ستی کومه لایه تیه که ی روسویه - م - ص - .

پيشينه کاني، نه گهريش بيتو بتوانين دان به وه دابنيين که سه رکيشي و نه حکامه پيشينه کان يه کتري ده سر نه وه، نه وه له وه دا ده رفه تي کي گه وره تر بووني ده بيت بونه وه ي که زورينه يان - واته زورينه ي گه ل - م. ص -، گوزارشت له ئيراده ي گشتي بکات . هه رچي حکومه تيشه، نه وا (نه و) له سنووري ياسادا نه بيت ناتوانيت شه رعيانه هه لسوکه وته کاني بکات. نه و ياسايه ش خوي دايه ناوه و، ياسادانه ريش له ده ره وه ي ده سه لاترا ده مينيتته وه. به مشيوه يه بو مانده ره ده که ويت که نه و پاله وانه دل سوژه فرياد پر سه ي که سه ره ده مه که مان به ده زگا پوليسي سه که ي و ده کاره ينانه را گه يان دنيه سه رکه و تو وه که يه وه، پيوه ي ناسرا وه، هيچ په يوه ندييه کي به تيوري گريبه سته مرو قايه تيه که وه، نيه. به لکو نه و<sup>(١)</sup>، ريك به مله ور ناوده بري ت. له راستيدا روسو، خه لکان ي په روه ره خراپ، ده ناسيت، نه وخه لکانه ي که که ميک رونا کييري يان هه يه و، تاراده ي نه فاميکردن به ويژدانيان، به شيوه يه کي پيشتر خوده ستر کرده ي، سه رليشيواون و، برياره کانيان ملکه چي هه وا وه وه سه کانيان ده که ن. وه لي، روسو هه رگيز به ه مان ريچ که ي (ماکيا فاللي)، بسيري له نه گه ري چه وساندنه وه يان، نه کردوته وه، به لاميش پيوسته که بگه ريينه وه ژيو جه وه ر، واته بونه و پر سه ي که به ره وه ام ده لاله تي سياسي راستينه ي ها وسه ره ده ميانه، ده داته روسو.

(١) هيمايه بو مه قوله ي (پاله واني فرياد پر سه ي) سه ره ده س نوين - م. ص - .

رامیاری پیښ هموو چتیک په روه رده ی هاوولاتی ده خوازیت، له ویدا  
 نه وپیاوه روونا کبیرانه<sup>(١)</sup> بونیان هیه، نه وانه ی که ریگه ناده ن راگه یاندنه  
 فیلاوییه کان له خشته یان به ریتن، چونکه تاکه خولیا یه کی نه وانه بریتیه  
 له خوشویس ستنی نیش تمانه که یان، هر له توانای نه وانی شدا یه  
 که کومه لگه یه کی داد په روه را بونیاد بنین، له بهر نه وهش، یان تائه وکاته ش  
 که نه توانین نه وکاره بکه یین نه و ا به کویله یه تی ده مینینه وه. رؤسو، وهک  
 مؤرالیهک و فه یله سوفیک، راده گه یه نیت که مروقان بوخویان به رپرسن له و  
 کومه لگه ی چنیده که ن، نیتر نه و نارگومینت و به هانه کومه لایه تی ه  
 که ده توانن به هانه کاری پیبکه ن، هر چیه ک بیت. گرېبه ستي  
 کومه لایه تیش سو دیکی میژووی نیه، به لکو مهرجیکی نیوکاری  
 و نیوئاخنیه، بوه هر ده سته لاتیکی سیاسی. ده وله تیش ته نها  
 به مه به ستي چاکه ی مروقه هاتوته بوون، واته له پینا و ته و او کردنی (نه و)،  
 وهک ئیراده یه کی روونا کبه خش. به له بهر چا وگرتنی نه وهش که بارودوخه  
 دیموگرافی و نابووری و هتد..... هر نه وهن که ههن، که واته پیویسته  
 له سه رمان که خو نه دهینه ده ست قه ده ریگ که مروقه ده کاته که لوپه لیک  
 به ته نها، به لکو له سه رمانه که بگه ریینه وه ژبو نه و مه به ستانه ی ده ولت،  
 که له گرېبه ستي کدا دیاریکراون. پیویسته که نیتر له ریگه ی  
 سه رکیشیه کانمانه وه، بواریک نه ده یین نه به دیماگوکیه کان<sup>(٢)</sup>، خاوه ن  
 هه و او هه وه سه کان و، نه به ته کنوکر اته (هونه رییه کان)، خاوه ن  
 قه ده ره کان. نه مهش نه و وانه یه یه که له نه فلاتونه وه وه رمانگرتووه، واته  
 نه وه ی که ده بیت فه یله سووفه کان، له وده ولته تدا که داد مه زریت،

(١) له بهر ده ستي تپاریزی و مرگیزانه که و ش ه ی (پیاو ی روونا کبیرام  
 دکار هیتاوه، دیکینا، دروسته که ی، مروقی روونا کبیره - م. ص. - .

(٢) دیماگوکیه ت، له بهر ته تدا و ش ه یه کی لاتینیه، به واتانای له خشته بردن به رامبه ریته - م. ص. - .

پادشاه بن و، پاشا کانی ش فیهل سو ف بن، واته ههروهه ده بیټ  
گوشکاروپهروهه دکاریش بن . بیجگه له وهش، نه وهنده بهسه، بیری  
مروقی بهینینه وه که یه کتر خوشویستیان، که له سروشته وههرا  
ناراسته کراوه، به واتای نه وهیه که نه وان به راستی ده یانه وهیټ نازا دبن،  
واته فرمانر وه ابن .

رؤسو له واقیعدا، گومانیکی له هاوسه رده مه کانی هه بوو، تهنانهت له  
رؤزگار یکیشدا به هاوولاتیه کانی شی، له بهر تی نه پروانین و سه رنجه دانیان  
بو دارمانی مؤرال و دامه زراوه کان . له بهر نه وه باوه پری به خوی هیئا  
به وهی که لوژی که که ی، زور به که می، له توانا یدایه که مروقی نامادههرا  
بخاته کار، تا وه کو تی پروانینه کانی بوئه و دیو تخوبی خیزانه که ی  
دریژیټه وه . له بهر نه وه ده بینین توژی نه وه پهروهه ده ییه که ی (نهو)، له م  
بواره دا خو یگرته وه:

ئیستاش له وانیه له توانای کومه لیک خیزاندا بیټ، که منداله کانیان  
به گویره ی سروشت گوش و پهروهه ده بکه ن، واته به وریایی و لیزانیه وه .  
وه لئ، (نهو) گرښه سټی کومه لایه تی له (ئه میل Emile) دا دانایه وه و،  
خویندکاره که شی بیناگانیه له بیه یوایی و تالووی شکسته کان، ئی،  
هیوای ماموستا که ی بریتییه له وهی که مروقی راستینه، به رده وام  
به وه کو تاییدیت که خوسه پینیتته سه رنه وانیه که جگه له کو یله،  
چتیکی دی نین . با هاووینه کانی (ئه میل) یش زیاد بکه ین، چونکه، نهو  
رؤزه هه ر دیت که تیا یدا گیان بازی - المفامرة - شاره کونه که جاریکی دی،  
له وانه بیټ له بهر گیک ی نویدا، که ده سټی بکاته وه .

ئیر بورجلان

Pierre Burgelin

## سه باره ت به گرېبه سستی کومه لایه تی

یان

مافی سیاسی

ئاگایه ک:

ئهم کورته لیتورژینه وهیه، له به شیکی فراوانتره وه و هرگراوه، کاتی خوی ده ستمدابوو نووسینی، بیئوه وی هیزو توانام یه کبخم بو ته و اوکردنی، نه وه بوو له ماوه یه کی زووتره وه و ازملیه ینا. به مشیویه ئه وه ی که لهیره دا پیشکه شی ده کم نه و کوپله جورا و جورانه یه، که له توانا دابوو له ونوسینه ی پیشو، هه لیا نبرژیرم، هه رچه نده که جیا به ندیان ده کم، لی پیموایه که مترین شتیکن که لی ره دا پیشکه شی خوینه ریان بکم، ئیتر نه وانی دی نه ماون.

### نووسراوی یه که م<sup>(۱)</sup>

ده خوازم توژینه وه له وه بکم که ئایا ده توانریت له سیستمی مه ده نیدا، ریسایه ک، بو کارگپرایه تی — Adminstration — بوونی هه بیئت، که شه رعی وجه ختلیکراو بیتن، ئه وه ش به ئاخاوتن له مروؤق و یاساکان، وه کنه وه ی که هه ن و ده توانریت هه بن. ئاله به ره ئه وه، به رده وام له م لیتورژینه وه دا هه ولده دم که ئه وه ی ماف

<sup>(۱)</sup> له و مرکپراوه عه ربیه که دا و هرگپر، ده ستمه و ژمه سی (الکتاب الاوئل) ده کاره یناوه، به مشیویه هه موو دانراوکه، که چوار نووسراوه - واته چوار کتیب - له (چوار کتیب) دا پوئین کردوو، نه ز بو (کتیب) که (الکتاب) عه ربیه، (نوسراو) به دروستتر ده زانم .. م .. ص ..

رښگه ی پښده دات، نزیك بکه مه وه له وهی که بهر ژه وه ندی  
 — Theintrest) دهیسه پښتیت ، نه وهش بوئه وهی که هر گیز  
 دادپه روهی له سوو دمه ندی جیانه کریته وه .

ناخاوتنم له بابته که مدا دهستی پښده کهم، بی به لگه دار کردنی گرنگیه که ی  
 و، نه گهر یه کی کیش پرسپاری نه وهم لیبکات که چما (من) شازاده م، یان  
 یاسادانه م، وا له سر سیاست دهنووسم ؟ نه وا، وا وه لایمی ویده دم که  
 نه نه ویانم و نه نه میشیان ، به لکو له پښاونه وه دا، له سر سیاست  
 دهنووسم . به لکو نه گهر شازاده یه ک یان یاسادانه ریك بومایه ، نه وا  
 کاتی خوډ له گوټنی نه وه دا به فپرو نه ده دا، که چ پښو یسته بکریت ،  
 چونکه نه وکات یان ده مکرد یان وه کو بیده نگ ده بووم .

نه گهر وه ک ها ولاتی ه کی ولاتی کی ئازاد له دایک بومایه، یان نه ندایمی کی  
 بنه مالهی فهرمانه وه بومایه ، نه وا نه وکات هر چه ندهش  
 کاریگری مافی دهن گدانه له سر کاروباری گشتی — The universal  
 business — لاوان بواپه، لآ له م پرسه دا بهس دهیرو بزم، که فهرمانی  
 خود رونا کبیر کردنه وه، به سهر خوډ ما سه پښتم . هه موو نه و جارانه ی که  
 تیایاندا، به قوولی بیرم له حکومت هکان کردو ته وه ، هه میشه  
 به خته وه ر بووم به وهی که له لیټوژینه وه کانمدا، نه وه هوکاره نوییانه  
 وه دوزم که پالمپیوه دهنین بو نه وهی حکومتی ولاته کهم خوش بویت !.



## جومگه ي به که م

(بابه تي نه م نوسراوه ي به که م)

نه که اچي مروقه به سهر به ستي له دايکبووه ، ئي ، (ئهو) له هه موو جیگایه کدا، زنجیر به ند کراوه . به وشيوه يه — يان وردتر بلين له سهر نه و ريتيمه (م.ص) —، (ئهو)<sup>(۱)</sup> خو ي وا ده بينيته وه که سهر کاري نه واني تره ، له کاتيکدا له وه تينا په ريت که کويله ترينيان بيت . که واته نه وه ي که نه م گوړانه چو ن رویداوه ؟ واز لیده هینم . نه ي نه وه چیه که وای ليکړدووه شهرعی بيت ؟ له و باوه پردام که بتوانم نه م پرسه يان چاره سهر بکه م .

نه که هر هيچ نرخيکم بو هيژ — The power — دانه نايه ، نه واه ده مگوت : له بهر نه وه ي هر گه ليک وادار به ملدانه وانندن ده کريت و مليش دانانه وينيت ، نه واه شتيکی باش ده کاتن : کاتيکيش که ده توانيت ده سه لاتي ملکه چگه رايي راماليت و به کرده وش رايده ماليت ، نه واه نه و کاريکی باشر ده کات : چونکه به وه سهر به ستي خو ي وهرده گريته وه ، به هه مان نه اندازه يه ک ، يان به هه مان مافيک که لييسه ندراره پي ي ، يانوه کو راستانه يان به هيژه — سوورن له سهر — بو وهرگر تنه وه ي سهر به ستيه که يان ، يان نه وه ي که سيک نيه که بتوانيت له نيوده ستيرا ده ربه ينييت . مافيکی پيروز ، وا له سهر سيسته مي کومه لايه تي ، که وه ک بناغهي هه موو مافه کاني ترپا سه يرده کريت ، ده گه لئه وه شدا هه رگيز

(۱) سهر به ستي له مروقه — م . ص . .

ئەم مافە، لە سروشتەوهرا دەرناچیت ، بەلکو لەسەر گریبەستەکانرا  
وەستاوه . وەلی ، (من) پیشنەوهی تەنیا بنەفەرمانی ئەم لیتۆژینەوهیە  
بم، پێویستە لەسەرم ئەوهی تا ئێرە پیشکەشم کردووه بیسەلمینم .

## جومکھی دووهم

سه باره ت به کومه لگا به راییه کان

کونترینی کومه لگا کان و تهنه سروشتییان ، بریتیه له کومه لگهی خیزان . چونکه تائیس تاش ، پوله کانی به باوکیانه وه به سترانه ته وه ، تا نهوکاته ی له پیناوی مانه وه یاندا پیویستیان پییه تی و ، هرکاتیکیش نهو پیویستییه بوونی نه ما ، نهوا نهو رایه له سروشتیهش هله ده وشیتته وه ، نهوکاتهش که منداله کان نازاد ده بن لهو گوپرایه لیه پیویسته ی سهریان ، به رامبر باوکیان و ، باوکیش له سهرپرشتیاری پیویستی بو نهوان ده به خشریت ، نهوکاته هه موویان وه کویه که ده گپرنه وه بو سهر به خوئییه که یان . نه گهریش نهوان ، به روشا خاوییه وه — بالتحلی — له مانه وه یان ، به رده وامبن ، نهوا نهو مانه وه یه سروشتی نابیت ، به لکو خودئیرادیانه ده بیت و خودی خیزانیش ، به بی گریبه ست ناتوانیت وه ک خیزان بمینیتته وه .

نهو سهر به سټیه هاو به شه ، دهره نجامی سروشتی مروقه خوئییه تی و ، یاسای یه که میشی ، بریتیه له شه ونخونی له سهر مانه وه ی تایبه تی . بایه خدانه به راییه کانیشی نهوانه یه که له سهری پیویستن به رامبر به خوئی ، هه رنه وه ندهش که مروقه ده گاته ته مه نی خودرینمایي — سن الرشده — نهوا نهوکاته ده بیتته سهرکاری خوئی ، چونکه خوئی رلسپیرو ده بیت به وه ی بریار له سهر نهو نامرزانه بدات که مانه وه ی ده پارینن .

به‌مشیه‌یه ، خیزان ، بریتیه له نمونه‌ی یه‌که‌می کومه‌لگا سیاسیه‌کان، به‌شیه‌یه‌ک که رابه‌ر(یان سه‌رکرده - م.ص- )، وینه‌ی باوک پی‌کده‌هینیت و، (گه‌ل) یش وینه‌ی روله‌کان ، له‌به‌رئه‌وه‌ش که‌هه‌موویان به‌یه‌کسانی و سه‌ربه‌ستانه له دایکبوونه ، له‌به‌رئه‌وه ده‌ستبه‌رداری سه‌ربه‌سته‌یه‌که‌یان نابن، مه‌گه‌ر له‌پیناوی سوودمه‌ندیه‌کانیاندا ، هه‌موو جیاوازیه‌که‌ش له نیوانیاندا<sup>(۱)</sup>، بریتیه له‌وه‌ی که باوک له‌خیزاندا، به‌وبایه‌خپیدانه‌ی ده‌یداته منداله‌کانی، خوشه‌ویستی خو‌یان ویده‌داتی، له‌کاتیکدا که له ده‌وله‌تدا،<sup>(۲)</sup> ئیروسی سه‌رکرده‌ایه‌تیکردن، جیگه‌ی ئەم خوشه‌ویسته ده‌گریته‌وه که سه‌رکرده نیه‌تی بو‌گه‌له‌که‌ی .

(گروتیوس - Gratus) نکولی له‌وه‌ده‌کات که ده‌سه‌لایک مرویی هه‌بوویت، که له‌به‌رژه‌وه‌ندی ده‌سته‌لات به‌سه‌رکراواندا، دامه‌زراییت : به‌لگه‌داری ئەوه‌ش به‌کومه‌لگه‌ی کویلایه‌تی ده‌کاتن . زیاتر شیوازیکی جیگیری(ئهو) له دادگاییکردندا ، بریتیه له سه‌لمانندی ماف به واقیع . ئیمه ده‌توانین میتو‌دیکی زیاتر لوژیکی‌تر ده‌کاربه‌نین ، ئی، ئەو میتو‌ده زیاتر لایه‌نگریکی مله‌وران نابیت .

(۱) (زۆرجار وابوو که تو‌بیرنه‌وه زانسته‌یکانی مافی‌گشتی شتی‌ک نه‌بووه، جگه‌له میتو‌وو‌ی خراپ‌کاربه‌کۆنه‌کان، هه‌رکه‌له‌رقیه‌کیش له‌سه‌اره‌وه هه‌له‌یه، له‌کاتیکدا که‌نم هه‌موو بایه‌خه له‌تیرامان به‌ خو‌یندیکاریکردن، دراوه). وهرکیراو له تو‌بیرنه‌وه‌یه‌کی ده‌ستتووس له‌سه‌ر(به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی فهرنسا ده‌گه‌ل هاوسیکانیدا، به‌ پیتنوسی (م.ل.م - خانه‌ی جۆنسون) له‌چاپی(۱۷۸۲)دا، نهم سه‌رچاوه‌یه ناوها هاتوووه : تو‌بیرنه‌وه‌یه‌ک له‌سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی فهرنسا ده‌گه‌ل هاوسیکانیدا . دانانی (سه‌رکیز) - خانه‌ی جۆنسون - له‌ (راس)ی نه‌مستردام. له‌چاپ‌دراوه ، (گروتیوس)یش، هه‌ر خودی نهم شته‌ی کرد .

(۲) (لیرده‌ا سه‌به‌ست له (ده‌سه‌ل‌تدار) - م.ص - .

به مشيويه و به باوه پرى (گروتىوس) گومانه كه له ويدياهه كه ئايا  
 ره گهزى مروؤ سهر به سهد پياويك ده بيت ، يان به پيچه وانوه ئه وه ئه م  
 سهد پياوه ن كه سهر به ره گهزى مروؤ ن . واش دهرده كه وييت كه (ئه و) ،  
 له هه موو كتيب كه يدا به لاي بوچونى يه كه مياندا رووده نييت . هه روه ها  
 ديدى (هوبز Hobbes) يش هه ره مانشته . كه واته به مشيويه جوړى  
 مروؤ - النوع البشرى - به سهر دوو ره وه ميگه لدا دابه شبووه ، هه ر  
 ره وه يه كيش شوانىكى هه يه كه پاسه وانى ده كات بو ئه وه ي هه لى  
 بلوشيت .

له بهرئه وه ش كه سهر پهرشتيكر ، ده چيته سهر سروشتيكي به رزتر له  
 سروشتى ره وه كه ي ، له بهرئه وه مروؤ له وه پران - رعاة البشر -  
 كه هه رخويان سه ره كرده كانن ، له سروشتيكي بالاترن  
 له سروشتى گه له كانيان . ئابه مشيويه له رومانى (فيلو-Philon) دا  
 (كاليگولا - Caligula) ي ئيمپراتور ، بىرى ده كرده وه ، له  
 ويكچواندنه ش ئه وه ي وه ده سته ينا كه پادشاك ان خواوه ندن و گه لانيش  
 ناز له كانن .

ئه و دادگاييكر دنه عه قلانيه ي كه ئه م (كاليگولا) يه به رپوه يده بات ، له  
 بناغه دا يه كه چته ده گه ل ئه وه ي هه ريه كه له (هوبز و گروتىوس) . له پيش  
 ئه وانيشدا (ئه رستو) هه ره مان ئه م پيره وگه يه ي هه بوه ، كه برى تيه له وه ي  
 خه لكان به سروشتى يه كسان نينه ، به لكو هه نديكيان بو ئه وه  
 له داىكبوونه كه ببنه كويله و ، هه نديكيشيان بو ئه وه ي ببنه سه ركار .

له واقيعدا ، (ئه رستو) راستبووه ، لى ، (ئه و) له نيوان دال و مه دلولدا ،  
 تيكه لوپيكه ليه كى كردوه ، چونكه هيجشتيك له وه دلنيا تر نيه ، كه  
 كه سيكى كومه لگه ي كوئيلايه تي ، له پيناوى كوئيلايه تيدا له داىكده بيت  
 ، ئه وه ش له بهرئه وه ي كه كويله كان له زنجيره كانياندا ، هه مووشتيك

لہدہستدہدن ، تہانہت نارہزوی رزگار بوونیشیان لئی ، ئەوانیش  
 کۆیلہبوونی خویان خوش دەویست ھەر وہکو چۆن ھاوړییانی (ئولیس  
 – Ulysse ) ئەو دپرندهییہیان خوشدەویست کەتیییکەوتبوون<sup>(۱)</sup>. کەواتە  
 ئەگەر بەسروششت کۆیلەیک بوونی ھەبیت، ئەوا لەبەرئەوہیہ  
 کەکۆیلەگەلیک دژی سروشت ھەن ، لەبەرئەوہی کەھیز – The power  
 – کۆیلە یەکەمینەکانی کردۆتە کۆیلە و ترسنۆکی و بیئیرادەیی ئەوانی،  
 ھەمیشەیی کردوہ .

شتییکم دەر بارە (ئادەم) ی باوکی مەردوم، ئاخواتن نەکرد، یان (نوح) ی  
 ئیمپراتۆر کە باوکی سی پادشای مەزن بوو و، جیہانیان لە نیو خویاندا  
 بەشکردوہ، ھەر وہ کە کورپەکانی (زوحەل) کردویانە، کە ھەندیک تیکەل  
 بەیہکیان دەکەن. ھیوادارم کە لەسەر ئەم دادگوزاریہ ستایش  
 بە دەستبھینم، چونکە کۆ نازانیت کە (من) راستەوخۆ یەکیکم لەو چەیی  
 ئەوسێ شازادەییہ، بە لکو لەوانیہ من لە لقە گەرە کەشیان ب، واتە  
 پادشای شەری ھەموو مرقایەتی ب، چونکە (من) توانای  
 لیکۆلینەوہ و ساغکردنەوہی وەچەکانم نیہ؟. شتەکە ھەرچیہ ک بیت،  
 ناتوانریت نکۆلی لەوہ بکریت کە (ئادەم) تائە و کاتە ی کە تاکە تاکیکی  
 گیتی بوو ، پادشای ھەموو جیہانیش بوو، ھەر وہ ک چۆن (رۆبنسۆن  
 کرۆر) پادشای دورگە کە ی بوو، لەبەرئەوہی کە بەتەنیا دانیشتووہیہ  
 بوو تیایدا. ئی کاریکی دلگیر لەم ئیمپراتۆریہ دا<sup>(۲)</sup> ئەوہیہ کە  
 پادشایەکی تەختی شاھانە، ھیچ ترسیکی، نە لە یاخیبووہ کان و  
 نە لە جەنگ و نە لە پیلانگی پاران نەبووہ .

<sup>(۱)</sup> بېروانە نوو کورتە نۆژینەوس (بلۆتارک) بەنیوی (باناژە لالەکان مەقلیان مەکاربھیتن).

<sup>(۲)</sup> لیرە دامە بەستنی رۆسۆ، ئیمپراتۆریہ تەکە ی (رۆبنسۆن کرۆزۆ) وە م. ص. –

## جومگه ي سيٺه م

(سه بارهت به مافي به هيڙه ڪان)

به هيڙترين تاڪيڪ، ٺه گهر هيڙه ڪه ي وهرنه گوڙيٽ ژبو(ماف) و گوڙپرايه لئ  
 ٺه واني دي، ٺه وانا توانيٽ هميشه خاوهن هيڙيڪي وهه ابيٽ ڪه به رده وام  
 بيڪاته فهرمانڙه و او سه رڪار. مافي به هيڙترينه ڪانيش، ڪه مافيڪه  
 له پروالهدا به گالته جاري وهر گيراوه، ڪه چي له راستيدا وهڪ پرهنسيپيڪ  
 داني پيادانراوه. لي ٺايا پيويست نيه ڪه يه ڪيڪ ٺه ماف وهه هيڙه مان بو  
 راقه بڪات. (هيڙ) بريٽيه له توانايه ڪي مادي و، هيچ شويٽنيپيه ڪي موڙالي  
 ڪه له سهري بتوانيٽ به رهه مبيٽ، به ديناهه م. ڪه واته ملدانه واندن بو  
 به هيڙ، بريٽيه له ڪاريڪ له ڪاره ڪاني پيويستگه راي، نه ڪ له ڪاره ڪاني  
 ٺيراده گهري، ٺه واملدانه وانده، به زوري ڪاريڪه ڪه پيڏاگري  
 ده يخوازيٽ، ڪه واته به چ واتيڪ ده توانيٽ بيٽه فهران و ٺه رڪيڪ؟  
 باگريمانه ي چرڪه ساتي هه بووني ٺه مافه هه لبه ستراره بڪهين،  
 ٺه و(من)، ده ليم ڪه له م گريمانه يه وهه جگه له ورته ورتيڪ ڪه راقه ناڪريٽ،  
 هيچي دي نايه ته ده ست. چونڪه هه رٺه وهنده ي ڪه هيڙ تواني بيٽه  
 بديهيٽهري ماف، ٺه واملدولويش ده گهل دالدا جيده گوڙيٽ. ڪه واته هه  
 هيڙيڪ ڪه زووترسه رڪه ويٽ به سهه هي پيشخويڏا، ٺه واده بيٽه  
 شويٽنگري ماف. هه روهه هه رٺه وهنده ش ڪه توانيمان به بي سزادانيڪ،  
 گوڙپرايه لئ - ملڪه چي - م. ص - وهه لابنيٽين، ٺه واهه تواناشماندا ده بيٽ  
 ڪه ياسايبانه ٺه وڪاره بڪهين. له به رٺه وهه ش ڪه به رده وام به هيڙترين ڪه س  
 له سهه مافه، بويه ڪه مروڙه ٺامانجي ٺه وهه ده بيٽ ڪه ڪاربڪات بوٺه وهه ي

بہ ہیڑترین بیٲت. کہ واتہ ئہ وہ چ مافیکہ کہ بہرہ وینہ وہی (ہیڑن)، ئہ مییش  
 برہ ویٲتہ وہ؟ چونکہ ئہ گہر (گوپڑایہ لی)، لہ ژیرسایہ ی (ہیڑن) دا  
 بسہ پیٲنڈریٲت، ئہ وائیٲر پیٲویست بہ سہ پانڈنی گوپڑایہ لی ناکات،  
 ئہ گہریش مروٲہ بہ زور (گوپڑایہ لی) بہ سہ رانہ دریٲت ئہ واپاہہ نڈی  
 نابیٲت، بہ مشیوہیہ دہ بینین کہ وشہی (ماف) ہیچشتیک بو سہر ہیڑن  
 زیاد ناکات، کہ واتہ لیڑہ دا ئہ و وشہیہ، ہیچ واتاہ کی نیہ.

((گوپڑایہ لی دہ سہ لاتہ کان بن))، ئہ گہر ئہ و مہ قولہ یہ، بہ واتای ئہ وہ بیٲت  
 کہ ملکہ چی (ہیڑن) بین، ئہ وہ کاریکی دروستہ، لی، پیٲویست نیہ، چونکہ  
 ہہر گیز سہر پیٲچی لہ بہ رام بہ ردا ناکریٲت. (من)، دان بہ وہ دادہ نیٲم  
 کہ ہہ موو ہیڑیک لہ خودا وہ دیٲت، لی، ہہر وہ ہاش ہہ موو نہ خوشیہ کہ ہہر  
 لہ ورا وہ دیٲت. کہ واتہ، ئایا ئہ وہ واتای ئہ وہیہ کہ پہنابردنہ لای پزیشک  
 رینہ درا وہ؟ ئہ ی کاتیٲک لہ گوشہ ی دارستانیکدا تووشم دہ بیٲت بہ تووشی  
 چہ تہ یہ کہ وہ: ئہ وکاتہ ہہر ئہ و ہندہ بہ س نیہ کہ تہ نہا لہ ژیر ہیڑن وانڈنی  
 ئہ ودا ناچار بم کہ پارہ کہ ی وی دہ می، لی ئایا بہ راستی، کہ بتوانای  
 شارڈنہ وہی پارہ کہ م ہہ بیٲت، ئایا ئہ وکاتہ وادارکراوم بہ وہی کہ بیدہ می،  
 تہ نہا لہ بہرئہ وہی دہ مانچہ کہ ی دہ سستی، ئہ ویش ہہر وہا  
 ئہ ژماری ہیڑیکی بو دہ کریٲن !!؟؟.

کہ واتہ ئیٲر، بادان بہ وہ دا بنیٲن کہ (ہیڑن) پیکہیٲنہری (ماف) نیہ و مروٲیش  
 تہ نہا پاہہ نڈہ بہ گوپڑایہ لی و ملنہ وانڈن بو دہ سستہ لاتہ شہر عیہ کان .  
 بہ مشیوہیہ بہ ردہ وام دہ گہر پیٲنہ وہ بو فراژ و وکردنی پرسیاری یہ کہ مینم.



## جومگه ي چواره م

(سه باره تا به كويلايه تي)

له بهر ئه وه وه كه مروؤ ، هيچ دهسه لاتيكي سروشتي به سه ر  
هاونه ژاده كاني خويدانيه و، له بهر ئه وه وش كه (هيژن)، هيچ مافيك  
به ره مه منا هيئيٽ، كه واته ريٽكه وتنه كان، وهك بناغهي هه موو  
دهسه لاتيكي شهرعي نيوان مروؤ كه كان ده ميننه وه .

(گروتيوس) ده لئيٽ: ئه گه ر كه سيكي سه ره به خوؤ، بو ي هه بيٽ  
كه به ئاره زوي خو ي، ده سته به رداري نازاديه كه ي بيٽ و خو بداته ده ست  
كويلاهه تي سه ركار يٽ، ئه ي كه واته بو له تواناي گه ليكدا نه بيٽ، كه واز  
له نازاد يي خو ي به يئيٽ و خو ي بكاته سه ره پر شته راي <sup>(۱)</sup> پادشايه ك -  
ده سته لاتي پادشايه ك قبول بكا تن - م. ص - ؟؟. له م گو تنه دا چه ند  
بيژرا ويك (وشه يه ك - م. ص -) ناروشن هه نه، كه پيويستييان به راقه كردن  
هه يه، ئي با ته نها له به رده م ته نها يه ك وشه ياندا بو وه ستيٽ، كه بريتييه  
له ده سته واژه ي وازهيٽان. ئه وه ده زانين كه وازهيٽان - ده سته به ردار بوون .  
م. ص . - له شتيك، بريتيه له پيداني به يه كيكي دي، يان فروشتني و،  
له سه ر ئه وه وش ئه و مروؤ هي كه خو ي ده كاته كويلاهه ي به كيكي دي، ئه وه  
به وكاره ي ته نها خو ي نابه خشيٽ، به لكو خوشي ده فروشيٽ، لاني كه م  
له پيناوي بژيويه كه يدا: ده ي باشه، ئه ي كه واته گه ليك بو خو ي  
ده فروشيٽ؟ به تا يبه تيش ئه وه ده زانين كه زور دووره، پادشايه ك بژيو ي

<sup>(۱)</sup> ايتره دا، له برين (رعيتي) سه ره به ي ده كار مه يئاوه - م. ص - .

ژبو ټولټیټه کانی دابینکات، به لکو له واقعدا ټوه پادشایه که بژیوی  
 خوی له وان ودرده گریټ و هه روهک (رابلیه - Rabelais) ده لیت: (ټوه)  
 به که میکیش نازیت. که واته ئایا هاوولاتیانیش، به وهرجه که سایه تییان  
 ده به خشن و پیشکه شده کهن، که پاره وپوولیشیان لیوه رگریټ؟ (من)  
 په ی به هیچ چټیک نابه م که مایټه وه بویان تا کو بیاریزن.

له وانیه بگوتریټ که زوردار - سه رکوتکر - م . ص -، نارامی وئاسایش  
 بو هاوولاتیانی دابینده کات. باوایټ، ئی، چیان له وه دستده که ویت،  
 له کاتی که دا که خوازه شه رهنگیزییه کانی، په لکیشیان ده کات و، هه روه ها  
 کاتیکیش هه لپه وچاوتی پریینه کانی که دانامرکیټه وه، کاتیکیش  
 ته نگپیته لچنینی وه زیره کانی، زور زور له وه زیاتر هه راسانیانده کات تا  
 ململانییه کانیان - مه به ست له ململانی نیوان هاوولاتیانه - م . ص -،  
 که واته ټه گهر ټه نارامیه بوخوی هوکاریکی ده به نگی و لیکه و ته بیان  
 بیټ، ئیتر له ونیوه دا چیان ده ستده که ویت؟ با مروټ له زیندانیکدا،  
 بیده نگ و نارام بیټ، ئی ئایا ټه وه به سه، بوټه وه ی تیایدا خوی  
 به به خته وه ر بپینیټه وه؟ کاتی خویشی، گریکه به ندرکراوه کانی نیو  
 ټه شکه وتی (گول)، له کاتی که دا که چاوه پروانی سه ره ی خوایانده کرد تا وه کو  
 (گول) دایانیا چیت، بیده نگ ده ژیان .

که واته ټه گوټنه ی که ده لیت: مروټ بیبه رامبه ر خوی پیشکه ش  
 به وان ی دی بکات، کاریکی له کرده نه بووه و پیشبینیش ناکریټ، به لکو  
 کاریکی ئاوه ا، ناشه رع ی و پووچه، له به رټه وه ی ټه وه ی  
 که ټه نجامیده دات، که سیکی ژیر نیه، ټه گهر هه مانشت سه به اهرت

به ته واوي گه ليڪ بليين، ٺهوا به واتاي ٺهوه ديٽ ڪه ته واوي تاڪه ڪاني ٺهوه  
گهله شيٽن و، شيٽيش ماف چيٺاڪاٽن .

ڪاتيڪ هه رتاڪيڪ بتوانيٽ ڪه ده سته برداري خوي بيٽ، ٺهوا ناتوانيٽ  
ده سته برداري مندا له ڪاني بيٽ، چونڪه ٺهوان به نازادي و وه ڪ مروڦ  
له داڪ ده بن و، نازاديان مولڪي خويانه، جگه له خويان - واته  
ٺهوه مندا لانه - م.ص - - ڪه س بوي نيه ڪهوا هه لسوڪه وتي پيوه بڪاٽ. ٺي  
، باوڪه ڪه، له پيٺاوي مانه وهه و خوشگوزهرانياندا، پيشه وهه ڪه بگه نه  
ته مهني خود رينيمايي له پيٺاوي مانه وهه و خوشگوزهرانياندا، ده توانيٽ  
به ناوي ٺهوانه وهه مهر جگه ليڪ ره تبڪاٽه وهه<sup>(١)</sup>، ٺي، ناتوانيٽ به بي مهرج و  
يه ڪجاره ڪيانه پيشڪه شي هي تريان بڪاٽن، چونڪه پيدانيڪي له وجوره  
دڙي نامانجه ڪاني سروه شهه و تپه پراندي مافي باوڪايه تيشه. ڪه واته  
بوٺه وهه ڪه ڪومه تيڪي سه رڪوتڪه ر بيٺه شه رعي، ٺهوا هه رده بيٽ  
له هه مو وهه چه يه ڪدا، (گهل)، له وهه رگرتن يان ره تڪرند هه وهه  
ٺهوه ڪومه ته دا، خوي سه رڪاريٽ، ٺي له بارنيڪي ٺاوه ادا، ٺيتر ٺهوه  
ڪومه ته، هه ر به سه ر ڪوتگه ريي نامينيٽه وهه .

وازيٺاني مروڦ له نازادييه ڪه ي، به واتاي وازيٺانيٽي له ٺهه دگاري  
مروڦيانه ي و له مافه مروڦييه ڪاني و ته نانه ت له ٺهه رڪه ڪانيشي، چونڪه هيچ  
بڙاردنه وهه يه ڪي ره چاوڪراو، ناتوانديٽ بدريٽه ڪه سيڪ ڪه ده سته برداري  
ٺهوه مو چه بوويٽ، چونڪه وازيٺانيڪي له مجوره پيچه وانهي

(١) واته، ڪاتيڪ ڪه باوڪيڪ خاوهن چه ند مندان. له ميانس پرؤسهه به ڪويله بوويٺدا. ٺهوه مهرجانهي  
به سه رخويٺدا پياده ده بيٽ، سه بارهت به مندا له ڪاني ڪه له خوار ته مهني خود رينيمايي وهه، به وجوره بڙاردهيان  
دڪاٽ ڪه ده ڪهل خوشگوزهرانياندا بگونجيت - م.ص - - .

سروشتی مروځه . هه روه ها سه ندنی هه موو نازادیه که له ئیراده ی (نهو) - مه به ست ئیراده ی مروځه - م . ص - ، به و اتای سه ندنی هه موو موږالیکه له کرده وه کانی ، له کوډتاییشدا ، نه وه ریکه وه تنیکی پووچ و شکستخوار دو و ناکوکه ، کاتی که ژلایه کی ده سه لاتیکی ره ها سه پینیت و ژلایه کی تریش ملکه چیه کی بی سنوور . نایا نیستا ، نه وه ته و او روون نیه ، که هیچ پابه ندنیه کمان له سه رنیه له به رام به ر نه وه ی که مافی خو مانه داوای هه موو چتیکی لیبیکه ین ، لی و ، نایا هه مان نه م مه رجه نایه کسان و نه بزیردراوه ، پووچ و شکستخوار دوو نیه ؟؟ پاشانیش ، نه و مافه کامه یه که پیش (من) ، ده بیست بو کوپله که م بیست ، له کاتی که دا که هرچی (نهو) هه یه تی ده گه ریته وه بو من ؟ ، به له به رچا و گرتنی نه وه ی که مافی (نهو) ، مافی منه ، که واته نه م مافه ، که مافی منه و درژی منیشه ، وشه یه ک پیکه ده یینیت که هیچ و اتایه کی نیه .

(گروتیوس) و نه وانی دی ، هو کاریکی دی نه وه ی که به کوپله یه تی نیوده بریتن ، له جه نکه کانداه دیده که ن ، چونکه ، به بوچوونی نه وان ، له کاتی که دا که سه رکه و توو ، مافی کوشتنی دوږاوی هه یه و ، به زیویش - تیکشکاو - م . ص - ، بو ی هه یه ژیان ی خو ی ، به به های نازادیه که ی بکریته وه . که واته نه م گرښه سه ته به هینده ی نه وه ی که وه رده گوږدریت بو به رژه و ون دی هه ردولا ، شه رعیه ت په یداده کات .

به لام ، نه وه روونه که نه م مافه ، به هیچ شیوه یه ک پاگهنده ی نه وه ناکات که کوشتنی به زیوه کان له دوخی جه نکه وه بیته پیکه اتن ، به ته نها هه رله به ر نه م هو یه شه ، که مروځانی حاله تی سه ره تایی ، که به شیوه ی له یه کجیایی و سه ربه خو یانه ده ژین ، نه و په یوه ون دیه به رده و امه یان

له نيواندا نيه، كه هه ميشه حاله تي جهنگ و ناشتي له نيوانياندا بهرپاوسه قامگير بكاتن، له بهر نه وه ي نه وان به سروشت دوژمن به يه كه نين. چونكه نه وه په يوه ندي نيواني ولا ته كانه، نه كه مروقه كان، كه جهنگ پي كده هي نيت و، له بهر نه وه شه كه ناكريت حاله تي جهنگ، له ميان ي په يوه ندي نيوان مروقانه وه، سه ره لبداتن، به لكو له په يوه ندي ه واقعيه كان ي نيوان ولا تانه وه، كه واته جهنگ ي تاي بهت، يان جهنگ ي مروقه بو مروقه ناكريت كه بووني هه بيت، نه له دوخي سروشتدا، كه تيايدا هه رگيز مولكدار ييه تيه كي جي گير بووني نيه و، نه له دوخي كومه لايه تيدا كه تيايدا هه موو شتيك له ژير مي زي ياسا كاندا ده بيت .

به مشيويه ده توانين بلين كه پي كد ادا نه تاكيه كان و بهر ان بهرين و، بهر ه ورو بوونه وه مهيدانيه كان ي نامباز ي يه كدي <sup>(١)</sup> بوون، نه وانه كردار گه ليكن كه هه رگيز دوخ، يان حاله ت جهنگ، پي كنه اينن . لي نه وه جهنگه تاي به تانه ي كه فه رمينامه ي (لوي سي نو هه م) ي پادشاي فه رهنسا، ره وادار و ري پي دراوي كردن و به هو ي ((پي كه اتني خودا وه ندي ه وه))، وه ستان، نه وانه له دل ره ق ي حكومه تي فيوداليه ته وه يه، سه خيف ترين رژي مي كي فه رمانزه واي ي كه بووني هه بووه و به په رهنسي په كان ي مافي سروشت ي وه موو راميار ييه كي باش، ناكوكبووه .

كه واته جهنگ، هه رگيز په يوه ندي نيوان مروقيك و مروقيك نيه، به لكو په يوه ندي نيوان ده وله ت و ده وله تي كه، كه تيايدا، به ري كه وت

(١) نه وانه هه موو سي هتايه بو حاله ته كان ي پي كه لپيژان و شهري تاكه كه سه كان - م - ص - - .

مروڻه کان، نهڪ وهڪ مروڻ و، نه ته ناهت وهڪ هاوولائي نيش<sup>(1)</sup>، به لڪو وهڪ سهريازيڪ، به ره وپروي يهڪدي دهبنه وهوده بنه دوزمني يهڪدي، ههريگيزيش نه وهڪ نه نداميڪي نيشتماني، به لڪوهه رسهريازيڪ وهڪ بهرگريڪه ريڪي نيشتمانهڪهي. دواچاريش ههريدهوله تيڪ، ته نهاده توانيٽ دهوله تيڪ يان دهوله تاني دي، له به رامبهري خويدا وهڪ دوزمن بينيٽه وه، نهڪ مروڻه کان، له به ره وهه ي كه ناکريٽ هيچ پهيوه ندييهڪ له نيوان کوچبه راني ولا تيڪ به ولا تي دووه مهوه، پيشبيني بکريٽن .

ته ناهت نه م باوه ره - پره نسيپ - م.ص - ، دهگونجيت دهگه ل هه موو باوه ره دانپيانزوه بنه ره تي هڪاني هه موو سهريدهمه کان ودهگه ل موماره سه جيگيرهڪاني هه موو گهلاني ژيارمه نند، ههروهه ها راگه يان دني جهنگ، پيشنه وهه ي كه ناگادارڪر دنه وهه ي هاوولائي نيش بيٽ،

(1) له چاپي (1782) دا، نهم تيبنيه زيادڪراوه : ((رؤمانهڪان كه له هه نه ته وهه يهڪه تي جيهان زياتر ياساڪاني جهنگيان پيندهزاني و ريزيان ليدهگرت، له وريديناندا زهر له وهه زياتر دهريوشتن، به وهه يهڪه ريگه يان نه دهدها هيچ هاوولائي تهڪ كه وهڪ خوبهختڪه ريڪ سهريازيڪات، نه گهري بهاتايا وهڪ سهريازيڪ به ناشڪرا به لئيننامه ي به شداري خوئي دڙي دوزمن، به ناشڪرا رانه گه ياندا به . چونكه کاتيڪ كه سهري له نون نه وهه سهريازيه ي كه (ڪاتوني ڪوپر - Caton) سهريدهمه يهڪي رؤمهڪان به وهه (٢٣٤ - ١٤٩) م.پ.ز)) يهڪهه مين هه نڪاوهڪاني له شڪرگيري خوئي له زير سهريدهمه تي (بومبيليوس) دا، تبادا به ره له اڪرد، (ڪاتوني) باوڪ، پيپراگه ياندا كه نه گهري نه وهه راستي دهيهويٽ له زير سهريدهمه تي نه دهه، به ره وهه م بيٽ له خزمه تڪردندا، نه وهه ههريدهمه يٽ بانگي بڪات به وهه يهڪه يٽ سوپندي سهريازيه ي نون بخوات، چونكه له به ره وهه يهڪه سوپندي يهڪه سهريدهمه وهه، نه وهه ناتوانيٽ كه له دڙي دوزمن چهڪ هه لڳريٽ. ههروهه هاوولائي نيش ديه ڪورهه يهڪه، كه وانا بيٽ به شداريٽ له وجه ننگه دا كه له پيناويدا سوپندي نوپڪردوته وهه. من دهزمن كه وهه رهغه يهڪه له سهري دهريويٽ، نه گهري نامزه به هه نديڪه حالتي تايبه تي تر بدم، نه وهه له مهدها من نامزه به ياساو خوونهريٽگه ليڪ دهدهم، چونكه رؤمانهڪان زوربهڪه يه ياساڪانيان پيشليڪردوهه، نه وهه له نيوان نه وهه كه لانه دا تاڪن كه خاوهه ي باشترين ياساڪان)).

ناگادارکردنه وهی حکومت و دهوله ته کانه ، چونکه بیانیی ، چ پادشاییت ، یان که سیک و یان گه لیک ، کاتیک به بی نه وهی که جهنگی راگه یان دبییت ، هاتبیته ناو دهوله تیکی دیه وه ، دزی له هاوولاتیانی بکات ، یان بیانکوژییت ، یان دیلیان بکات ، نه وه دوژمنیک ناسراو نیه ، به لکو چه ته یه که . ته نانهت له گهر مهی جهنگیشیدا ، میریکی دادپه روه ر له سهر زه مینی دوژمن ، نه گهرچی بو ی هه یه که دستبگریته سهر هه موو مولکه گشتیه کان ، وه لی ، (نه وه) هه رگیز ده ستدریژی ناکاته سهر که سانی ناسایی - مه به ست له تاکه که سه - م . ص - ، به وهش (نه وه) ریز له مافیک ده گریت که مافی خو ی له سهر بونیاد نراوه . به له بهرچا و گرتنی نه وهش که نامانجی جهنگ بریته له تیگرماندنی دهوله تی دوژمن ، نه وه بو ی هه یه - هیما یه بو پادشای سهر که وتوو - م . ص - که هه موو بهرگریکه رانی دهوله تی به رامبه ر بکوژییتن ، تا نه و کاته ی که چه کیان له دژی نه م بهر زکردو ته وه ، لی هه رنه وهنده ی که چه که کانیا ن داناو خو یان دایه ده ست ، ئیتر له وه در ده چن که دوژمن بن ، یان نامرازیکی ده ستی دوژمن بن و ، دوباره ده بنه وه به که سانی ناسایی و که س مافی کوشتنی وانی نیه .

هه روه ها هه ندیکجار ده کریت که ده وله تی دوژمن تیگر می نریت ، به بی نه وهی که تاکه یه که س له هاوولاتیانی بکوژییت : له سهر نه وانه وه ده توانین بلین : که جهنگ ، هیچ مافیک نادات و نابه خشیت ، نه گهر بو به دیهینانی نامانجه کانی پیویست نه بن . له بهر نه وه یه نه و باوه پرانه به باوه پره کانی (گروتیوس) دانانریت ، نه و باوه پرانه له سهر نارگومینتی شاعیره کان بونیاد نه نراون ، به لکو له سروشتی شته کانه وه وهرگیارون و له سه ربه نه مای هزر جیگین .

ئوهوش كه په يوه نښدي به مافي داگير كردنه وه هه يه،  
 نه وابه لاي (گروسيوس) هوه، هيچ بناغه يه كي نيه جگه له ياساي  
 به هيژترين . چونكه نه گهر جهنگ، نه و مافه نه داته سهر كه وتوو  
 كه گه لاني تيڅشكاو سهر به ريتن ، نه واهم مافه كه (نه و) نيه تي،  
 ناتوانيټ به جيگه ي مافي كويله كردنيان بيټه دانان . چونكه  
 سهر كه وتوو، مافي كوشتني دوژمني نيه، مه گهر نه و كاته نه بيټ  
 كه نه توانيټ كويله يان بكاتن ، كه واته مافي كويله كردن له مافي  
 كوشتنه وه پديدانايټ . كه واته نه وه ي كه واه دوژمني تيڅشكاو بكه ين،  
 به به هاي نازا ديبه كه ي، كه هيچ مافي كمان به سهر يه وه نيه، ژيان پرا  
 بگرينه وه !، نه وه بژار دنه وه يه كي بي ويژدانانه نيه . ناياسه پانندن و  
 داناني مافي كويله كردن به سهر مافي ژيان ومردندا، نامانخاته نيو  
 باز نه يه كي بوښ وسهر ده ميكي هيچ گه راوه ؟؟ .

ته نانه ت ده گهل گر يمانه كردني نه م مافه سامنا كه ي كوشتني هه موو  
 شتيك، نه واه (من) ده ليم كه كه سيكي كويله كراو له جهنگي كدا، يان  
 گه ليكي تيڅشكاو و به زيو، هيچ به لين و په يمانيك نيه، كه به سهر كار يان  
 داگير كه ره كه يه وه بي به ستيته وه، مه گهر نه وه ي كه له ژير  
 گوشار و ده كار هي ناني هيژدا، گوپرايه ل و ملكه چبكريټ . به مشيوه يه،  
 سهر كه وتوو، دواي نه وه ي ژياني به رام به ره كه ي و هر ده گريټ، نه واه هيچ  
 به خشيشيك به ونادانن<sup>(١)</sup> . كه واته له جياتي نه وه ي كه به بي بهر، ديله كاني

(١) ليټره دا، به به ستي روښو نه ويه كه شه پكه ركان، هه ميشه ژيانيان مه تر سیداره، واته له به رده م  
 له ناوچوون يان به ركه وتندان، بوپه كاتيک له جهنگدا سهر كه وتودين، نه وابه مافس خويانم ديزان  
 كه به شوين بژار دنه وس نه و له ده ستچو نانه ياندا بگه رين، كه نه و كات زياتر له كوشتن يان كويله كردن  
 دپرا و مكانس جهنگدا، ديتويانه ته وه .



بکوږيټ، به شيوه يه کی سوو دمه ندانه ده يانکوږيټ — واته کاتيک که کويله ی کردووہ — م.ص — ، له سره رټه وه، سرکه وتوو له بهر رټه وهی که به بی ده کاره ينانی هیز نه بیټ ، ناتوانیټ هیچ ده سه لاتیک له سره (ټه و) — واته کويله . م.ص . .) کارکردبکاتن . ټه مش وایکردووہ که دؤخی جهنگ ههروه ک جارانی پیشو له نیوانیاندا بمینیټه وه، هه بوونی ټه و په یوه نديیه ش به خو ی نیشانه ی مانه وهی حاله تی جهنگه . ده کاره ينانی مافی جهنگیش، هیچ په یمان نامه یه کی ناشتیانه ناخواریټ، چونکه ټه وان له نیوانیاندا — واته سرکه وتو و کويله — م.ص — ، گرېبه ستيکیان پیکه يناوه، ده ی ټه مه زورباشه : لی ، ټه م گرېبه سته، له جیاتی ټه وهی که بتوانیټ حاله تی جهنگی نیوانیان رامالیټ، ټه و ټه و حاله ته را بهر ده وام ده کاتن .

به مشیوه یه، له هرگوشه یه که وه برونینه بابه ته کان، ده بینین که مافی کويله کردن مافیکی پوچه، نه ک له بهر رټه وهی که ناشه رعیا نه بیټ، به لکو له بهر رټه وهی که له توانادا نیه و هیچ واتایه کیشی نیه . ټه م دوو بیژتنه: کويله کردن و ماف، دوو بیژراوی ناکوکن، هه ریه کیکیان ټه وی تریان ره تده کاته وه . ئیتر چ ټه وهی، که کاره که له مروقیک بو مروقیک بیټ، یان له تاکیکه وه بو گهل، ټه و دووباره، له نه فامیه وه یه که بلین: ((من ریکه وتنیکت ده گهل ده به ستم که هه موی له سره تو بیټ و، هه مووشی له بهر رټه وه ندی (من) بیټ، هه رکاتیک بمه ویټ جیبه جیټی ده که م و هه رکاتیکیش ویستم تو جیبه جیټی بکه یت)).

## جو مگه ی پینجه م

( به رده وام پیو یسته بگه ریینه وه ریکه و تنی یه که م )

**ئه گه** ، با وهریکه م به ته و او ی ئه وه ی که تائیستا به درؤمخستوتته وه ،  
 ئه واهه روه ها لایه نگرانی دیکتا تورییه ت ، له م به ره یه دا نه ده بوون . چونکه  
 له وی دا به رده وام جیا وازیه کی گه وره هیه له نیوان ملکه چپی کردنی  
 کوډمه ئه که سانیک و ، کارگی ری کردنی کوډمه لگه دا . ئه گه ریش که سانیک ی  
 په رته وازه ، به هر ژماره یه که ههن ، به دوا ی یه کدا بخرینه ژیر ده سه لاتی  
 یه که سه وه ، ئه و له په یوه ندی بالاده ستی نیوانیان ئه وانه دا ، هه رگیز  
 وینه ی په یوه ندی نیوان گه لیک و سه رکرده که ی نابینم ، به لکو به بوچوونی  
 (من) ، ئه و په یوه ندیه په یوه ندی خاوه نکویله یه به کویله ته و او ده کانه وه  
 و ، ده توانی ت که گردبوونه وه ی ئه وانه به وینه ی گردبوونه وه یه که  
 به ئه ژمارییتن ، نه که وه کو یه کی تیه که - ری که خراویک . م . ص . . له به رته وه ی  
 له وه دا ، نه خیری کی گشتی هیه و ، نه ده زگایه کی سیاسیش . هه روه ها ،  
 ئه و سه رکرده یه که بتوانی ت نیوه ی جیهانیش کویله بکاتن ، ئه و  
 سه روک حکومه تی که نیه ، به لکو تاکه که سی که بوخوی و ،  
 به رزه وه ندیشی ، که له به رزه وه ندی که سانی ژیرده ستی جو دایه ، جگه له  
 به رزه وه ندیه کی تایبته ، چتی کی دی نیه . ئه گه ره اتیش ئه م  
 پی او ه ، به ری تن ، ئه و پاش خوی ، شاهنشینه که ی په رتوبلا و ده بی ت  
 وله نیو ده چیتن ، هه روه که دار به پروویه که ، دوا ی ئه وه ی که ناگری  
 تی به رده بی تن ده سوتی ت و ، ده بی ته خو له می ش .

(گروتیوس) ده لیت : ده کریت که گه لیک خوی پیشکشی پادشایه ک بکات ، که واته به بوچوونی گروتیوس، گهل، پیش ئه و خو پیشکشی کردنه ی، گله . لی ده گهل ئه وشدا خودی ئه م خو پیشکشی کردنه ، بریتیه له کرده یکی مه ده نیانه و راو بوچوونیکی گشتی، پیویستی ده کاتن، که واته پیشئوه ی تویرینه وه له و کرده یه بکه ین که به هویه وه (گهل) یک پادشایه ک بو خوی هه لده بژیریت، چاکتره که تویرینه وه له و کرده و پرؤسه یه بکه ین که به هویه وه (گهل) یک ده بیته گهل، له برئه وه ی که ئه م کرده یه ، به له بهرچا و گرتنی ئه وه ی که پیویستگه راییه <sup>(۱)</sup> پیشی کرده که ی تریان که وتووه و، بریتیه له بناغه ی راستینه ی کومه لنگه .

له واقعی شدا ، ئه گهر گریبه ستي پیشت، بوونی نه بیته — ئه وه ئه گهر هه لبراردن، به کو ی ده نگ نه بیته — که واته ئیتر چون چو نی که مایه تی، به لای زورینه وه په یروه ی لیده کریتن؟؟ ، کامیه سه رچاوه ی مافی ده نگدانی سه دکه س که سه رکاریکیان ده ویت ، له بری (یان له جیگه ی — م. ص — ) ده که س که هه رگیز سه رکاریکیان ناویت ؟ خودی یاسای زورینه ی ده نگه کان، گریبه ستيان هیئاوه ته ئاراووه، به لانی که مه وه، یه کجار، ریکه وتنی ده نگه کانرا پیویستده کاتن .

(۱) لیتره دا، (پیویستی)، چه مکیکی فلسفه یه و. له بهر امه بری چه مکی (ریکه وت) دایه

## جومگه ي شه شه م

- سه باره ت به په يمان نامه ي كومه لايه تي -

(هن) گريمانه ي نه وه ده كه م، كه خه لكی گه يشتونه ته نه وقوناهه كه تيايدا، بهر خودان - بهر گري كردن - ي كوسپه كان، مانه وه يان له حاله تي سروشتيدا، دژواره كات و، ته واوي هيژوتوانا كانی هر تاكيك به ته نها، بو سه ركه وتن به سه رنه و كوسپانه دا، به سناييت و، له ويذا نه و حاله ته سروشتيه، نيت له توانايدا ناييت كه به رده وام بييت و، نه ژادي مروقيش، نه گهر شيوازي بووني خوي نه گوپييت نه وا له ناوده چييتن .

له كاتيكا كه مروقان تواناي نه وه يان نيه هيژي نوي دروست بكن، به لكو، ته نهاده توان كه هيژه به رده سته كانيان يه كبخه نه وه و ناراسته بكن . كه واته، بومانه وه ي خويان، هيچ نامرازيكي تريان له ده ستنامينييت، ته نها پيكيه ينياني هيژگه ليك نه بييت له ريگه ي تاويته كردنه وه، كه بتوانييت به سه ر بهر خوداني كوسپه كاندا سه ريكه وييت و، هيژه كانرا، به تاكه هانده ريك، بوكار كردن كوڤكاته وه و، وايان ليبيكات كه هه ماهه ننگانه بجوليينه وه وه لسوكه وتبكن .

نه م هيژگه لانه، به ريگه ي يه كگرتن نه بييت له توانا ياندا نيه كه بيينه بوون و دامه زرانده وه: هه روهك چونه وه ي كه هيژونازادي، سه ره كيترين هوكارو نامرازي مانه وه ي ژياني مروقانه، كه واته به بي زيان گه يانندن به خوي و بيينه وه ي كه كاري پاراستني خوي فه راموشبكاتن، چون

ده توانیټ كه نه و هیژونازادیه پرا ده كار بهینیټن؟ ئه م دژواریهه كاتیك دیته سنووری بابه تی لیتویژراوه ی منه وه ، ئه وا ده كریټ به مشیوهیه ی خواره وه ده برینیان لیبكریټن :

((دهسته بهر كردنی شیوهیه كه له یه كیتی، كه پاریزگاری له هه موو هیژه به شداربوه كه بكات و بیپاریزیت، هه روه ها به شداربوو، له ژیرسایه ی ئه و یه كیتی هه دا، ده گه ل هه موو به شداربوه كانی تر دا، ته نها گویرایه لی خۆی ده بیټ و، به هه مان ئه ندازه ی ئه و نازادییه ی كه پیشتر هه یبووه، نازاد ده مینیټه وه)) ، ئانه مه یه ئه و گرفته سه ره كیه ی كه گرښه سټی كۆمه لایه تی ریگا چاره ی وی ده خاته بهرده م .

مه رجه كانی ئه م گرښه سټه به راده یه كه دیاریكراون، كه بچوكترین ده ستكاریكردنیان ، مایه پووچ و بی شوینه واری ده كاتن، له بهر ئه وه ش كه به شیوه ی فه رمی رانه یه گه ندراره ، هه ربویه كه له هه موو جیگایه كدا یه كسانه و له هه موو جیگایه كیشدا وه رگیراو و دانپیانراو و بریار له سه ردراره ، هه تا ئه و كاته ش كه تاك، دوا ی ئه وه ی په رژی نی په یماننامه كۆمه لایه تیه كه ژیرپیدهنیټ، ده گه پریته وه ژبو مافه یه كه مینه كانی — سه ره تاییه كانی — و، نازادییه سه روشتییه كه ی، كه له پیناوی به ده سته ینانی نازادیی گرښه سټدا<sup>(۱)</sup>، وازلیه ینا بو، دووباره به ده سته ینیټه وه .

<sup>۱</sup>هه به ست له و نازادییه كه سه رۆف له ژیرسایه ی گرښه سټی كۆمه لایه تیدا، له كۆمه لكه دا ده بیټه خاوه نس. كه نازادییه كس ریژه ییه و بگه ره زه رجا ریش له حكومه ته سه ركو ته گه رییه كاند، و له ژیر هه ره شه ی په راویز كرده نا ... م. ص ...

ئەم مەرجانە دەكرىت ھەموويان لەيەك مەرچدا چىركىرتەو، ئەويش بىرىتييە لەوھى ھەربەشداربوويەك، لەتەواوى مافەكانى بۆ ھەموو كۆمەل، دەستبەرداردەبىتتىن ، لەبەرئەوھى لەسەرەتادا، ھەمووكەسيك بەتەواوى چووتەژىربارى بەئىنەكەيەو، ھالەتەكەش سەبارەت بەھەمووان يەكسانە و، كەواتە بە لەبەرچاواگرتنى يەكسانبوونى ھالەتەكە بەلای ھەمووانەو . . لەبەرژەوھندى ھىچ كەسيك نىە كە ئەم ھالەتەپرا بۆ ئەوانى تر دژواربكاتن .

بەوھستان لەسەرئەوانە، ھەروەك چۆن كەپيدانى تەواوى مافەكان بەبى مەرج و ھىچ كەندوكۆسپىك، ھاتۆتەپىكھاتن، يەكئىتەكەش، دەكرىت تەواوترىن چىتىك بىت كەبتوانرىت بكرىت و، ھىچ كەسيك داواى لەسەرئەوانى دى نامىنىت: چونكە ئەگەر ھەندىك ماف بۆ ھەندىك كەس بىمىنىتەو، بەھوى ئەوھى كەھىچ سەرخانىكى ھاوبەش بۆدادوھرىكردن، بوونى نىە، ھەربۆيەكە ھەريەكيك لەھەر پنتىكدا خىرا پاگەندەى ئەوھەكەت كەخۆى لەھەموو مەسەلەكاندا دادوھرى تايبەتى خۆيەتىو، وردەوردەش پاگەندەى ئەوھەكەت كە دادوھرى ھەمووانە، ئەوكاتەش ھالەتى سىروشىتى، دوبارە پىادەوجىگىردەبىتەو، بەپىويىستىش دامەزراو بەرھەمھاتوھەكان، بەرھو سەركوتگەرى — دىكتاتورى - خوازمەند و مەيلداردەبن .

دواجار، کاتیك هه موو یه کیك خۆی ده به خشیته هه موان، له هه مانکاتیشداوله سه ره ئه وه وه، به تایبه تی خۆی نابه خشیته هه یچ که سیك، به له بهر چا و گرتنی ئه وه ی که هه ر به شدار بویه ک، هه مان ئه و چته ی که ده ی داته یه کیکی دی، به هه مان شیوه ش لیبوه رده گریته وه، واته ئه و مافه ی وی نه دراو ته تی که هه مان مافرا له یه کیکی دی وه ربگریته وه، که واته مروؤ، له بهر امبه ره ئه وه ی که له ده ستیدا وه ، هه یزیکه ی زیاتری ده ستده که ویت بو پاریزگاری ئه وه ی که هه یه تی .

ئه گه ر ئه وه ده ربکه ین که له نیوه پوکی په یمان نامه ی کۆمه لایه تی نیه، ئه وا ئه وه ی که ده مینیته وه له م ده رپر دراوانه ی خواره وه دا کورته ده بیته وه: ((هه ره یه کیك له ئیمه، خودی خۆی و ته واوی مافه کانی خۆپرا، له ژیرناراس ته گه ریی بالای ئیراده ی گشتیدا، به شدار ده کات و، هه ره ئه ندامیکیش وه ک به شیکی جیا نه بوه وه ی ده زگای کۆمه لایه تی، وه رده گریتن)).

هه ره و کچۆن که کرده ی به شدار یی کردن له پیکهاتوه که دا، به واتای ئه وه ی که به ستنی گریبه ستیک به دییهاتوه، ئاوه اش به جیگه ی که سانی لایه نی گریبه سه ته که، ده زگای سیاسی و کۆمه لایکی پیکهاتوو، به پیرا ده داتن، که ژماره ی ئه ندامه کانی، به ئه ندازه ی ژماره ی ده نگه رانی گشت کۆمه لگه ده بیته: ئه م ده سه ته یه ش، له خودی ئه م کرداره دا، یه کیته ی و که سیته ی هاوبه ش و ژبان و ئیراده ی خۆی،





لیدە نریت و، کاتیکیش ئەو دەولەت بیټ فەرماندەریکاتن ناوی دەزگای دەستەلاتدار و، لەبەر اور دکر دنی شیدا بە دەزگاهاوشیۆه کانی خۆی بە دەستەلاتی سیاسی نیۆ دە بریتن . ئی ، لەلای ئەندامانی پیکهینه ریه وه، بە شیۆه یه کی گشتیرا، ناوی گەل بە کار دە هیندریت و، بەلای تاک تاکی ئەندامانی شەو ه، هەریه کیك له وانە بە هاوولاتی بانگە کرین، وهك بە شدار بووانی دەستەلاتی فەرمانرە وایی و، بە وانەش کە لە دەستەلاتی فەرمانرە واییدا بە شدار نینه و ملکه چی یاساکانی دەولەتن بە سەر پەرشتیکراو و گزیده ناو دە برین .

ئی ، ئەم بیژراوانە بو زور جار و اتا کانیان تیکەل بە یه کده بیټ، بە جوړیک یه کیکیان لە جیاتی ئەوی دییان بە کار دیت، ئی دە گەل ئەو شدا و بۆلابردنی هەر گومانیک، ئەو نده بە سه له کاتی دە کارهینانیاندا، لە واتای وردی هەریه کیکیان، ناگاداریین .

## جومگه ي جهوتهم

### دهسته ي دهسته لاتدار

**له بيچمي** ئه و گريبه ستي يه كيتيگه راييه وه - العقد الإتحادي - ئه وه مان بؤ دهرده كه ويٽ كه پابه ندييه كي ئالوگوپر كراوي گهل و تاكه كان ده گريته خوؤ و، ههروه ها له سه رئه وه وه پرا، هه موو تاكيك كه گريبه ستيكي ده گه لخويدا ئه نجام داوه، خوؤ له په يوه ندييه كي دوانه ييدا، ده بينيته وه : ئه وه ش وهك ئه نداميكي ده سته ي ده سته لاتدار له به رامبه ر تاكه كانى كومه لداو، وهك ئه نداميكي كومه ل له به رامبه ر ده سته ي ده سته لاتدار دا . ئي لي ره دا ناتوانين ياساي بنه رته ي له سه ر مافي مه ده ني پراكتيزه بكه ين، هه رچه نده ش كه به گويره ي وي، ره وايى هيچ به لينيكي له ئه سته وگيراو، فه راهه مكارونيه له به رئه وه ي كه له وي دا جياوازييه كي ئاشكرا هيه له نيوان ئه وه ي كه مروؤ به رامبه ر به خوؤ به لئندار بيٽ و، ئه وه ي كه له به رامبه ر هه موواندا، كه خوؤ به شيكه ليٽي، به لئندار بيٽن .

ههروه ها پئويسته ئامازه به وه بده ين كه بپرارگيري گشتي، كه له توانا يدايه هه موو سه ره په رششتكراوان له به رامبه ر ده سته ي ده سته لاتدار دا، پابه نديكاتن، به هوؤ ئه و دوو په يوه ندييه جياوازه ي كه له گوشه ي خويانه وه ده روانيته هه ريه كيكيان - واته سه ره په رششتكراوان و خاوه نشكوؤ - م.ص - ، به ئارگو ميٽنتي دژكارانه، ئي، ناتوانيٽ كه ده سته ي ده سته لاتدار پرا، له به رامبه ر خوؤ پابه نديكاتن، به وپييه ش، ئه وه ي كه خودي ده سته ي ده سته لاتدار بوخوؤ ياسايه كي دهر كر دووه كه له كاتي پئويستدا ناتوانيٽ پيشي ليبيكات، ئه وه

پېچه وانه ی مۆرکی گرېبه سستی کومه لایه تیه . چونکه، له کاتیکدا که (ئو) ته نها له ژیرسایه ی یه که په یوه نډیدا نه بیټ، ناتوانیت که نه ژماریک بوخوی بکات<sup>(۱)</sup>، که واته له وکاته دا له حاله تی تاکیکدایه که ده که لځویدا گرېبه سته کاتن : له سره نه و بڼه پرته، ده بینین که هیچ یاسایه که بڼه پرته تی، ته نانه ت خودی یاسای گرېبه سستی کومه لایه تیش، ناتوانیت که کار سپارده بو بیټن - واته له سره ده زگای گه ل پابه ندر او بیټ - م . ص - - ، نه مهش به و اتای نه و نه یه که نه م ده سته ی ده سته لاتداره، له به رامبه ر هی تر- نه وانی دی - م . ص - دا، نه توانیت به ته و او ی به لینی که به ده سته بادتن، نه وه نه گه ر نه و به لینه سنوور به زانندیکی گرېبه سته که نه بیټن، چونکه له محاله ته دا، نه م ده زگایه له به رامبه ر بیگانه دا، ژبو یه که کائینی کرده یی و هر ده گوږ دریتن، واته ده بیټه تاکیک .

لی، له کاتیکدا که ده زگای سیاسی، یان ده سته ی ده سته لاتدار، ناتوانیت که قه واره ی خو ی و ده سته تبه یټیت، ته نها له په پیروزی گرېبه سته که وه نه بیټ، که واته، ته نانه ت نه گه ر نه وانی دیش<sup>(۲)</sup> و هر بگریټن، ناتوانیت که خو ی پابه ندر بکاتن به چتی که که نه م گرېبه سته بڼه پرته تیه تی که بادت، وه کنه وه ی که واز به یټیت له به شیک له خو ی، یان نه وه ی که ملکه چی ده زگایه کی سیاسی دی بیټن . له به ر نه وه ی که ژیر پیټانی په ر ژینی نه و گرېبه سته ی که به پی پی نه و، ده سته ی ده سته لاتدار بوونی هیه، به و اتای تی که پرماندن خو ی دیت، نه وهش که خو ی چتی که نه بیټ، نه و ا چتی که یش به ره مناهینیت .

<sup>(۱)</sup> انا لایه یه بو نیو نډس ده سته لات خو ی - م . ص - - .

<sup>(۲)</sup> که به سته له که ساتن بیانیه - م . ص - - .

له بهر نه ودهش كه نه م كومله يه به مشيوه يه پرا يه كيگرتووه، بويه كه به بي هيرش كردنه سهر دهن گاكه، ناكريټ كه سووكايه تي به رامبه ر نه دمايكي بكرټ، هه روه هابه هه مان شيوهش، ناكريټ به بيئه وه ي كه تاك تاكي نه دمايكي به ره واي بزنان، ده ست بو دهن گاكه بريټ . به مشيوه يه، هه ريه كه له فه رمان و به رژه وه ندي هه ر دووك لايه ني گريبه سته كه، ناچار يانده كات كه هاوكاري يه كدي بكن و، له سهر خه لكان خو يان پيوسته كه تي بكوشن بو يه كخستني هه موو به فه رپيه په يوه نده داره كاني نه م په يوه ندييه دوولايه نيه .

به له بهر چا وگرتني نه وه ي ده سته ي ده سته لاتدار، كه له كه ساني تاي به ت پي كده هينريټ، بو ي نيه و ناشكريټ كه خاوه ني به رژه وه ندييه كي پيچه وانه ي به رژه وه نديي نه دمايكي خو پرابيټن، كه واته، هه رگيز نه وه له توانادا نابيټ، كه بيهه ويټ زيان به هه موو نه دماه كانپرا بگه يه نيټ و، دواتر له م ليتويژينه وه دا، ده بينين كه ناتوانيټ زيان، به هيچكام له نه دمايكي به گه يه نيټن، چونكه وبه له بهر چا وگرتني هه مان واقعيه ت، ده سته ي ده سته لاتدار، يان خاوه نشكو، به رده وام نه وه ده بيټ كه پيوسته هه بيټن، واته پاك و له خزمه ت خه لكي.

هه رچي سه بهاره ت به سه ره پهرشكراواني شه له به رامبه ر ده سته ي ده سته لاتدار دا، كاره كه به وشيوه يه نيه وه هه مان بارودوخيان نيه، چونكه سه ره پراي به رژه وه ندي هاوبه شيشيان به ده سته كه وه، لي، نه گه ريټنو هو كاريك، يان نامپراز گه ليك په يدانه كات ژبو دابين كردني دلسوزيان له به رامبه ر خو يدا، نه وا دابينكاريي كرديه ي، كه فه راهه مي وه فاو په يماندارييان بيټن، له ده سته ا نابيټ .

بهواقیعیش ههرتاکیک، وهک مروقیک، کهخوی وهک هاوولاتیهک دادهنیت، دهکریت خاوهنی ئیرادهیهکی تایبهتی ناتبا بهئیرادهی گشتی بیت : کهواته بهرژهوهندی تایبهتی (ئهو)، دهتوانیت کهههلسوکهوت و رهفتارگهلیکی بهسهدا بسهپینیت کهبهتهواوی ناتبا بیت بهبهرژهوهندی گشتی، ههروهاههستی رههاو سهربهخویانهی (ئهو)، بهشیوهیهکی سروشتی دهتوانیت ئهوتیروانینه بینیتهدر، کهبریتیه لهوهی قهرزیک که (ئهو) لهلای کۆمه لگههیهتی، پشکگهلیک خۆپراییه، که نه دانهوهی، زهره ریکی که متر بهوانی دی دهگهیهنیت، تاوهکو زهره ریک که پیدانهوهی، لهوانهیه به (ئهو) ی بگهینیت : بهوپیشهش له مافهکانی هاوولاتیبوون، واته بهشداربوون له دهسته لاتدا، بهرکه وتدار ده بیت — بههرمه نده بیت — م. ص — ، بهبینه وهی وهک سه ره شتکراویک ئاره زوی له نه نجامدانی ئه رکه کانی هه بیت، ئه مهش نار ه واییه که که زیاده بوونی ده بیت هه ی تیکوپیکدانی دهسته ی دهسته لاتدار .

بوئه وهش که په یماننامه کۆمه لایه تیه که نه بیت هه بیچمیکی پووچ و ژیکه وتوو، ئهوا نامارژه بهندیانه، مه رجیکی له خوگر توه، که هیزوتوانای تهواوی مه رجه کانی دی پرا فهراهه مده کاتن : که به گویره ی وی، هه رکه سیک مل بو ئیراده ی گشتی دانه نه وینیت ، ئهوا هه رله لایه ن ئه م ئیراده یه وه، وادار بهو کاره ده کریت . ئه مهش له پراستیدا واتایه کی دی نیه، جگه له وادار کردنی تاکی یاخیبوو، به وهی که ده بیت ئازاد بیتن، چونکه ئه مه ئه و مه رجه یه که به خو پیشکه شکردنی هه رهاوولاتیه که به دهسته ی دهسته لاتدار ، (ئهو) پرا، له هه ر ملکه چیه کی که سیتی ده پاریزیت — واته (ئهو) ی تاک — م. ص — ، ئه و مه رجه یه

که ده ستره نښی و گه مه ی نامیره سیاسیه که چیده کاتن، که به ته نها خو ی واده کات پا به ندارییه مه دهنیه کان شه رعی بن، که نه میش به شوینی خو ی و - نه گهر نه وه نه بیټ - شتیکی نه کرده و مه حال و سه رکوتگه رایي ده بیټ و به ره و پووی گه وره ترین خراب به کاره یانی ده بیټه وه .

## جومگه ي ھەشتەم

### سەبارەت بە ھالە تي مەدە ني

لە ھوا قيعدا ، گواستە ھو ھە ھالە تي سەرو شتە ھو ژبۇ ھالە تي مەدە نيەت ، گۆر ينيكي زۆر لە بەر چا ھو لە مەرو قدا چي دە كات ، ئە ھيش بە ھو ي كەد اد پەرو ھو ي جي گاي غەري زەرا دە گري تە ھو ھو ، پاشا نيش كار ھە كاني مەرو ق لە چوار چي ھو ي ريسامور آليە كاندا - كە لە پەردودا تيا ياندا بووني نەبو ھو - جي گري بيتن . كە ھاتە مەرو ق ، كە تا ئە ھو كاتە تە ھنا بيري ھە ر لە لاي خۇ ي بو ھو ، ئيت ، دوا ي ئە ھو ي كەدە نگی فەرمان گوزاري ، جي گاي رابوار دنە جە ستە ييە كان دە گري تە ھو ھو ، مافيش ، جي گە ي چا وت ي پرين ھو ھە لئوش گە راي ي ، دە گري تە ھو ھو ، (ئە م) - مە بە ست ي لە مەرو ق ھە - م . ص - - ، دە كە ھو يتە بە ر دە م وادار كە ر دن بە ھو ي كە بە پي ي با ھە ر گە ليك تر كار ي كات ھو ، ئيت پيش ئە ھو ي كە مە لكە چي بە زم ھو رە زمە كاني خۇ ي بيتن ، كار بە ر ي نو يندە كاني عە قلى خۇ ي دە كات . ھە ر چە ندە كە (ئە ھو) ، لە م بار ھە دا خۇ ي لە دە ستا ھو ري گە ليك ، كە لە سە رو شتە ھو ھو پە دە ست ي ھي نا ھو ، بي بە ش دە كاتن ، لە بە ر ئە ھو ي ئيت دە ستا ھو ريە كاني دە كە ونە گە شە كە ر دن ھو خۇ ر ا ھي نا ھە ھو ھو ، بيرە كاني فرا وان دە بن ھو ، سۆ زە كاني چە ر دە كە ن ، رۇ چيش ي بە تە ھو ي تاناس ت و رادە يە ك بە ر ز دە بي تە ھو ھە ر دە بي ت بە ش ي ھو يە ك بي ت ھە مو ھە وانە ي ژبۇ ببز ي ر تە ھو ھو ، ئە گە ر بي تو دلرە ق يە كاني ئە م ھالە تە نو ييە ، بە زۆري داي نە بە ز ي نە خوار تر ، لە ھي ھالە تە كە ي كە لي ھو ي دە ر چو ھو - لە ھو ي ئيت كە بە ر دە ھو ھو ئە ھو

چرکه ساته به خته وهره پيروزبكات كه بو هه ميشه، (ئه می) له نازه لیکي گه وژو کورتبينه وه، گواسته وه بو بوونه وهریکي زیرهك، بو مروؤ .  
بائيستا هه موو ئه م بالانسکردنه وهر بگورين بو دهسته واژه و ده پرينیک  
که به راوردکردنیا ناسان بیئت:

ئه وهی که مروؤ له گريبه ستي كومه لايه تيدا له ده ستیده دات، بریتیه  
له نازادیه سروسشتیه که ی و مافیکی ناسنوردار، له پیراگه یشتن  
به هershتيك که دلبندي دهکات و ده توانیت پیراگاتن. ئی، ئه وهش  
که ده ستیده که ویئت بریتیه له نازادی مهدهنی و خاوه نداریتی هه موو  
ئه وشتانه ی ده که ونه دهستی. بوئه وهش که سه بارهت به م بژاردنه وانه  
هه له تینه گهین، ئه واپیویسته نازادی سروسشتی، که جگه له هیزه کانی  
تاک، سنووریکي دی نیه، له نازادی مهدهنی، که به ئیراده ی گشتیه وه  
سنووردارکراوه، جیا بکهینه وه و، ههروه ها جیاوازی بکهین له نیوان  
له ده ستبوون - حیازه -، که شتيك نیه جگه له ده ره نجامی هیز، یان مافی  
ده ستبه سه رداگری یه که هم و، له نیوان مولکداریتی، که له سه رگه و آله نامه  
- پشتنامه - م. ص - - یه کی پوزه تیف نه بیئت ناتوانریت پیکبهینریت .

ده توانین بوئه وهی که تائيستا پیشکه شمان کردوه، زیادکردنیک بکهین،  
له سه ره وهی، له حاله تی مهده نیدا به دهسته ینراوه، یان ده ستراکه وتوه،  
واته نازادی مهعنه وی، که له راستیدا، به ته نها خو ی ده توانیت مروؤ  
بکاته سه رکاری خو ی، چونکه هزی ئیروس به ته نها بریتیه  
له کویله هتی و گوپرایه لی، ئه و یاسایه ش که بو خو مانی داده نیین،  
بریتیه له نازادی . ئی، ئه ز لی ره دا زیاد له پیویست له سه ر ئه م پرسه  
گوتم کردوه، ده گه لئه وهی که واتای فهلسه فیانه ی وشه ی نازادی  
ئه وه نیه که لی ره دا بابه ته که م بیگریته وه.



## جومگه ي نوڙيه م

### سه باره ت به مولڪداريتي پارهو پوول

لهوڪاتهي ڪه ڪوڙمه لنگه پيڪديتن، هه موو نه نداميڪ، به گشت هيڙو تواناڪاني وئهو پارهو پووله ي<sup>(۱)</sup> ڪهله دستيدايه، خوي پيشڪه شي ئه م دهزگانوييه دهڪاتن . نه م ڪارهش، به واتاي نه وه ناديت ڪه سروشتي لهدهستبون - الحيازة - به گورپيني خاوه نه ڪاني بگوردرت و بيته مولڪيه تيڪ لههه بووه ڪاني دهسته ي دهسته لاتدار : ئي، تائهوڪاتهي ڪه هيڙه ڪاني شاري سياسي - دهسته ي دهسته لاتدار - به پيئي دهقه فارسيه ڪه - - لهباري مهزنيه وه، لهناستيڪدا نيه ڪه به هيڙه ڪاني تاڪ به راوردبڪريت، ئهوا به هه مان شيويه ش رهفتاري دهسته ي دهسته لاتدار، لهواقيعدا به هيڙترو زياتر پتهوتره، بيئه وه ي ڪه شهرعيه تي زياتر بيٽ - لانسي ڪه م به لاي بيانيه ڪانه وه - . لهبه رئه وه دهسته ي دهسته لاتدار، ڪه به پيئي گريڻبه ستي ڪوڙمه لايه تي، بناغي هه موو مافه ڪانه، خاوه ندهسته ي ته ووي پارهو پوولي هاوولايه ڪانيه تي ، ئي، لهبه رامبه ردهسته ي دهسته لاتداري دهوله ته ڪاني ديدا، هه مان ئه وهزعيه ته، تنهاله سه ربنه ماي مافي پاوانڪاري يه ڪهه م<sup>(۲)</sup> دهدرت ، ڪه دهسته ي دهسته لاتدار، لهتاڪه ڪانه وه پرا بوي دهگه رپته وه..

<sup>(۱)</sup> ايتريدا لهزاراوس (پارهو پوول)، باشت ناديمه وه ڪه لهبري (الحوال) ي عهري به ڪاربيتن، - م.ص - .  
<sup>(۲)</sup> واته تنها ڪاتيڪ دهوله تيڪ دهبيتته خاوهني مولڪه ڪاني دهوله تيڪي ده، ڪه داڪيرڪه ي يه ڪهه مينس نه م دهوله ته بيتت - م.ص - .

له پراستیدا مافی پوانکاری یه که هم، نه که چپیش زیاتر واقعیدانه تره  
 له مافی به هیژترینیک که له سهر بنه مای زورکردنه، لی، ته نږا دواي  
 جیگیربـوونی مافی مولکـداریتی نـسه بیت، ژبـو  
 مافیکی راستینه وهر ناگوږدریت . هه موو مروقتیکیش به شیوه یه کی  
 سروشتی، مافی له بهرام بهر هه موو نه و شتانه هیه، که ناره زووی  
 لی هی هیه، چونکه ته نږا فه مینامه و بپیاره کانی دیوانی ده ولته ته، که نه و  
 ده کاته خاوه نی هندیک پاره و پوول و، نه وهی که ده شمینیتـه وه  
 ده خاته دهره وهی سنووری خاوه ندرایتی نه وه وه و ئیتر نه وهی  
 که بوی دیاریکراوه هه رنه و نده یه و، له لایه ن کومه لگه وه ئیتر مافیکی بو  
 نامینیتـه وه . نه مه ش نه وه هی یه که واده کات مافی پوانکاری یه که هم،  
 وپرای لاوازبوونی توندی له حالته تی سروشتدا، جیگهی ریزی هه موو  
 مروقتیکي کومه لایه تی بیت و، به پینی نه م مافه ش مروث، زورکه متر ریزی  
 نه وهی خه لکی دی هیه تی، ده گریت، له وهی که هی خوی نی یه .

به شیوه یه کی گشتی، ده گینه نه وهی بلین، بو نه وهی که مافی  
 پوانکاری یه که هم له پوانکردنی پارچه یه که زه ویدا، ریدراو بیتن، نه و  
 نه م مهرجانهی خواره وه پیویست ده کات:

یه که هم: ده بیت که نه م زه وی، هیشتا له لایه ن مروثیکي دیه وه  
 به کارنه هات بیت .

دووه م: به پله ی دووه م، ده بیت پوانکار ته نږا نه وه نده ی به کار بیت  
 که بو مانه وهی پیویستده کات .

سیه م: نابیت بهر وتینیا تی نیوهروک به تال بحریته نیو هه بوونیتیه وه،  
به لکو به کارکردن و کشتو کالکردن تیایدا، نه و شته ی له کاتی ونبوونی

گهو ڏنامه ياساييه کان - واته السندات القانونيه - م . ص - دا، تاڪه

ده لاله ٽيڪي خاوه نداري ٿي جي ريزي ٿه واني ديه .

ٿي، ٿا يابه ٿه شمار ڪرڻي نيته وڪار ڪرڻ، له سه رمافي پاوان ڪاري  
 يه ڪهه م، له واقيعدا، به واتاي فراوان ڪرڻي ٿه م مافه نايته بو دواپن ٽيڪي  
 ڪه بتوانر ٿي پي پرا بگهين؟ ٿا يا ده توانين ڪه سنور گه ليڪ بو ٿه م مافه  
 دانه نيڙين؟ ٿا يا ٿه وهنده به سه ڪه مرو ٿيڪ پي ڪسته سه پارچه  
 زه ويه ڪي هاوبه ش، ٿي تر ده سته جي به هي خو ي داين ٿي تن؟ و ٿا يا  
 ده ڪرڻي خه لکان، له سه رزه ميني خو يان وسه ندنه وه ي مافي  
 گه رانه وه يان بو سه ري، به سه بو ٿه وه ي ڪه هه تاهه تايه نه گه رنه وه  
 بر سه ري؟ ڪه واته چو ن مرو ٿيڪ، يان گه ليڪ، بي ٿه وه ي ڪه ٿه نجام ده ري  
 ڪاري ٽي ڊاگير ڪاري يانه بيتن، ده تواني ته ده ست به سه پارچه زه ويه ڪي  
 فراه اندا بگري ته و هه مو نه ٿا دي مرو ٿي ٿي بي به ري بڪات، به زانيني  
 ٿه و دي ڪه ڪاري ٽي ڊاگير ڪاري يانه ٿه ها، شاياني سزادانه، له به رنه وه يه ڪه  
 مرو ٿي و گه لانه ٿيڪ، له مافي ٿي ان له سه رزه ميني خود وبه هر مه مند بو ن  
 له وخيرو به ره ي ڪه سهرو شت هاوبه شان به خشيو يه تيه هه مو مرو ٿي،  
 بي به شه بن؟ ڪه واته ٿا يا ٿه وڪاره ي (نونيز بالباو - Nunez Balbao)  
 ڪه ده ستي گرت به سه ڪه نار ڪاني ده ري اي باشو و، به ناوي  
 تاجي (نيسپانيا) وه، ره ني و چنگه ي ناني ده ري اي باشو و هه مو  
 ٿه مريڪاي خو ارو بو، ٿا يا ٿه وه به سه ڪه خاوه نداري ٿي يان - هي ٿه  
 ناو چانه - م . ص - ، له هه مو دانيش توانه ڪه ي دامال ٿي ته و  
 هه مو و ده و ٿه تاني جي هانيشي لي دو و ر بخته وه؟؟ له راس تي دا ٿه م  
 رو ٿي ني اته له سه ٿه م ٿا سته ٿه وهنده زيادي ڪر ڪه بي ڪه لڪبو ني

به سببیت، تارادهی نهوهی که پادشای کاسولیکی ئیسپانیا، له باره گاکه ی خویه وه، رهنیو چنگهینانی خوی بو هه موو جیهان رابگه یه نیت، به جیاکاری نهوهی که له وهو پیشرا مولکی میره کانی تر بو وه، ئیایره فتاریکی نهو ها چ مافی کرا دهسته به رده کاتن .

ئیسئا ده توانین پیشبینی نهوه بکهین که چون دوا ی نهوهی زهوی تاکه کان گردبووه وهاتنه پال یهک، بووه ههریمیکی گشتی و، چون دوا ی نهوهی که مافی سهروهی، یان راستتر بلین سهرکاری که له سهرپهرشتکراوانه وه په لیکیشا بو نهو زهویانه ی که به کارده هیئران، چون نه مافه له یه ککاتدا بووه مافیکی عهینی و کهسی، نه وهش نهوه یه که خاوه نداره کان ده خاته باری پاشکویه تیه کی گه وره تره وه و له هیزو توانا کانیانرا، دلنیا خوازی رزگار بونیان چیده کات. نه وهش جیا که ره وه و ناسه ره وه یه که - میزة - له وه ناچیت که پادشا کونه کان په بیان پیبردییت. نهوان کاتییک که خویان کردبووه پادشای فارس و سیکی تی و ماکدونیه کان، زیاتر وهک رابه ری خه لکی ده یان پروانیه خویان، تا وه کو سهرکاری ولاته که، ئی پادشاکانی نه مرؤ به کارامه ییه کی زیاتره وه ناویان له خویان ناوه پادشای فهره نساو ئیسپانیا و ئینگلته ره و هتد.... به مشیوه یه، نهوان به خاوه نبوونیان ژبو زهوی زیاتر، به شیوه یه کی دابری، چاره نووسی خاوهن زهویه کانرا ده نیوده ستي خویانده نیئ .

یه کییک له بیها و تاییه کانی نه م که چکردنه نهوه یه که کومه لگه، له جیاتی نهوهی که ئیتر به وه نده رازیبیت که پاره و پولی تاکه کانی هه بییت، به لکوهه ستوهوشیشیان داده مانییت و، به وهش چتییک ناکات، جگه له فراهه مکردنی خاوه نبوونی شه رعیه انیان بو نه وپاره و پولانه ، ئیتر به وه،

داگیرکردن دهگۆریت به مافیکی راستینه و، مافی به هر مه ندبوونیش به مافی خاوه نداریتی. ئاله ویداو پاوانکارانی پاره و پوله کان به خاوه نانی بنه رته تی سامانی گشتی، وه نه ژمار دینیت و، به له بهر چا و گرتنی ئه وه ی که ئیتر مافه کانیان له لایه ن ته واوی ئه ندامانی کۆمه لگه وه، ریزلیگیراوه و پاریزراوه، به هه موو هیزیه وه – هیزو توانای ده ولت – م. ص –، له به رامبه ر بیگاناندا له و مافانه بهرگریده کاتن و، به و پییه ش، به مکه چداربوونیکی سوو دبه خشانه بو گهل و به پیدانی زیاتری پاره و پوله کانیان به کۆمه لگه، به لکو له وه ش زیاتر بو خودی خویان، ده کریت تارا ده یه ک که هه موو ئه وه ی داویانه، وه ده ستیانکه ویته وه، ناکوکیه ک، که به جیا کردنه وه ی ئه و مافانه ی ده سته ی ده سته لاتدارو خاوه نداره کان، به یه ک دارایی هه یانه، به ئاسانی شایانی ئاراسته کردنه، دواتر سه باره ت به وه روونکردنه وه ی زیاتر راقه ده که یین.

ههروه ها ده کریت ئه وه روو بدات که خه لکی پیشنه وه ی ره نیو پاوانکردنی هه رشتیک بن، به یه کیته ی ده ستپیبکه ن، دوا ی ئه وه ش ئه و زه ویانه پاوانده که ن که به شی هه موویان ده کات و، به شیوه یه کی هاو به شیانه سوو دی لیوه ده گرن، یان له نیوان خویاندا دابه شیده که ن، یان به یه کسانی، یان وه کو به گویره ی ئه و ریزه یه ی که ده سته ی ده سته لاتدار دیاریده کات. ئیتر ئه و رینگایه ی که ئه م ده سته و ته ی پی ئه نه جماده دریت هه رچه ک بیته، ئه و ئه و مافه ی که هه رکه سیک له به رامبه ر پاره و پوولی تاییه ت به خوی هه یه تی، به رده وام پاشکو ی ئه و مافه یه که کۆمه لگه ژبه رامبه ر پاره و پوولی هه موو تاکه کانرا هه یه تی و، ئه وه ش ئه و چته یه که به ده رلیی، نه راییه لی کۆمه لایه تی

له پته وگيرييه كي ته و او به هر مه ننده بيٽ و، نه هيڙي ڪي واقعي ش له موماره سه ڪردني سياسه تدا بووني ده بيٽ .

ئهم جو مگه يه و ئهم نوسراوه - مه به ست له ڪتيبي يه ڪه مه ڪه ي گريبه ستي ڪۆمه لايه تيه - م.ص - ، به تيبينيه ڪ ڪوتايي پيده هيٺم ڪه پيوسته بيٽه بناغه يه ڪ ژبو هه موو سيسته مي ڪۆمه لايه تي، واته ئه وه ي ڪه به لگه نامه ي بنه ره تي (له ده ڪه فارسيه ڪه دا په يمان ي ڪۆمه لايه تي، هاتووه)، له بري ئه وه ي ڪه يه ڪساني سروش تي تي ڪر مينيت، به پيچه وانه وه، يه ڪساني سياسي و مه شروع، له جيگاي ئه وچته دا ده نيٽ، ڪه سروش ت له وانه يه به شيوه ي نايه ڪساني جهسته ي نيوان مروڙان بووني به نيٽن: به پيي گريبه ستي ڪۆمه لايه تي، مروڙان به نايه ڪساني بوونيان له هيڙو له بليمه تي دا، ئه و هه موويان ده توان له مافدا <sup>(۱)</sup> يه ڪسانين .

<sup>۱</sup> اتم يه ڪسانيه، له ژبسا يه ڪوهه ته به ڪاره ڪاندا، ته نها وه مي و رواه تين و، ڪه له وه ي ڪه نه دار له دا ماوي دا ده نيٽه وه و، ده و له مه نديش له رنيو چنگه نيٽا نڪاريه ڪه يدا پاوان ڪاريه ڪه يدا - م.ص - ، نيٽر سووڊي ڪي ترين ني. له واقعي شدا ياسا ڪان بؤ نه وانه ي ڪه خاوه نديار تي بيان هه يه به سوڊن و، بؤنه وانه ش ڪه نيانه زهره خشن، له سه رنه وش. نه ورا پي ڪديت ڪه حاله تي ڪۆمه لايه تي سووڊه نديا بيٽ ته نها به و نه نديا يه نه بيٽ ڪه هه موويان خاوه ني شتي ڪن و هيج ڪه سي ڪيشيان خاوه ني شتي ڪي زياده نايٽ .

نووسراوه یی خووه

## جومگه یی په کهم

مافی فه رمانږه وایی دهستی لیبه رنادریت

له راستیدا گرنګترین و یه که مینترین دهره نجامیکی نه و پره نسپه  
بریار له سهر درواونه یی پیشوو، بریتیبه له وهی که نیراده یی گشتی  
به ته نها خوی ده توانیت که هیزه کانی ده ولت به گویره یی نامانجه کانی  
دامه زران دنیان، ناراسته بکاتن، نه وهش خیریکي هاوبه شه: له بهر نه وهی  
نه گهر به پوی یه که وه ستان و ناکوکی به رژه وه ندیه تاکیه کان،  
جیگیر بوونی کومه لگاکانی کردبیتته شتیکی پیویست، نه و  
ریککه وتنی خودی نه م به رژه وه ندیانه، نه و جیگیر بوونه یی ناسانکردوه .  
چونکه نه و توخمه هاوبه شانیه که له م به رژه وه ندییه جوراوجورانده  
هیه، هه رنه وهیه که رایه لی کومه لایه تی پیکه یناوه و، نه گهریش  
نه وچند پنته یی که هه موو به رژه وه ندییه کان له سهری کوکن، بوونیان  
نه بوایه، نه و له بنه رته دا بوونی هیچ کومه لگه یه که له توانادا نه ده بوو.  
که واته ته نها له سهر بناغه یی نه م به رژه وه ندگه له هاوبه شه یه، که پیویسته  
کومه لگه حوکم بکاتن .

به وه ستان له سهر نه وهی سهره وپرا ده لیم: له بهر نه وهی که فه رمانږه وایی،  
شتیک نیه جگه له موماره سه کردنی نیراده یی گشتی، که واته هه رگیز  
ناتوانیت ده سته برداری خودی خوی بیتو، فه رمانږه واش، یان

ده سته ي ده سته لاتدار، که جگله بوونه وهر - کائن - م.ص - يکی کومه لايه تي شتيکی دی نيه، ناتوانيت ته نها به خوی نه بيت، نوینراو Representative - ی چتيکی دی بيتن، ده توانيت ده سته لات پيشکه شبکاتن، لي، بو ئيراده نه وه ناتوانيت .

به واقيعيش، نه گهر نه توانيت که ئيراده يه ک تاييه ت، ده گه ل ئيراده ي گشتيدا له سهر پنتيک ريکبه کون يان نا کوکبن، نه وا به لانی که مه وه، زور ناسته م ده بيت که نه م ريککه وتنه به رده وام و جيگريبيت، له به رنه وه ي که ئيراده ي تاييه ت، به سروشتي خوی به ره و ورژاندين ده چيت، له کاتيکدا که ئيراده ي گشتي به ره و يه کساني پی ه لده گريت. هه روه ها زور ناسته متریشه که مسوگه رييه کمان بو نه م ريککه وتنه هه بيت، چونکه له راستيدا نه وکاره له نه نجامي کارامه ييه وه نيه، به لکو له ريککه وته وه يه . له وانه يه فرمانره وا بليت: من نيستا، نه وه ي که فلانه که س ده يهه وييت، يان به لانی که مه وه ده يليتن، نه وه م ده ويتن، لي ناتوانيت که بليت - مه به ستي له فرمانره وايه - م.ص - ، نه وه ي که سبه يني نه م مروقه ده يه وييت، نه وا هه روه ها منيش ده مهه ويتن، به شيويه که نه وه له سه خافه ته وه يه که خودي ئيراده به داهاتو وه وه که له پچه بکه يت و، له به رنه وه ش که له کاري هيچ ئيراده يه که نيه که به شتيک رازيبيت که پيچه وانه ي به رژه وه ندي نه و بوونه وهره بيت که ده يهه وييت. که واته نه گهر (گه ل) يک، هه روا به ناساني به لين به ملکه چي و گوپرايه ليوون بداتن، نه وا نه وکاته به پيني نه م گريبه سته، فرماني هه لوه شاندينه وه ي خوی ده دات و، خه سلته تي به گه ليووني له ده سته داتن . له وکاته ش



که سه کاریک بوونی ده بیّت، ئەوا فه رمان پره وایه ک له ویدا نامینیت،  
له ویشه وهره پرا ئیتر ده زگای سیاسی ههره س ده هینیتن .  
ئهمه، ههرگیز به واتای ئەوهه نایهت که فه رمانی سه رکرده کان ، تاکاتیك  
که فه رمان پره ووا، یان ده سته ی ده سته لاتدار، نازاد بیّت که به وان - مه به سستی  
سه رکرده کانه — م.ص — به ره له سستی بکات و، به لام  
نه یکات، ئەوانا چیتته خانه ی ئیراده گشتیه کانه وه، له حاله تیکی ئەوه اشدا،  
بیدهنگی گشتی، به نیشانه ی رازی بوونی (گه ل) دیت، ئەم پرسه ش  
به دریزایی تو یژینه وه که مان زیاتر روون ده بیته وه .

## جومگه ی دووهه م

### مافی فه رمانږه وایی دابه ش نابیت

فه رمانږه وایی، له بهرهمان نهو هویه ی که شایانی ده ستلیبه ردان وپیشکه شکردن نیه، دابه ش نابیت، چونکه (ئیراده)، یان گشتی<sup>(۱)</sup> ده بیت، یان نهو که و نابیت، چونکه ئیراده ی ده زگای هه موو گه له که یه، یانوه کو هه رنه و ونده ئیراده ی به چتیکی ترو به س. له حاله تی یه که همدانم ئیراده راگه یه ندراره، کاریک ده بیت له کاره کانی فه رمانږه وایی و یاسایانه پیکده هیئریت، ئی له حاله تی دووهه مدانم و نهو جگه له ئیراده یه کی تایبته، یان کاریکی ئیرادی، نهو چتیکی دی نی یه، به لکو له لانی زوردا فه رمینامه یه که بوخوی.

ئی، کاتیک سیاسیه کانمان، له بهر نه و هی که نه یان نتوانیوه مافی فه رمانږه وایی له پره نسپیډا دابه شبکه ن، نهو بابته تی وییان دابه شکردوه، نهویان دابه شکردوه بو هیزو بو ئیراده را، ده سه لاتیکی یاسادانه ری - سلطه تشریعیه - و ده سه لاتیکی کارگیږی - تنفیذی - بو مافه کانی باج سه پانندن و به ره له اداکردنی دادگوزاری و مافی راگه یانندی جهنگ و ژبو کارگیږی یه کی ناوخوی و ده سه لاتیک بو ره فتارکردن ده گهل بیانیدا: به مشیوه یه جاریک هه موو نه م

<sup>۱</sup> اږونه و هس که بکریته ئیراده یه که گشتی بیت، نهو پیویسته نیه که به رده وام کوډه لئ بیت، لن نهو پیویسته که سه رزمیرس هه موو دنکه کانرا بکریته چونکه هه رجا کارییه کی مه ستدار، گشتیتیه که را بوچه لدمکاته وه.

به شانه تيکه لده کهن و، جارېکيش ليکيان جيا ده که نه وه، به شيوه يه که فهرانه و ده که نه بوونه و هريکي وه همي و پيکه اتوو له پارچه گه ليک له دهره و هرا هينراو، وه کنه وه ي که نه وان مروقه له جه سته گه ليک ناويته بکه ن، به جوړيک که يه کيکيان دووچاوي هه بيته و، نه وي ديان دوو باسکو، نه واني ديش دوو لاقو، به لکو زياد له وهش، مروقه هه بيته که هيچي نه بيته . چونکه وهک دهرتريته، جادو گهراني ژاپون، له بهرچاوي بينه ران، منداليک دینن و پارچه پارچه ده که ن و به ره و ناسمان هه لیده دن و دواي نه وه ي که هه موو نه دنامه کاني بو ده گيرنه وه، کار ده که ن بو که وتنه خواره وه ي منداله که بو سه رزه وي به زيندوي، نه مش هه مان نه و فيله يه که تاراده يه که سياسي هه کانمان ده يکه ن، چونکه دواي نه وه ي رايه لسه کاني ده زگاي کومه لايه تي، يان نورگانه کاني ده سته ي ده سته لاتدار، به جادويه که بازار يانه، که رت که رته که ن، به ريگايه که که کس په ي به پيکه وه لکاندنه وه يان نابات، به يه کيه وه ده نيننه وه .

نهم هه ليه ده گه پريته وه بو چينه بووني تيگه و بيره - Idea & concept - وردو ريک هه کان دهر به راره ي ده سته لات ته لات فهرانه وايي و ده سته ي ده سته لاتدار، هه روه هابو دهر که وتنه کاني نهم ده سه لات ه به به شگه ليکيه وه داده نين که ته نها گوزار شته که ري خو يه تي، بو نمونه، به مشيوه يه روانراوه ته کاري راگه يان دني جه نگو و به ستنی ناشتي، وه کنه وه ي که له کاري فهرانه وايي بن، له کاتيکدا که وه هانين، له بهر نه وه ي که هيچکام له م دووکاره هه رگيز ياسا گه ليک نه بوونه، به لکو هه رنه وه نده پراکتيزي ياسا بوون و بهس، له بهر نه وه هه ر هه لسوکه و تيکي

تاكيا نه، حاله تي ياساييه كه دياربيده كات، هه روه كاتيک نه و بيروكه په يوه ندره ي بيژه ي ياسا دياربيده كات، به رووني نه وه ده بينين .  
 نه گه به هه مان ريچكه به دواي دابه شکر دنه كاني بكه وين، نه وا ده بينين كه ئيمه له هه موو نه و جارانه ي كه واده زانين فه رمانه وايي دابه شکر او، به هه له داچووين و، نه و مافانه ي كه وا داده نريت به شيك بن له م فه رمانه واييه، هه موويان پاشكوئين و به رده وام گريمانه ي هه بووني ئيراده گه ليكي بالا - سامي - ده كريت، نه م مافانه شتيك نين جگه له پراكتيز كراوه يه كي نه و فه رمانه واييه .

له توانا ماندانيه نه وه بليين كه نه م ناته و او ييه له و ر د بينيدا، تاچ راده يه ك له ماده ي مافي سياسيدا، ته مومرثي هاو يشتوت ته سه ر تيوري و راي دانه ران، يان نوسه راني مافه كان ، كاتيک كه ويستويانه مافه كاني هه ريه ك له گه لان و پادشاك ان، له سه ر بناغه ي نه و بنه رنه تانه - باوه رانه ي - كه دا يان ناوه، هه له سه سنگينن . هه ركه سيك پرواني ته هه ر دوو جو مگه ي سيه م و چواره هه مي كتيبه كه ي (گرو تيو س)، ده توانيت به ناساني نه وه بينيت كه نه م زانايه <sup>(۱)</sup> و (باري راک - Barbeyrac) ي وه رگيري، به هو ي ترسيان له وه ي زياتر نه لين له وه ي كه پيو يسته، يان وه كو كه متر له وه رانه گه يه نن كه باوه ريان پييه تي، يان نه وه ي كه وشه يه ك نه ر كينن ناكو كبيت به و به رژه وه نديانه ي كه خوازيار بوون نيوانيان ريكبخن، ديتمان كه چون له سه فسه ته گه رايي اندا، شله ژان و ده ستوپييان كو توبه ندبوو . نه وه بو (گرو تيو س)، كه په نا هه نده يه ك بوو له فه رنه س او، له به رنه وه ي ته و وره و په س ته و و تبوو

(۱) هه به ستر له (گرو تيو س) - م. ص. - .

له نیشتمانی خوږی و، له بهر نه وهش که دهیبه ویست لای (لویسی سیانزه هم) خوږی خوښه ویست بکات، هه ریوڼه وهش بوو کتیبه که ی خوږی پیشکه شکرد، به خاتری بیبه شکردنی گه لان له هه موو مافه کانیان و پیشکه شکردنیان به پادشاکان، به هه موو کارامه ییه که له توانا دابیت پیڼووسه که ی ده کار هیڼا. لیږده ا، پیویسته ئا ماز ه به وه بده یڼ که پر پړه وی (باریراک) یش به هه مان شیوه بوو، نه وه بوو نه میس دانه یه کی وه رگپړانه که ی پیشکه شی (جوړجی یه که می) پادشای ئینگلته ره کرد، ئی له به دبه ختی (نه م) (جیمسی دوو هم) دهر کرا، نه وشته ی که (نه م) به دووره پهریز بوو له ده سه تلات دایه نه ژمار، رووداویک بوو که نه می - باریراک - م. ص - - ناچار به پا به ند بوون به بیده نگی و، داوانانه وه<sup>(۱)</sup> و مه راییکردن کرد، تا کو پیشوازی لیکر<sup>(۲)</sup> تووره نه بیټ. ئی نه گهر به اتبایه هه ریه که له م دوونووسه ره، باوهره راستینه کانیان هه لېژاردایه وله سه رینه مای بنه پرته راستینه کان، تیورییه کانیان راگه یان دایه، نه واه وکات هه موو کو سپه کان نه ده مان و به رده و امیش لوژیکی ده بوون. چونکه ده یان توانی راستیه کان بلین و جگه له (گهل) ئیتر که سی دییان نه لاواندایه ته وه، ئی، هیچ کاتیکی و هه رگیز به رگری له راستینه، که س به ره و سامان داری نابات و، گه لیش نه بالیوزخانه ده به خشیتته وه و نه وه زارت و نه موو چه کان.

(۱) یان وه که له ناخاوتنی گشتیدا ده وتیریت (له فو ده وران) م - ص - .

(۲) هیمایه بو (کیوم) ی پادشای نه وکاته ی نینگلته ره - م. ص - .

## جوښه گه ی سینه م

(( ده گریټ ئیراده ی گشتی هه له بکاتن ؟ ))

له وانه ی پیشووه وه، ئه وه ده سته ده که ویت که ئیراده ی گشتی هه رده م دادپه روهره وه رده م ییش به ره وه سوودی گشتی را ده چیټ : ئی ئه وه، ئه وه ی لیوه نایه ته ده ر که پیداگریه کانی (گه ل) به رده وام خاوه ن مافیټ . مروټ به رده وام خیری ده ویتن، ئی ئه م خیره به رده وام به باشی ده ستنیشان ناکریټن و، هه رگریزیش گه ل گهنده ل ناکات، ئی بو زورجاران له خشته ی ده بات و، ته نها ئاله ویدایه که وا گه ل جه مسه ری شه رخوازی - نادروستی - ده گریټ .

بو زورجار، واده بیټ که له نیوان ئیراده ی هه مووان و ئیراده ی گشتیدا، جیاوازی هه بیټ، چونکه ئه میان جگه له به رژه وه نندی هاوبه ش، چټیکی دی ناپاریزیټ، ئی، ئه وی دییان به رژه وه نندی تایبه تیش ده پاریزیټ و چټیک نیه جگه له کو ی ئیراده تایبه ته کان : ئی، ئه گه ر له خودی ئه م ئیراده یه ی دواویان، ئه و زیادکاری و ناته واویانه ی

ڪهيه ڪڍي تيڪده پرمينن<sup>(۱)</sup> لابهرين، يان دابمالين، نهوا له ڪوي  
 ناڪوڪيه ماوه کان، ئيرادهي گشتيمان بو ده مينيتته وه .  
 نه گهر ڪا تيڪ، له راگيري (گهل) يڪي به ناگادا،<sup>(۲)</sup> هاوولائيان هيچ  
 نامراريڪيان بو په يوهندي له نيواندا نه بيت، نهوا له ڪوي زور بهي  
 جياوازيه گچكه كانه وه، بو هميشه، ئيرادهي گشتيرا ديته به رهه م و،  
 راگيرييش، به ردهوام شتيڪي باش ده بيت. ئي ڪا تيڪ كه يه ڪي تييه  
 به شيهه کان له نيواندا بن - له ئارادابن - م . ص - ، نهوا يه ڪي تييه گچكه کان  
 به زياني يه ڪي تييه گوره كه - ده زگاي ڪوٽه لايه تي - ته واو ده بيتن، نهوا  
 ئيرادهي، هر يه ڪي تييه كه لهو يه ڪي تييانه به لاي نه نامه ڪاني و  
 به تايه تيش به لاي دهوله ته وه، گشتي ده بيت، له وڪا ته دا ده توانين بلين  
 كه له ويڊا ته نها ژماره ي دهنگه ران ، به لكو به ژماره ي يه ڪي تييه كانه  
 وبه س، نه كه به ژماره ي تاكه کان . ناله وڪا ته دا ژماره ي جياوازييه کان  
 كه مده بيت و، نه م جياوازيانه ش ده رنه جاميڪي كه م گشتي تر  
 ده ده نه ده ست. له ڪو تاي شدا كه يه ڪيڪ له م يه ڪي تييانه به راده يه كه

(۱) هر روڪ (مارڪيز دارجنستون) ده لپت (( بو هموو بهر ژوهنديه ڪه پرنسيپگه ليڪ جو راو جو رهيه و،  
 ريڪه وٽن و ڪوڪبووني دوو بهر ژوهندي تايه تيش له دڙايه تيڪرن - يان بهروو وهستان - م . ص -  
 ده ڪل بهر ژوهندي تاڪي سيهه دا ديته پيڪهاتن و، ده توانيت نه وه زيادڪات ڪه ريڪه وٽن هموو  
 بهر ژوهنديه ڪان به دڙايه تيڪردي - يان بهروو وهستان - ده ڪل بهر ژوهندي هموو يه ڪيڪا ديته  
 پيڪهاتن و، نه ڪه له ويڊا هر ڪيز بهر ژوهنده جو راو جو رڪان بو نيان نه بيت نهوا هه ستمان به بهر ژوهندي  
 هاوبه ش ڪوسپيڪي له به ردهم خويدا نه ده ديت، نه ده ڪر، نه وڪا ته يش هموو شتيڪ له ريڙه وڪه ي  
 خويدا ده ريشت و سياسته تيش به وه ڪو تاد به وو كه هونه ريڪ بيت. ))

(۲) ليردا (راگيري) وه ڪه ڪيڪ واتاي دنگان دهات به ده سته وه. واته راپرس - رفرا ندوم -

گه وره ده بیټ که به سهر هه موو یه کیټییه کانی تر دا سهر بکه ویت، نه و  
نه نجامه که به ره می نا کوکیه گچکه کان نابیت به لکو نه نجامی تاکه  
نا کوکیه که ده بیټ، له وکاته داو له ویدا ئیراده یه که گشتی نامینیتته وهو، نه و  
رایه ش که زانده بیټ به سهریدا ته نها رایه کی تایهت ده بیټ .  
که واته بوډه رخستنی ئیراده ی گشتی به شیوه یه کی زوردروست ،  
پیویسته که له ناوډه ولته دا، یه کیټیه به شیه کان، بوونیان نه بیټ و هه ر  
هاولاتیه کیش به گویره ی باوهره کانی، دیدو بوچوونه کانی ده رپریتن .  
نائه مه حالی نه و دامه زراوه تاکو پایه به رزه یه که (لیکوگورس) ی مه زن  
بونیادی نا، کاتی که یه کیټیه به شیه کان بوونیان پیویستبیتن، نه و  
پیویسته ژماره یان زیاد بکرین تاوه کو پیشبگریټ به نا کوکی نیوانیان ،  
ههروه که هه ریه که له (سولون و نیوماو سرفیوس) نه نجامیاندا، له راستیدا  
نه م یه ده کانه ،هنا کاریکی به سوودن بوئه وهی به رده وام ئیراده ی گشتی  
بیر پووناک بیټ و بوئه وهش که ئیتر هه رگیز گه له نه کات .



## جو مگه ی جوار شه م

(( سه باره ت به سنووری دهسته لاتی فه رمانزه وایی ))

ئه گه ده وله ت، یان شاری سیاسی، شتیك نه بیته جگه له كه سیکی مه عنه ووی، كه ژیانی له سه ر یه کیته ئه ندامه كانی را به نده ده بیته و، ئه گه ریش گرن گترین ئا مانجه كانی بریتی بیته له پاراستن و مانه ووی خو ی، كه واته هه رده بیته خاوه نی هیژیک ی وادار گه رای ی گشتی و سه ركوت گه رده بیته له پیناوی جو لاندن و ئاماده كردنی هه ربه شیك له به شه كانی كۆمه لگه، به شیوه یه کی گونجاو. هه روه كچۆنیش كه سه روشته ده سه لاتیکی ره ها به سه ر هه موو ئه ندامه كانی دا، ده به خشیته هه موو مروقیك، ئه وا به لگه نامه ی كۆمه لایه تیش، ده سه لاتیك ره ها، ده به خشیته ته و اوی ئه ندامانی ده سته ی ده سه لاته لادار، كه هه مان ئه و توانا و ده سه لاته یه، كه له ژیر رینمای ی و ئا راسته گه ریی ئیراده ی گشتی دایه و، هه روه ك پینشتر گوتم، به (ده سته ی ده سه لاته لادار) - واته فه رمانزه وایی -، نیوزه دده كریتن .

به لام، له سه رمانه كه بیجگه له كه سیتی ه گشتیه كه، ئه و كه سیتی ه تایبه تیانه ش، كه ژیان و ئازادییان به شیوه یه کی سه روشتی، سه ربه خو یه له م كه سیتی ه گشتیه ی كه لیپرا پینك دیت، له به رچا و بگ رین، كه واته لی ره دا،

جی مه به سټ بریتیه له وهی که مافه کانی هه ریه ک له هاوولاتیان و دهسته ی دهسته لاتدار<sup>(۱)</sup> هه یانه و، نه رگه لیک که نه وانه ی یه که هم وه کنه وهی که هاوولاتین هه یانه و پیویسته نه جامی بدهن و، نه و مافه سروشتیه ی که پیویسته هه یان بیت به و نه ژماره ی که مروفن ، ده ستینیشانبکه ین .

لیره دا ده بیت نه وه وهرگیرا و دانپیانراو بیت، که هه موئه وهی تاک هه یه تی له ده سه لات و ئازادیی وهه بووه کانی<sup>(۲)</sup> و، به پیی به لگه نامه ی کۆمه لایه تی، پیشکه شیده کاتن و ده ستبه ردار ده بیت لییان، ته نها به شیکن له و چتانه، که سوودمه ند بوونیان ژبو کۆمه لگه را گرنگی خو ی هه یه، لی ههروه ها ده بیت نه وهش وهرگیرا بیتن، که نه وه ته نها دادگوزاره که نه و گرنگیه ی دهسته ی دهسته لاتدارپرا، ده ستینیشانده کاتن .

له راستیدا هه موئه و کارگوزاریانه ی که هاوولاتیه ک ده توانیت بو ده ولت نه جامی بدات، هه رکاتی ک دهسته ی دهسته لاتداریش داوای لی بکاتن، له سه ریه تی که نه جامی بداتن، لی (دهسته ش) له لای خو یه وه، ناتوانیت سه رپه رشتکراوه کانی به هیچ که له پچه یه کی ناسوودمه ند به کۆمه لگه، که له پچه و کۆتوبه ند بکاتن، تاکو نه توانیت داوای به جیهینانی کاریکی نه وه را بکاتن ، چونکه له عه قلدا هیچشتیک به بی

(۱) سه رنجس خو یته رانس هیژا بۆنه وه رادیکیشم که نه م چه مکه ته نها له وهرگیرانه فارسیه که دا ده کارهاتوو و له ته وا وهرگیرانه هه ربیه که دا . زاراوه کانس ناوه نشکو و فه رمانه وا ده کارهاتوون —

م . ص . —

(۲) مه به ست له هه بووه مادیه کانس مروفه له ژباندا — م . ص . —

هو ناپرات و ههروهه اش هه مان شتیش له ژیرسایه ی یاسای  
سروشتی دایه .

ئه و پابه ندییانه ی — به لئیننامه — که به یاسای سروشتیه وه  
ده مان به ستنه وه، زوره ملی ی نین، له به ره ئه وه ی که ئالو گو پراون و،  
سروشتیان وه هایه کاتی ک که ئیمه ئه نجامیانده دین، ناتوانین که به بی  
کار کردن له پیناو خو ماندا، کار بو خه لکی دی بکه یین. که واته بو چ ده بی ت  
که ئیراده ی گشتی، هه میشه داد په روه ربی ت و بو چ هه مووان به رده وام  
ده یانه وی ت که به خته وه ری بو هه موو یه کیکیان بی ت، ئه گه ر ئه وه  
له به ره ئه وه نه بی ت که لیره دا که سی ک نیه که به لای ئه م وشه یه دا ((هه موو  
یه کی ک))، داینه شکین ئیه وه و، کاتیکی ش که (ئه و) بو هه مووان،  
ده نگه دات بیر له خودی خو ی نه کاته وه؟ هه ر ئه مه شه که به لگه به ندی  
ده کات له سه ره ئه وه ی که یه کسان ی له مافداو، بنه رته ی ئه و داد په روه ری ه ی  
که لی وه ی دی ته ده ست، له واقی عدا له و به سه ردادانه وه را — الأفضلیة —  
Prefer — م. ص — که هه ری ه کی ک به خو ی ره و ده بی نی ت، جیا ده بی ته وه  
یان ورد تر بلین لی ده بی ته وه — م. ص — و، به و پییه ش له سروشتی  
مرو قه وه یه و، ئیراده ی گشتیش به خاتری ئه وه ی که بی ته راستینه، ئه و  
پیویسته له نی وه پوکید اچونه، له ئامانجیشیدا، ئه و هابی تن و، پیویسته  
که له هه مووانه وه لی ده رچوون بکات — بی ته بوونه وه — تائه وه ی  
به سه ره مواندا شایانی پراکتیزه کرد نی تن، هه ر کاتیکی ش که به ره و  
هه ر ئامانجی کی تاکی و تاییه تی ملده نی ت، ئه و بار دروستی  
سروشتیانه ی، له ده سته دات، له به ره ئه وه ی ئه و کاته بو ئیمه نابی ت،  
که واته، کاتی ک هه ر با وه رو په رهنسی پی کی راستینه له و په رهنسی پانه ی

دادپه روه ري، كه پرينماييمان ده كات، نامويبت پيمان، له خومان  
جيا ده كه ينه وه.

هه رواشه، چونكه كاتيک سه باره ت به كرده يه ك، يان مافيک تاي به تي،  
جيا وازييه ك بووني ده بيت، كه به گويزه ري گريبه ستي كي گشتي له وه پيشتر  
يه كلاكراوه وه، ده ستنيشان نه كرايبتن، نه وا پرسه كه جيگه ي ناكوكي و  
ملماننويه. نه وه كيشه يه كه، كه كه ساني خاوه ن به رژه وه ندي تاي به ت،  
تيايدا جه مسه ري ك ده بن وله جه مسه ره كه ي تريشه وه، ده سته ي ده سته لاتدار  
بونيان ده بيت، لي (من)، نه نه و ياسايه كه پيوسته په يره وي لي بكرت و،  
نه نه و دادوهره ش كه پيوسته برياري تيا دا ده ريكات، به دينا كه م.  
نه و كاتش گفتوگـ و كردن له پيداگري ئيراده ي گشتي  
سه خافه ته، له به رنه وه ي ده بيت پيداگريه ك له لايه ن ئيراده ي گشتيه وه  
بيته ره چا و كردنه وه، كه خودي خوي جه مسه ري كي كيشه كه يه و، سه ره نجام  
ش به لاي جه مسه ره كه ي تره وه، شتيكي تر نابيت جگه له ئيراده گه ليكي  
بياني و تاي به تي، كه لي ره دا به لاي چه وسانه وه دا دايشكاندوته وه و،  
هه رده م دوو چاري هه له يه. له سه ره نه وه، ده لسين هه روه كچون  
كه ئيراده يه كي تاي به ت ناتوانيت نوينه رايه تي ئيراده ي گشتي بكات، نه وا  
ئيراده ي گشتيش، كاتيک به سه ر بابه تيكي تاي به تدا پراكتيزه ده كريت،  
سروشتي ده گوپردريت و، وه ك ئيراده يه كي گشتي، نه سه باره ت به كه سيك  
و، نه به كاريكيش، ناتوانيت برياريك ده ريكاتن. بو نمونه، كاتيک  
كه گه لي (نه سينا) ناوي له سه ر كرده كاني ده نا، يان لاي ده بردن، چه پكه ي  
شكومه ندي ده به خشيه يه كي و به يه كيكي دييش، سزاي جورا و جوري  
داده نا... و، به جوره ها فرماننامه گه لي تاي به ت، هه موو كاره كاني

دهسه لاتکردنی بهی جیاوازی موماره سه دهه کرد، له وکاته دا گل — هیمايه بوئه و جوړه گه لانه — م. ص — نیتر به و اتای وشه، ئیراده یه کی گشتی بو نه ده مایه وه، چونکه نیتر وهك دهستی دهسته لاتدار هه لسوکه وتی نه ده کرد، به لکو وهك کارگوزاریکی (ئهو)، نه مهش واده رده که ویت که پیچه وانهی باوه پرگه — العقائد — گشتیه کان بیتن، ئی پیویسته که بواریکم بو بهیلریته وه بو خستنه پرووی بیره کانم.

ئاله وه وه، پیویسته نه وه مان بو ده رکه ویت که نه وه ی ئیراده یه که ده کاته گشتی، نه وه نه وه نده ی نه وه بهر ژه وه ندییه هاو به شیه که یه کیده خاتن، نه وه نده بریتی نیه له ژماره ی دهنگه کان، چونکه هه موو یه کی که له م دامه زراوه یه دا، به پیویسته گی<sup>(۱)</sup> له سه ری ه تی که ملکه چکات بوئه و مه رجانه ی که به سه ر نه وان ی دیدا ده یسه پی نی ت. ئالیروه نه م ری که و تنه جوان و سه رسامه ی نیوان بهر ژه وه ندی و داد په روه ری، که نه و مور که بیگه رده ی له مشتومپی هه موو پرسیکی تایبه تدا ده یینین ده په وینیته وه، له هر بهر ژه وه ندییه کی هاو بهش به تاله و، هه لدهستی<sup>(۲)</sup> به یه که خستن و هاو وینه کردنی یاسای دادگه ر ده گل شه ریعه تی نیشتماندا.

له هر ئا راسته یه که وه چاویک به به لگه نامه ی کوډمه لایه تیدا بخشینین، نه وایمه به رده وام ده گه یینه هه مان دهره نجام، که بریتیه له وه ی به لگه نامه ی کوډمه لایه تی له نیوان هاو و لاتیاندا بریار له سه رجوړه یه کسانیه که ده داتن،

(۱) له سه رتاها ی نه م کاره و سرکیرانیه م دا، زارا وهس (پیویسته کی) وهک چه مکیکی فله سه فی

ده کارها تووه، که به رامبه ری (الضرورة) ای سه ریبه — م. ص —

(۲) هیمايه بو پیکه و تنی ناسازه بوکرا و — م. ص —

به جوڙيڪ كهه موويان بهه مان نه و مه رجانه پابه ندين و، پيوستيشه كهه موويان بهه مان نه و مافانه بههرمه ندين. به مشيوهيه كهه موو ڪاريڪ له ڪاره ڪاني فهرمانڙه وائي، يانوه ڪوهه موو ڪاريڪي راست له ڪاره ڪاني ئيرادهي گشتي، به شيوهيه ڪي به ڪسان هه موو هاوولا تيانڙا به ئيندار ولهه مان ڪا تيشدا سوو دمه ننده ڪاتن، يانوه ڪوهه سروسشتي به لگه نامه يارمه تيانده دا، به جوڙيڪ كهه دهسته تنها په يڪهري نه ته وه ده ناسيٽ و هيچ ڪاميڪ لهو نه دما مانه ي كه پيڪيده هيئن ناخاته پيش نه واني دييه وه. كه واته ئيتر و اتاي راستينه ي ڪاري فهرمانڙه وائي - يان سهر ڪرده يي - م. ص - چيه؟ له وه لامدا ده لئين كه بريتي نيه له ريڪه و تني نيوان سهر وڪ و سهر ڪرده ڪراو، به لڪو ريڪه و تني ده زگاي سياسي ده گل هه موو يه ڪيڪ له نه دما مه ڪاني: نه وهش له خويدا ريڪه و تني ڪي شهر عيه، چونكه بناغه ڪه ي بريتي به له گريبه سستي ڪوٽه لايه تي و، هه روه ها ره وايه - دادگوزاره - م. ص - له بهر نه وه ي له نيوان هه موواندا هاوبه شهو، به سو ده، چونكوني جگه له خير ي گشتي، هيچ نامان جيڪي دي ناييت و، هه روه ها پايه ڪاني پته ون، له بهر نه وه ي كهه هريه كهه له هيڙي گشتي و ده سه لاتي بالاڙا مسوگهري ده ڪهن. به و نه ندازه و هيئنده يه ي كهه سهر پهر شت ڪراوان، جگه له م ريڪه و تنانه، ملڪه چي هيچي دي نين، به و هيئنده يه، نه و ان بو فهرماني ئيرادهي تايبتيان و، بهس، ملده دن، نه ڪ بو فهرماني كه سيڪ، پرسياره ڪهش ليڙه دا نه وه يه: مافه ڪاني هه ريه ڪ له فهرمانڙه و او هاوولا تيان تاچ مه ودا يه ڪ دريڙ ده بيته وه؟ نه وه نه و پرسياره يه كه نه و هاوولا تيانه تاچ راده و نه ندازه يه ڪ له توانا ياندا يه كه ده گل خو ياندا پابه ندين، هه موو

يه كيڪ له بهرام بهر هه موانداو هه موانيش له بهرام بهر هه موو  
يه كيڪياندا؟؟؟.

له وپرا بومان دهرده كه ويٽ كه دهسه لاتي فهرمانز ه وايي نه گهرچي ره هاش  
بيٽ، لي پيروزو، به هيچشيويهه ناكريٽ ده ستي بو بريتو، سنور،  
تپه پري ناكات و ناشبيٽ سنووري ريڪه وتنه گشتيه كان ببه زينيٽو،  
هه موو مروقيڪيش ده توانيٽ به ته واي ره فتابكات به وهي كه نه م  
ريڪه وتنه له پارهو پوولو له نازاديهه كه ي بوي ده هيلنه وه، به جوريك  
كه فهرمانزه وا، به هيچشيويهه مافي نه وهي نايٽ كه يه كيڪ  
له سه رپهرشتكر او ان زياتر نه ستوڪار - تكليف - م . ص - بكات  
له يه كيڪي دي، له بهر نه وهي كه نه و كاته پرسه كه تايبه ت ده بيٽ و  
له تايبه تمهندي دهسته لاته كه يدا نايٽ .

كاتيڪ كه دانبنيم بهم جياوازيانه دا، هه له يه كي كه ورهيه كه بوتريت  
هه رملدانيك راستينه، له لايه ن تاكه كانه وه له گريبه ستي كومه لايه تيدا  
بووني هه وه به كار تيكر دني نه م گريبه سته بارودوخيان له راستيدا  
باشتر ده بيٽ له وهي كه پيشتر له سه ري بووهو، نه وهي نه وان، له بري  
نه وهي كه ملبدهن هه ستاون به نالوگورپيكي به سوود... نه وان  
هه بوونيكي نائارام و ناجيگيريان گورپيوه ته وه به هه بوونيكي باشتر  
زياتر ناسايشترو، له جياتي سه ربه خوئي سروشييان، نازاديين و،  
له جياتي تواناي زهره ر گه يانندن به هي تر ناسايشي تايبه تيان و،  
له جياتي نه وه هيزه يان كه له تواناي نه وان تر دايه به سه ري دا زالبن،  
نه و مافه يان ده سته ده كه ويٽ كه يه كيٽي كومه لايه تيان واده كات  
تيكهنه شكيٽ . يان و ابرانريت كه خودي ژيانيان كه بو ده ولت ته ر خانيان

کردووه، ئیتر به وه بهرده وام پاریزراو ده بیټ و، کاتیکیش له پیناوی بهرگریکردن له ده ولت ژیانیان ده خه نه مه ترسیه وه، ئه و له وکاته دا چ ده کهن، جگه له وهی که نه وه ده گپرنه وه بو، که هه رخوی پیی به خشیون؟ که واته کاتیکی نه وان له حاله تی سروشتدان، نایا نه وه یان نه کردووه که زورجاران کاتیکی نه و جهنگانه یان هه لگرساندووه، به مه ترسییه کی گه وره تره وه کردوویانه، له بهر نه وهی که پریگه ی تریان له بهر ده م نه بووه به سه رکیش یکردن به ژیانیا نه وه، بهرگرییان له وه کردووه که پاریزگارییکردن لیی سوودی هه بووه بو یان؟. واقعیه ت نه وه یه که (نه وان) هه موویان له سه ریانه که له پیناوی نیشتماندا بجهنگن، ئیتر نه وه خواستی هه چ کامیکیان نیه که له پیناوی خویدا بجهنگیت، نایا باشترینیه، کاتیکی هه رکه سیک له پیناوی ده سته بهرکردنی بیوه یی خویدا، به شیک له وه ترسییانه ی بهرکه وه یټ که له حاله تی بهر وه و بوونی دا، ناچاره که ته وای نه وه ترسییانه را له سه رخوینیتن .



## جومگه ی پینجه م

(( سهاره ت به مافی ژيان و مردن ))

هه نـديك ئه و پرسياړه ده كهن كه كاتيک تاكه كان مافی هه لسو كه و تکرديان به ژيانی تايبه تيانه وه نيه، ئيتر چوڼ ده توان كه خودی ئه م مافه كه خاوه نی نين، بگويزنه وه بو (دهسته)؟ له وه ناچيټ كه چاره سهر كړدنی ئه م پرسه گران بيټ، مه گهر له بهرئوه نه بيټ كه به شيويه كي چهوت فراژو وده كړيټن. چونكه هه موو مروقيك له پيناوی پاراستنی ژيانيدا، مافی سهر كيشي كړدنی پيوه ی هيه. كه واته ئايا كي وتويه تی كه نه وه ی له تاو ناگر له دهر يايه كه وه خو ی فريده دات تاوانی خو كوشتن نه نجام ده دات؟ ئايا هه مان ئه م تاوانه ده دريټه پال كه سيك، كه پيشنه وه ی به مه ترسی وه سهر كه وتنی ئه و كه شتييه بزانيټ، كه زريانيك ژيره وژوړی ده كات و ئه می تيا دا له ناو ده چيټ؟

نامانجی گرېبه سستی کومه لايه تی، بریتييه له پاراستنی ژيانی گړنده ركهانی، چونكه ئه وه ی كه به دوا ی نامانجه وه بيټ، به دوا ی نامر ازيشه وه ده بيټ و، نه وه ی كه ده يه ويټ له سهر حيسابی نه وانی دی، ژيانی خو ی بپاريزيټ، كاتيک كه فهرمانيك پيويستی كړد، ئه و ا پيوسته ئه ميش ژيانی خو ی بدات، يان كارگوزاريكات بوئ هوان. له سه زنه مه را، ئه وه هاوولاتی نايټ كه فهرمانبدات سه باره ت به و مه ترسييه ی كه ياسا ده يه ويټ به ره وړووی بكاته وه، كاتيکيش كه (دهسته) - يان شازاده - م.ص — پييده ليټ: بهر ژه وه ندييه كانی ده و لـه ت واده خوازيټ كه (تو) بمریت، ئه و ا پيوسته له سه ری كه بمریت، له بهرئوه ی كه (ئهو)

هەتائێستا لەژێر سایەیی ئەم هەلومەرجەدا بوووە کە ژیاووە، ئیتەر  
ژیاویشی نیعمەتێک نیه لەسروشستەووە بەس، بەلکو بەخشرایویکی  
مەرجدارە لەدەوڵەتەووە .

تارادەییە کە دەکرێت کە لەهەمان گۆشە نیگاوە پڕوانرێتە ئەو سزای  
لەسێدارەدانەیی کە بەسەر تاوانباراندا دەدرێت: کەواتە بۆئەوێ نەبیته  
قوربانی بکوژێک، ئەوا مەرو ئەگەر بوو بکوژێک، رازیدەبیته کە بمریت و  
لەسەر ئەمەش، مەرو لەم گریبەستەدا نایهەوێت کە گیانی خۆی  
بەخشیت، بەلکو دەخوایێت بیپاریزیت و، ئیتەر ئەو لەوژیکێ نیه  
ئەو بەسەپیت کە گریبەستەکانی گریبەستەکانی پەيوەندبوونیان  
پێوێ، لەبیری ئەو دەابوو بیت کە خۆیان بەپەتی سێدارەووە هەلواسن .  
زیاد لەوێش هەموو تاوانکاریک کاتی کە هێرش دەکاتەسەر مافی  
کۆمەلگە، ئەو بەنیشتمان یاخی و ناپاک دەبیته، ئیتەر بەهۆی ئەوێ  
کە یاساکانی نیشتمان لەژێر دەنیته، لەوێر دەوێستیت کە ببیتە  
ئەندامێکی ئەو نیشتمانە، بەلکو (ئەو) جەنگی لەسەر رادەگەیهنیته،  
ئەوکاتەش ئیتەر پارێزگاری کردنی دەوڵەت بەرھەڵست دەبیته دەگەڵ  
پارێزگاریکردن لەو، چونکە پێوێستە یەکیکیان ئەوێ دییان  
لەناو بەریت. کاتی کیش کە پەنادەبریت بەر لەسێدارەدانی تاوانکار، ئەوا  
ئەوێ وەک دوژمنێک لەسەر دەکریت، تاوێ کو هاوولاتیەک، چونکە  
دادگاییکردن و بڕیار لەسەر دەکردن، بەلگەو راگەیانندی ئەوێ  
کە (ئەو)، گریبەستی کۆمەلایەتی ژێر پیناوە و ئیتەر بەدوای ئەوێشدا  
ئەندامێکی دەوڵەت نابیت، کاتی کیش کە خۆی بەئەندامێکی دەوڵەت  
دادهنا، لانی کەم بەپێی ئەوێ کە نشیننامە - إقامة - ی ئەمی هەبوو،

ئهو وا ئیتر وهك كه سیك كه به لگه نامه كه ی ژیر پیناوه، پیویسته مژده ی دورخستنه وهی بدریټی، یانوه کو مژده ی مردنی وهك ئه وهی كه دوزمنی گهله، له بهر نه وهی كه دوزمینی له مجوره كه سیکی مه عنه وی نیه، به لگو كه سیكه كه له بهر ام بهر کوڼه لگه دا ده جه نگیټ، مافه کانی جه نگیش، مافی له ناو بردنی تیكشکاو ی داوه ته سرکه وتوو .

لی له وانیه بوتریټ كه تاوانبار کردن تاوانبار، بریټیه له کاریکی تایبته، باو ابیټ، لی، ئه م تاوانبار کردنه هرگیز له لایهن دهسته وه دهر نه چووه، ئه وه مافیكه چوون كه (دهسته) به خو ی ناتوانیټ مومار سه ی بکاتن، ده توانیټ نه انجامدانیان به لایه نی دی ببه خشیټ . بیره کانم هه موو ها ونا هه نگن، لی له توانا مدانیه كه هه موویان له یه ككاتدا بخه مه پروو .

سه رباری ئه وهش له واقیعدا زوری سزاکان، به هه میشه نیشانه ی لاوازی، یانوه کو كه مته رخه می حكومه ته، كه واته هه رگیز هیچ مروقیك نیه كه نه توانریټ وای لیبكریټ بو هیچشتیك دهستنه دات، نه گه رچیش زور چه تون و درنده ییش بیټ، كه واتهش مافی كوشتنی هیچ كه سیكمان نیه، ته نانه ت ئه گه ر وهك نمونه به ندیش بیټن، ته نها ئه وه نه بیټ كه نه توانریټ به بی مه تر سپرا به یلریټه وه وه دهستی لیبه ر بدریټ .

وه لی، سه باره ت به مافی لیبور دنی، یانوه کو مافی لیبور دنی تاوانبار له و سزایه ی كه یاسا به سه ری داده ری ده كات، یان دادگه ر بیژرتنی لی ده كات، ئه وه به كه س تایبته نیه ته نها ئه وه نه بیټ كه له سه روو دادگه ره وه له سه روو یاسا وه یه، واته ته نها تایبته به دهسته وه، هه رو هه مافی (ئهو) له مه دا به ته واوی روون نیه وه، هه رو هه اش ئه وه حاله تانه ی كه مافی

خۇى تىادا بەكار دەھىنرىت، زۆر دەگمەنن، چۈنكە لە دەولەتتىكا  
 كە بە باشى حكومەتپرانى بكرىتن، خەلكى كە متر بە سزا دەگە يە ندرىن، نەك  
 بەھۇى زۆر دەرچوونى لىبوردنەكان، بەلكو لە بەر كە مى ژمارەى  
 تاوانكاران تىايدا: لەپراسىتىدا كاتىك دەولەت روو  
 لەھەلۈەشانە وە يەھەلاوازە، تاوانباران بەئاسانى ھەلدىن. ئەو ھەبوو  
 لەژىرسايەى كۆمارى رۇمانىدا نەئەنجومەنى پىران و نەكۆنسلۈكەكان،  
 ھەرگىز مومارەسەى مافى لىبوردنىان نەكردووە، بەلكو تەنانەت  
 خودى (گەل) ىش ھىچ لىبوردنىكى دەرنەكردووە، ئەگەرچىش  
 كەھەندىكجاران فەرمانەكانى — حكومەكان — م . ص — خۇى  
 ھەلۈەشانەدۆتەو<sup>(۱)</sup>. كەواتە زۆر لىبوردنىى، پىشبینى بەو دەدات  
 كە تاوانەكان خىرا و ايان لىدىت كە پىويست نەبن و ھەموو تاكىكىش  
 دەبىنىت كەئەو بەكوى دەگات. لى (من) ھەست بەو دەكەم كە دلم  
 ئاھەنگىكى دى سازدەكات و، پىنوسەكەشم لەناو پەنجەمدا گىردەبىت،  
 كەواتە بامشتومر كردنى ئەم پرسانە بوئەومرۇقە دادپەرورە يە  
 جىبھىلن كەھەرگىز ھەلەناكات و رۇژىكىش لەپۇژان ھەستى  
 بەو نەكردووە كەئەبوخۇى پىويستى بەلىبوردن بوو.

(۱) واتە ھەلۈەشانەدۆتەو فەرمان و پىيارەكانى گەل. لەلاپەن خۇيەو — م . ص —

## جو مگه ی شه شه م

(( سه بارهت به یاسا ))

**تائیزه** له سه ر بنه رته تی به لگه نامه ی کۆمه لایه تی ژیان و قهواره مان داوه ته دهسته ی دهسته لاتدار، ئیستاش ئه وه ی مه بهسته ئه وه یه که به هۆی نامرزی یاسا دانهرییه وه - التشریح -، جولهو ئیراده شی پیندهین، چونکه ئه و کاره بنه رته تییه که به هۆیه وه ئه م ده زگایه پیکهاتوووه یه کیگرتوووه ، هیشتا ئه وه ی دیاری نه کردوووه که (دهسته) له پیناوی مانه وه ی خویدا، پیویسته چ ههنگاوێک هه لبگریتن .

ئه وه ی که چاکه و بۆرژیمه کان گونجاوه ، ههروه اش بو سروشتی شته کان به هه مانشیویه وه ، په یوه ندی به ریکه وتنه مرۆیه کانه وه نیه . راسته که هه موو دادپهروه ریه که له خوا وه نده وه دیت و، هه ر ئه ویش کانگایه تی، وه ئی، ئه گه ر بمانزانیبایه که هه ر له دروستکه ره وه - واته خودا وه نده وه - م. ص - وه ریبگرین ئه وا ئیتر نه به حکومه ت و نه به یاسا کان پیویسته که مان نه ده بوو ، که واته سه باره ت به وه ی له ویدا دادپهروه ریه کی سه رتاسه ری هیه و ته نها له عه قله وه هه لقولا وه ، هه یچ در دۆنگیه که بوونی نیه ، ئی، ئه م دادپهروه ریه بو ئه وه ی که له نیوان خۆماندا بریاری له سه ربه دین، پیویسته که ئالوگۆرکراو بیئت ، چونکه ئه گه ر مرۆییانه بپروانینه شته کان ئه وا له حاله تی نه بوونی دا بینگه ری کار کرده ییدا، یاسا کانی دادپهروه ری له نیوان مرۆکاندا، پووچ و به تال

دهبن ، له بهر نه وهی که (نهو)<sup>(۱)</sup> ، جگه له خیر بو دلر هق و شهریش بو دادپهروه، شتیکی دی چیناکاتن، کاتیکیش که هم دادپهروه له بهرامبر هموو خه لک، سه رپه رشتیاری دهکات و، که سیش له بهرامبر پرا پابه نندیه کی نابیت ، که واته بو به ستنه وهی مافه کان به نه رکه کانه وهو، گیرانه وهی دادپهروهی تائه وهی له نامانجه کانیدا جووتبه ندیبت، نه واهه رده بیټ ریکه وتنه کان و نهو یاسایانه بوونیان هه بیټن . به مشیوهیه له حاله تی سروشتیدا کاتیکی که هه مووچتیکی هاوبه شده بیټ، قهرزاری هیچ شتیکی نه وانه نابم که به هیچ شتیکی په یمانم نه داوه تی و، دانیش نانیم به وهی که هی نه وانی تره، ته نها نه وکاته نه بیټ که به قازانچ بوم بگه رپته وه، لی، له حاله تی مه ده نیدا باره که بهوشیوهیه نیه، چونکه هه موو مافه کان به یاسا دیاری ده کریټ . که واته له کوټاییدا یاسا چیه ؟ تا نه وکاته هی که نیمه به سده بین به وهندهی که جگه له واتا میتافیزیکیه کان، هیچ زیاده یه که نه خهینه سر هم وشه یه ، نه وایینه وهی که لیک تی بگهین، به رده وامده بین له نارگومینت و به لگه گه رایي و، کاتیکیش که دیاریمان کردیټ ماهیه تی یاسای سروشتی چیه، نه وه وانا بیټ که تیگه یشتنیکی باشرمان ژبو ماهیه تی یاسای ده ولت ده سته که وتبیټ .

پیشتر (من) نه وه مرا گوتوه که له نیو بابه تیکی تایبه تدا، هه رگیز ئیراده یه کی گشتی بوونی نیه و، له واقعیشدا هم بابه ته تایبه ته، یان له نیو ده ولت تدا ده بیټ، یان له دهره وهی، که واته نه گه ر له دهره وهی پرا

(۱) واته یاساکان دادپهروهی - م . ص .

بوو ، ئەوا ئەو ئیراده یه ی که (به ئەم) بیانی ده بیّت، هه رگیز بو (ئەم) نابیته گشتی و، ئەگه ریش ئەو بابه ته له نیو دهوله تدا بیّت، ئەوا ته نها به شیکی پیکده هیّنیت و له وکاته شدا له نیوانی گشت و به شه کهیدا، ئەوپه یوه ندیه دیته بوونه وه، که هه ردووکیان دهکاته دوو بوونه وه ری لیکجیا، که (به ش) جه مسه ره کی ده بیّت و، گشتیش — به لیده رکردنی خودی ئەم به شه — جه مسه ره که ی ترده بیّت. ئی، گشتیک که (به ش) ی لیده رکرایت، هه رگیز (گشت) نیه و، له بهرئه وه ش که ئەم په یوه ندیه به راوه ستاوی ده مینیت ه وه، ئەوا شتیک له (گشت) بوونی نابیتن، به لکو دوو به شی نایه کسانن، ئەوه ش ئەوه ی لیوه په یدا ده بیّت که ئیراده ی یه ک له و دوو جه مسه ره گشتی نابیت ، هه مانشتیش سه باره ت به جه مسه ره که ی تر .

وه ئی، کاتیک که هه موو (گه ل)، ده بیته ری سادانه ری خو ی، ئەوا ئەو ته نها ده روانیته خو ی و به س، ئەگه ریش له ویدا، په یوه ندیه کی بو خو ی پیکه ینا، ئەوا ئەوه له دیدیکه وه ده بیته په یوه ندی بابه ته که به هه موویه وه و، له دیدیکی تره وه را، بابه ته که هه مووی، به بی هیچ دابه شکردنیکی (گشت)، له ویدا ئەو ماده یه ی که ری ساکانی بو داده نریّت، گشتی ده بیّت، هه روه ک ئەو ئیراده یه ی که ری ساکان داده ریژیت. ئەم کاره ش بریتیه له وه ی که به یاسا ناوزه دی ده که م .

کاتیک که ده لیم ئامانجی یاساکان هه میشه گشتی ده بیّت، ئەوا مه به سستی (من) ئەوه یه که یاسا وه ک په یکه ری ک ده روانیته سه ره رشتکراوان و، له بو کرده کانی ش، وه ک ئەوه ی رووته ن بن — ئەبه ستراکت — م. ص — و، هه رگیزیش وه ک ئەوه ی تاکیک بیّت، ناروانیته

مروځو، نه بو کاریکي تایبه تیش وها دپروانیټ. به مشیوهیه، که واته یاسا بریتیه: له وهی که یاسا بتوانیټ بریار له سره هه بوونی دهستی اوهرییه کان — امتیازات — م.ص — بدات، ئی ناتوانیټ به ناو<sup>(۱)</sup> بیانبه خشیټه که سیك و، هه روهها له توانای یاسا دایه که چینگه لیک جور او جور له نیو هاوولاتیاندا چیټکاتن، به لکو ئه و ناسینه وانهش — الصفات — م.ص —، که ریگه به تاکه کان ده دات سه ربه داربن — انتهاء — م.ص — بو ئه م چینه د یاری ده کات، ئی، (ئو) بو چوونه ناویان، ناتوانیټ ناو له م و له و بنیټ، هه روهها ده توانیټ حکومه تیکی پادشایه تی بو ماوه یی دابمه زینیټ، ئی، نه ده توانیټ پادشایه که ه لبرټریټ و، نه ناویش له خیزانیکی پادشایه تیش بنیټ، به وشه یه ک — نه وه کورت ده کهینه وه و ده لټین — م.ص —: هه موو ئه و فه رمانگوزاری و بابه تانه ی که په یوه ستن به مه به سته لیک تاکیه وه، هه رگیز په یوه ندییان به ده سه لاتی یاسا دانه روه نیه .

له سره روښنایی ئه م بیروکه یه، یه کسه ر ئه وه مان بو دهرده که ویت که ئیتر ئه وه پیویست نیه، پرسیاری ئه وه بکه ین که کی مافی دپرشتنی یاسا کانی هه یه، مادامه کی که ئه م یاسایانه کردارگه لیک دهرچوون له ئیراده ی گشتیه وه و، نه ئه وه ش که ئایا (ده سته) — یان شازاده — م.ص — مادامه کی ئه ندایمیکی ده ولته، ئیتر له سه رووی یاسا وه یه و، نه ئه وه ش که ئایا له توانای یاسا دایه که زوردار و چه وسینه ر بیټ، مادامه کی مروځیک نیه که به رامبه ربه خوئی نادادپه روه ربیټ یان زوردار ی

(۱) واته یاسا ناتوانیټ که ه یچکام له و ده سته یوهریانه کی که ده یانبه خشیټه تاکه کان، به ناویانه وه بکات



خودي خوي بيت، ده په يوه ند به وپرسه ي که چوڻ مروٺه، هم نازاد و هم ملکه چي ياسا کانه، پرسيسي بي ٺه نجامه، مادامه کي که (ٺه و) - واته ياسا کان - م.ص -، جگله تو مار به ند، يان راگه يان دندي ٺيراده کانمان (!!!؟ - م.ص) جتي کي دي نين .

هه روه ها ٺه وهش رو ونده بيته وه که له بهر ٺه وه ي ياسا، هم گشته بندي ٺيراده و، هم هميش گشته بندي بابته که، کوډه کاته وه، که واته ٺه وه ي مروٺيک، با هه رکه سيک بيتن، له خوي وه وپرا فه رمان ي پيډه دا، هه رگيز نابيته ياسايه ک، چونکه هه تا کو ٺه وهش که فه رمان په ورا (يان ده سته) له بابته تي کي تاي به تدا فه رمان ي پيډه دا، هه روه ها نابيته ياسايه ک، به ٺکو ده بيته فه رمان مه يه ک - مرسوم - م.ص - - و، هه روه ها ٺه وه نابيته کاريک له کاره کاني فه رمان په ورا يي به ٺکو کاريک له کاره کاني دادگهري - القضاء - م.ص - - .

که واته له دي دگاي منه وه، هه موو ٺه وه ده وله تانه ي که ياسا کان حوکمي ده کهن، با شي وه و فورمي ٺيراده که ش هه رچيه کبيت، ٺه وه به کو مار ييه ت ناوليډه نيم : چونکه ته نها له سيسته مي کي ٺا وه ادا به رزه وه ندي گشتي، حوکم ده کات و، کاروباري گشتيش کاروباري راستينه ده بيته . که واته هه موو حوکمه تي کي شه رعي، کو مار ييه <sup>(۱)</sup> و دواتر ٺه وهش رو ونده که مه وه که ماهيه تي وشه ي حوکمه ت چيه ؟ .

<sup>(۱)</sup> به م وشه يه ته نها ٺورستوکراتيه ت يان دي موکراتيه تم مه به ست نيه . به ٺکو هه موو حوکمه تيک که به شي وه يه کي گشتي . ٺيراده ي گشتي ده ييات په رتوه، بر يته له ياسا بو ٺه وه ي که حوکمه ت شه رعي بيت . ٺه ورا پيويستناکات که ده کهن فه رمان په ورا تیکهن بيت . به ٺکو پيويسته بيته پشتيوان يکي ٺه و . ٺاله ويڊا خودي پادشاه يه تي - وک بر يميک - م.ص - - ده بيته کو مار ي . ٺه وهش له ٺوسرا وه ي دواتر ماندا ديته روونکرده وه .

له راستیدا، یاساکان به و اتای دیاریکراویان، چتیك نین جگه له  
 مهرجگه لیک بویه کیستی مه دهنی و، گه لی ملکه چی ئهم یاسایانه ش،  
 پیویسته که هه رخویان دانهری بن، چونکه تهنه اکه سانیک که له  
 ریڅخستنی کوډمه لگه ی مه دهنیدا به شدارن، مافی دانانی مهرجه کانی ئهم  
 کوډمه لگه یه یان هه یه، لی، چون ریکیان ده خهن؟ ئایا ئه وه به  
 ریکه وتنیکی هاوبه ش ده بییت، به بو هاتیکی - الهام - م.ص - کتوپر؟  
 ئایا ده زگا سیاسیه که، ئامیرکار - جهاز - م.ص - یکی هه یه بو  
 ئاشکرا کردنی ئه و ئیرادانه؟ که واته دیدگه رای و پیشبینیگه رای  
 پیویست بو ریڅخستنی ئه حکام و بلاوکردنه وه ی پیشکاتی  
 ئه وانه، له لایهن چ که سیکه وه راده په ریټ چونیش ده توانیټ که له کاتی  
 پیویستدا بینه ده رکردن - بینه ده رچوون - م.ص - - و؟ چونیش بو  
 ئه و جه ماوهره کویره ی که له زور جاراندا نازانیټ چی ده ویټن، له بهر  
 ئه وه ی که به ده گمهن نه بیټ نازانیټ که چی خیری ئه وی تیډایه، چون  
 بو ئهم جه ماوهره ده لویت که بو خو ی هه ستیټ به جیبه جی کردنی  
 پروژیه کی دژوارو تا ئهم راده یه مه زنی وه ک سیسته می  
 یاسادانه ری؟؟؟، له راستیدا (گه ل) به رده وام خوازیاری کامه رانیه، لی  
 به رده وامیش ناتوانیټ که ئه وه ده ستنیشانبکاتن. ئیراده ی گشتی  
 به رده وام خالیپیکاو و راسته، لی، بیری رووناکگر، به رده وام ناراسته ی  
 ناکاتن. له بهر ئه وه پیویسته به رده وام کار له سه ر ئه وه پرا بکه ین  
 که کاروباره کان وه ک راستینه یان بدیترین و، هه ندیکجاریش وه ک ئه وه ی  
 که پیویسته، ریگه یه ک دروست که له مشتومری ویدایه، به ئایدیای  
 گشتی نیشانبدا ت و، له فریوده رییه کانی ئیراده تایبه ته کان بیپاریزیټ

و، به‌های شوین و زمه‌نه‌کانی بؤرا وه‌دیارخات و، سه‌رنجگری  
 به‌فهریه هه‌نووکهی - المزیایا الحاضرة - م.ص - و هه‌ستپیکراوه‌کان،  
 به‌مه‌ترسی شه‌رهنگیزیه داها‌تووه‌دوور و شار‌دراوه‌کانی  
 بؤه‌لبس \_\_\_\_\_ ه‌نگینیتن . تاک \_\_\_\_\_ ه‌کان  
 کامه‌رانی ده‌بینن، وه‌لی‌ره‌تیده‌که‌نه‌وه، له‌کاتی‌کداکه (گه‌ل)، کامه‌رانی ده‌ویتن،  
 وه‌لی‌ نایبینیتن . که‌واته هه‌موان به‌بی‌ جیا‌وازییان، پی‌ویستیان  
 به‌رینماییکه‌ریکه: گروپی یه‌که‌م له‌سه‌ر ویک‌گونجان‌دنی ئیراده‌کانیان  
 ده‌گه‌ل عه‌قلیان پا‌به‌ندبکری‌ن و، پی‌ویسته‌که (گه‌ل) یش فی‌رکری‌ت  
 له‌سه‌رئه‌وه‌ی که‌بزانی‌ت چی‌ ده‌ویت و، ئاله‌ویدا‌یه که‌ له‌تیشک  
 گشته‌یه‌کانه‌وه یه‌کی‌تی پی‌زانین و <sup>(۱)</sup> ئیراده، له‌په‌یکه‌ری کومه‌لایه‌تیدا  
 دارش‌ته‌ ده‌بی‌ت، به‌وه‌ی که‌له‌ژی‌رسایه‌ی ها‌وکاریکردن  
 وها‌وناه‌نگی‌دروس‌تی نی‌وان لایه‌نه‌ جو‌را‌وجوره‌کانی  
 نه‌وده‌زگایه‌وه، سه‌ره‌نجام هی‌زوتوانای له‌بارتر له‌هه‌موانه‌وه دیته  
 هه‌لقولین - دارش‌ته‌بوون - م.ص - و، ئالی‌ره‌دایه که‌ پی‌ویسته‌گی هه‌بوونی  
 یاسا‌دانه‌ریک هه‌ستپیده‌کری‌تن .

(۱) پی‌زانین که‌له‌به‌را‌سه‌ر - ال‌ادراک - ی سه‌ره‌بی‌ه . لی‌ره‌دا چه‌مکی‌کی‌ک فله‌سه‌فیه . یان وردتر بلنیم  
 ده‌ال‌له‌تی‌کی‌ک فله‌سه‌فیان‌ه‌ی هه‌یه - م.ص - .

## جومگه ی جهوتهم

سه بارهت به یاسادانه ر

بؤ دوزینه وهی باشتین یاسایه کی کوومه لایه تی که ده گهل سروشتی نه ته وه کانداه گونجیت ، هه رده بیئت عه قلیکی زور باش که هه موو هه واهه وه سه کانی خه لکی ببینیت و دوو چاری هیچ که سیکیان نه بو بیئت و، هیچیه یوه ندییه کی ده گهل سروشتی ئیمه دانه بیئت، لی، قولایی نه و سروشته ماز پیبزانیت و به خه ته وه ریشی سه ره به خو بیئت لیمان ، ده گهلنه وه شداییه ویئت که بایه خبداته به خته وه ریمان و، دوو جاریش ئهم عه قله له کاتی کدا له پیشکه وتنی سه رده مه کانداه، شکومه ندییه کی دوورگه را بو خوئی ده پاریزیت ، بتوانیت له سه ده یه کدا کاریکبکات و له سه ده ی دواتر<sup>(۱)</sup> به ری بچنیته وه، به گوته یه کی تر هه رده بیئت خوداوه ندیک هه بیئت که یاساکان ده به خشیتته مروؤ .

خودی نه و نارگو مینتکارییه ی که (کالیگولا)، سه بارهت به کردار، کارکردی ده کرد ، ( نه فلاتون ) سه بارهت به ماف، کارکردی ده کرد ، ژبو پیناسه کردنی مروؤقی مه ده نی، یان پادشایه تی که له کتیبی (حوکم) هه کیدا به شوینیدا ده گه را ، نارگو مینتی له سه ره نه وه ی ئایا نه گه ر راسته که هه بوونی پادشای مه زن، ده گمه نبوو بیئت، که واته سه بارهت

(۱) گهل، ته نه اه نه وکاته ناوبانگ په یدا ده کات که نه ستیرمی یاسادانه ره که ده ستده کاته دیار نه مان ، که س نازانیت به دریزایی چند سه ده یه که سیستمی (لیکورگوس) به خته وه ری بو نه سپارتیه کان فه راهه مکردوو ، پیشنه وه سی که له هه موو ولاتی یوتاندا بنه جیکه ی مملانی .

بهکاری یاسادانه ری مه زن چی ده گوتړیت ؟ یه که م — واته پادشای مه زن — م.ص — ده بیت له سر ههنگاوی نهو په ند ونمونانه ی که دوه م بو ی وینه ده کات بروت . کاتیک نه م — واته یاسادانه ر — م.ص — ، نهو میکانیکیه یه که نامیر داده هیئت، یه که م نهو کارگره یه که پارچه کانی پیک — هوه دهنیت و دهی — اژویتن . س — هروک کوماره کانیش، ههروهک (مونتسکیو) ده لیت، له له دایکبونی کومه لگاکاندا، نه وانن که دامه زراوه که بونیاده نین و، پاشانیش به شوینی خو ی، نهو نه م دامه زراوه یه یه که سهروک کوماره کان بارده هیئت وچیده کاتن .

نهو ی که بویری ده ستدانه ریکخستنی گه لیک بکاتن ، پیویسته هه ست به وه بکات که نهو له وه دا خه ریکی گوړینی سروشتی مرو قایه تیه ، خه ریکی وه رگوړینی هه موو تاکیکه ، له که سیک که به خودیتیه که ی، گشتیکی ته و او و گوشه گیر پیکده هیئت ، ژبو به شیک له گشتیکی گه وره تر له خو ی ، که (نه م) تاکه و، به مشیوه یه، ژبان وقه واره ی خو ی له وه و هرا و هره گریت و، گوړینی پیکه اته ی مرو قه له پیناوی به هیز کردنیداو، خستنه جیی هه بو نیکی پاشبه ندیی ومه عنه وی له جیگه ی هه بو نیکی مادی و سه ربه خو، که هه موومان له سروشته و هرا وهرمانگرتوه .

به کورتی، بوئه وه ی که مرو قه هیزه تایبه تیه کانی لیدامالدریتن، پیویسته هیزگه لیک نامو پیی پیببه خشریتن که به بی یارمه تی نه وانی تر ناتوانیت ده کاریان به نیئت . هه رکاتیکیش که هیزه سروشته کانی، مردوو و له به ریه که له شاهه بن، نه واهیزه وهرگیراو —

به دستها تووه کان - م.ص - هکان ، مهزن و پته و گیر ده بن و ،  
 دامه زراوه که ش توکمه تر و ته و او کارتر ده بیټ ، به جوریک نه گهر بیټ و  
 هه موو هاوولاتیه ک چتیك نه بیټ ، نه و ناتوانیټ که به بی هه موو  
 نه وانی تر چتیك بکاتن و ، نه وهیژه ده سکه و تووه له گشتیش ، یه کسان  
 یان گه وره تر ده بیټ له کوٴی هیژه سروشتیه کانی هه موو تاکه کان ،  
 نه و کاته ده توانین بلیټین : که یاسا دانان گه یشتوته دوا ته و او کاریه ک -  
 الکمال - م.ص - - که له توانا یدایه پیٴر ابگات .

له ده و له تدا ، له هر روویه که وه بروانیته یاسا دانر ، وه ک که سیکی  
 نانا سایی وه نه ژماردیټ و ، نه ته نها له رووی بلیمه تی ه که هه یه تی  
 ناوهایه ، به لکو ته نانه ت له رووی پله و پایه شیوه (نه و) له سه رو و  
 هه موانه وه یه ، هه رو هه (نه و) ، نه پوستی دادگه ری - قضاء - و نه  
 فه رمانزه وایی ، نه انجام ده داتن . به لکو بونیادی کوٴماریی ده هیټیته  
 بوونه وه و ، که چی خوشی به شیک نابیټ لیٴی . چونکه پایه ی  
 یاسا دانر ، پایه یه کی به هاداروله پیٴشتره و ، به هیچ جوریک رووی هاوبه شی  
 به حکومتی مروییه وه نیه . چونکه فه رمانگوزاریه کی تایبه ت و  
 سه رمه نده و ، هیچ چینیکی هاوبه شیش له نیوانی و نیوان ده سه لاتی  
 مرویییدا ، نییه ، چونکه نه وه ی که ده سه ته لات  
 به سه ر مروٴداده سه ه پیټیټ ، ناتوانیټ که ده سه ته لات  
 به سه ریاسا کانی شدا به سه پیټیټ و ، پیٴه وانه که شی هر راسته ، نه گینا  
 به ده رله وه ، یاسا کانی (نه و) ده بیټه نامرازگه لیک بوٴ رازیکردنی هه و او  
 وه وه سه کانی و ، به زوریش جگه له درنه ژه دانی نادا دپه روه رییه ک ، هیچ  
 ده رهنجامیکی دی نابیټن و ، هه رگیزیش سه رکه و توو نابیټ

له وهی که بتوانیت ریگریت له وهی که مه به سته تایه تیه کانی ، پیروزی کاره که ی بگوریت و گنده لیکاتن .

کاتیک که ( لیکورگوس )، یاساگه لیکي به خشیه نیشتمانه که ی، نه واه له زوربه ی شاره گریکیه کاندای، یاسای باو — عرف الساند — م. ص — و ابوو که دانانی یاساکان بدرینه بیانیه کان و ، بو زورجاریش کوماره نویسه کان له ئیتالیا، نه م نهریتیه یان گرتوته بهر، ههروه ها کوماری (جنیف) یش، په نای بردوته بهر نه وه و به وهش بارودوخی<sup>(۱)</sup> باشتر بووه، (روما) ش له گه شترین سه رده می میژووی خویدا، پانتاییه ک بووه بوجوره ها تاوانکاری هه لقلولوی دیکتاتوریه ت وستهمکاری، به جوریک که خوئی له سه ر لیواری تیاچوون دیوه ته وه . له بهر نه وه یه که هوردوک ده سه لاتی یاسادانه ری وفه رمانره وایی، له نیوده ستي یه ک گروپدا کو کردوته وه .

له کاتیکدا که خودی ده فه رمانره واکه ( Decmvirs )، هه رگیز نه چونه ته ژیر کارتیکردن به مافی کارکردن بو پیشخستنی هیچ یاسایه ک به ناره زووی ده سه لاتیان ، نه واه (به گه ل) یان ده گوت : هیچ چتیک له وانهی

(۱) نه وانهی که تنها وه ک زانیه کی لاهوتی دانده نین به (کالفن) دا — هیمایه بو ( جوره کالفن ) ره بهر ی بزاقی ریفورمه گه رن نایین سه ده کانی ناوهر است له نه وروپا — م. ص — ، نه واه بلیمه تی (نه و) پینت — از ان. نووس — ی نه وه ی کار سه قلانیه کانمان ک — (نه و) ل — ه دانانی به شیکه گه ره یه دابهدار بووه، پینش — نیارکردن نه وریفورمه نایینیه ش به ه — مان نه نازمه جیکه ه شانایی کردنیه تی، تاکاتیکیش که خووه ویستی نیشتمان و نازادن تیا ماندا جوشی هه بیتن، نه واه ره شویشیکه که زه من بتوانیت له باوهر نایین نیمه دابه رپای بکاتن، نه وابه رده واه یاده وهری نه م پیاوه سه زه ش هه رگیز لای نیمه، به داوایی لیکو شبوونی هاوکاتده بیت .

کہ ٹیمہ پیشنیاری ٹیوہی دہکھین، بہ بی دلبہ ندیتان نابیتہ یاسایی. ٹہی رومانیہ کان بائیوہ خوٹان دانہری ٹہو یاسایانہ بن کہ بہختہ و ہریتان فہراہہ مدہکھن .

کہ واتہ پیویست ناکات کہ نوسہری یاساکان، ہیچ مافیکی یاسادانہری ہہ بیت و، خودی گہ لیش، کاتیک بیہویت ، ناتوانیت کہ دستبہرداری ٹہم مافہ بیت، کہ ناتوانیت بگوازیتہرہ ، لہ بہرئوہ بہ پی بی لگہ نامہی بنچینہی، جگہ لہ ئیرادہی گشتی چتیکی دی نیہ کہ تاکہ کان پابہند بکاتن، ٹیمہ ش ہرگیز ناتوانین جہخت بکہین لہوہی کہ ئیرادہیہ کی تابیہت جوتبہندہ بہ ئیرادہی گشتی، تہنا دوا ی تپہرکردنی نہ بیت بہ پروسہی دہنگ لہ سہر دانی لہ لایہن گہ لہوہ ، لیڑہدا دہ بیت ٹامارہ بہوہ بدہم کہ پیشتریش ٹہم راستیہم گوتوہ، لی دووبارہ کردنہوہی بی سود نیہ .

بہ مشیوہیہیہ، کہ پیگہ قہرا لہ پروسہی یاسادانہریدا، دووچت دہ بینین کہوا دہردہ کہون تہ باو کوک نہ بن، یہ کہم: کردہیہک لہ سہرو توانای مروقایہ تیہوہو، دووہ ہمیش دہسہ لاتیک لہ پیٹاوا پراکتیزہ کردنیدا ، کہ چتیکی نیہ باسبکریتن .

لیڑہدا دژواریہ کی دی ہہیہ کہ شایانی بایہ خپیدانہ، ٹہویش بریتیہ لہوہی ٹہو فہرمانرہ وایانہی کہ دہیانہویت بہ زمانی خویمان بو خہک بدوین، نہک بہ زمانی (ٹہمان) ٹہوا ناتوانن تینانبگہیہنن، چونکہ ہزار جوڑ بیر ہہیہ کہ کہوہرگیڑانیان بو زمانی گہل کاریکی ناستہمہ، ہرہوہا ٹہو تیروانینانہی کہ زیادہ پوی دہ کریت لہ گشتانندیان و ٹامانجہ زور دوورہ کانیش ، پیڑانینیان لہ سنوردہردہ چیت، چونکہ



هه موو تاکیک ته نهانه و به شه له بهر نامه ی پږی می ده سله ات پیده زانیټ و ناره زو ولید ه کاتن که ده گهل بهر ژه وندی تایبه تیدا ده گونجیټ و، دژوارانه ش، به گرنگی ټه و به فه پریانه ده زانیټ، که به شی ټه و ن و به هو ی ټه و بیبه شکر دنه بهر ده و امه ی که یاسا به سوو ده کان به سه رییدا ده یسه پیټن .

بو ټه و ه ش که گهلک تازه پیگه یشتوو ، چیژ له پره نسپه بنچینه ییه دروسته کانی سیاست و هر بگریټ و له بونیاد نانی ده ولټه اتدا په پره وی له ریسا بنچینه ییه کان بکات ، ټه و ا هر ده بیټ که مه دلول، بیټه دال و روحي کومه لایه تیش بجیټه سه ره وه - یان پیشه وه بگریټ - م.ص - - ، ټه و ده ولټه تی که پیویسته له چیکردنی پږی مه که خو ی بیټ ، به لی پږی مه که خو ی و، مروگه لیش وه کچون پیویسته، ټاوه ها له بهر ده م یاسا کاندابن . به مشیویه، که واته پیویستی ه که له ویټا ده بیټ : له بهر ټه وه ی که یاسا دانهر، نه ده توانیټ هیژ و، نه نارگو میټنکاری ده کار به نیټن ، که واته له سه ریته تی که په نابهریټه بهر جوړیکی دی له ده سله ات که ده کریټ به بی زه بروزه نگ به ریوه ببریټ و، به بی زورکاری، باوه ره یټنراو بگریټن .

هه ربه و ده لاله تانه بووه که باوانی نه ته وه کان له هه موو سات وشوینیټکا، به خاتری داوای کومه ککردن، وادار به په نابردنه بهر هاتنه ناوه وه ی ناسمان بوونه و، کاره عه قلانیه کانی خو یان گه راندو ته وه بو خوداوه ند، تائه وه ی گهلان وادار بکاتن که ملکه چی ټه و یاسا یانه ی سروشت بن که هاوویننه ی یاسا کانی ده ولټه تن، وه ک ملکه چی ټه و - مه به ست له ده ولټه ته - م.ص - - ژبو یاسا کانی

سروشیت، دانیش بنین به ودا که ه مان نه و توانایه ی که  
چیکه ری مروقه کانه، چیکه ری شارده وله تیشه، هروه ها نازادانه  
ملبدنه نه و یاسایانه ی که لایه نداریی به رژه و نه دیه گشتیه کانه .

نهم عه قله سهرمه نده ی که ده چیته سه روی پیزانینی خه لکانی  
ناسایی، بریتیه له و عه قله ی که یاسادانه ر حوکمه کانی خوئی،  
له سه رده می نه مره کانداییداده نیتن، تا نه وه ی به ده سه لاتی خودایی  
سه رکر دایه تی نه وانه بکاتن که حکمه تی مروقیه تی<sup>(۱)</sup> ناتوانیت  
جیگه یان پی له قبکاتن، ئی، هه موو مروقیک مافی نه وه ی نییه که  
خوداوند وا لیبکاتن که بنا خاوتنیت و، کاتیکیش که خوئی به وه پرگیپی  
گوته کانی (نه و) بنا سینیت، خه لکی باوه ر پیتی بکاتن<sup>(۲)</sup>. که واته روخی  
یاسادانه ری مه زن، بریتیه له و موعجزیه یه ی که پیویسته په یامه که ی  
(نه و) سه له مینیت، که واته له توانای هه موو مروقیکدایه که له به رد  
تابلوگه لیک نیگار بکاتن، یانوه کو نیو کاریک - ناوبژیوانیک - م. ص - -  
بو په یام - Oracle - بکرپتن، یان پاگنده ی په یوه ندیه کی نهینی  
به خوداوندیکه وه بکاتن، یانوه کو بالنده یه ک رابهینریت بو نه وه ی  
فیری به گویدا چرپاندنی بکاتن، هه یانیش دیتنه وه ی نامرازگه لیک  
به دناوی دی، بو نه وه ی (گه ل) ی پیله خشته به رپتن. له راستیدا نه وه ی

(۱) ماکیا فلیس ده لیت (راسته که داریژریکس یاسا ناساییه کان نییه. که تیایدا گه ل په نای بو خودا  
نه بر دیت. له بهر نه وه ی یاساکان به بن نه وه و سره ده مگیران، چونکه له ویدا یاسا که لیک زور هه ن که  
فرمانه ر ه واکان یان لیزانه کان ده یزان و له خویدا هه کار که لیک یان نه که بتوانیت نه وانه دی باوس  
پینه نیت. (نامه ی تیوتس لیفوس - نوساوی یه که م - جومگه ی یازدهم). )

(۲) واته نه وه ی که سانیک پروپاگنده ی نه وه بکن که سرگیزنیان راقه ره ی خوداوندیکن - م .

جگه له وانه نه توانیت چټیک دی بکاتن، نهوا له توانایدا ده بیټ ، تاوه کو  
 نه گهر بهر ښکته و تیش بی، کومه لیک گه ورځه له ده وری خوئی گرد بکاته وه - لی  
 هه رگیز ناتوانیت که ده سه لاتیگ دابمه زرنیت، به لکو خیرا ده گهل  
 تیادا چوونی خوئی کاره که شی بهر ونه مان ده چیت - . له بهر نه وهی که  
 شو مه ندی مایه پوچ، په یوه نندیه کی ره تېوو پیکده هیئتین ، که واته  
 چټیک نابیت که بهر ده وام لیزانینی <sup>(۱)</sup> (نهو)، دادگوزهر و ره و ابکاتن . له  
 راستیدا شهریه تی یه هودی هیشتا کونی هه رماوه و ، شهریه تی ((  
 محمد)) ی کورپی (ئیسماعیل) یش، که ماوهی ده سه ده یه حوکمی  
 جیهان ده کاتن و، هه تا ئیستاش هه ر هه والی مه زنی تی نهو پیا وانه  
 ده داتن که دایانسه پاندووه ، له کاتیکی شدا که گومرایی فه لسه فه <sup>(۲)</sup> ،  
 یانوه کو گیانی لایه ندرایی کویرانه، جگه له کومهلئ نوشته بازی  
 به خته وهر ، چټیکی تریان تیا به دی ناکات ، نهوا سیاسه تی راستینه  
 سه رسامه بهو بلیمه تیه مه زن و به هیزییه ی که سه ر په رشتی دامه زراوه  
 بهر ده وامه کانیان ده کاتن .

له هه موو نه مانه وهر، ده گه یه نه وهی که ده گهل ( وارپورتن -  
 Warburton ) دا، بلین که له لای ئیمه سیاسه ت وئاین نامانجیکی  
 هاوبه شیان هیه، به لکو له ناو بنه رته تی نه ته وه کانداهه ر یه کیکیان وه  
 نامرزیگ، سوود به وی دیان ده گه یه نیټ .

(۱) له ته واونی نه و هرگیزانه ددا چه مکس (لیزانین) م له بهر امهر ( حکیم ) م بهر بی دکار هیئاوه .

(۲) واته لوتبه رزی یان خو به که وهره زانی فه لسه فه - م . ص - .

## جومگه ی هه شته م

(( سه باره ت به گه ل ))

**هه روه کچۆن** که نه داز یاریکی بینا سازی، زهوی ده پشکنیت و هیزی خوراگرتنی ده دوزیته وه. یان ئاشکرای ده کات - م. ص - - پیشنه وهی که بینایه کی گه وره ی له سه رپا دروسه تکردییت، ئاو هه اش ماموستایه کی لیزان هه ربه خوئی، ده ستناداته نووسینی یاسا گه لیک باش، به لکو پیشنه وه، ده سته ده کاته پشکنینی نه وهی که نه گه ر نه وه گه له ی که له پینا ویدا نه وه یاسایه داده نریت، توانای هه لگرتنی باره کانی نه وه پرۆسه یه ی هه یه، له بهر نه م هویه بوو که نه فلانون، ره تی دانانی یاسا گه لیک کرد بو ( ئه رکادییه کان - Arcadien ) و ( قورینییه کان - Qyreniens ) چونکه ده یزانی که نه وانه ده وه لته مندن و شان ناینه ژیر یه کسانی : له بهر نه م هویه ش بوو که له ( کریت )<sup>(۱)</sup> یاسا گه لیک له بارمان دیت و، هه روه ها خه لگه لیک خراپیش، هه روه ها ( مینوس - Minos ) ییش، نه یه توانی که گه لی ( کریت ) له ژیر یاسا گه لیک چا کدا ریکبختن، چونکه نه وان به خو یان شرو به دبوون .

له راستیدا هه زاران نه ته وه له میژوودا هاتوونه ته پیکه اتن که هه رگیز له قوناغه زیرینییه کانیاندا نه یان توانیوه یاسا له باره کان له سه ر خو یان راگرن ، ته نانه ت نه وه ته وانه ش که توانیویانه نه وه بکه ن ، نه وه ته نها بو ماوه یه کی زۆر که م بووه .  
که واته گه لانییش وه ک تاکه کان<sup>(۲)</sup> له لاویتیاندا نه بییت، گو یرایه ل نابن و، به چوونه پیشی ته مه نیش، ئیتر به که لکی چا کسازی نایه ن و ، نه وه کاته ش

(۱) دوورگه یه که ده که ویته سنوره دریا ییه کانی یۆتانه وه له دریا یی سپی ناوهر استدا - م. ص . . . .

(۲) له چاپی ( ۱۷۸۲ ) دا هاتووه : ( زهر به ی که لان و هه روه ها تاکه کانیش . . . . . ) .

که خوونه ریت هکان جیگیرده بن و بریاره پیشتره کانیش ره گداده کوتن ، هه و لدان بو چاکر دنیان <sup>(۱)</sup> ترسناک و کاریکی به فیروچوو ده بییت ، به لکو (گه ل) هیح هه و لیکي رزگار کردنی له ناخوشیه کانی راناگریت ، ههروهک ئه و نه خوشه گه وژ و ترسنوکانه ی که هر ده گه ل دیتنی پزیشکیندا پشته ملیان دیته له رزین .

ههروه کچون ئه و نه خوشیانه ی که سه ری مروڤه گیتژ ده کهن ، به مهش یاد کردنه وه ی رابردووی لیده سیننه وه ، ئاوهاش راسته که هه ندیکجار له میژووی ده و له تیکدا ریگده که ویت که هاتنی سه رده مگه لیک توندوتیژی ، شوپرشگه لیک له گه له کانیاندا به ریا ده کاتن ههروهک ئه وه ی ته نگزه گه لیک دیاریکراو به سه ر هه ندیک که سیدا ده هیئیت و ، به و شیوه یه ش له دهروونیدا کینه اتنه وه له رابردوو جیگه ی بیر چوونه وه ده گریت و ، نیتر ئه و ده و له ته ی که جهنگه مه ردمیه کان - The Civil War - م . ص - - لیکي بلا و کردو ته وه ، له وانه یه که سه رله نوی له سه ر دار و په ردووی ئه و جهنگانه له دایکیبته وه و ، به ده ریا زبوونی له چنگی مردن زیندویتی لایوتی وه ربگریته وه . ئه وه حالی (ئه سپارته ) بوو له سه رده می ( لیکوگورس ) دا ، ههروه اش حالی ( روڤا ) له دوا ی ئه و پادشایانه ی که هه ر یه کیکیان به ( تارکوین - Tarquin ) ناوده برا و ، ههروه انه مه حالی هه ریه که له هو له ندی و سویسریه کانی ئه م سه رده مه مانه ، دوا ی ده رکردنی مله وران له ولاته کانیان . لی ئه م

( ۱ ) واته چاکر دنیان نه و خو و نهریت و بریار - نه حکام - رانه ی . که په گیان داکوتیوه و سه قامگیر

پوداوگه له چتیکي ده گمهنن، نه وانه جیا کاریه کن ، هه میسه هو کاریان ده گه پرته وه ژبو دستوری تایبته به ده وله تیکي دیاریکراو. به لکو ده کریت که دوو جاران له میژوی گه لیکدا پروونه داتن . چونکه (گه ل) کاتیک له حاله تی هه مه جیه تدابیت ، ده توانیت که خوئی نازاد بکاتن ، لی کاتیک که توانا و وزه کانی مه دهنیه تی پینامینیت، نه و توانای نه وهی نامینیت ، که واته له وکاته دا پشیویه کان ده توانن تیکپر مینینن، به بی نه وهی که نه یتر له توانای شوړش هه کاندابیت ژبیانی نوی بکاته وهو، نیتر هه رنه وه نه ده ش که کو توبه نه ده کانی لی کتر ازان ، په رتوبلاو ده بیته وه و بوونیکي نامینیت ، نه وکاته ش یان وردتر بلینن، نیتر دواي نه وه پیویستی به سه رداریکه نه ک فریاد پره سیك. نه ی گه لانی نازاد یخواز باهه رده م نه م په نده تان له بیر بیته : که ده لیته (ده توانریت که نازادی وه ده ست بخریت ، لی ، نه گه ر له ده سته رچوو ، نه و هه رگیز ناتوانریت که وه ده ست به یتریتته وه ) .

نه ته وه کان ، هه روه ک مروقان ، خاوه نی نه و قوناغی پیگه بین و خودرینماییه ن ، که پیویسته پیش نه وهی بچیتته ژیر ریکرده یی یاسا کانه وه ، پیپرابگاتن . لی ، له لای هه ندیک گه ل نه م قوناغه به رده وام بهوشیویه نیه که پیزانینی ناسانیت ، خو نه گه ریش ده پیشپرا بکه وین ، نه و هه وله کانمان به خوړاده پرواتن ، چونکه هه ندیک له گه لان خاوه نی هه مان سه ره تای په یدابوونن و ، هه ندیکي تر به دواي ده سه ده دا پیپرا ده بن . له راستیدا روسه کان له بهر نه وهی که پیشتر پیشکاتی خوئی مه دهنی بوونه ، نه و هه رگیز نابنه مه دهنی ، (بو ترس) یش به خوئی خاوه نی بلیمه تی لاسایی کردنه وه بووه ، وه لی بلیمه تی واقیعی نا

، واته نه وهی که بتوانیت هه موو چتیک له هیچ درووست و چیبکاتن . چونکه هه ندیک له و کارانه ی کردوونی چاکبوون، وهلی زوربه یان له جیگه ی خویدا نه بوون، (نهو) گه له که ی خو ی وه ک گه لیکی درنده ده بینی و، نه وئاگاییه ی نه بوو که به وپله یه له پیگه یین — خود توانایی — م. ص — ، بگات که تیایدا مه ده نیبیتن و، له کاتی کدا که گه لی روسی ته نها بو جهنگ راده یینا، هه ولی به مه ده نیکردنیشی دها .

به مشیوه یه، (بوترس) یش، ده ویست که له هر روسییه که ئه لمانی و ئینگلیزییه که چیبکاتن ، له کاتی کدا که ده بو بیانکاته روس ؟ نه وه بوو ری ده گرت له وه ی که سه ره پهرشتکراوانی هه رگیز ببنه نه وه ی که ده یان توانی بین ، نه وه ش به باوه پپه یینانیا ن به وه ی که نه وان به کردنی هیچ نه بوونه، چونکه نه وه ی که (نهو) ده یکرد، هه مان نه وچته بوو که په روه رده که ریکی فه ره نسسی، به دروستکردنی فیخرخاوزه که ی<sup>(۱)</sup> ده یکردن، به و جوړه ی که له ماوه ی مندالیتییدا گه شاوه بییتو، ئیتردوای نه وه هه رگیز چتیک نه بییت شایانی باسکردن بییت. ئیمپراتوری روسان، له بییری تیکشکانی نه وروپادایه، وه لی نه وه خو یه تی که له سه رده سستی نه وان ی دی تیکده شکیت . (تاتار) هکان، که به پاشه بند و هاوسی (روس) هکان داده نرین ، واپیش بیینیده کریت که ببنه سه ردار ی نه و ئیمپراتوریه ته و سه ردار ی ئیمه ش به یه که وه ، وای بو ده چم که نه م شو پشه هه روپاداتن چونکه هه موپاشاکانی نه وروپا، ده ستیان له نیوده سستی به کناوه تا روودانی نه وه خیراتریکه ن .

(۱) هیتمایه بو (تله یز) سه ره بی . واته له قوناغی خویندن سهره تاییدا — م. ص .

## جومگه ی نۆهه م

(سه باره تا به گه لی "پاشکۆ")

ههروه کچۆن سروشت، له پیکهاتنی بالیدا په یکه ریکی باشی داوه ته مروؤ<sup>(۱)</sup>، به جوړیک ئه گهر له و سنوره را، که متر یان زیاتریتن، ئه وایان که رته وزل دهرده چیت، وه یان کورته بالا. سه باره تا به دهوله تیش ره چاوی له هه مان سنوریکی ئه وها باش کردوه، که بتوانیت له پیکهاتنی دابیگاتی، تاوه کو نه ئه وه نده گهره تر بیت، که باش نه توانیت فه رمانره وایی به سه ردا بکات و، نه ئه وه نده ش بچوک، بو ئه وه ی بتوانیت بوخوی پاریزگاری له خوی بکات. که واته له هه موو ده زگایه کی سیاسیدا سنوریکی بالای هیز هیه، که نه و ده زگایه ناتوانیت تیپه ریبکاتن، بو زور جارانیس به هوی زیاده رووی له مه زنی تیدا، لیی دور ده که ویته وه، چه نده ش که رایه ل و په یوه سته گی کۆمه لایه تی فراوانتر بیت، نه وه نده ئه و په یوه ندیه خاوده بیته وه. به شیوه یه کی گشتی، دهوله تی بچوک ریژه ییانه به هیز تر ده بیت له دهوله تیکی گهره .

لیردها بو سه لماندنی دروستی ئه م راستیه گشتیه، هه زار به لگه

هه یه :

(<sup>۱</sup>) له مورگیزانه عه ربیه که یدا زارواوس (الرجل) به واتهس (پیاو) هاتووه. نه ز نه و هه م به راست نه زان.

چونکه له ویدا نوسه ر دانه وکه هه یج سه به سته کی دکاره ینانس جیندس نه بووه تا (س) یان (نیر)



يه كه م : له مه ودا دوره كاندا ئيراده دوو كه رترده بيټن ، ههروه كچون كه  
 كيش له جه مسهري بهر زكه ره وه يه كي - رافعة - دريژتردا قورسده بيټن ،  
 ههروه ها چه نده جه مسه ره كانيش زياد بكاتن ، نه ونده تيچووني  
 زياتر ده بيټن ، له بهر نه وه ي هه موو شار يك پيش هه موو چتيكي دي  
 ده زگاي كار گيري خوي ده بيټن كه گه ل خه ر جيه كانى له نه ستو  
 ده گريټ ، بو هه ر ناو چه يه كيش كار گيرايه تي خوي ده بيټن ، ههروه ها  
 نه ميش ، گه ل خه ر جيه كانى ده كي شينتن ، پاشانيش بوهر ولايه تي ك  
 بهه مان شيوه ، دوا جاريش حكومه ته گه وره كان و نوينه رانى پادشايه تي  
 كه چه نده پله يان بهر ز بيټه وه پيوسته نه ونده به ده ستبلاويه وه پارو  
 پوليان بده يني ، نه ويش بهر ده وام له سه ر داها تي گه لي داماو ده بيټن  
 و ، له سه ره موو نه وانه شپرا ، نه و كار گيرايه تيه ديټن كه هه موان  
 ده پلي شين نيته وه . كه واته نه م بار گرانيه زوران بهر ده وام هي ز و تواناي  
 سه ر په ر شت كر او ان به فيرو ده داتن ، له جياتي نه وه ي كه هه موو نه م رڙيمه  
 جو را و جو رانه ، حكوميكي با شتريان بكن ، حاله تيان خراپتر ده بيټن  
 له وه ي كه ملكه چي يه ك رڙيم بونايه . له حال يكي نا وها شدا داها ت و  
 سه ر چا وه يه كي وا ناميني ته وه كه به بتوان ريټ به ره نگراري  
 رو ودا وه له نا كا وه كانى پي بكري ته وه و ، كا تي ك ده وله تي ك به مه به ست هه ولي  
 وه ده خستني داها ت گه لي ك ده دات ، نه وا بهر ده وام له كه ناري كه وتنه ناو  
 مالو يرانيه كي سه ر تا سه ري دانه بيټن .

نه وه ش هه موو چته كان نيه ، چونكه كاره كه هه ر له وه ودا نابيټ  
 كه حكومه ت كه م ديناميكي وسست بيټن له سه پاندي ملكه چبوون  
 له بو ياسا كان و ، ري نه دان به به دكار ييه كان و هه لسه نگاندي دلر په قيه كان و

پېشگرتن له روودانی نه وپروژه یا خيگه رایبانه ی که له وانه یه له جیگادووره کاندای رووداتن ، به لکو (گهل) خوښه ویستی که مترده بیټ ژبو نه و سهرکردانه ی که هرگیز نایاندینیت و ، بو نه و نیشتمانه شی که له دیدگای نه ودا ، ده گهل هموو جیهاندا یه کسانده بیټ و ، ژبو نه و هاوولاتیانه شی که زوربه یان به لای نه مه وه بیگانه ده بن . ته نانه ت خودی یاساکان ناتوانن ته بابن ده گهل هموو نه و ژماره زوره له ویلایه تی جیاوازدا ، که هریه کیکیان مورکی جیاوازی خو ی هیه و ، له ژیر سایه ی دوڅگه لیک ناو و هه وای ناکوک به یه کدا ، ده پرژیتن و به وپیپه ش ناتوانیت که بهرگه ی شیوه ی خودی حکومه ته که بگریټ .

له سهر نه مانه و هرا ، ده لپن که یاساگه لی جوړاو جوړ ، ته نها په شیوی و نا نارامی له نیوان گه لاندای چیده کاتن ، چونکه کاتیک که له ژیر به یداخې خودی سهرکرده کاندای ده ژین و ، له سهر په یوه ندی به رده و امده بن ده گهل یه کدیدا ، هه ندیکیان خو ده گویننه وه بولای هه ندیکي دیان ، یانوه کو هاوسه ریټرا پیکده هیئن و له بهر نه وه ش که ملکه چی خونهریتگه لیکي ترن ، له بهر هه موونه وانه ، هه رگیز نه وه نازانریت که نه گه ر له راستیدا که له پووره کانیان مولکیان بیټ یان نا . که واته به هره کانیان ژیرگل دهنریت و ، چاکی و به فه پریه کان فهراموش ده کرین و ، به دی وخراپیه کانیش به بی سزا ده میننه وه ، له وکوټه لگه یه له خه لک که هه ندیکیان هه ندیکي دیان نانا سن و ، ده سه لاتیکي کارگیږی بالاش له یه ک جیگادا گردیان ده کاته وه . کاتیکیش نه و سهرکردانه ی که له ژیر قورسایي بارگرانیه کاندان ، به خو یان ناتوانن کاروباره کان راپه پرنن ، نه و نه وکات نه وه فرمانبه رره کان ده بن که حکومی ده و له ترا ده که ن .

دو جاريش ٿيو ڪارڪردانه - اجراءات - ي ڪه ٻو پاراستني ده سلات  
 گشتپرا، پٽيوسته له بهر بگيريتن و ههروهه اش زور ٿه فسهرى  
 دورده ستيش، ڪه زده ڪن خويان بدنه وه لئي، يانوه ڪو خوياني به سردا  
 بسه پينن، به لئ ٿه م ڪارڪردانه هه موو ٿه و بايه خپيدانه گشتيانه پرا  
 ده مٽيت - يان لوش ده داتن - م. ص - -، ڪه واته ٽيتر چٽيڪيان ٽبو  
 به خته وهري گهل، لي رانامينيته وه و، به ناسته ميش ٿه گهر توڙيڪيان بو  
 بهر گريڪردن لي بمينيته وه. به مشيوهيه زياده خه رجيه ڪان <sup>(۱)</sup> جه سته ي  
 ٿه و ده زگايه ده ڪروڙن ڪه به به راورد ده گهل ده ستوره ڪه يدا، زياده پويي  
 له قه به و گه وره يدا ڪراوه، ٿه و له ٽير قورسايي خودي بارگرا نيه ڪانيدا  
 ده پوخيت و تيڪده هارپت .

له لايه ڪي دي ده ولت هه رده بيت ڪه بناغه يه ڪي دياريڪراو بوخويرا  
 دا بينبڪاتن، به خاتري فه راهه مڪردني پته وي وبه رخوداني له به رام بهر  
 ٿه و زه مينله رزانه ي ڪه دو چاري ده بيت، ٿه و هه ول و ته قه لايانه ش  
 ڪه نا چار ده بيت بيداتن به خاتر پشتگري ڪردني خوي، چونڪه هه موو  
 گه لان هيڙيڪي ره ٽڪره وه يان <sup>(۲)</sup> هه يه ڪه به رده وام پال به هه نديڪيان وه  
 ده نيٽ ڪه له دٿواري هه نديڪي دياندا هه لسو ڪه و تبڪاتن، به و پييه ش  
 له سه رحيسا بي هاوسا يڪاني هه وه ڪه  
 گيڙه لوڪه ڪه ي (ديڪارت)، به ره و پيا و انخوازي ملده نيٽ. به مشيوهيه ش،  
 زورنابات ڪه بي هيزه ڪان يان، دو چاري هه لئووشين ده بن و، زور به ڪه ميش

(۱) له ناخواتني ميلليانه ي لايخواماندا ده وٽريت ده سلات نه وه نده (سه يرو سفا)س زوره . واته سه يران و

سهران و رابوارده ڪان هينده زورن . به چوريڪ ڪه جه سته ي ڪه لئ دا ڪروڙيوهه - م. ص - .

(۲) ناماڙه به به و هيڙه ي ڪه نه ويستراو و نه فراتليڪراوه ، به ڪو ڪم نيوهه و ڪي شه ره نڪيڙيانه ي -

يه کيکيان ده توانيت پاريزگاري له مانه وهی بکاتن، مه گهر نه وهی ده گهل همواندا، خوئی بخاته نیو هاوسهنگ کردنيکه وه که واکات تاراده يه که له هه موو جيگه يه کدا په ستان و فشار به يه که يه کسانين. له وانه وه پرا، بو مان درده که ویت که هوگه ليک فراوانخوازی ده خوازن و، هوگه ليکيش هاتنه وه يه که و، به ديهينانی گونجاوترين قهواره يه کيش ژبو پاريزگار يکردنی دولت، له نيوان نه م، يان نه و دولتدا، بریتی نيه له که م به هره يی سياست .

به شيوه يه کی گشتيشرا، ده کريت بلين که به لگه کانی گروپی يه که هم، ته نها دره کی و پرتزه يين و، ده بيت ملکه چی به لگه کانی گروپی دوه م بن، که ناو خوئی و په هان، يه که م شتيکيش که پيوسته کار بو به ديهاتنی بکريت، بریتيه له زياتر پشتبه ستن به وداها تانه ی که شان شينيه کی په لويو فراوان، فه راهه می ده کاتن، ده گهل نه وه شدا دولتگه ليکمان ديت که به شيوه يه که پیکهاتوون که پيوستی داگيرکردن، چووه ته ناو خودی دستوره که يه وه و، به خاتری مانه وه شی، ناچاره که به بی پچران و وه ستان فراوان بيتن، له وانه شه که له سهر نه م به خته وه ريه پيوسته، زور دستخوش که ريش له خوئی بکاتن، ده گهل نه وه ش که سه باره ت به چرکه ساتی داپوخانی بی نه ملاوئه ولاي، له کو تایی فراوان بونيدا ناماز ه يه کی وی بداتن .

## جوډگی دهه هم

"سه بارهت به گه له" "پاشکوگان"

دهتوانین هه رده زگایه ک له دوو رووه پیاوه بکهین ، نهوانیش بریتین له فراوانی روبه ری ولات و، ژماره ی دانیشتوانه که ی و، له نیوان ئه م پیاوه و نه و پیاوه شدا، په یوه نډیه کی گونجاو هه یه بو ئه وه ی ده ولت مه زنیټی راسته قینه ی خو ی بدریټی. له راستیدا نه وه که سانن که ده ولت چیده که ن و نه وه زه ویشه که خوراک ده داته که سان ، که واته ئه م په یوه نډیه سه بارهت به وه یه که زه وی به شی خوراکدانی دانیشتوانه که ی ده کات و، هه روها نه وه نده ش دانیشتوانی تیا دا بیټ که زه وی بتوانیټ پیداو یستی ه کانیا ن دابینبکات . چونکه به سه رپه رشتیاری ئه م خو گونجا نډنه یه ، که وه ده ولت ه تی که به دانیشتوانی کی دیاریکراوه وه ، ده توانیټ دوا ئاسټیک له تواناداری ئیداره بکاتن ، له بهر نه وه ی نه گه ر له وی دا زیاد له وه ی پیویستی بیټ زه وی هه بیټ ، نه وه نه وکاته پاسه وانی کردنی تیچوندار ده بیټ و، چاندنی شی - کشتو کالکردنی - م.ص - به شیوه یه کی ته و او دابین نابیټ و، به ره مه ییش زیاد له پیویستی ده بیټ و، له وه شدا هوکاری که وتنه ناو جه نکه بهرگریه کان، دیته به ره له دابوونه وه. نه گه ریش ده ولت نه مهنده ی نه بیټ که به شی بکاتن، نه وه له پیناوی پرکردنه وه و ته و او کردنی پیداو یستی ه کانیدا، ده بیټیټ که و ا ، ملکه چی پیزانینی هاوسی کانیټی، هوکاری که وتنه ناو جه نکه بهرگریه کانیش ئالی ره دایه ، چونکه

هرگه لیک نه گهر به حکومی بارو د څو که ی جگه له هه لږ ژاردن له نیوان جهنگ و بازارگانیدا ، ئیتر ریکاریکی دی له بهر دمه دا را نه بیټن ، نه و له خویدا بیهیز د بیټ و که کاروباریشی له سهر هاوسیگانی را و له سهر پروداوه کانرا دوه سټیټ ، نه و هرگیز هه بوونیکی کورت ونه سهر وت نه بیټ چټیکی تر به سه رنابات ، که واته نه و ، یان نه و ته هیتر ټیکده شکینټیټ و ، به و ه ش باری خو ی ده گوړیټ و ، یان نه و ته ملکه چی هی تر ده بیټ و ، نه و کاته ش نابیټه چټیکی جیگه ی باس و ، هه ربویه که ش ناتوانیټ که ئازادی خو ی را بپاریزیټ ، مه گهر یان به هیزی گچکه کان ، یانوه کو به هیزی مه زنگه رای .

له پروی ژماره بیه و ه ، له توانا ماندا نیه که ریژه یه کی دیاریکراو له نیوان فراوان بوونی زه وی و ژماره ی دانیش تواندا ، که هه ریه کیکیان نه وی دیان ته و او ده کات ، دابنټین ، ئیتر نه و ه چ به هو ی هه بوونی نه و جیا وازیانه و ه بیټ ، که له نه دگاره کانی خاک و پله ی به پیټی و سرووشتی بهر ه مه اتوه کان و کاریگه ری ئاو و ه و ادا ه ن ، یان وه کو به هو ی نه و جیا وازیانه و ه بیټ که ټیبینیان ده که ین له شیمای دانیش توانه که یدا ، نه و انه یان که له ولاته به پیته کاندان که متر به کار ده هیټن له چاو نه و انه ی که له ولاته و وشکو برنگه کاندان . هه روه ها پیویسته که پره چاوی دواړیژه و که مترین ریژه یه که به پیټی له ژناندا بکه ین ، بو نه و ه ی که زه وی ده توانیټ بیداته دانیش توان و بو نه و چه نده یه ش ، که یاسا دانهر به هیوا یه له دامه زراوه کانیدا ، به شداری بیان بکاتن ، به جوړیک نابیټ که ده سته لاته که ی له سه رنه و ه بونیاد بنیټ که ده ی بیټن به لکوله سه رنه و ه که پیش بینیان ده کاتو ، نه و ه ش نه و ه نده ی که نابیټ له سه رباری ئیستای دانیش توان

بوہ ستيٽ ، ٺهونده له سهر ٺهو حاله ته را بوہ ستيٽ كه پيوسته به شيوهيه كي سروشتي پيپرا بگاتن، دوا جاريش هزار بونه لهويدا بووني ههيه كه تيايدا رووداوه تاگه ريبه كان له جيگادا داويده کاتن يان ريگهي پيبداتن روبه ريڪ زهوي بگريته وه زياد له وهي كه وا دهرده كه ويٽ پيوسته . به مشيوهيه يه كه مرؤف

له ولاته شاخاوييه كاندا زور بلاو ده بيته وه — په لده هاويٽ — م.ص —  
 —، به هوي ٺهوهي كه به رو بوومه سروشتيه كانی وهك دارستانه كان  
 وله وه پرگاگان، كاري كه مريان پيده ويٽ و ، به هوي ٺهوهش كه ٺه زمونه كان  
 فيرمان ده کاتن كه ٺنان تياياندا زياتر به پيترن <sup>(۱)</sup>، تاوه كو ولاته  
 ده شتييه كان ، له ويوه وهش كه جگه له روبه ريكي كه م نه بيٽ ٺيتر روبه ري  
 ليٺايي فراواني تيا دانيه ، ٺهو روبه ره كه مهش تاكه روبه ريكه كه بو  
 كشتوكال پيوسته پشتي پي به سترين ، به پيچه وانهي ٺه وهش  
 له كه ناري ده ريا كاندا ده توانيٽ كه له ناوچه گه ليك ته سكا  
 بگيرسيٽه وه، ته نانهٽ ٺه گه ريش لماوي يان به ردين بيتن ، له به رٺه وهي  
 كه راو كردن تيايدا ده توانيٽ خه لكي كو بکاته وه بو به رپه رچدانه وهي  
 چه ته كان <sup>(۲)</sup>، ٺلايه كي ديش له به رٺه وهي كه له ريگهي دامه زراندي <sup>(۳)</sup>  
 كوٺونيه كانه وه پزگار كردني ولات له دانيشتوانه زياده كه ي ٺاسانده بيتن

(۱) هيمايه بو پيتر بووني پرؤسه ي زاويزي ٺنان له ناوچه شاخاويانه دا تاوه كو ناوچه ده شته كييه كان —

م.ص —

(۲) مه به ست له چه ته كانی ده ريايه ( قرصنة البحر ) — م.ص —

(۳) واته زويه داكيركراوه كانی، يان ولات و ناوچه داكيركراوه كانی پرؤسه ي داكيركاريي ده ولته

كوٺونيه لايسته كان — م.ص —

بۇ پيښه يانانې هرگه ليك پيويسته كه مهرجيكې دې بۇ ټو مهرجانې سهره وپرا زياد بكه ين ، كه ناكريټ جگه له خوې به هيچ مهرجيكې دې بگوردرېټ ، كه چي به بي ټو وپيش ټوا هه موو ټو مهرجانې بي ټاكام ده بن ، له بهر ټو هې ټو زه مه نه ي كه تيايدا ده وله تيځ ريكده خريټ هه روهك ټو زه مه نه ي كه تيايدا تيپيځ <sup>(۱)</sup> چيډه كريتېن، بريټيه له و ماوه يه ي كه تيايدا ده زگا كه توانايي بهر خوډاني كه متره و تيكرماندنيشي ټاسانتره . چونكه له راستيدا له حاله تي ټاژاوه ي و هادا ده توانريټ زياتر خوږاگيري بكرېټ، تاوه كو ماوه يه كه خاوبوونه وه تيايدا پياويه و هه ركه سيك بايه خده داته شوين و جيگاي خوې - پله و پايه - م.ص - تاوه كو بايه خداني به و مه ترسيه ي كه ده وره ي داوه ، ټيتر هه رټو هنده ي ده ولت له ماوه ي ټم ته نگرټاويه دا توشي جه نكيك يان برسيتيه كه يان وه كو ټاژاويه كه بيتن، ټيتر بينه ملاولا بۇ خوې ده روختن . له وانه يه كه به دريژايي ټو حاله ته ته نگرټاويانه ، حكومه تگه ليك زور دامه زرابيټن، وه لي پيشنه وه ، خودي ټم حكومه تانه بوون كه ده وله تيان له و كاتانه دا روخاندوه ، كاتيځ كه كه ساني پاوانكار ټو په شيويانه ده وروژينن، يانوه كو به رده وام له چاوه پروانيي رودانيدين ، تائه وه ي له گهرمه ي ترس و سامي گشتيدا، ټو ياسا تيكرمينانه پياوه بكه ن، كه هه رگيز گه ليك كه خاوه ن جه سته و دلېكي جيگيريټن، ناتوانيټ وه ي بگريټن ، كه به هويوه جياكاري له نيوان كاري ياسادانه ر و كاري مله وپان ده كريتېن .

(۱) مه به ست له تيپي سوپاييه . كه به رامبه رن (الكتيبة) ن. كه به ييه - م.ص - .



که واته کام گه لیه که بو یاسادانان، له باره ده بیټ — نه ریی ده بیټ —  
 م.ص — ؟ نه وه یه که دوا ی نه وه ی له سره بناغهی بنه چه یان  
 بهر ژه ون دی، یان وه کو ری که و تنی ک ، ده بینیت که وا گری در او ی  
 یه کیتی که ، هیشتا که نه چو ته ژیر رکی فی راستینه ی یاسا کان و ،  
 هیشتا کونی خوا ون خو ونه ریت و با وه پر گه لی ک پو چی  
 له نا خدا چه سپی ونیه، نه وه یه که ترسی نیه له چونه ژیر بار گرانیه کانی  
 په لاماری کی له نا کا و، نه وه یه که به بی نه وه ی خو ی بنا خنی ته  
 کی شمه کی شی هاوسی کانی وه، به ته نیا ده توانی ت له به رام بهر ه موویاندا  
 خو رپا گری تن، یان وه کو یه کی کیان ده کار به نی تی تن بو  
 بهر په رچدانه وه ی نه وه ی دیان، نه وه یه که هه مونه ندامی کی ده توانی ت که بو  
 هه موان ناسرا و بیټ به جو ری ک نا چاری یه ک بونی نابیټ بو نه وه ی که  
 که سی ک نه توانی ت بچی ته ژیری، بدری ته ملی ته نها که سی که وه نه وه یه  
 که له توانا یدا یه به بی گه لانی دی هه لبا کات و گه لانی دیش بتوانن که به بی  
 نه م (۱) هه لبا کن و، نه وه ی که نه ده وله منده و نه نه داره و، بو خو ی  
 ده توانی ت خو ی را دا بین با کاتن، دوا چاری ش : نه وه یه که پته وی گه لی کی  
 دی رین ده گه ل دانرا وه کانی گه لی کی نوی دا پی که هه را کو با کاته وه .

(۱) نه کهر دوو که لى هاوسیی یه که هه بن و یه کی کیان نه توانی ت که به بن نه وه ی هه لبا کاتن. نه وا  
 نه م دوخه بو یه که میان زور گراند بیټ و بو دو وه می ش زور مه تر سی دار. له محاله ته شدا هه مو و نه ته وه به کس  
 لی تران به خیری ایی هه ولئ خو ی ده خاتنه کهر بو بزگار کردنی نه ته وه که ی دی له م پاشکو یه تیه . نه وه بو  
 کو ماری (فلاسکال) گه مارو درا و له نا و نیمه پرا توری ته تن مه کی کی دا . به بن (خون) هه لکر دنی  
 پی با شتر بو و. تانه وه له مه کی کیه کانی بگری تن. یان نه وه ی رازی بیټ به خو رای لی تان و سرگری ت چونکه  
 لی ترانه کانی نه م کو ماره له پشت نه و پیا وه تیه وه ته له یه کی دانرا وویان ده دیت . بو یه که نازا دیی خو یان  
 پاراست . دوا چاری ش نه م ده وله ته گچکو که یه بو وه نامرازی که ی ویران بوون و تی که رمانس نه و  
 نیمه پرا توری ته مه زنه ی که ده وه ی دا بو و . واته نیمه پرا توری ته تن (مه کی کی ) - م.ص - - .

له راستیدا نه وهی که کاری یاسادانه ر دژورده کاتن، بریتی یه له وهی که پیویسته تیکیرمینیّت، زیاتره له وهی که پیویسته بونیا دینیّت، نه وهش که تائهم ئاسته سهرکه وتن دهگمن دهکاتن، بریتی یه له ئاسته می دیتنه وهی ساده یی سروشت به درانه پالی دهگه ل پیداو یسته کانی کوومه لگا، له راستیدا فراهه م بوونی ئهم مهرجانه به یه که وه پرا، زور زحمه ته ، له بهر نه وهی که ده بینین ده وله تگه لیکی که م، پیکه اتنیکی چاک پیکه اتوونه .

ده وله تانیک له نه وروپادا هه ن، که هیشتا له بارن بو یاسادانان وه ک دورگه ی کورسیگا، نه و نازایه تی و خورگریه ی که ئهم گه له نازایه یان فیرکرد که چون نازادیی خو ی بسه نیته وه و بهرگری لیبکاتن ، هه روه ها ناماده شیان کرد بو هه لکه وتنی نه و پیاوه لیزانه ی - حکیم - م. ص - ی که فیری پاریزگار یکردنی نه و نازادیسه ی بکاتن ، له راستیدا هه ستنیکی ناو خو ییم به وه هه یه که روژیک دیت ئهم دورگه بچوکه هه موو نه وروپا سه رسام بکاتن .

## "جوڼگه یانزه دههم"

(سه باره ت بهرژیمه ته شریعیه جیاوازه کان )

نهگه! ناخواتن له مهر چاکه و خیری مروغان بکین، که نامانجی هه موو سیسته میکی یاسا دانهرییه، نهوا ریڅ ده بینین که له م دوو مه به سته سه ره کیه دا خشتبه نده : یه کسانى و سه ره ستنى ، سه ره ستنى، نهگه رنه بیتن، نهوا به به هانه ی پاشکوویه تى تایبه تى به شیک له هیزی کوڼه لگه ی لیراده سیندریت و، یه کسانیش، ته نها له هه بوونى سه ره ستنیدا، ده توانیت هه بیتن.

پیشتر، زانیمان که سه ره ستنى مه دهنى چیه، لى سه باره ت به یه کسانى، ده بیتن بلین که نابیت وا له م وشه یه بگین که هه موو تاکه کان له بارى هیز و سامانه وه ، به ته واوى وه ک یه ک و یه کسانن، به لکو مه به ست نه وه یه که (هیژ) روو تکراره وه له مهر زه برونه نگیک و ته نها به پیى یاسا کارى پیده کریت، سه باره ت به سامانداریش نابیت که هیچ که سیڅ نه وه نده ده وله تمه ند بیتن که بتوانیت هاوولا تیه کی دی بکریت و، نابیت هیچ هاوولا تیه کیش بگاته نهو راده یه له نه دارى، که ناچار به خود فروشى بکاتن، بوگه یشتن بهو نامانجه ش، نهوا ده بیتن که بتوانان داران له که له که کردنى سامان و سه پاندنى قه له مهره و ییاندا، لایه نى داد په روه رى بگرن و، نه دارانیش له نارزه وو خوازی و چا و چنوکیاندا، میانره و بن .

هه ندیک ده لین که هم یه کسانیه ته نها وه همیکه له وه همه کانى هیواخوازی و، به کرده وه ناتوانریت بوونى هه بیتن، لى نهگه دلرپه قى کاریک بیتن، بواری لیده ر باز بوونى نه بیتن، نایا نیتر نه وه دهره نجامه ی ده بیتن که لایه نى که م پیویست به ریکخستنى نه کات ؟ که واته له بهر نه وه ی

کہ بہر دہوام ہیژی چتہ کان، ریک بہرہو تی کرمانی یہ کسانا ملدہ نیت ،  
 ئہوا ئیتر پیویستہ کہ ہیژی یاسادانہ ریش، بہر دہوام بہرہو  
 پاریزگار یکردنی بجیتن .

لیٰ لہہ موو پڑیمیک کی چاکدا، پیویستہ ئہم ئامانجہ گشتیانہ  
 راست بکریئہو، لہہ موو ولاتی کدا، بہہوی ئہو پیوہندیانہوہ  
 کہ دادہ مہ زین، چ لہ بارودوخی نیو خوئیہوہ بیت، چ لہ ریگہی مورکی  
 دانیشٹوانہوہ بیت، پیویستہ کہ لہ سہر بناغہی ئہم پیوہندیانہوہرا، ژبو  
 ہہ موو گہلیک، باشرین پڑیمیک لہ پیکہاتن دیار بکریتن، نہک تہنہا لہ بہر  
 خودی خوئی بہ لکو لہ بہر ئہو دہولہ تہی کہ جیسہ رنجیٹی . بو نمونہ ش  
 ئہ گہر ہاتو خاکہ کہی وشکھ لآتو و ناریک بوو، یانہوہ کو ولاتہ کہ خوئی  
 بو دانیشٹوانہ کہی زور تہسک بیت ، ئہوا پیویستہ روو لہ پیشہ سازی و  
 ہونہر بکریتن، کہ دہ کریٹ ئالوگوپری بہرہ مہ کانیاں بہ کہرہ ستہ خوراکیہ  
 ناتہ واوہ کان بکریٹ و، بہ پیچہ وانہوہ ش، ئہ گہر دہ شتی دہولہ مہ ندو  
 لاپالی بہ پیت ہہ بوونہو، ئہ گہریش لہ زہویہ کی باشدا، دانیشٹوانہ کہ کہم  
 بوون، ئہوا ہر دہ بیت کہ بایہ خ بہرہو کشتو کال بجیت، کہ دہ بیتہ ہوی  
 زور بوونی ژمارہی دانیشٹوان و دوور کہ وتنہوہ لہو پیشانہی  
 کہ دہ بنہ ہوی چو لبوونی ولات لہ دانیشٹوانہ کہی و، کو کردنہوہ یان  
 لہ ناوچہ گہلیک کہ مدا<sup>(۱)</sup> . ئہ گہریش ولاتہ کہ پیکہا تبیت لہ کہ نارگہ لیک  
 دریز بووہوہو چاک ، ئہوا ہر دہ بیت کہ دہریاکہی بہ پاپور و کہ شتی  
 پر بکریتہوہ و، بایہ خبریتہ بازرگانی و کہ شتیوانی، ہر ئہ مہ شہ

(۱) مارکیزارجیستون "دہلیت کہ لہ کانن بازرگانی دہرہ کی بہ شیوہ یہ کی کشتن سوڈیکس  
 دروینہ نہ بیت، ئہوا چتیکس دہی بو ولات - شانشین - نادانہ دہست ، نوہوش لہ وانہیہ کہ ہندیک  
 کس و بہ لکہ ہندیک شاریش دہولہ تہ ندبکاتن . لہ ہرہ موو نہتہوہ . ہیچ چتیکس لیوہ  
 دستناکہ ویت و حالی کہ لیش بہہویہوہ - وانہ بہہوی ئہو بازرگانیہوہ - م.ص - چیتن نابیت .

ڪه ڙيانئڪي بوڙاوه، وه لئ ڪور تماوه، ده سسته به رده ڪات. هه روه هانه گهر  
 ولاته ڪه، ڪه نارده ريا ڪاني به ردين و دووره ده ستن و، ڙبو ڪه شتيواني  
 ده ستنه داتن، نهوا دانيش توهانه ڪهي ناچار ده بن خه ري ڪي راوه ماسي بن  
 وبه ڙيانئڪي نيمچه ڪوچ هريانه رازي بين و، به وهش ڙيانئڪي  
 هيمن ترو له وانه شه به دنيا ياه وه باش ترو، زياتر به خته وه رانه تر بڙي تن.  
 به ڪور تي له پال نه م پرهنسي به بنه پره تيه هاوبه شانهي نيوان هه مواندا،  
 هه موو گه ليڪ له خويدا خاوهن نهو فاڪته ريه، ڪه نهو پرنسيپه گه له  
 به شيويه ڪي تاي بهت پئڪده خات و، واشده ڪات ڪه ياسا دانراوه ڪهي  
 هه رتاي بهت به خوئي بيت. به مشيويه ش نئين له رابردودا به لايه ني  
 جووه ڪانه وه و له سه رده مي نويشدا به لايه ني عه ره به ڪانه وه، بري تي بووه  
 له نامانجي ڪي سه ره ڪي، به لايه ني نه سيني ه ڪانيشه وه (ويڙه) نامانجيان  
 بووه و، نه سپارته ڪان جهنگ نامانجيان بووه و، بازرگ انيش نامانجي  
 قرتا جه ڪان و، (صور) <sup>(۱)</sup> يه ڪان بووه و، روديسي ه ڪانيش ڪه شتيواني  
 نامانجيان بووه، نه سپارته ڪان جهنگ نامانجيان بووه و پرؤمانه ڪانيش  
 چاڪه خوازي نامانجيان بووه، دانه ري (پوحي ياسا ڪان) ييش  
 به نمونه گه ليڪ زوره وه، شاره زايي ياسا دانه ريه ني ده رختووه ڪه پڙيم  
 به ناراسته ي هه موو نه م نامانجانه ناراسته ده ڪاتن .

له راستيدا نه وه ي ڪه به رده و ام پئڪهاته ي دهوله تيڪ مڪومده ڪات،  
 بري تيه له ره چاو ڪردني خوونه ريه ته ڪان به ووردي، به جوڙيڪ ڪه  
 په يوه ندي ه سروه شتي ه ڪان و ياسا ڪان به هاونا هه نغي ه ڪي ته واو و  
 به رده و اميه وه، له هه مان پننه ڪاندا پئڪرا ده گهن و تاراده ي ه ڪيش  
 چتي ڪي دي له ڪاري نه م ياسا يانه نابيت، جگه له مسوگر ڪردن و

(۱) هه بهت له شارهي (سور) لوبانه ڪه ده ڪه ويته ڪه نارده ريه ي سپي ناراست - م. ص -

هاورپيگردن و ههلسهنگاندني ئه و پهيوهنديانه. لي، ئه گهر ياسادانه رثا مانجه كه ي نه پيكا، وه كئنه وه ي پره نسپيكا جياواز له و پره نسپيه ي كه له سرو شتي چته كانه و هرا، دار شته ده بيت ، په پره ويده كاتن، به جوريك كه له كاتيكا پرنسيپيكيان به ره و كويله يه تي ملده نيټ، پره نسپيه كه ي تريان به ره و سه ربه ستي ، يان وه كو يه كيكيان له سه ر سامانداري راده وه ستيټ و، ئه وي دييان له سه ر دانيش توان، يه كيكيان له سه ر ئاشتي، ئه وي دييان له سه ر داگيركاري. ئيمه ده بينين كه ياساكان له وكاته دا به شيويه كي هه ستيپينه كراو، ده ستي به لاواز بوون كردوه و، ده ستوريش به گنده ل بوون، ده زگاكاني ده وله تيش له سه ر پشيو ي به رده وام ده بيت، تاوه كو ورده ورده داده رمين يان دينه گورين، ئه وكات سرو شتي تيكنه شكاي حكومه ت، خو ي دوباره ده كاته وه .

( جو مگہی دو انزہ دەھەم )

"دابە شکردنی یاساگان"

لە پیناوی ریکخستنی هەمواندا، یانوه کو دانسی بە دەولەت، بە شپۆه کی باشتەر که لە توانا دابیت، رایە لگە لیک هەن که پیویستە لە بەرچاو بگیری ت یە کەم : کاری دەزگا که بە تەواو کارتیی کردنی لە سەر خۆی، واتە پیوهندی هەموو بە هەموانه وه، یانوه کو پیوهندی فەرمان پەوا بە دەولەت ه وه، ئەم پیوهندی هەش هەروە ک دواتر دەیبینن، لە پیوهندی لایەن و جەمسەر نیوکارەکان پیکهاتوو ه . ئەو یاسایانە ی که ئەم پیوهندی پەرا ریکدە خەن پینان دەگوتری ت یاسا سیاسیەکان، هەروەها ناوی یاسا بنەرە تیە کانیشی لێرا دەنری ت و، ئەو ی که ئەم یاسایانە حەکیم بن چتیکی بی پاسا و نیه ، چونکه ئەگەر لە هەموو دەولەتیکدا جگە لە تاکە هوکاریک یان ئامرازیک ی باش بو ریکخستنی ، ئیتر هوکاری دی نەبی ت، ئەوا ئەو گەلە ی دایهیناوه پیویستە که پابەندی بی ت و کاری پیوه بکاتن ، لی ئەگەر ئەو رژیمە ی که هەیه، خۆی خراب بی ت ، که واتە ئیتر بوچی ئەو یاسایانە بە بنەرە تی دابینن که پیشدەگری ت لە نیوان ئەم ، یان وردتر بلین ناھیلی ت که (ئەم) چاک دەرچیت ؟ ژلایە کی دیش، هەرچونیک بی ت، (گەل) بەردەوام خۆی سەرکار دەبی ت لەگۆرینی یاساگانیدا، تەنانەت ئەگەریش باشتەین یاسایە ک بن، لە بەرئەو ی ئەگەر ئەو خۆی بخوازی ت و خوشحال بی ت بەو ی که زەرەر لە خۆی بداتن ، که واتە ئیتر کی مافی هەیه که ریلیبگری ت .

رایه ل، یان په یوه ندى دووه مېش، بریتیه له په یوه ندى ئەندامه کان ده گه ل یه کدیدا و، په یوه ندى یان ده گه ل هه موو ده زگا که دا. ئەم په یوه ندى یه ش له بهر گرتی - اعتبار م. ص - یه که مدا، پیویسته که زور گچ که بی ت و، له بهر گرتی دووه مېشدا ئەوه ندى له تواندا بی ت، پیویسته گه وره بی ت، به جوړیک که هه موو هاوولا تییه که له کاتی کدا که ده گه ل شاری سیاسیدا، له سه ر په یوه ندى هکی دوورمه ودا یه، ئەوا ده بی ت ده گه ل هه موو ئەوانه ی تر دا ته واو سه ربه خو بی ت. ئەوه ش کاری که که بهر ده وام به هه مان ئامرازیکه وه ریکرده ده بی ت، چونکه له ویدا، جگه له هیزی ده ولت که سه ربه ستی ئەندامه کانپرا چیده کاتن، ئیتر هیزیکى دی نیه، یاسا مه ده نیه کانیش، له م په یوه ندى هکی دووه مه وپرا، دارشته ده بن.

ده توانین که له جوړی سیه می په یوه ندى نیوان مرو ف و یاسا پرا پروانین، ئەویش بریتیه له ملکه چنه کردن ژبو سزادان، ئەمیش دارشته ی یاسا جهزائیه کانه، که له بنه رته دا سزای هه موو یاسا کانی دیه، زیاتر له وهی که جوړیکى تایبه ت بی ت له یاسا کان.

ئەم سیجوره، له یاسا کان جوړی چواره مېشیان بو زیاد ده کری ت که له هه موویان گرنگتره و، بریتیه له یاسایه ی که نه له سه ر بهر ده نه خشیندری ت و، نه له سه ر برۆنز، به لکو له دلی هاوولا تیاندا و، پیکه اتنی راستینه ی ده وله تیشرا، چیده کاتن و، هه موو پوژیک هیزگه لیکى نوی به ده سته دخاتن، هه روه اش کاتی ک یاسا کانی دی پیرده بن، یان ده کوژینه وه، ئەوا ئەم، یان پایه کانپرا ده جو لینی ت، یانوه کو ته واویان ده کاتن و، له پو حى پژی مه کهیدا، پاریزگاری له گه ل ده کاتن و،



ورده ووردهش له جيگاي هيڭزي ده سولات هيڭزي نه ريته كانرا، داده نيٽ،  
مه به ستم له مۆرك و خوون ريته كانه، به تاي به تيشش راي  
گشتي، كه لقيكي نه ناسراوه لاي سياسي تمه داره كانمان، لي،  
سه ركه وتني هه مووياسا كانى ترى پيو به ستراره : ئه وه ئه و لقه يه كه  
ياسا دانهرى مه زن، له پي كه اتيدا بايه خى پي ده داتن ، له كات يكد  
واده رده كه ويٽ كه (ئهو) ته نها بايه خ به ري كخستنگه ليك تاي به ت ده داتن،  
لي له واقيعه دا چ تيك ني ه،  
جگه له كۆله كه كانى ته نيشتى سه ربانى بينايه ك، له كات يكد كه عورفى  
به ردى نيوكار و ريك، دارشته و بونيانه رى سه رخانى بونى ادى  
كۆمه لايه تين، كه ورده وورده پهي دانه بن، كليلى پته وى (ئهو) پيك ده هيئن.  
ئهو ياسا سيانه ي كه فۆرمى حكومه ترا پي كده هيئن، برى تين له وده سته  
جوړا و جوړانه ي ياسا كان، كه په يوه ندىيان به بابته ي تويژينه كه مانه وه  
هه يه .

### نوسراوهی سیټهم

((پیش ناخاوتن له سهر شیوه جیا جیاکانی حکومت ، هه ولده دهین واتای دروستی ئه و شیوه یه له (حکومت ) دیاری بکهین ، که تانیستا به ته واوه تی روون نه کراوه ته وه ))

جومگه ی یه که م

(به شیوه یه کی گشتی سه باره ت به حکومت )

لله انجی خویه نهر بوئه وه راده کیشم که پیویسته ئه م جومگه یه به بایه خه وه بخویننه وه ،(من ) بو ئه وانه ش — یان ئه وانه ی — که نایانه ویټ چا وکراوه و ناگادارین ، تاکه پیتی کیش له هونه ری تیگه یانندن نازانم (!) .

بو په یدابوونی هه موو کاریکی نازادانه ، دووهوکار هه نه ، که له پرودانیدا یارمه تیده دن ، یه کهه میان / بهرجه سته یی - معنوی - م.ص - که بریتییه له و ئیراده یه ی که ده ستنیشانی کرداره که ده کاتن و ، دووهه مییش مادییه : واته ئه وه هیزه ی که جیبه جیی ده کاتن ، چونکه کاتیك به ره و نامانجیک ده پوم ، ئه و سهره تا ، پیویسته که خواستی چوونبویم هه بیتن . دووهه مییش ده بیټ که هه ردوو پیم ، بو لای بمباتن ، ئه گهر گوټیک<sup>(۱)</sup> بیه ویټ رابکات و ههروه ها که سیکی شوخ و شه نگیش<sup>(۲)</sup> نه یه وه ویټ رابکاتن ، ئه و له هه ردوک حاله ته که دا ، هه ردوکیان له جیگه ی خویاندا ده میئننه وه ، ده زگای سیاسییش هه مان پالنه رو هانده ری هه یه .

(۱) هیټمایه بو که سیکی ده ستوپا شکا و ، یان نیفلیج ، که به هیچجۆریک توانا رۆیشتنی نیه - م.ص - .

(۲) هیټمایه بو که سیکی زیت و له شولار ریک و به گور... - م.ص - .

ههروهه دتوانین له نیوان هیزو ئیراده دا، جیاکاری بکهین ، به جوړیک  
 که نه میان به ناوی دهسه لاتی یاسا دانه ری و، نهوی دیان به نیوی  
 دهسه لاتی کارگیړییه وه ده بیټ ، چونکه به بی یارمه تی نه و دوو  
 دهسه لاته، هیچ تیځ نه پریده کات تیا یاندا و نه پیو یستیشه ریځکاتن .  
 پیشت دیتمان که دهسه لاتی یاسا دانه ری تایبته به گه له و، جگه له و،  
 تایبته به هیچ چتیکی دی نابیټ، به پیچه وانه شه وه ئاسانه که له و باو پرو  
 پرهنسیپه دانپیانراوانه ی پیشه وه <sup>(۱)</sup> ، نه وه پراببینین که ناکریټ  
 دهسه لاتی کارگیړی، تایبته مندی کومه لیک کهس نه بیټ، به و پییه ی -  
 یان به وناسیه نه ی - م.ص - که نه و کومه له یه، یاسا دانه ر، یان  
 فه رمانږه و ا بن ، له بهر نه وه ی که نه م دهسه لاته له کردار گه لیک تایبته  
 نه بیټ پیکناهیتن ، نه و کردارانه ش، هرگیز له تایبته مندی یاسا نابیټ  
 و، به و پییه ش نه ویش مه به ست له یاسایه - م.ص - ، له کاری نه و  
 فه رمانږه وایه نابیټ، که کرداره کانی جگه له وه ی یاسای بن، ناکریټ  
 چتیکی دی بن. که واته پیو یسته که هوکاریکی تایبته بو هیزی  
 گش تی را پیکبه یند ریټن و بونی هه بیټ، که به پیی  
 ناراسته گه ریبه کانی ئیراده ی گشتی، یه کیده خاتن و دهیج و لینیټن  
 و، خزمه تی په یوه مندی ده ولت به فه رمانږه و او ده کاتن و، نه وه ی که  
 یه کیټی روح به جهسته وه له مرو قدا دهی کاتن، نه میس تاراده یه ک  
 له که سیټی گشتیدا دهی کاتن. له ده ولتدا نانه میه هوکاری هه بوونی نه و

(۱) مه به ست له و پیرو باو پرو پرهنسیپانه ی دانهری نوسراو مکیه، که تانه و جیکایه فرلا و وکراون و

حکومه ته ی که به بی هیچ پاساویک، (ئهو) و (فرمانپره وا) تیکه لده کریتن، له کاتیډا که (ئهو) جگه له نوکهریکی، چتیکی دی نیه <sup>(۱)</sup>.

که واته حکومت چیه؟ بریتیه له ده زگایه کی نیوکاری نیوان سه رپه رشتکراوان و فرمانپره وا، له پیناوی په یوه ندی ئالوگوپ کراوی نیوانیان و، راسپیږدراوه به جیبه جیگردنی یاساکان و وه کویه ک پاریزگاریکردن له نازادی مه دهنی و سیاسی. ئەندامانی ئەم ده زگایه به جیگر - والی - م.ص -، یان پادشاکان واته ده سه لاتداره کان، ناوزده ده کریت و ده زگاکهش هه مووی پیی ده وتريت شازاده - میر - م.ص - <sup>(۲)</sup> له سه ر ئانه مه بووه، ئەوانه ی وای بوډه چوون، که ئەو رهفتار و هه لسوکه وته ی که بوخوی و به گویره ی خوی، ملکه چی سه رکرده کانی ده بیتن، هه رگیز بریتی نیه له گریبه ستيک، ئەوانه زور له سه ر راستی بوونه. چونکه ئەو هه رگیز، جگه له سپاردنی فرمانکارییه ک له لایه ن فرمانپره واوه و به و فرمانبهرانه ی راییده کهن، چتیکی دی نیه، به جوړیک به ناوی ویه وه، ئەو فرمانکاریانه <sup>(۳)</sup> موماره سه ده کهن که مومتانه خوازی له سه رپا پیگردون و، هه ر ئەویش ده توانیست دیاریبیکاتن و راستیبیکاته وه - گوپانکاری تیادا بکاتن م.ص -، هه رکاتیکیش ویستی لییانرابسه نیته وه، دیاره ئەوهش له بهرئه وه ی که ملکه چکردنیکی

<sup>(۱)</sup> سه به ست له چوونه خزمهت بوون و نوکهریونی فرمانپره وا په ژبو حکومت - م.ص - .

<sup>(۲)</sup> له بهر نه سه په که له (بندقیه) ناوی خاوه ن شکوی شازاده ده نريت له نه نجومه نی حکوم، ته نانه ت

کاتیکیش که (دوق) هاوبه شی تیادا نه بیت .

<sup>(۳)</sup> واته : فرمانبهران له واقعیدا به ناوی فرمانپره واوه موماره سه ی کرده بیانه ی فرمان و کاریکانی

ده سه تله لاکه را، ده کهن - م.ص - .

له مجوره پيچه وانه ی سروشتی دهزگا کومه لایه که یه و به نامانجی یه کیتییه که ش ناکوکه .

به و هستان له سه رئه وانه ، ده توانم ناوی حکومت، یان ئیداره یه کی بالا، له سه ر موماره سه ی شه رعیانه ی ده سه لاتی کارگیرپرا، بنیم و، ناوی شازاده یان جیگر،<sup>(۱)</sup> یان ده سه لاتدار، له سه ر ئه و که سه، یان ئه و دهزگا راسپیردراوه ی ئه م ئیداره یه پرا بنیم .

له به رئه وه ی که ئه و هیزه نیوژیوانه - نیوکار - م.ص - انه ی، که په یوه ندییه کانیان، په یوه ندی هه موو به هه مووان، یان په یوه ندی فه رمانره واه ده وه لته وه رپا، پیکده هیئن، له حکومتدا بوونیان هه یه و ده توانریت که ئه م په یوه ندییه ی دواییان بنواندریت به و په یوه ندییه ی نیوان جه مسه ره به رده وام هاوه یزه کان . که نیوه ندییتی گونجاویان بریتیه له حکومت. که واته حکومت ئه و فه رمانانه رپا له فه رمانره واه وه رده گریت که بو گهل ده ریان ده کاتن و، بوئه وه ش که ده ولت له هاوسه نگیه کی دروستدا بیئت ده گهل هاوسه نگی هه مواندا، ئه واپیویسته له ویدا یه کسانی هه بیئت له نیوان ده رنه جام، یانوه کو ده سه لاتی حکومت له خویداو ده رنه جامیک، یانوه کو ده سه لاتی ئه و هاوولاتیانه ی که ژلایه کی فه رمانره وان و، ژلایه کی دی سه رپه رشتکراوون ، سه ره پای ئه وه ش به بی تییکدانی ریژه که، ده سته جی ناتوانین که هه یچکام له م سی تخویه ده سته کاری بکه یین، چونکه ئه گه ر فه رمانره واه بیه ویت که حوکم بکاتن، یانوه کو ئه گه ر جینشین ده یه ویت یاساکان ده ربکاتن، یانوه کو

(۱) زاراهس (جیگر) م له بری (والی) سه ره بی به کاهیتناوه، که تانیستاش له ده سه بی نویین و ناخواتنی

ئەگەر سەرپەرشتكاراوان رەتى ملكە چىبون وگوپرايه لى دەكەنەوہ -  
 ئەوا گىرژى وپەشىۋى جىگاي رژىمدارى دەگريتەوہ و، ئىتر ھىز  
 وئىرادەش بە ھاوناھەنگى كارناكەن - . بەمشىۋەيەش دەولەتى  
 لىكھەلۋەشاو، لەنشىۋەيەكانى سەرکوئەگەرایی، يان لەئازاۋەگەراییدا،  
 تىكدەپروخىت .

دوچارىش، كاتىك كەلەنىۋ ھەموو پەيوەندىيەكدا، تەنھا  
 نىۋەنجىيەكى پىژەيى بوونى ھەيە، كەواتە ھەرۋەھا تەنھا يەك حكومەتى  
 چاكي لەتوانادابووى ناو يەك دەولەتەش بوونى دەيىت . لى، لەبەرئەوہى  
 كە ھەزارەھا روداۋ ھەيە كەدەتوانىت پەيوەندىيەكانى گەلىك بگوپىتن ،  
 كەواتە لەتواناي حكوماتە جوړاۋجوړەكاندا نابىت، كەنەك ھەر بۇ گەلە  
 جوړاۋجوړەكانىش دەستبداتن و چاكيىتن، بەلكو تەنانەت ھەرۋەھا  
 بۇيەك گەلىش لەكاتى جىاوازا .

وہك ھەولنىك بۇ دانى بىرۋكەيەك لەسەر ئەو پەيوەندىيە جىايانەى كە  
 دەتوانىت بەسەر ئەم دوو ئاستە دوورەدا، زالىىت، وەك پەيوەندىيەك  
 كەدەرپىنى ئاسانتريىت، بەژمارەى گەلەكان، نمونەيك دەھىنمەوہ .

باۋاي دابنىن كەدەولەتەك لەدەھەزار ھاوولاتى پىكھاتوۋە، كەواتە  
 وەك كۆمەلى و دەزگايى نەيىتن، ئەواناتوانىن لەفەرمانپرەوا بىروانىن، لى  
 ھەموو كەسىك بەو پىيەى كەسەر پەرشتكاراۋىكە، وەك تاكىك  
 لىيدەپرواندريىت و، بەمشىۋەيەش بوونى فەرمانپرەوا بەلاى تاكىك  
 لەسەرپەرشتكاراۋانەوہ، ھەرۋەك بوونى دە ھەزارە بەلاى يەكىكەوہ - يان  
 يەكەوہ - م.ص - ، واتە بەركەوتەى ھەموو ئەندامىكى دەولەت  
 لەدەسەلاتى فەرمانپرەوايى، تەنھا ھىندەى بەركەوتەى يەكىكە

له دهه هزار، سه رباری ئه وهی كه به ته واوی ملكه چیرا ده بیتن. ئه گهریش (گهل)، له سه دهه زار كهس پیکهاتییت، ئه وا حاله تی سه ره پهرشتکراوان ناگورپیت و، ههروه ها هه موو یه کیکیش ده چیه ژیریاری ده سه لاتی هه موو یاسا کانه وه، ئه وه له کاتییدا دهنگی — که به راده یه ک ها توته وه یه ک، تا وه ک به شیك له سه دهه زاری لیها تووه — له و کار تی کردنه ی که له کاتی دانانی ئه م یاسا یانه دا هه یبووه، ده جار که می کردووه. له کاتیکیشدا که به رده وام دهنگی یه کیك له سه ره پهرشتکراوان، ههروه ک خو ی ده مینییت، ریژه ی فه رمان په وا، به پی زیاد کردنی ریژه یی دانیش توان زیاده کاتن، له وه شپرا ئه وه دیته در که چه نده ژماره ی دانیش توان زیاده کاتن، ئه وه نده پانتایی ئازادی که مده هی نییت و گرز ده بیته وه .

کاتیك که ده لیم ریژه که زیاده کاتن، ئه وام به سه تم ئه وه یه که به وه له یه کاسانی<sup>(۱)</sup> دوره که ویتته وه، به مشیوه یه له تیگه ی ئه ندازه ییدا — engineering concept — چه نده که ریژه که گه وره تربییت، ئه وه نده له تیگه ی ها و به شگه راییدا — the socialist concept — ریژه که که مده بیتن، چه ونکه له حاله تی یه که مه مدا ریژه که وه ک چه نده لییده پرواندرییتو، له ده ره وه ی ده سه تکه وت — ها تو ده سه ت م. ص — دیته ئه ژمار کردن، له حاله تی دو هه میشدا، که وه ک چونیه تی یان ها و وینه بون — التماثل م. ص — لییده پروانرییت، وه ک پله ی ویکچوو، دیته ئه ژمار و نرخاندن .

(۱) واته چه نده ریژه ی دانیش توانی ده وه تیك، یان هه ره قه وار به کس ده سه ل اتدار، زورییت، نه وا نه وه نده

به هر حال، چنده په يوه ندى ئيراده تا بيه ته كان به ئيراده ي گشتي به وه كه مېكاتن، واته پله ي وېكچوونى نيوان ويژه و نه ريت و ياساكان، كه متره بيتن. ههروه ها پيوسته كه به هه مان ريزه هيژى سه ركوتكر دن - به واتا ي ويژه دانى - مزص - - زياد بكاتن، به و پييه ش بو ئه وه ي كه حكومت چاكيېتن ئه وا پيوسته چنده كه گهل ژماره ي زور تربيېتن ئه ويش ريزه ي هيژى زياتر بيتن .

ژلايه كى ديش، له كاتيكا كه فراوانكر دنى ده ولت، بوارىكى بوارىكى فراوانتر له فريوده رى - الاغراءات - م.ص - و له ئامرازه كانى خراب ده كار هيئان ي ده سه لاته كه يان ژبو شه و نخوانى ده سه ته لاتي گشتى، دا ببنده كاتن، ئه وا ئيتر واپيوسته ده كات كه چنده پيوسته بيتن كه حكومت، بو ده ستر اكلشانى به سه ر گه لدا به هيژيېتن فه رمانره واش، به شوينى خو ي بو ده ستر اكلشانى به سه ر حكومه تدا به هيژيېتن. (من) لي ره دا ئاخاوتن له هيژيكي ره ها ناكه م، به لكو له هيژيكي ريزه يى بو هه موو به شه جوړاو جوړه كانى ده ولت . له م په يوه ندى به دو سه ريه شپرا ، ئه وه ديته ده ر كه ريزه ي به رده وامى نيوان هه ريه ك له فه رمانره وا و مير وگهل، هه رگيز خو سه پيئى نيه ، به لكو ده ره نجاميكي پيوسته سروه شتى ده زگا سياسيه كه يه و، ههروه ها ئه و بونيداله سه ر پرانراويه، كه: تا كاتيكا كه يه ك له جه مسه ره دووره كان، واته گهل، وه ك سه ر په رشتكراويك، جيگيره و به يه كيئى نويندراوه، ئه وا هه موو جاريك ده ره به ره - دال - م.ص - دو سه ريه كه، زياد يان كه مده كاتن، ده ره به ره ئاسانه كه ش به هه مان ريچكه، زياد يان كه مده كاتن، به و پييه ش ئاستى مام ناوه نديش ده گوږ دريئ. ئه وه ش



ئەو ەمان بۆ روون دە کاتەو ە که پښکھاتە ی هیچ حکومەتیک نیە، که تاک و رەها بیتن، بە لکو دە کریت لە سروشتدا، حکومەتگە لیک جیاواز، بە هیندە ی ەبوونی دەوڵەتگە لیک جیاواز لە گەورەیدا ، بوونی ەبیتن .

ئەگەریش یەکیک، گالته بەم رژیمە ی من بکات و ریگە بە خوی بدات بلیت : که بە پای (من) بۆ دوزینەو ی ئەم ریژە مامناو ەندییە و پښکھینانی دەزگای حکومەت، جگە لە دەرهینانی رەگی چوارینە یی <sup>(۱)</sup> ژمارە ی (گەل)، چتیک ی دی پیویست نیە ، ئەوا ئەو وە لامە ی وی دە دەم که لیرە دا (من) ، ئەم ژمارە یە تەنھا وە ک نمونە دە هینمەو ە، لە بەرئەو ی که ئەو پە یو ەندییانە ی که گفتوگوییان لە سەر دە کە م تەنھا بە ژمارە ی مروک ان نایە نە پیوانە، بە لکو بە شیو ەیکی گشتی، بەو چەندە کردارە ی که بە ژمارە یە کی زوری ھۆکارە کان یە کدە گریتن، دە پیوریتن، سەرباری ئەو ەش (من) بۆ دەرخستنی دەر بەردارو ە ئەندازە ییە کان، خوازە ی که مترین وشە یە کم کردو ە که توانرایت، دە گە لئەو ی که بی ناگانیم لەو ی که چەندە بەر جەستە ییە کان - الکمیات العنویة -، ناتوانریت بە پیوانە ئەندازە ییە وردبینیە کان، پیوانە و هیندکاری بکرین .

لە واقعیدا، حکومەت لەوینە گچکە کراو ە کەیدا، بریتیه لەو ی که دەزگا سیاسیه که، لەوینە گەورە کراو ە کەیدا پښکدە هینیتن ، که واتە (ئەو) که سیک ی بەر جەستە ییە، که خاوەنی ئە دگارگە لیک دیاریکراو ە و، ەروە ک فەرمانزەوا چالاکە و وە ک دەوڵەتیش نیگە تیڤه، دە شکریت که ژبو پە یو ەندگە لیک و یکچووی دی شیبکریتەو ە، که بە دوایدا لیو ە ی ریژە یە کی نوی، دیتە دروستبوون و، ەرو ە هاش لەم ریژە یەو ە، هاوینە ی

سیستمی دادگاکان، ریژیه کی دی دیته دروستبوون. به مشیویه تا کو دهگینه ناستیکی مامناو نندی، که شایانی دابه شبوون نیه، واته بو یهک سهروک یان دهسه لاتداریکی بالا، که لهه نیوهنده بهدوای یه کدا هاتووه دا، بتوانینن وهک یه کیتی نیوان زنجیره داشکاوه کان و زنجیره ژماره کان <sup>(۱)</sup> مه زنده ی بکهین .

بوئه وهش که به جورا و جوربونی ئه م تخوبانهش نه شله ژین، تهنها به وهنده به سده بین که واپروانینه حکومت که ده زگایه کی نویبیت له دهوله تدا و، له گهل و فرمانره وا جیابیت و، له نیوان ئه م ونه ویشدا ، نیوهند یان نیو بژیوانیک بیتن .

لی، لیره دا له نیوان ئه و دوو ده زگایه دا — گهل و حکومت —، ئه و جیاوازیه سه ره کییه هیه، که بریتیه له وهی دهوله ت له خویدا هیه و، لی، حکومت به بی فرمانره وا، بوونی نابیت، له سه رنه مه شرا، ئیراده ی باوی حکومت، نابیت یان وه کو پیویسته که جگه له ئیراده ی گشتی، یان یاسا، چتیک ی دی نه بیت و، هیزیش تهنها بریتیه له هیزی گشتیرا به چه قبه ندیکراوی و، ئیت هر ئه وهنده که خوازا کاریکی ره هاو سه ربه خو له خو یه وه را بهینریتن، تا وه کو په یوه سټی گشتی، ده سته دکاته خاوبوونه وه نه گهریش له دوایدا، ئیراده یه کی تایبه تی زیاتر چالا کتر له ئیراده ی فرمانره وا، ژبو خو ی بهینیته بوون، ئه وا به خاتری سه پاندنی گوپرایه لی ژبو ئه م ئیراده تایبه ته، هاته سه ر ده کارهینانی ئه وهی که له ده سته تیدایه له هیزی گشتی، به جوریک که تاراده یه که له ویدا دوو فرمانره وا بیته ئاراهه ، یه کیکیان

<sup>(۱)</sup> د وو زار او هس بییرکاریین -- م . ص . -

به مافبوونيه وه و ، ئه وي دييان به ڪرده بوونه وه ، ئيتر ده سته جي ، يه ڪيتيه ڪۆمه لايه تيه كه داده پرميت و ده زگا سياسيه ڪه ش هه لده وه شيتته وه .

ده گه لئه وه شداو ، بوئه وه ي كه ده زگاي حكومهت ژيان يكي راستينه ي هه بيتن ، ڪله ده زگاي ده وله تيرا جيا بڪاته وهو ، هه موو ئه ندامه ڪانيش بتوانن ڪه به هاونا هه نگيه وه ڪار بڪهن و ده گهل ئه و ئا مانجه شدا ڪه له پيناوي دا ها توته دامه زراندن ، ري بڪه هون ، پيويس ته ڪه (مني ڪي تاي به تي - م. ص -) <sup>(۱)</sup> هه بيت ڪه برتتيه له هو شيار ييه ڪي هاوبه شي نيوان ئه ندامه ڪاني ، هي زيك ، ئيراده يه ڪي تاي به ت ڪه به هو يه وه به ره و پاريزگار ي ڪردني ده چي ت . ئه م هه بونه تاي به ته را ، هه بووني ڪو بوونه وه گه لي ڪ و ئه نجومه نه ڪان و ده سه لاتي ڪ بو ده ستاو ي ري ڪردن و چاره سه ر ڪردن و مافه ڪان و نازنا وه ڪان و ئه و ده ستيا وه ري يانه ي ڪه ته نها تاي به تن به حكومهت و ، واده ڪات ڪه پو ستي داده ريش - الحاکم - م. ص - ، زياتر ري زدار تربيت به و ري زه ي ڪه دژوار بيتن ، بار گران يه ڪانيش به شيويه ڪ ده بن ڪه له ري گه ي ري ڪه ستن ي ئه م گشته پاش ڪويه ي گشتد ابن ، به جو ري ڪ ڪه هه رگيز زياده له سنووري خو ي ، له پي ڪه اتني خو ي پي ڪه اته ي گشتيرا نه گو ري ت ، به رده و اميش ئه و هي زه تاي به ته دياري ڪراوه ي ڪه بو پاريزگاري له خو يه تي ، جيا بڪاته وه له و هي زه گشتيه ي تاي به ت ڪراوه بو پاريزگاري له ده وله ت . به ڪور تيه ڪه ي به رده و ام ده بيت له پيناوي گه لدا ، ئا ماده بيت ڪه حكومهت بڪاته قورباني ، نه ڪ به پي چه وانه وه ، واته گه ل بڪاته قورباني حكومهت .

(۱) له ده قه بنه رتتيه ڪه دا ، نه و دوو ڪه وانه يه ني ه . به پيويس تمان ي ڪه بو نه و چه مڪه ي دا بنيم - م

ژلایه کی دیش، هرچه نده که دهن گای دروستکراوی حکومت، خوئی دروستکراوی دهن گایه کی دروستکراوی دیه و، نه گهر راستبیټن بلین که جگه له ژیانیکي خوازراو و وه رگراو و پاشکو به ند، (نه و) چتیکی دی نیه، نه و نه مه ریگه ناگریټ له وهی که له توانا یدایټ تاراده یه و، به جوړه زینده گی که - دینامیکه تیټک - م. ص - کاربکات، یان خیرایانه کاربکات و، تاراده یه کیش خاوه نی ته ندروسیته کی توکمه بیټن. دوا جاریش بیټه وهی که راسته و خو له نامانجی پیکه اتنی خوئی لایدا بیټ، ده توانیټ به گویره ی ریگه و شیوازی چی بوونی که میټک لیټرا دووربکه ویټه وه .

له بهر نه وهی که په یوه نډییه جوړو جوړه کانی که پیویسته له نیوانی حکومت و دهن گای ده وله تدا پیکبیټ، به گویره ی نه و په یوه نډییه راگوزاری و تایبه تیانه ی که به هو یانه وه خودی نه م ده وله ته ده گوړیټ، هه موو نه و جیا وازیانه را دروستده کاتن ، چونکه زور جار نه و حکومتی که له خویدا به چاکترین حکومت داده نریټ، ده بیټه خراپترینیان ، نه گهر په یوه نډییه کانی به پیی خه وشه کانی نه و دهن گاسیاسیه ی لاداریټی، نه گوړیټن .

## جومگه ي دوهه م

پره نسيپيڪ كه ڪوٺه گه ي شيوه جياوازه گاني حڪومه ته

پروونڪر دهنه وه ي هو ي گشتي جياوازي نيوان حڪومه ته گان ، بهه مان شيوه ي كه له نيوان (دهسته) وده وٺه ت ، جياوازييمان كرد ، لهيره شدا له نيوان هه ريه كه له (دهسته) و (گه ل) و (حڪومه ت — به و ناو نيشانه ي كه هي زي كار كرد وه —) ، جياوازي ده كه ين .

دهز گاي ده سه لاتداران ، ده كريت كه له زور ترين يان كه مترين ژماره ي نه ند امان پيڪر ابيتن ، چونكه تيبيني نه وه ڪراوه كه چهنده ژماره ي گه ل زور بووييت ، نه وه نده په يوه ندي فه رمان په وا به سه ر په رشتڪراوانه وه گه وره بوه ، به پيوانه يه كي پيشتر زانراو ، ده توانين هه مان چتيش سه باره ت به په يوه ندي نيوان حڪومه ت و فه رمان په وا ببيژين .

به لام ، كه باره كه به مجوره بيت ، ڪو ي هه موو هي زي حڪومه ت ، هه رگيز ناگورپيتن ، به ره چاو ڪردني نه وه ي كه به رده وام نه وه هي زه هي زي ده وٺه ته : به جورپك نه وه را ديته ده ست ، كه ژبو به رپوه بردي نه ند امه تايبه تيه گاني ، چهنده له هي زي خو ي ده ڪار بڪاتن ، نه وه نده بو ڪار ڪردن له به رزه وه ندي هه موو گه ل ، نه وه هي زه ي كه ده مينيت ته وه ، كه مده ڪاتن .

كه واته چهنده كه ژماره ي نه ند امان ي حڪومه ت زور بن ، نه وه نده حڪومه ته كه لاوازه بييت و ، له به رنه وه ش كه نه م رپسايه بنه ره تيه ، بويه كه هه وٺي زياتر ده دم كه پروونڪر دهنه وه ي زياتري ويده مي .

ده توانین که له کهسی دهسه لاتداردا<sup>(۱)</sup>، سی ئیراده ی ته واوله یه که جودا و جیاواز ، جیاکاری بکهین :

یه کههم : ئیراده ی تایبته به خوئی، وهک تاکیک که ته نهها پوه و بهرژه وهند و سوودی تایبته تی خوئی ملده نیّت . دوههم : نهو ئیراده هاوبه شه ی نیوان دهسه لاتداران، که ته نهها گریډراوی بهرژه وهندی حکومتو، ده توانریت پییبوتریت ئیراده ی دهزگا و، به لای حکومتو هه گشتیه و به لای دهوله تیشه وه که حکومت به شیکی پیکده هی نیّت ، تایبته ته . سیهه میش: ئیراده ی گهل، یانوه کو ئیراده ی فه رمانه وایی (یان دهسته)، که بریتیه له ئیراده یه کی گشتی، چ سه بارته به دهوله ت که به گشتی دیته دانان و، چ سه بارته به حکومت که به به شیکی له گشت، دیته دانان .

له سیسته میکی یاسادانه ری ته واولدا ، پیویسته که ئیراده ی تایبته وتاکی، پووچ و به تالیبتن و، ئیراده ی دهزگای تایبته به حکومتیش، به ته واوله تی پاشکویبت و، به دوا ی نه وه شدا ئیراده ی گشتی، یان ئیراده ی فه رمانه وای، پیویسته که به رده وام بالاده ست بیّت و ته نهها بنکه ی هه موو ئیراده کانی دی بیّت .

به پیچه وانه وشه وه، نه م ئیراده جوړا و جوړانه ، به پیی ریژی می سروشتی، چه نده چه قبه ندییان زیاد بیّت، نه وه نده چالاکیان زیاد ده بیّت و، له سه ره نه مه ش به رده وام ئیراده ی گشتی، لاوازتریان ده بیّت و، به دوا ی

(۱) زاروامی دهسه لاتدار لیډر ده له بهرام بهر (الحاکم) س عه ره بیبه که ده دا، ده کار مه ی ناوه . لیډر ده سه نجی خوینه رانی هیژا بونه و مراد مکیشم که له و مرگپزانه فارسیه که ده . دهسته وازه س (هه رنه ند امیکس حکومت) ده کار هاتوووه . هه ره وها هیما به وه ده که م که له م جو مگه یه دانزارا وای ناوبرا و . ده له ته به هه مونه ند امیکس دهسته لاتداری نیو ده زگای حکومت . . م . ص . .

ئەویشدا ئیرادەى دەزگاگە،<sup>(۱)</sup> لى ئیرادە تاییبەتەگە بەهیزترینى ھەموو ئیرادەگان دەبیئت، بەجۆریك كە ھەموو ئەندامیك لە ھەموو تەگەدا، پێشئەوہى چتیکدی بیئت، خوئی دەبیئت بەپلەى دووہمیش، دەسەلاتدار دەبیئت و، پاشانیش ھاوولاتیەك دەبیئت. بەشیوہیەكى راستەوخۆ، ئەوہش پلەبەندیەكى دژکار دەبیئت دەگەلئەوہى كەپرژیمی کومه لایه تی<sup>(۲)</sup> دەیخووزیئت .

ئەمە، بەشیوہیەك مەترەح و فراژوو دەبیئت كە ھەموو ھەموو ھەموو دەستى یەك كەسدا دەبیئت ، بەجۆریك كە ئیرادە تاییبەتەگە و ئیرادەى دەزگاگە، بەتەواوہتى یەگگرتوو دەبن و، بەدواى ئەوہشدا ئیرادەى دەزگاگە، دەبیئتەخاوەنى بەرزترین پلەیەك لەھیز، كەبتوانریت بەدەستى بەینیئت . لەسەرئەمەش كاتیك كە ھەکارھینانى ھیز، پەيوەستدەبیئت بەپلەى ئیرادەكەوہ<sup>(۳)</sup> و، ھیزی رەھای ھەموو تیش، ھەرگیز ناگۆریتت، ئەوالەوہوہ، ئەوہدیتە دەست كە ھەموو تى تاكەكەسى، چ\_\_\_\_\_ لاكترینى ھەموو تەگانە. بەپێچەوانەشەوہ، كە ھەموو تە، بەدەسەلاتى یاسادانەرى ، یەك دەخەین و (دەستەش)<sup>(۴)</sup> ، دەكەینە فەرمانرەوا و، لە ھاوولاتیانیش ئەندامانى ھەموو تە پێكدەھینن، ئەوا ئیتەر ئیرادەى دەزگاگە، كە لەو كاتەدا تیکەل

(۱) لیرەدا بەپێویستى دەزانم نامازمەوہ بەدەم كەزاراوسى (دەزگا) لەم وەرگێرانەدا ، ھێمايە

بۆ (دەزگاى ھەموو تە) . م . ص . .

(۲) بەواتای سیستمى کومه لایه تی . م . ص . .

(۳) واتە رێژمە چەندیتی نیدارەكە . م . ص . .

(۴) بەواتای (میرایش دیت، لەجێگاكانى دیشدا، بەھەمانشیوہ، ديارە سەردەسى نوسینی نەم دانراوہیە سەردەمىك بووہ، بەرادەو رێژمەكى لەبەرچا، نەو پۆست و كەسایەتیانە تیايدا باوو بەلادەستبوونە، ھەربۆیەكە (رۆسۆ) لەم دانراویدا ژۆر ھەکاربھیتاوە، لەن دەكریت بۆ دواى نەو سەردەمە بەتاییبەت لەنیتستادا، نەو زاراوہیە دەلالەت بیئت بۆ تاكركانى لە (سەرۆك و خاوەنپریرانى سیاسى و دەسەلاتدارانى) . م . ص . .

به ئیراده ی گشتی بووه ، له م ئیراده ی گشتیه چالاکی زیاتر نابیت و ،  
 بواریش بو ئیراده تایبه ته که چو ل ده کاتن ، تائه وه ی له ته و او ی  
 هیژیدا بمینیتته وه . به مشیوه یه ش ، ئه و حکومته ی که به رده و ام  
 خاوه نی هه مان هیژی ره هایه ، دیته نزمترین باری هیژه ریژهبیه که ی ،  
 یان کارتیکردنه که ی .

ئهم په یوه ندیانه به دیهینراون و ، هه روه ها به هه بوونی ئیعتبار  
 گه لیکی دیه وه که له پشتگیری کردنیدا به سوودن ، بو نمونه ئیمه ده بینین  
 که هه مووده سه لاتداریک له ده زگایه کدا زیاترین چالاکیه کی هه یه تائه وه ی  
 هه موو هاوولاتیه که له ده زگاکه دا پیکیده هیئت و ، به دوا ی ئه وه شدا  
 ئیراده تایبه ته که ئه وهنده ی که کاریگری له سه ر کارو کرده وه کانی  
 حکومت هه یه ، ئه وهنده له سه ر هه لسه و  
 که وته کانی فه رمانره و (ده سته) ، نیه تی ، چونکه هه موو ئه ندامیکی  
 حکومت تاراده یه که و به رده و ام فه رمانیکی له حکومته که دا پیدراوه ،  
 یان پیسپیردراوه ، له کاتیکدا که هه موو هاوولاتیه که نه گه ر به جیا  
 وه ریانگرین ، هیچ پو ل و فه رمانیکیان له فه رمانره وایه تیدا نیه ، یان  
 پیکنا هیئن . ژلایه کی دیش ، چه نده که ده ولت فراوان تربیتن ، ئه وهنده  
 هیژی راسته قینه ی زیاده کاتن ، نه گه رچیش که ئه م هیژه ، به هو ی  
 فراونبونیوه زیادناکات : لی ، کاتیک ده ولت که وه کوخوی ده مینیتته وه  
 و ، ژماره ی ئه ندامانی حکومتیش ، بیئه ندازه زیاده کاتن ، ئه و  
 حکومت هیژیکی راستینه ی گه وره تری له وپرا ده ستناکه ویت ،  
 له به رئه وه ی ئه م هیژه بوخوی ، هیژی ده ولته ، که به رده و ام پیوانه که ی  
 به یه کسان ی ده مینیتته وه . به مشیوه یه ش هیژی ریژهبی حکومت ، یان



چالاکیه کھی، که مده هیئت، بیئوه وی که هیزه رها و راستینه کھی بتوانیت زیاد بکاتن .

هر وه هائوه وی که چنده ژماره وی کار پیس پی در او هکان، زیاد بکاتن نه ونده به پروه چونی، یان نه نجامدانی کاره کانیش هیوا شده بیتن ، چتیکی جه ختلیکراوه و نه وهش که زیاد له پیویست بایه خبریته عه قلخوازی، نایته هوی سهر که وتنیکی ته او، دهر فته ته کانیش له دستده چن، زور جاریش زیاده پرویی له نالوویر کردن و دستاو دستکردندا ، بهری ده ولت به فیروده باتن .

پیش که میک ، نه وهم سه لماند که چنده ژماره وی نه ندامانی حکومت (دسته لاتداران)، زیاد بکاتن، نه ونده ده سه لاتی حکومت، خاوده بیته وه، پیش نه وهش نه وهم سه لماند که چنده (گه) زور بیته، نه ونده پیویسته هیزی سهر کوتکردن زیاد بکاتن ، که لیوه وی نه وده رنه نجامه په ی داده بیته که په یوه ندی ده سه لاتداران به حکومته وه، پیچ ه وانه ی په یوه ندی سهر پهرش تکر او انه به فه رمانره او وه (دسته)، واته چنده که بار ستایی (دسته) زیاد بکاتن نه وندهش له سهر حکومت پیویسته که چه بنده تربیت ، به شیوه یه که له چاو زیاد بوونی ژماره وی دانیش توانی ولت ، ژماره وی کارمندانی حکومت ده بیته که مبکریته وه .

ده گه لئه وه شدا، لیرو دا (من) ته نها ناخاوتن له هیزی ریژه یی حکومت ده کم، نه که له سهر ته و او کردنی ده سه لاته کھی ، چونکه وبه پیچه وانه وه چنده که ژماره وی ده سه لاتداران زور بیته، نه وندهش ئیراده ی ده زگا که له ئیراده گشتیه که نزیکه بیته وه ، له بری نه مهش، ههروه ک پیشتر گوتم

که خودی ئیرادهی ئەم دەزگایه، له ژیرسایه یه که دهسه لاتداردا، جگه له ئیرادهیه کی تایبهت، چتیکی دی نابیت. به مشیوهیه یه که نه وهی ژلایه که دهستمانده که ویت، ژلایه کی دی له دهستی دههین، به وهش لیها تووی یاسادانه، له زانیی دیاریکردنی نه و پنته ی که تیایدا ئیراده و هیزی حکومه ته که، یه کده گریتن، ده بیته و همیکی به دهوام له هاوړیکیه کی ئالوگورکراودا و، له گونجاوترین په یوه ندیی ده و له تدا .

## جومگه سيهه م

(( دابه شڪردني حڪومه ته ڪان ))

له جومگه ڪاني پيشودا، ديتمان ڪه بوجه به ژماره ي نه وئند امانه ي ڪه ليپراپيڪديتن، جياوازي له نيوان جوړه جياوازه ڪاني حڪومهت وشيوه ڪانيدا، ده ڪهين ، ئيتر له م جومگه يه دا، نه وه ده مينيت ه وه ڪه بينينن ، چون نه وه نه انجام ده دريٽ ؟

فه زمانه وه له ويستگه ي يه ڪه مدا ، ده توانيٽ ڪه به ده ستپاريزي و دلنيا خوازيه وه، ده سه لاتبداته سه ره موو ڪه ل، يانوه ڪو به شي ڪه وره ي ، به جوړيڪ ڪه له ويڊا، هاوولاتياني ده سه لاتدار، زورترين له هاوولاتياني تاڪبه ند Individual —، نه م شيوه يه له حڪومهت پييده وتريت ديموڪراسيهت .

يانوه ڪو ده توانيٽ ڪه حڪومهت له نيوده ستي ژماره يه ڪي ڪه مدا گيربه ندبڪاتن ، به جوړيڪ ڪه له ويڊا هاوولاتياني تاڪبه ند زورتر ده بن له ده سه لاتداران، نه م شيوه يه پييده وتريت نؤرستوڪراتيهت، دوا جاريش ده توانيٽ ڪه حڪومهت له نيوده ستي ته نها يه ڪه ده سه لاتداردا، چه قبه ندبڪاتن، ڪه هه موو نه وانه ي دي ده سه لاتيان له وه وه وه ريگرن. نه م شيوه ي سيهه مه ڪه زورترين شيوه بلاوه ڪاني ده سه لات ه، پييده گوتريت پادشايه تي، يانوه ڪو حڪومه تي پادشايه تي .

پيوسته تي بيني نه وه بڪهين ڪه هه موو نه م شيوه ازانه ، يان لاني ڪه م، نه وه دوانه ي يه ڪه ميان، شاياني ڪه م و زياد ڪردنن ، به لڪو تاراده يه ڪه له هه لسو ڪه و تڪردندا، نازاديه يه ڪي فراوانيان هيه ، چونڪه، يان

وه کی دی بلین به شیوه یه که دیموکراسیهت ده توانیت که هه موو گهل  
 بگریته خو، یان نه ونده به رته سکییت که نیوهی بگریته وه، هه روه ها  
 ئورستو کراتیه تیش به جیگه ی خو، ده توانیت که له گرتنه خویدا بو  
 نیوهی گهل، خو ی بینیته وه یه که، تائه وهی بیته سه رکه مترین ژماره یه که  
 که له توانا دابییت، به بی دیاری کردن. ته نانهت خودی پادشایه تیش  
 شایانی جوریک له دابه شکردنه، نه وه بوو که (نیسپارته) به رده وام و  
 به حوکمی دستوره که ی، دوو پادشای هه بووه، هه روه ها هه روه ک  
 نه وه ی که له ئیمپراتوریه تی پومانیدا دیتمان، که له یه ککاتدا، چند  
 نه باتیره یه کی هه بووه، که هه ندی کجاران به یه که وه گه شتوته (۸)، نه وه  
 به بیته وه ی بتوانین بلین که ئیپراتوریه ته که دابه شبووه. به م  
 شیوه یه یه، پنتیک هه یه که له لایدا ده توانین بلین، به وه ی که هه موو  
 شیوه یه که له شیوه کانی ده سه لات، تیکهل بهوشیوه یه ده بیتن که به دوایدا  
 دیتن، به جوریک ده بینین که حکومت ته نها له ژیرنهم سی ناوه یدایه که  
 له راستیدا شایانی چنده یه جیاواز له شیوه ده بیتن، به ونده ی  
 که له ده وله ته که دا هاوولاتیان هه بیتن.

به لکو، له ویدا له وه ی زیاتر هه یه : به وه ی که خودی نه م حکومته،  
 له هیندی ک پرووه وه، له توانایدا ده بیتن که بوچه ند به شیک ی دی  
 دابه شبکریتن، به شیکیان به ریگایه که به ریوه ببریتن، به شه که ی دیش،  
 به ریگایه کی دی، نه وا ده توانریت که له م سی شیوه تیکه له وه،  
 شیوه گه لیک ی ناویته کراوی دی، بیته به ره م که هه موویه کیکیان  
 به شوینی خو، شایانی دابه شبوونه ژبو هه موو شیوه ئاسانه کانی  
 دی.

له هه موو سه رده مه كاندا مشتومرو پيله بازيه كي زور، دهر باره ي  
چاكترين شيوه كانی دسه لات بهر يوه چوو، به بی ره چا و كړدنی نه وه ي  
كه هره يه كيك له و شيوانه له حاله تيكي ديار يكر او دا، چاكترين دهن و،  
له حاله تگه ليكي دي دا خراپ ترين .

كه واته نه گهر پيوست بيتن ژماره ي دسه لات داره به شدار يو وه كان  
 له ده و له ته جوړ او جوړه كاندا، پيچه و انانه ده گهل ژماره ي هاو لاتي اندا  
 هاو رپيه ك بيتن ، نه وا نه وه، نه وه ي به دوا دادي تن كه به شيوه يه كي گشتي  
 حكومه تي ديمو كراتي ، بو ده و له ته گچكه كان گونجاو ده بيت و،  
 نور ستو كراتيه تيش له ده و له ته ما مناو ه ندييه كان دي تن و، پادشايه تيش  
 بو ده و له ته گه وره كان گونجاو ده بيتن ، نه وه ش رپسايه كه، كه راسته و خو  
 له پرهنسيه كه وه<sup>(۱)</sup>، و ه رده گيريت و و ده سته خريت، لي، چون بتوان ريت  
 نه ژماري نه و دوڅه جيا و ازانه بكر يتن كه دهنه هو ي جيا كاريه كان ؟.

(۱) واته له پرهنسيه ي دابه شكر دني حكومه تيه كانه وه - م . ص . -

( جو مگہ چوار دہہ م )

(( سہ بارہ ت بہ دیمو کراتیہ ت ))

ئەووی کہ یاسا دادەنیت، لەھەموو کەسیکی دی، زیاتر دەزانیت کہ چون پێویستە جیبە جیبکریت و لیکبدریتەو، کەواتە لەسەر ئەمەو و وادەردەکەویت کەبۆ یەگرتنی هۆردووک دەسەلاتی کارگیریی و یاسادانەری، لەدەستوور باشتر، چتیکی دی نییە، لی، هەر خودی ئائەمە یە کەوادەکات ئەم حکومەتە لـه زۆر پروەو و ناتەواو بیت، لەبەرئەووی ئەو کاروبارانە یی کە پێویستە جیاوازیان لەنیوانیان بکاتن، بەوشیوہیە نابیتن و، لەبەرئەوہش کەحکومەت و فەرمانپەرەوا، بەلەبەرچاوغرتنی ئەووی کە هۆردوکیان تەنہا یەکیکن، ئەگەر راستبیتن کە بلین جگہ لە یەک حکومەتی بیدەسەلات، چتیکی دی پیکناھینن .

کەواتە، نەئەوہ چاکە، کە یاسادانەر هەر خۆی جیبە جیکە ریشی بیت و، نەئەوہش کە گەل، سەرنجی خۆی لە کاروبارە گشتیەکانەو بگوریت ژبۆ نامانجە تایبەتیەکان ، چونکە هیچ چتیک لەوہ مەترسیدارتەنیە کە مەسەلە تایبەتیەکان، کاریگەرییان هەبیت لەسەر کاروبارە گشتیەکان و، خراپی دەکارھینانی یاساکانیش لەلایەن حکومەتەوہ، لەگەندەلی یاسادانەر، زیانی کە مەترە ، وەک دەردەنجامیکی جەختلیکراوی مەبەستە تایبەتیەکان، بەلەبەرچاوغرتنی ئەوہش کە لەویدا جەوہەری دەولەت گەندەلکراوہ، کەواتە ئیتەر هەموو ریفۆرمیک لە کردەنەھاتوو دەبیت

ٺه گله ي که هرگيز دسه لات خراب ده کار ناهينيت، ٺهوا  
ههروه اش سه به خویش The independent خراب ده کار ناهينيتو  
، ٺه و گله ش که به دهوام به چاکی دسه لات داری دهکات، ٺهوا پيوستی  
به وه ناييتن که حکوم بکريتن .

ٺه گه ريش دسه ته واژه ي - گوټراوه ي - م . ص - ديموکراتيه ت ،  
 به هه مو و اتايه کی ورديه وه ، وه رگرين ، ٺهوا ده بينين که هرگيز  
 ديموکراتيه تي راستينه ، بووني نه بووه و ، هرگيزيش بوني ناييت ،  
 چونکه ٺهوي که پيوانه ي سيسته می سروش تيه ، ٺهويه که ژماره  
 گه وره که ، دسه لات داری بکاتن و ژماره گچکه که ش دسه لات کراو بئيت  
 و ، ناتوانين پيش بيني ٺه وه بکه ين که هه موو گه ل پيکفه را و ، به دهوام وه ک  
 چاوديرنک له سه ر کاروباره گشته کان بمينيت وه و ، به ٺاسانيش  
 ده توانين ٺه وه بينين که ناتوانريت له پيناوي ٺه ودا ليرنه گه ليک دابنريت  
 به بي گوټرانکاری له شيوه ي ئيداره که يدا .

له واقيعدا و له باری پره نسپه وه ، له وبا وه دهام بتوانم بئيم که کاتيک  
 فه رمانه کاني حکومه ت له نيواني چهند ده زگا و ديوانيکدا دابه شبووه ،  
 ٺهوا زو و يان دره نگ ، که مترين ژماره يان دسه تده گريت به سه ر  
 گه وره ترين ٺه اندازه ي دسه لات داو ٺه گه رچيش ٺه وه به هو ي ٺاسان  
 راپه راندني ٺه و کارانه وه بئيت که به سروش تي دوخه که ده يانگه يه نيته  
 ٺه وه .

ژلايه کی ديش ، له سه ر ري ي به ديه ي ناني حکومه تيکی له وجوره چهند  
 دژواريه ک بوونيان هيه ؟ يه که م ده وه تيکی زور گچکه ده خوازيت  
 که گه ل تيايدا به ٺاساني بو هه موان بريتته ريوه و ، هه موو هاوولاتيه کيش

تيايدا به ناساني هه مووها وولاتيانى دى، بناسيٽ. دوه ميش  
 ساديه يه كى گه وره له مورك و ويژه ونه ريتى دهسته لاتداردا، ده بيته هوى  
 ريگه نه دان به په لپه لبوونى كاروباره كان و، چونه نيو مشتومپى پرسه  
 نالوزه كانه وه - گريكوپره كانه وه - م. ص. - سيهه ميش: له نيوان  
 تاكه كانيدا، له لايه نى يه كسانى و له لايه نى بودجه ي  
 سامانه وه، جياوازيه يه كى هينده له بهرچاو، بوونى نه بيتن، چونكه به بي  
 يه كسانى له سامان، يه كسانى له مافه كان و له دهسه لاتدا، ناتوانيت  
 كه ماوه يه كى دريژتر برده و امبيتن .

دوا جاريش، پيويس ته كه تاكه كانى گه ل، هينده بايه خ به ما كياژگه رايى  
و خوشبوپرى نه دن و، هه روه هاش بودجه ي تاييه ت به وانه، تابتوانريت  
كه مبري ته وه، چونكه ما كياژگه رايى له سنوور ده رچوو، هانده رى  
به دهسته ينانى سامانه، به وپييه ش، ما كياژگه رى، هه م ساماندار و هه م  
نه دارا گه نده ل و بوگه ن ده كاتن، يه كيكيان به خاوه نمولكبوون و،  
ئه وى ديانيش به فريو خواستن، يان له ناخى به سامان بووندا، به مشيوه يه  
ئه و خوونه ريتى ما كياژگه ريه، مروژة والي ده كات تاوه كو به خاترى  
خوپه رستى و سهيرانگه رى، نيش تيمانى خوئى بفرو شيٽن، هه روه ها  
ها وولاتيان به روه له خوباى بوون و گه وژى و ميگه لى ژيان برده نه سر،  
ده باتن و، ها وولاتيانيشرا له ده ولت ده ستينيت و، تائه وه ي هه نديكيان  
بكاته كويله ي هه نديكى دييان و هه مووشيان بكاته كويله ي  
هه واوه وه سه كانيان .



ټه مه ش ټه هو هوپه يه كه وایكردووه نوسه ريكی به ناوبانگ ، چاكه خوازی، بكا ته پره نسپي كوټه ماريه ت<sup>(۱)</sup> ، چونكه هه موو ټه م هر جانه، به بی چاكه خوازی، توانای مانه وه یان نابیتن، لی ټه م بلیمه ته، به هو ی ټه هو ی كه جیاكاریه پیو یسته كانی كار كرد نه كړدووه ، زور جاران له بوچوونه كانیدا، داخران یاوهری بووهو، هه ندیك جاریش ټاسو پرونی، وه لی ، نارو شنی له گوتاریدا، وایلیكردووه كه بیئاگابیت له هو ی كه به یه كسان بوونی توانای ده سته ی ده سته لاتدار، له هه موو جیپه كدا، به واتای ټه وه دیت كه خودی پره نسپه كه ش پیو یسته كه له هه موو ده و ټه تیكي چاكرو سته بوودا، بوونی هه بیتن ، به لكو له راستیدا به پله گه لیک جیاواز به پیی شیوه ی حكومه ته كه . بابو ټه وه ش زیاد بكه ین كه حكومه تیك نیه زیاتر له حكومه تی دیموكراتی، یان گه لی كه تائهم ټاس ته به ره و پرو ی - یان له به رده م - م . ص - جهنگه مه ردمیه كان و په شیویه نیو خو یپه كاندای بیت، له به ر ټه هو ی كه ه یچ حكومه تیك نیه به هه مان شیوه ی توند ملنان و به ردوام بوونی (ټه و)، ملبنیت ژبو گوټرانكاری له شیوه یداو، ه یچ حكومه تیكیش نیه كه وهك (ټه و) <sup>(۲)</sup> تائه هو ی له جیگای خویدا جیگیرا بمینیته وه، زوریک له وریای و نازایه تی داو ابكاتن. له به ر ټه هو ی كه به تاییه تی له مجوره ده ستورانده دا، هاوولاتی پیو یسته كه به هیزو پاپته و بییت و، هه موو پوژیک، له ناخی دلیه وه، ټه و گوټه یه بلیت، كه یه كیک له خاوه نشكو باشه كانی <sup>(۳)</sup>

(۱) هیماپه ژبو (نه قلاتون) - م . ص -

(۲) هه به ست له حكومه تی دیموكراتی وگه لیه - م . ص -

(۳) بریتیه له خاوه نشكو - Palatin ی بوسنو و باوكس پادشای پولونیا و دوقس (لورین) .

پۆلۇنيا دەيگۆت (( من ئازادىيەكى ھاوبەندى ترسم، پيباشترو  
پەسەندترە، لە ئاشتىيەكى ھاوبەندى كۆيلەيە تي )) .  
ئەگەريپتو گەليك لە خوداكان ھەبيتن كە ديموكراتيانە حكومى خۆي  
بكاتن ، ئەوا حكومەتيك خاوەن ئەم ئاستە لە پۆشتەگەرى بەكەلكى  
مروۋ ئايەت .

## جوگه ی پینجه م

(( سه باره ت به نؤرستؤكراتيه ت ))

**ليړه دا** دوو كه سى گوزاره ييمان <sup>(۱)</sup> ه نه كه يه كيكيان به ته واوى له وى دييان جياوازه، نه وانيش: حكومت و فهرانپره وا (دهسته) ن، له دهره نجاميشدا دوو نيراده ي گشتى : كه يه كيكيان په يو ه سته به هه موو هاوولا تيانه وه و، نه وى ديش ته نها به نه دنامانى ئيداره كه وه. به مشيوه يه وسه ربارى نه وه ي كه حكومت وه كنه وه ي خوى ده يه ه ويټ، ده توانيټ ئاسايشى ناوخو ديسپلينرا بكاتن، نه وا هرگيز به ناوى فهرانپره وا وه، وا ته به ناوى خودى گه له وه نه بيټ، ناتوانيټ كه به رهنگارى (گه ل) بكاتن، نه مه ش نه وه يه كه پيوسته هه رگيز ژيرمان نه چيټن .

حكومه ته به را ييه كان، نؤرستؤكراتيانه حوكمى خويان كړدوه، نه وه بوه سه روك خيزانه كان، له نيوان خوياندا ده ستگوركيى كاروبارى گشتيان كړدوه و، لا وانيش به بي ئاسته نكيك سه رى خويان ژبو دسه لآتى نه زموونه كه دانه وان دوه. ئاليره وه بوه كه ناوه كانى {ريشسپى و سه رى گه وه و شيخ و به سالآچوان} <sup>(۲)</sup>، هاتونه ته دهر كه وتنه وه و، تائيستاش هه مه جيه كانى نه مريكاي باكور،

(۱) گوزاره يى، له به رامبه ر (مهنوي) به ربيدا، ده كار مه يناوه - م . ص - .

(۲) نه وچه مكانه ن كه له نيو پيكا هاته و كوښه له خيزان و هؤز كه ريبه كاندا له به رامبه ر كه سانس به ربه رس و

خاوه نبريار، يان كور دكوته نى (قه رپويشتو) دا ده كار دين - م . ص - .

له پوژگارۍ نه مړوماندا خوږيان حوكمۍ خوږيان دهكهن و، كاروباريشيان به باشتريڼ شيوه به پړيوه ده چيټ .

وه لي، هه رنه وه نده كه نايه كسانۍ ونه وجياوازيانهۍ كه له پړيټمه كه وه دهرده كه ون، جيگاي جياوازيه سروش تيه كانرا ده گريټه وه، ئيتر ساماندارۍ وه يڼ<sup>(۱)</sup>، له ته مه ن په سه ندرده بن وئورستوكراتيه تيش ده بيټه هه لبرژارديني، له به رنه وهۍ كه دواچار و به گوازنه وهۍ ه يڼ ده گهل مولك و كه لوپه له كاندا، له باوانه وه بو پوله كان، ئورستوكراتيه تي خيزانه كان خشتبه نده كات، ئيتر حكومه تيش ده كاته بو ماوه يي و، له به رنه وه شه ده بينين كه له نه نجومه ني پيراندا نه ندامانيكي ته مه ن بيست سالي هه نه.

كه واته له ويډا سي جوړ له ئورستوكراتيه ت هه نه : سروشتي و هه لبرژارديني و بو ماوه يي. يه كهه ميان بو گه له سه ره تا ييه كان ده سته داتن و، سي هه ميس خراپ تريني هه موو حكومه ته كانه، لي دو هه ميان باشتريڼ يانه ..... كه بريټيه له ئورستوكراتيه ت به واتاي راسته قينهۍ .

سه ربارۍ نه دگاري - ناسينهۍ - م . ص - جوداخوازيانهۍ له نيوان هه ردووك ده سه لاته كه دا، نه م حكومه ته ئورستوكراتيه ته، به هه لبرژارديني نه ندامه كانپرا ده ناسريټه وه<sup>(۲)</sup>، چونكه له حكومه تي گه ليډا هه موو هاوولاتيان ده سه لاتداره كان ده يڼنه بوون، لي، له ژماره يه كي كه مدا

(۱) له راستيدا وشهۍ . Optimates - له لاي پيشينه كان به واتاي به هيټ ترديټن. نه كه باشتريڼ .

(۲) مه به ست له جوړي دوهمي حكومه تي ئورستوكراتيه - م . ص - .

گیره بندیان ده کهن و، بهه لېژاردنیش نه بیټ نابنه ده سه لاتدار<sup>(۱)</sup>.  
 شهوش نامرانیکه که بهو نه اندازه یه یه سپارده خوازی و زانست و  
 نه زمون و هه موو هوپه کانی په سه ندکاری دی، که ده بیټه هو ی سه رکه وتنی  
 تا ک و به ده سه تهینانی ریژ، جیگه ی هه لسه نگاندنی گشتی ده بیټ،  
 بهو نه اندازه یه شه ده سه لات عه قلانیانه به ریو ده ده بریت .

له سه رو نه مانه شه وه، نه وا کو بوونه وه کان به ناسانی پیکیډین و  
 کاروباره کانی شه به شیوه یه کی باشتر مشتمپرکاری ده کریڼ و،  
 کاره کانی شه به سیسه ته میه کی زیاتر و بایه خدارتر را ده په ریڼریڼ و  
 پایه داربوونی ده وله تیش له لای بیگانه کان، له ریگه ی پیرگه لیکی  
 خانه دان، زیاتر به ره وسه ده چیت، تا وه کو له ریگه ی نوینه رانیکی ترو و  
 ریسوا، که هیچ ناو بانگیکیان له کارباشی و زیره کی نیه .

کورتی گوټن نه وه یه : که باشترین و سروه شتیرین ریژمیگ، نه و  
ریژمیگه که تیایدا ژیرترین که سانیک حوکمی خه لک بکه ن، دیاره کاتیگ  
که نه و دنیاییه بوونی ده بیټ له وه ی که نه و ژیرانه، نه گهر پشته  
خه لکه که شه بشکیڼن، نه و له پیڼاوی به رژه وه ندیاندایه<sup>(۲)</sup>.

(۱) ژور گرنکه، که شیوه ی هه لېژاردنی ده سه لاتداران به یاساکان ریگبخه یڼ : چونکه ناتوانین  
 که به دوو ربین له که وتنه ناو نه رستوکراتی بو ماو میس. له ریگه ی به جیته شتیه وه به حکومت. هه روه که  
 به لایه نی هه ردوو کو ماری (بندقیه و بیرن) وه. رویدا. نه و بوو که یه که میان له دیزه مانه وه  
 هه لوه شایه وه. ولان دوو هه میان هه تانیستاش به هو ی لیژانینی بیهاوتای نه نجوه نی پیرانه که یه وه  
 ماو ته وه. نه وش بریتیه له جیاکاریه کی ژور شکوه ندانه و مه تر سیدارانه .

(۲) ژور گرنکه، که شیوه ی هه لېژاردنی ده سه لاتداران به یاساکان ریگبخه یڼ : چونکه ناتوانین  
 که به دوو ربین له که وتنه ناو نه رستوکراتی بو ماو میس. له ریگه ی به جیته شتیه وه به حکومت. هه روه که  
 به لایه نی هه ردوو کو ماری (بندقیه و بیرن) وه. رویدا. نه و بوو که یه که میان له دیزه مانه وه  
 هه لوه شایه وه. ولان دوو هه میان هه تانیستاش به هو ی لیژانینی بیهاوتای نه نجوه نی پیرانه که یه وه  
 ماو ته وه. نه وش بریتیه له جیاکاریه کی ژور شکوه ندانه و مه تر سیدارانه .

که واته پيويسته به هيچ شيويه ک، سوود له فەرمانگه تايبه ته کان  
 وهر نه گيريت و، ده هزار که س بو کاريك ته رخان نه کريت که سه د که س  
 ده توانن به باشتري شيوه نه انجامي بدن . لي، پيويسته تيبيني نه وه  
 بکين که ليړه دا به رژه وه ندي دوزگاکه، به که م کردنه وه ي ناراسته کردني  
 هيژه گه ليه که ده سپيده کاتن، ناراسته کردنیک که به پيئي ئيراده گشته که  
 بيت و، ناراسته يه کی دی، که ناکريت بخريته نه ولاوه، به شيکی هيژي  
 کارگيري، له ياساکان ده سينيت .

به لام ، سه بارت به کاروباره تايبه تيه کان، نهوا له ده وله تيکی زور  
 گچکه دا و، لای گه ليکی زور سه ره تايی و، زور ريک وراستيش ،  
 پيويسته راسته وخو به دواي جيبه جيکردني ياساکاندا، ئيراده گه ليه که  
 نه يه تن، ههروه که له حاله تي ديموکراتيه کی باشداهه يه . ههروه اش  
 پيويسته که نه ته وه نه وه نده گه وره نه بيتن به جوړيک که هه موو سه رکړه  
 خو ته رخان کړدوه کانی ده سته لاتکردني، بتوانن برياری بايکو تکردني  
 فەرمانږه وا دهر بکه ن و ده سته نه سه ربه خو بوون، تا له کو تايدا خويان  
 بينه سه رکار . لي، نه گه ر ئورستو کراتيه ت چاکه گه ريه ک که متر له هي  
 حومه تي گه لي داوا بکاتن ، نهوا ههروه اش زياتر له چاکه گه ريه  
 تايبه ته کانی داوا کاتن ، وه ک دادپه روه ري له نيوريزه کانی ده وله مه ندان و  
 باوه رخوازي له لای نه داران ، چونکه ليړه دا واده رده که وي ت که  
 يه کسانيه کی توکم ه و ورد له شوييني خويدا نابيتن ، به لکو له  
 (نه سپارته) ش، په يره ويلينه کراوه .

ده گه لئه وه شدا نه گه ر نه م شيوه يه، نه اندازه يه کی ديار يکراو  
 له جياوازي، له ساماندا پيويسته کاتن . نهوا به شيويه کی گشته ،

به د نيايي هوه بوئه وهيه كه ئيداره كړدني كاروباري گشتي، به وانه  
بسپيردرت كه له توانا ياندايه زياد له كه ساني دي، كاتي خوياني ژبو  
تهر خان بكن. كه واته به پيچه وانه وه، گرنه نه وهيه كه ه لبرژار دن - choos  
يكي پيچه وانه، روو بداتن، كه هه نديكجاران گه ل فيري نه وه بكات كه له  
بويري و نه به زي مرقدا، هو كار گه ليك گرنه گتر له ده وله مهندي هه نه، ژبو  
په سه ند كردن .

## جومگه ی شه شه م

### سه باره ت به پادشایه تی

ئیمه تائیستا حکومه تمان، وه که سیکی بهرجه سته یی و کوّمه لی لیروانیوه، که به هیزی یاسا، یه کخراوه و، له دهوله تیشدا به سه ر دهسه لاتی کارگیریه وه راستگره. ئیستاش له سهرمانه که هه موو ئه م دهسه لاته کوکراوه ی دهسه لاته که - م. ص -، له نیوده سته یی که سیکی سروشتی، مروقیکی راستینه دا، لیروانین، که هه رخوی به ته نها به گویره ی یاساکان، مافی ده کاره یانی هه یه و، ئه مه ش ئه وه یه که به حکومت، یان پادشا، ناودیژی ده که یین .

چونکه ته واو به پیچه وانه ی ئیداره کانی دییه وه <sup>(۱)</sup>، که تیایاندا بونه وه ر - کائن - م . ص - یکی کوّمه لی، یان ده سته یی نوینه ری تاکیک ده کاتن، له م ئیداره یه دا، تاکیک نوینه ری بونه وه ره کوّمه لیه که ده کاتن، به جوړیک ئه و یه کیتیه بهرجه سته ییه ی که حکومت پیکده یینیت، له هه مانکاتدا بریتیه له یه کیتیه کی مادی و، به شیوه یه کی سروشتی هه موو ئه و تایبه تمه ندییانه ی که یاسا به کوششیکی زور، له وی دیدا کویده کاته وه، به کوکراوه ی له میشدا هه یه .

به مشیوه یه شه که ئیراده ی گهل وئیراده ی حکومت وه یزی گشتی ده ولته ت و، هیزی تایبه تی حکومت، هه موویان وه لامده ری یه که هؤو دنه درده بن و، هه موو جو لینه ره کانی ئامیره که له هه مان ئه و ده سته دا

<sup>(۱)</sup> مه به ست له دوو ده سه لاته که ی دییه، واته دیموکراتیه ت و نۆرستۆکراتیه ت - م . ص -



دېن ، هه موو چتيکيش بؤ هه مان ئامانچ دېرواتن . که واته له ويدا ، به هيچ شيوه يک نه و بزاقگه له بهر هه لستکاره ي که هه نديکي دييان تيکده پمينن ، بووني نيه و ، هه روه هاله توانا شماندا نيه ، پيش بييني نه و بکه ين ، که کامه جوړ له وده ستورانه ، يان وردتر بلين ، چ جوړه د ستوريک هه يه ، که تيايدا کوششيکي زورکهم ، کار يکي زور گوره بهر هه مده هي نيئن . له راستيدا نه و وينه يه ي (ئهر شميدس) که به بيدهنگي له سره که نار يک دانيشتووه و بيهيچ خو مان دو کردنيک ، که شتيه کي زور گوره بهر و لاي خو ي راده کشيت ، له تيرو انيني (من) دا خاوه نشکو يه کي کارامه دهنو ينيئن که له نوسينگه که ي خويه و هرا ، ده ولته فراوانه که ي حکومده کاتن ، به شيوه يک کاتيک وا دهرده که ويئت که دانيشتووه ، هه موو چتيک ده جو لي نيئن . لي نه گهر له ويدا هه رگيز حکومه تيک زورچالاک نه بيئن ، نه و هه رگيزيش حکومه تيک ، که تيايدا ئيراده تايبه ته که ده سه لاتيکي فراواني ده بيئت و به ناسانيه کي زياتر وه زانده بيئت به سر ئيراده کاني تر دا بوني ناييئن ، به راستي هه موو چتيک بهر و هه مان ئامانچ دېرواتن ، لي ، نه مانجه ره ها نيه و بريتيه له ئامانجي خو ش ي گشتي ، هي زي ئيداره ش ، هه رنه و هنده که خو ي هه لوه شانده وه ئيت زهره به ده ولته ده گه يه نيئت .

پادشاکان ده يانه هويئت که حوکميکي ره ها بکه ن و ، دهنگيکي قووليش ، ئاگايان ويده دات به وه ي با شترين ئامرازيک بؤنه وه ي که و ابن ، بريتيه له به ده سه ته ياني خو شه ويستي گه له کانيان . نه مانجه پره نسيه زورجوانه ، به لکو له هه ندي رووشرا ، زور راسته ، لي به داخه وه بهر ده وام له دهر واري پادشاکاندا ، جيگه ي گالته جاريه . نه وه ش گوماني تي دانيه ،

که ټهو د هسه لاتهی که له خوښه ویستی گه لانه وه دیتن ، مه زن ده بیټن ، وهلی ، راگوزاری و مه رجدار ده بیټن ، هه رگیزیش پادشاکان باوه پری پیناکهن ، که واته باشتین پادشاکان ده یانه ه ویت به توانابن له ټه نجامدانی ټه وکارهی که خواز یارین و سته میس له گهل بکن ، به بیټه وهی واز له فهرمانه وهایی به یټن : به ټه د هیشه که وانه دهری کی سیاسی ، نامورژگاری ټه وه یان بکاتن که له بهر ټه وهی هیزی گهل ، هیزی ټه وانه ، ټه وانا ټیتر بهر ژه وهندی مه زنیان ټه وهیه که گهل پیښکه و توه بیټ - گه شه سه ندوبیټ - م . ص - هه روه ها ژمارهی زور بیټ و خاوه ن سامانیک بیټن : چونکه ټه وان زور به باشی ده زانن که ټه وه کاریگه ری ه کی وای نابیټن . چونکه بهر ژه وهندی که سیټیان بریټیه له وهی : که گهل لاوازیټن ، دامابویټ و ، هه رگیزیش له توانایدا نه بیټ بهر وه پویان بکاتن .

(من) له سه رټه وگریمانهی که ده لیټ سه ر په رشتکراوان بهر ده وام به ته و او ی ملکه چن ، دانه دنیم به وهی ټه وکاته بهر ژه وهندی حکومت ټه وهیه که گهل به هیزیټن ، بوټه وهی ټه ه هیزه له لای هاوسیکانی سامیکی پیبه خشیټن ، به و ټه ژمارهی که ټه وهیزه ، هیزی خویه تی <sup>(۱)</sup> ، وهلی ، له بهر ټه وهی که ټه ه بهر ژه وهندیه دووه کی و پاشکویه و هور دوک گریمان ه که ش درټیه کن ، که واته سروشتی ده بیټ که حکومت و پادشاکان چاکتری و په سه ندتری بده نه ټه و پره نسپیهی که راسته و خو زورترین سودی وانی تیډایه . هه رټه مهش بوو که (ساموئیل) ، به هیزه وه بو عیبرانیه کانی بهر جه سته کردو ، هه رټه مهش بوو که (ماکیا قلیلی) ،

<sup>(۱)</sup> واته هیزی حکومت خوښ - م . ص - .

به ناشکرا کاری ده کرد بو روونکردنه وهی، چونکه کاتیک (ئهو)، وای نیشاندهدا که وانه پیشککش پادشاکان ده کاتن، مه زنتین وانه شی دهدایه گه لان، به مشیویه کتیبی میری ماکیا قیللی نوسراویکی پیروژه لای کو ماریه کان<sup>(۱)</sup>.

ئیمه له په یوه ندیه گشتیه کانه وه ئه وه مان دیت که پادشایه تی ژبو دولته گه وره کان گونجاو نییه و، ههروه هاش له میانی لیتوژینه وه مان بو، له خویدا ده بینین که وهانیه. چونکه چهنده که کارپیدراوانی ئیداره گشتیه که زوربن، ئهوا ئه وه نده په یوه ندی حکومت به سه ره شتکرا وانه وه که مده کات و، له یه کسانى نزیك ده بیته وه، به جوړیک که ئه م په یوه ندیه ده بیته یه ک، یانوه کو خودی یه کسانى له دیموکراتیه تدا. ئه م په یوه ندیه ش بوخوی چهنده که دولته هاوکاریت له پته و بوونی رایه له کانیدا، ئه وه نده زیاده کاتن و، به لکو کاتیک که حکومت له نیوده ستی یه ک که سدایتن، ئه و ابالانسی ئه و ریژه یه ده گاته ئه و په ری مه و دای، که واته ئه گهر بو شایى نیوان حکومت و گهل

(۱) بو چاپ (۱۷۸۲) نه مه زیادکراوه: ماکیا قیللی پیاویکه سه ر راست و هاوولاتیه کی چاک بووه: لن. به هوی هۆگری ژبو بنه مائه (مه دیتش) له بار و دۆخی تیکشکانى نیشتمان ه که یدا، ناچار بووه که خوشه ویستى خوئى بو نازادى وشاریت. هه لئزاردنیشى بو ئه و پاله وانه کپکراوه، به خوئى به سه بو درختنى مه به سه تنه نیه تی ه که، ههروه ها به راوردکردنى پرهنسییه به ره تییه کانى له کتیبى (میر) که یدا به پرهنسییه کانى له گوتراوه کانى له سه ر (تیت لیف، Tite - Live) و میژووی وى له سه ر فلۆرهنسا. نه وه دسه له میتیت که نه م سیاسیه بیرقووله، هه تانیستا به ختى ته نها له خوینه رگه لیک سه ریپى وگهنده دا هه بووه. دادگای پاپاویه تیش، به یه کجاری نه وکتیبه ی رینه دراوکردووه، سه رم به وش ناسورمى چونکه رونترین وینه گرتنیکی گهنده لى وى. مه به ست نه و دادگایه م. م. ص. له راستیدا وینه گرتنى نه م بووه.

گه وره بوو، ئەوا ئەهوکات په یوه ندی دولّت به هاوولاتیانه وه له نیوده چیتن، که واته له پیناوی به ره له اکر دنی ئەو په یوه ندیه شدا هه رده بیت که پله و پایه گه لیک نیوکار- واته کارمندان - هیواخوازین بوئه وهش خانه دان و پیاوچا کانیك بینه که لک لیوه گرتن، بهم باره شه وه له وه موو چته، هیچیان ژبو دولته تیکی گچکه گونجاونین، چونکه هه موو ئەو پله و پایانه، دهبه هوی تیکو پیکدانی .

وهلی، ئەگه حوکمکردنی دولته تیکی گه وره، گرانبیتن، ئەوا حوکمکردنی به ته نها یه که س گرانتره و، هه موو مروقیکیش دوزانیت چ روده داتن، کاتیك که پادشا جیگره کانی خوئی داده نیت .

که واته له ویداخه وشیکی گه وه ری هه یه و، هیچ دهر بازوونیکیش لیئی نیه، ئەم خه وشه به رده وام حکومت پادشایه تی له پله یه کی خوارتری حکومتی کوماریدا داده نیت، ئەوهش بریتیه له وهی که له مهی دواییاندا، تاراده یه ک وای لی دیت که دهنگی گهل، هه رگیز بو نیوهنده بالاکان به رزنه کریته وه، مه گه ر ته نها به هوی که سانیکی پوناکیرو به تواناوه نه بیت، که ئازایانه ئەو کاره ده که ن: ئەوه له کاتی کدا که ئەوانه ی له پادشایه تیه کاندا ئەورۆله ده بینن، بو زور جارن، ته نها بریتین له گه نده له گچکه کان و ده هو بازان و <sup>(۱)</sup> پیلانگیپره گچکه کان، که به هوی ئەو خولیا پروپوچانه وه یان له ده رواردا، ده گه نه پوسته به رزه کان و، پاشانیش هه ر ئەوه نده که ده ستیاندا یه کاره کانیان، ئیتر گیلیمان ژبو جه ماوه ر دیته ده رکه وتن، گه لیش له م هه لېژارده دا - The choos - زور له پادشا وخواهندهسته لات، که م هه له تره، ئا له به رنه وه شه

(۱) مه به ست له خه لکانی چانه لکن و داو نیروه می ناو ده ستلات و حکومته کانه - م . ص .

که زور به ده گمهن له وهزاره تی حکومتی پادشایه تیدا، که سیکی خاوهن بویری راستینه بوونی ده بیتن، به هه مان نه اندازه ی که له لوتکه ی حکومتی کو ماریدا پیاویکی گیل هه بیتن. ههروه ها کاتیک ریکه وتیکی به ده گمهنی روزگار، جله وی کاره کان له حکومتی پادشایه تیدا، که به هو ی نه وپوله به دکار و خراپه له خه لکی ئیدارییه وه، خه ریکه تیا ده چیتن، ده داته ده ست یه کی که له وانه ی که بو ده سه لات کردندروس تکرارون، نه و امرؤ که له وینه ما ریفورمگه رایبانه ی نه و به ته و او ی سه رسام و چه په ساو ده بیتن، نه و کاته ش کاره کانی ده بیته قوناغیکی میژووی له ژبانی ولاته که دا.

بوئه وه ی بتوانیست که ده وله تیکی پادشایه تی، حوکمیکی باشبریتن، نه و اهه رده بیست که مه زنی و فراوانیه که ی گونجاو بیست ده گه ل توانا کانی نه وه ی که حوکمده کاتن. له راستیدا ده سته به سه راگرتن له حوکمکردن ئاسانتره، چونکه به بهر زکه ره وه یه کی - رافعة - گونجاو ده توانیست که به یه ک په نجه جیهان هه لته کینیت، لی بوچا و دیریکردنی پیویستی به هه ردوو شانی (هه رقل) هه یه. هه رچه نده ش که قه باره ی ده ولت بچوکیست، نه و پادشاش به رده وام وایلیدیست که زور گچکه بیست، کاتیکیش و به پیچه وانه وه وا روو ده دات که ده ولته که، بو سه رو که که ی زور گچکه بیستن، که نه وه ش کاریکه زور به ده گمهن روو ده داتن، نه و ههروه ها حوکمه که ش واده بیستن، له بهر نه وه ی سه رو ک کاتیک به رده وام خه ریکی به دیهینانی هیواگه وره کانیستی، بهر ژه وه نندییه کانی که له که ی ژبیره چیت، سه ره نجامیش به هو ی خراپ که لکوه رگرتنی له توانا کانی، نه و زه ره ی زیاتر ده بیست له زه ره ی پادشایه ک که نه و

توانا کاریانه ی نیه . که واته نه گهر راستیّت بلین، نه وا پیویسته که قهله مره وی ههر پادشایه که له ده سستیکی ده سته لاتکردنیدا ، به پیی توانا کانی دیاری بیگریتن، له کاتیکیدا توانا و لیوه شاوه ییه کانی نه نجومه نی پیران خاوه نی پیوانه و کارکردگه لیک جیگیره ، دهوله تیش ده توانیت که سنوریکی جیگیری هه بیتن، به باشی ئیداره بگریتن .

زیانی ههر زوری ده سه لاتی تاکه که سی، بریتیه له له ده سته دانی نه و زنجیره به ندیه به ده و امه ی که له ههر دوک سیسه ته مه که ی تردا، په یوه ندیه کی نه چپراوه پیکده هیئیت، چونکه کاتیکی که پادشایه که ده مریت، نه وا پیویسته که پادشایه کی دی بیته شوینی ؟ له بهر نه وه ی که هه لبراردنه کان ریگه به هه بوونی ماوه گه لیک داپرانیی ترسناک ده داتن، که به ده رنین له نازاوه و ورژاندنه گه وره کان. نه گه ریش هاوولاتیان له سهر نه ندازه یه که له پاکی و سه رپراستییه که نه بن، که زور به که می ده گه ل نه م حکومته دا ده گونجیت، نه وا گه نده لی وزور بو هیئانیسی بو زیاده بیتن، بو که سیکیش که ده ولته تی کریوه، زور قورسده بیته که نه میس به شوینی خوی ده ولته نه فروشیتن و، نه و پاره یه ی که به هیزه کان به زور له ویان سه ندوه، نه میس به زور به لاوازه کانی نه بریتریه وه . به مشیوه یه ش زو ویان درهنگ، هه موو چتیکی له ژیر سیبهری ئیداره یه کی ئاوه ادا ده خریته بهر کریپن و فروشته وه ، و له ویشدا ئیتر نه و ئاشتییه ی که له ژیر سایه ی پادشاکاندا ده بنه خاوه نی، خراپتر ده بیتن له نازاوه ی نه و ماوانه ی که تیایدا ته ختی ده سه لات به تاله .

بؤ دوور بیون له م خهوشانه چی نه جامدراوه ؟ له خیزانگه لیک  
 ده ستنیشانکراودا تاج کراوته ره چه له کی و، سیسته میک ژبو  
 ره چه له کگه رای بی دانراوه، که به هوی مردنی پادشاکانه وه، ری له هر  
 ناکوکییه که ده گریت سهره له بداتن . نه وکاته نه و سیسته مه  
 به جیگر تنه وهی خهوشه کانی ماوهی سهره پر شتی کردن، له شوینی  
 خهوشی هه لبرژار دنه کان، نارامییه کی رواله تی به سهر ئیداره یه کی لیژاندا  
 په سه ند ده کاتن و ، گیان بازی نه وهی که سهر وکگه لیک مندا ل و درنده و  
 په ککه وته، له سهر خه لکی بن، به سهر کی شمه کی شتی هه لبرژار دنی  
 پادشاکه کان، په سه ند ده کاتن . ئیتر نه وهش له بهر چاونه گیراوه، که  
 به مشیوه خودو چار کردنه ی مه ترسیه کانی ئالته رناتیف - جیگیر کاری -  
 م.ص - واده که یین که هه موو در فته ته کان له در زمان کوپکه یینه وه .  
 له راستیدا نه و وشه یه ی که (دنیس Denis) ی لاو، هی نایه رو، زور  
 لیژانانه بو، کاتیک که باوکی له سهر کاریکی نابه چی، سهر زه نشتی  
 ده کرد، باوکی پییده گوت: ((نایا (من) ره فتاریک وه هام کردووه، تا وه کو  
 تو به وشیویه به ره نگارم بیت !))، وه لامی کورده ش: ((ناخ ! مه گه ر باوکی  
 نیوه پادشانه بووه؟؟)).

هه موو دوخه کان بو پیاویک که بوحو کمکردنی نه وانی دی،  
 بهر زکراوته وه ، دیته بهر ده ست ، نه وهش ژبه ر بیبه ش بوونی  
 له داد په روه ری و لیژانی . وه که ده گوت ری ت کو ششیکی زور ده ری ت بو  
 نه وهی پادشا گچکه کان، فی ری هونه ری ده سه لاکردن بکرین  
 و، واشده رناکه ویت که نه م فی رکردنه، سو دیان پیبگه یه نیت، چونکه  
 له وانه یه و اباشتری ت که ده سته بگری ت به فی رکردنی هونه ری گویرایه لیان

مهزنترین ئه و پادشایانهش که میژوو نه مری کردونه هرگیز له پیناوی دهسه لاتکردندا چینه بوونه، له بهرئه وهی که دهسه لاتکردن، زانستی که که مرۆ دوا ی ئه وه نه بیّت که زوری لیّرا فیبروو بیّت، هرگیز ناتوانیّت که مترین جله ورا له دهسه ستنیّت و ، و هرگرتنی شپرا، به گویرایه لی زورترده بیّت له و هرگرتنی به فرمانکردن - نه مرکردن - م. ص - .

ناجیگری حکومه تی پادشایه تی له ئه نجامی ئه م که مهینانه یه له خوگرتوویدا - دهسته بندی - م. ص - که واته ئه و که جاریک ئه م رینگایه ده گرینه بهر و، جاریکی دیش، یه کیکی دی، به پیی مۆرکی پادشای دهسه لاتدار، یان که سه دهسه لاتداره کان ، ئه و نه ده توانیّت به دوا ی ئامانجیکی جیگریدا، زور بپوات و، نه له سهر نه ریتیکی لوژیکیشرا، ده توانیّت بمینیته وه: هر هه لگه رانیک به رده وام واده کات که ده ولت له پره نسپییکه وه ژبو پره نسپیکی دی و، له پرۆژه یه که وه ژبو پرۆژه یه کیدی، جو لاویبتن - ناجیگریبتن - م. ص - ، ئه وه ش باریکه له و حکومه تانه ی دیدا، که تیایدا به رده وام پادشا هه رخویه تی ، هیچ جیگه یه کی نابیتن . ههروه ها به شیوه یه کی گشتی، ده بینین که نه گه ر له ده رواردا <sup>(۱)</sup> نه قامی زیاتریّت ، تاکو له ئه نجومه نی پیراندا، ئه و له م ئه نجومه نه شدا، لیزانی - حیکمه ت - م. ص - ، زیاتر هه یه تا وه کو له ده رواردا و، کو مارییه کانیش به دیدگه لیک زور جیگیر و به دوا چونیکی باشتردا، به دوا ی مه به سه ته کانیا ن ده چن ، له کاتی کدا که هه رشو رشیک له نا و وه زاره تدا، شو رشیکی له نا و ده ولته تدا، لیپهیدا ده بیّت ، له بهرئه وه ی که ئه و پره نسپییه ها و به شه ی نیوان هه مو و وه زاره ته کان و، به لکو

(۱) مه به ست له که وشکی حکومه رانی پادشایه تی - م. ص - .



تاراده یه کیش نیوان هه موو پادشاکان، بریتیه له ناکو کببون به پیشینه گه ری له هه موچتیکدا . هه روه هاش له خودی ئه م په یوه ندی له ده ستدانه وه، ئه و سه فسه ته زانراوه ی سیاسیه پادشاییه کان، چیده بیتن، که بریتیه له وهی ته نها به به راورد کردنی حکومتی مه دهنی به حکومتی خیزانی و، پادشا به خاوه ن خیزان ، به س نابن، ئه وه ش هه له یه که پیشتر دراوه ته دواوه، به لکو هه روه هابه سه خاوه ته وه هه موو چاکیه کانی، که ده توانریت پیویستی پییبیتن، ده دهنه پال ئه م ده سه لاتداره و گریمانه ی ئه وه ش ده کهن که به رده وام پادشا، ئه وه بیتن که پیویسته ببیتن : ئه وه ش گریمانه یه که، که به هوییه وه و به رایبانه، حکومتی پادشایه تی به سه ره ره حکومتیکتر داپه سه ندرده بیت ، له به رنه وهی بیئه ملائوه ولا به هیزترینی حکومته کانه و هه روه هاش بوئه وهی که ببیته باشتربیان، هیچی که منابیتن، جگه له ئیراده ی ده زگایه که زورتر گونجاوبیت ده گهل ئیراده گشتیه که دا .

وهلی ، ئه گه رپادشاکه، به سروشتی خو ی که سیکی نادرست بیت و به ده گمن بوونی هه بیت، هه روه ک (ئه فلاتون ) ده لیتن<sup>(۱)</sup>، ئه وا چه ندجار ده بیت، که سروشت و به ختی، بو تاج له سه رنانی، باش به رده سستبیتن و، ئه گه ریش په روه رده ی پادشایه تی، جگه له وهی گهنده لیا نبکاتن، چه دهره نجامیکی دی نه بیتن ، ئه وا پیویسته چه هیوا یه کمان هه بیتن له زنجیره یه که له و پیاوه به دوا ی یه کدا هاتوانه ی که بو حوکمکردن، له بهر فیرکردن و په روه رده کرنیکی بالادابوونه ؟ تیکه لکردن له نیوان حوکمی پادشایه تی و حوکمی پادشا، ئه وه به خو ی بریتیه له به ده سستی خو

خوږاخستنه هه له وه . كه واته بو ټه وه ي بزانيڼ كه حكومهت له خوږيدا چيه ، ټهوا پيوسته له سايه ي پادشاكورتيڼ و دلږه قه كانه وه ليږا پروانيڼ ، چونكه ټهوان وه ټه وه ي كه هه ن ، ده سلاټ ده گرنه ده ست ، يان ټه وه ي كه ده سلاټ وايان ليږه كاتن .

ټه م گرفتانه له ديديبيڼي نوسه ره تيوريه كانماندا ، ون نه بووه ، لي ، ټهوان هه رگيز پيوه پرا خهريك نه بوونه ، كه واته هه روهك ده ليڼ ، چاره سه ره كه بريتيه له گوږپرايه ليكردن به بي پرته و بو له . خودا له توره بوونيدا پادشاخراپه كان ده نيږيټ و ، پيوستيشده كات كه له ناسمانه وه پرا سزايهك وه رگرن ، گومانيشي تيډانيه كه ټه م گوټنانه بو گوښكردني ټيدياكان ، كارييگه ره ، لي نازانم كه ټه گه ر گوټاردان له سه ر تريبيونه كانه وه پرا ، زياتر گونجاوتر نه بيتن له به راپورټكردني له كتيبيكي سياسيډا . چيش بليڼ سه بارهت به و پزيشكه ي كه به ليڼي موعجيزه كاري ده دات و ، كه چي هه موو كارامه يي وشاره زاييه كه شي ټه وه يه كه هاني نه خوښه كه ي بدات كه خوږاگريټن ؟ .

باش ده زانيڼ كه له سه رمانه ده سلاټيكي خراپرا ، له سه ر خوږين كاتيڅ كه ده بيت به توشمانه وه ، لي ، پرسه كه له په يداكردني ده سلاټيكي باشدايه .

## جومگه ی جهوتهم

### سه باره ت به حکومته تیکه له کان

هه رگیز و به واتای وشه، حکومتی ساده و ساکار بوونی نیه، چونکه هه رده بیټ که تاکی سه رکرده - سه رۆک - م. ص -، ده سه لاتدارانیکی پاشبه ندی هه بیټ، حکومتی گه لیش پیویسته که سه رۆکیکی هه بیټ. ئابه مشیوه یه یه که به رده وام ده بیټ له دابه شکاری ده سه لاتی کارگیریدا، پله به ندییه که له ژماره گه وره کان هه وه ژبو گچکه کان هه بیټ، ده گه ل ئه م جیا وازه شدا ژماره گه وره کان، جاریک په یوه ستن به گچکه وه و جاریکی دیش، گچکه په یوه سته بیټ به گه وره که وه .

هه ندیک جار دابه شکارییه کی یه کسان، له ویدا ده بیټ، ئیتر ئه وه چ له وکاته دا بیټ که به شه پیکهینه ره کان، له حاله تی پاشکۆیییه کی ئالوگۆرکراودا ده بن، هه روه ها ئه وه ی له حکومتی ئینگلته رادا بوونی هه یه، یانوه کو چ له وکاته دا که هه موو به شیکی ده سه لاته که سه ربه خۆده بیټ - لی به شیوه یه کی ته واونا - هه روه که له حاله تی (پولونیا) دا، ئه م شیوه یه ی دوا بیان خراپه، له به رئه وه ی هه رگیز یه کی تی له حکومته که دا، بینا نا بیټ و ده و له ته که ش تیایدا له رایه ل به ندی - په یوه ستداریی - م . ص - بیبه شه .

که واته، کامه جوریان په سه ندتره : حکومتی ساده، یان حکومتی تیکه ل؟ ئه مه پرسیا ریکه جیگه ی مشتومرێکی گه وره یه له نیو سیاسیه کاندای، هه رده بیټ به هه مان ئه وه لآمه ی که پیشتر

سه باره ت به هم موو شیوه یه کی دهسه لاتکردن، وه لامم ویدایه وه، وه لامی ویدریته وه .

حکومه تی یه کپارچه له خویدا له بهرئه وه ی که یه کپارچه یه، باشتیرین جوړی حکومته کانه، لی، کاتیك که دهسه لاتی کارگیری به شیوه یه کی ته واو په یوه ستنا بیټ به دهسه لاتی یاسا دانهریه وه و گوپرایه لی نابیتن، واته کاتیك که توانا داری حکومت له بهر امبر توانا داری فرمانر وه وادا، سه روترده بیټ له وه ی نیوان حکومت و(گهل) دا هیه، نه وا پیویسته که به دابه شکردنی دهسه لات، کاربکریټ بو چاره سه رکردنی هم نارپکیه ی که له م ریژه یه دایه، ژبه رئه وه ی که دهسه لاتی هم موو به شه کانی حکومت، له چا و سه رپه رشترکراوان، هیزوتوانای که مترنابیت، وه لی، دابه شکردنی توانا داری، نه وه پیویسته دکات که نه و گشته له بهر امبر فرمانر وه وادا، خاوه ن هیزیکي که متریتن . یان وه کی دی بلین له کاتیکدا که دابه شکردنی دهسه لاته که، که م هیزتری ده کاتن، وه ک نه وه ی که پیکه وه رابیتن، ژه مبه ری فرمانر وه وادا .

هه روه ها، به دانانی دهسه لاتدارانیک — کاربه دهستانیک — نیوکار، کارده کریټ ژبو دوورکه و تنه وه له هه مان نه و زیانه، هم کاربه دهسته نیوکارانه، پیکهاته ی یه کپارچه یی حکومترا ناهیننه گوپین، به لکو ته نهاده بنه هو ی به دیهینانی وه کیه کی و هاوسه نگی له نیوان هوردووک دهسه لاتی کارگیری و یاسا دانهری و به لکو له پاراستنی مافی هه رکامیکیان . له و کاته شدا حکومته که تیکه لاو، نابیت به لکو له نیوان

هيڙي ٿه و دوو دسته لاته دا ، دسته لاتيڪي يهڪسان و وهڪيهڪ  
ديته بوونه وه .

هروهه ها دهڪريٽ به ٺامرازگه ليڪ ويڪچوو ، ٺم زيانه دڙه - دڙه زيان -  
م . ص - پهي پي بهرين ، کاتيڪيش كه حڪومه ته كه تاراده يهڪي زور  
هه ٺوه شاوه ده بيتن ، ٺهوا هه رده بيت دادگاگه ليڪ ڙبو چه قبه ندرني  
دابندر يتن . ٺهه مش لهه موو ديموڪراتيه كاندا به پيوه ده چيٽن . كه واته  
له حاله تي يه كهه مدا حڪومه ته كه دابهش دهڪريٽ بو لاوازڪرني و ،  
له حاله تي دووهه ميشدا بو به هيڙڪرني دابه شدهڪريٽ . چونكه  
له حڪومه ته ساده كانيشدا ، هوڙدووك ٺاسته ٺهوپه پريهڪه ي هيڙ و لاوازي ،  
بونيان هه يه ، له کاتيڪدا كه شيوه تيڪه لڪراوه كان ، هيڙيڪي  
مامناوه نديرا ده دهنه دست .

## جومگه ي شه شته م

سه بارت به وې که هر دسه لاتيک بوهه موو ولاتيک گونجاونيه

له بهر نه وې که نازادي بهر يکه، که له هه موو ژينگه کانداهه رهه م نايه تن، که واته له ده ست هه موو گه لانيشدا نابيتن، وچه نده ش له م باوه رې که (مونتسکيو) دايناهه، تي پرامينين، نه وه نده هه ست به راستباري ده کين و، چه نده که به ره لستي بکه ين، نه وه نده به به لگه گه ليک نوپوه، بوار بو برياره سه رداني خوشده کين .

له هه موو حکومه ته کاني جيهاندا، که سي گشتي، بي نه وې چتيک به ره مبه يني تي، ده کار ده يني تن، که واته له کوپوه را، ماده ده کار هي تراوه که به ده سته هي ني تن؟ له کاري نه دامه کانيه وهر ا . نه وه کاري زياده ي تاکه کانه، که پيوستي جه ماوهر به ره م ده يني تن و، له مه شه وهر ا نه وه ديته ده ست، که حاله تي مه دني ناتوان ري ت بميني ته وه، ته نها به نه ندازه ي نه و زياده يه ي کاري خه لکي نه بيت له پيوستي هه کانيان .

هه رواشه، نه م زياده يه له هه موو ولاتاني جيهاندا وه ک يه ک نيه، به لکو له زوريک ولاتا، زور زوره و له ولاتانيکي ديدا که مه و، له ولاتگه ليکيشدا هه رنيه و، له هه نديک ولاتيشدا نيگه تيغه . نه م په يوه نديه له سه ر به پيتي ژينگه که و جوړي نه و کاره ي که زه ويه که ده يخوازي ت و سر وشتي به ره مه اته و کاني و هي زي دانيش توه نه که ي، راده وه ستيت و، له سه ر زوري، يان که مي ده کار هي ناني پيوستي ان و، له سه ر هو کار گه ليک وي کچوي دي له پيکه اتني نه و په يوه نديه دا کار ليکه ره .

له لایه کی دیش، هه موو حکومت هکان یهک سر و شتیان نیه ، چونکه هه یانه، کهم یان زور به لادار تره ، هه روه ها جیا و ازییه کان له سهر ئه م پره نسپیه ی دیش، بونیاده کریت : که بریتیه له وه ی چه نده که باجه گشتییه کان، له سهر چاوه کانیا نه وه دور تر بن ئه وه نده ش قورس و گران ده بن . ئه م بارگرانیه که به چه ندی تی سه پیندر اوه کان نایه ته پیوانه کردن، به لکو له سهر ئه و ریگه یه ی که پیویسته بیگریته بهر، تا وه کو بگریته وه نیو ئه و ده سته، که لیوه ی دهر چووه و، کاتیکیش که ئه م سووره - گهره - م . ص - خیراده بیّت، له سهر بنچینه یه کی دروست داده مه زیّت، ئه و ا ئه و کاته دانه که، زور بیّت یان که م، گرنگ نابیّت، چونکه ئه وه هه ر گه له که به رده و ام ده وله مه ند ده بیّت و، به رده و امیش باری مادی به باشی دهر وات به ریوه و، به پیچه وانه شه وه ئه گه رچیش ئه وه ی که گه ل دهیداتن، که م بیّت ، ئه و ا کاتیک که ئه م که مه ی هه رگیز بوی ناگه ریته وه ، به رده و ام به وه رگرتن - العطاء - م . ص - ژیرپی دهنریتن ، ئه و کاته ش هه رگیز ده ولت، ده وله مه ند نابیّت و، گه لیش به رده و ام، نابروا ده بیتن .

له سهر ئه وه، ئه وه پیکدیتن که تا وه کو ماوه ی نیوان گه ل و حکومت، زیاد بکاتن، ئه وه نده باجه کان قورستر ده بن. به مشیوه یه شه که له دیموکراتیه تدا، گه ل بارسوکر ده بیّت و، له پرژی می ئورستو کراتیشدا باره کانی زیاتر ده بیّت ، لی ، له پادشایه تیدا قورسترین بار، دینه کولی . که واته پرژی می پادشایه تی ته نها بو نه ته وه ده وله مه نده کانرا گونجاوه و، ئورستو کراتیه تیش بو ده وله تانی که م سامان و، هه روه ها رو بهر بچووک و ، دیموکراتیه تیش بو ده وله تانی ده وله مه ند و هه ژار .

له واقيعدا ، چهنده ئيمه لهم كاره تيپرامينين و وردبينه وه، ئەوا له نيوان دهوله ته نازاده كان و پادشايه تيه كاندا<sup>(۱)</sup>، جياوازي ده بينين، به مشيوه يه: له دهوله تانى نازادا، هه موو چتيك بو بهرزه وه ندى گشتيرا ده كارديتن ، لى، له پادشايه تيه كاندا ئەوا هيزه گشتى و تايبه ته كان ئالوگوپر كراوده بن و، هه ركاميكيان به لاوازي ئەوى دييان زياده كاتن . له كو تايشدا له جياتى ئەوهى كه ده سه لآتى سه ركوتگه رى، بوئه وه حوكمى سه رپه شت كراوان بكاتن كه به خته وه ريان بكاتن، ئەوا (ئەو)، بيده ره تان يان ده كاتن، تا وه كو بتوانيت حوكميان بكاتن .

به وه ستان له سه ره ئه وه ش، له هه ر هه ريميكدا، هو كارگه ليك سروسشتى بوونيان هه يه، كه به هو يان وه ده توانين شيوه ي حكومه ته كه ي دياريبكه ين<sup>(۲)</sup> و، به لكو ته نانه ت جوړى ئەو دانيشتوانه ش دياربكه ين كه پيوسته تيايدا بژين. ئەو شوينه وشكوبرنگانه ي كه چهنده هه وليان تيا بدرت به ره مكي واى نابيت، پيوسته كه به نه چينراوى بميننه وه، يانوه كو جگه له درنده كان، كه سى دى، تيا دا دانه نيشيت. ئەو جيگايانه ش كه كار كردنى خه لك تيايدا، ته نها ئەوه ي ليوه دينيته در كه زور پيوستببتن، پيوسته كه به گه لانى به ربه رى نيشته جي بكرتن و، هه موو سياسه تيكيش تيايدا، له كرده نه هاتوده يت - impossible م. ص. - ئەو جيگايانه ش كه تيايدا به ره مى كار كردن، ته نها به شى به رز كرده وه ي خواسته كانى ده كاتن، ئەوا نه بو نيشته ني بوونى گه لانى نيمچه درنده گونجاون، له به ره ئه وه ي كه په يدا بوونى هه ر شارستانيه ك

(۱) هه بست له دهوله ته شانينه كانه - م. ص. - .

(۲) كه رانده وه ي شيوه ي نه وه سه لآته ي كه هتيرى زينگه كه رايده كيشيت - م. ص. - .



له سهر نه مجوره سهرزه مينانه ، له توانا دانیه . لی ، نهو سهرزه مينانه ش،  
 كه زياده كار تياياندا ، زور زور ني ه و ، بهرام بهرو يه كسانه ، نه وانه ده بيت  
 به گه لانی نازاد تايبه تېكرين و ، نه وانه ش كه تياياندا زهوی چينراو ، به پيت  
 و بهر هم زوره و ، روو بهريان فراوانه و ، له بهرام بهر كاريكي كه مدا  
 ده سته و تي زور دده نه ده ست ، نه واپيوسته كه به وگه لانه  
 تايبه تېكرين كه حهزيان له و هيه حوكمي پادشايه تيبان هه بيت ، تاوه كو  
 زياده ده سته و تي سهر په رشتكراوان ، بو خه رجي رابوار دنه كانی پادشا  
 بيته ته رخان كردن ! ، چونكه و اباشتره كه حكومت نه م زيادي هرا بمزيت  
 ، تائه و ه ي تاكه كان په رشوبلاوي بكنه وه - ياري پيبكه ن - م . ص -  
 ده شانم كه جياكار گه ليك هه نه ، لي خودي نه م جياكار يانه ، لايه نگر يي  
 له بنه رته ريساييه كه ده كهن ، به و ه ي كه زوو ، يان درهنگ ، نهو شورشانه  
 بهر هه مدنييت كه كاروباره كان ده گيرنه وه بو سيته مي سروشتي .  
 بهر ده و ام پيوسته جياوازي بكه ين له نيوان ياسا گشته كان و ، نهو  
 هوكاره تايبه تيانه ي كه كاريگه ريبان راسته كنه وه ، كه واته كاتيک  
 ته و او ي ناوچه كانی باشوور حكومه تي كو ماريبان تيا دا پيا ده بيت و ،  
 باكوريش ، هه مووي ده وله تگه ليك سهر كو تگه ر بيت ، نه و راست ده بيت  
 كه به كار تي كردني ژينگه ، سهر كو تگه ري بو وولاته گه ر مه كان گونجاو  
 ده بيت و ، بهر بهر يه تيش بو وولاته سارده كان گونجاو ده بيت ، سياسه تي  
 لي زانانه ش ، بو ناوچه نيوه راسته كان ده سته داتن . هه روه ها لي رده ا  
 نه و ه شم به خه يالدا دي ت كه ده گه ل داننان به م په رهنسيپه دا ، ده كر ي ت كه  
 پيله بازييه ك ده ر ياره ي پراكتيزه كردنه كه ي بورو ژيندر ي ت : چونكه  
 له وانه يه بگوتري ت كه وولاته گه ليك سارده ه ن ، كه چي زور ده وله مند و ،

ولتگه ليڪي باشوريش زور برنگن ، لي، ٺهه گرفته تنها له لاي ٺهوانه گرفته كه ڪاره كه به سهر هموو رووه ڪانيدا هه ٺانگيرنه وه . كه واته هه روڪ پيشتر گوتم، هه رده بيت هو ڪاره ڪاني ڪار و هيڙو ده ڪاره ٺينان و... هت له بهر چاوبگرين .

باواي دابنيڻ كه دوو پارچه زهوي يه ڪسانن: يه ڪيڪيان (۵) به رهه مدينيٽ و، ٺهه وي دييان (۱۰)، كه واته ٺهه گهر دانيش تواني يه ڪهه ميان، (۴) ده ڪاره ٺينن و، دانيش تواني دووهه ميس (۹)، ٺهه واي زياده ي به رهه مهيناني يه ڪهه ميان، (۵|۱) ده بيت و، زياده ي دووهه ميسيان (۱۰|۱) ده بيت. له بهر ٺهه وهش كه په يوه ندي نيوان هوڙدو وڪ زياده ڪهه، په يوه ندي يه ڪي پيچ هه وانه يه، كه واته ٺهه زهوي ههش كه تنها (۵) به رهه مدينيٽ، دوو ٺهه ونده ي ٺهه زياده يه ده دات، كه زياد ده بيت لهو پارچه يه (۱۰) به رهه مدينيٽ .

وه لي، پرسه كه هه رته نها پرس ي به رهه ميڪي دووهي نده ڪراو نيه و، به شيوه يه ڪي گشتيش باوهر ناهه يه ڪيڪ هه بيتن بوڙي بڪات به پيتي ولت هه سارده ڪان، به به پيتي ولت هه گهر مه ڪان يه ڪسان بڪاتن. ده گه ٺهه وه شدا باگريمانه ي ٺهه وه بڪه ين كه ٺهه يه ڪسانيه بالاده ست بيت ، واته به مانه ويٽ كه به رهه مي {ٺينگلته ره} له به رام بهر {سهه قهليه} دا ، له ته رازويه ڪدا دابنيڻ و، {پولونيا} ش هه مبهري {ميسر}. ٺهه گهر به رهو باشوور بچينه ناوه وه ، ٺهه واي {ٺهه فريشيا} و {هيند} ده بينين و، ٺهه گهر به رهو سه ره وه ي باكووريش چوي نه ناوه وه، ٺهه واي به يه ڪجاري چٽيڪ به دي ناهه ين. كه واته به گريمانه ي راستي يه ڪساني به رهه مهينان له دوو ولتي يه ڪهه مدياندا، چ جياوازي يه ڪ له ڪشتو ڪالدا به ديده ڪه ين، كه له

{سه قه لیه} تووکاری، یان چاندنی زهویهک، چالکردنیکی که می زهویه که زیاتر، چتیکدی پیویستناکات و، چه ندهش چاندنی زهوی له {ئینگاتره} پیویستی بهرنجی زیاتره؟! له سه رنه مه شپرا، کاتیک که زهویه که بوپیدانی هه مان به ره مداریی، هاوکارییه کی زیاتر داو ده کات، نه واهه رده بیټ، به پیویسته گی که زیاده که، که متر بیټن .

سه رباری نه وهش، باتییینی نه وهه بکهین، که ریژهی ده کارهینانی که ره سسته ی خوارده مهنی له لایه ن خه لکی ولاته گهرمه کانه وه، زورکه متر له هی خه لکی ولاته سارده کان، چونکه ژینگه ی یه کهه میان، ناوه ها له خه لکه که هی ده خوازیت، که ژبو پاراستنی ته ندروست

یان میانره وین: نه ورو پاییه کانیس ده زانکه نه گهر به و سیسته مه په پره وکراوه ی وار دنیا نه وه له ولاته گهرمه کاندای بژین، نه واهه موویان دوو چاری سکچوون و به دهه رسی ده بن، واته هه موویان به هو ی (دوستتاریا) و خراپه هر سکر دنه وه دینه له ناو چوون. ههروهک {شاردان} ده لیت: ((به به راورد ده گه ل ئاسیاییه کاندای، ئیمه ناژه لگه لیکین، که نیبالیزهین، گورگین. هه ندیکیان میانره وی فارسه کان ده گه پریننه وه، ژبو نه وه ی که ولاته که هیان که مبابیه خده داته کشتو کال، به پیچه وانه وه (نه ن) له و باوه رده ام که ولاته که هیان ماده ی خوارده مهنی که متر تیا دایه . له به رنه وه ی پیویستی دانیش توانه که که متره بو ی . نه گه ربها تبا یه، میانره ویان له خوارده مهنیدا به هو ی برینگبوونی ولاته که وه بوایه وه، نه و اجگه له ونه دارانه ی که میک ده خون، که سی دی تیا دانه ده بو، له کاتیکدا که هه موویان به شیوه یه کی گشتی، که مده خون، نه واهه واده بوو که ریژهی خواردن، له هه موو هه ری می کدا

به پيئي به پيئي هه ريمه كه، زيادو ڪم بڪاتن، له ڪاتيڪدا كه ٺهه و  
ميانڙهه ويهه له خوار دندا له هه موو ناوچه ڪاني شان شينيه كه دا، به يه ڪ  
شيوه باوي هه يه. ٿيرانيه ڪان له شيوازي ٿيانيان زور رازين و، ده لئين  
كه به سه به مورو تابروانيته رهنگي ده موچاويان و، ٺيتر بوي ده رڪه ويٽ  
كه تاچ ٺاستيڪ له رهنگي ده موچاوي مه سيحيه ڪان چيتره. به راستيش  
رهنگي پيستي فارسه ڪان، هه ريه ڪه، چونڪه پيستيان جوان و نه رم و  
لوسه، له ڪاتيڪدا پيستي ٺهه ٺهه مه نانه ي بنده ستيان، ڪه وه ڪ  
ٺهه وروپيه ڪان ده ٿين، زبره و پره له زيبيگه و جهسته شيان قهله و دوگنه.

تاوه ڪو له هيلي يه ڪسانيرا<sup>(۱)</sup> نزيڪوهين، ٺهه وه ده بينين ڪه مروڦان  
بودريزه داني ٿيان، ڪه متر به لاي خوار دندا ٺاره زوويان هه يه، به جوڙيڪ  
واده رده ڪه ون ڪه هيچ گوشت ناخون و، خوار دني به رده و اميان بريتيه  
له برنج و گه نمه شامي و نيشايه، بو نمونه له ولاتي هندستان مليونان  
مروڦ، خوار دني هه ريه ڪيڪيان له روڙيڪدا قرشيڪي<sup>(۲)</sup> تيئاچيٽ و،  
ٺيمهش له خودي ٺهه وروپادا جياوازيگه ليڪ هه ستيپڪراو له دلبو بردن -  
حه زليڪردن - م.ص - له نيوان گه لاني باڪور و خه لڪي خواروودا،  
به ديده ڪهين. له وانه يه ڪه ٺهه وي ٺهه ٺهه مانيه ڪ به يه ڪ ٺهه ده يخواتن،  
ٺيسپانيه ڪ به هه شت روڙ بيخواتن، هه روهه له ولاتانه شدا ڪه خه لڪي  
تياياندا، زور شه رهنگيز و به به لان، ڪه شخه يه تي ٿيو ڪاروباريڪي  
ده ڪارهيناني ده گوڙيٽن. به مشيوه يه له ٺينگلته ره ميڙي خوانه ڪانين  
به بابته تي گوشت ده رازيته وه، له ٺيئاياش به گول و شه ڪره مهني<sup>(۳)</sup>.

(۱) ناماڙيه بو نه و هيله ي ڪه ڪوٺه زه و ده ڪانه دووبه شه وه - م.ص - .

(۲) بچوڪترين يه ڪه ي پارسي ده ڪارهينراوه له وول تان يڪي وه ڪ (سوريا لوبنان ..... ) وه ڪ (فلس ) ي

جاراني پارسي عيلاق - م.ص - .

(۳) مه به ست له بابته تي شيرمه نه ي وه ڪ بسڪيت و چوره ڪ و برمه و هتد - م.ص - .

هروهه ها که شخه يه تي جلو به رگيش، هه مان جياوازي گه ليک دهرده خاتن ،  
 شه وه ته له و ژينگانه ي که تيا ياندا، وه رگوپاني وه رزه کاني سال،  
 خيراوتون دکاره، خه لکی جلو به رگی ساده و با شتر به کار ده هينن و، له و  
 ولا تانه شدا که خه لکی ته نها بو جوان کاری به رگده پوشن، به جوریک  
 شه وه نده ي که بو خوده رخس تنه بو که لکوه رگرتن نيه ، خودی  
 به رگه کانيش با به تيکی که شخه يه تي ده بيتن . بو نمونه له (ناپولی) <sup>(۱)</sup>  
 هه موورپوژيک، ده بينين خه لکی له (پوزيلیپی Pousilippe) سهيران  
 ده کهن و، به بی گوره ي چا که ته نايابه دريژه کانيان هه لکيشاوه ، هه مان  
 چتیش سه باره ت به بيناو خانوه کان ده چه سپيت، چونکه کاتيک  
 خه لکی ترسی که شوه و ايان ناييت نيتر هه موو بايه خيان ده چيته سه ر  
 رازاندنه وه و که شخه چي تي، بو نمونه له (پاریس وله ندهن)، هه زده کهن  
 له گهرمی و ناراميدا بژين، که چی له (مه ريد)، بايه خده دهنه سالونه  
 گهره کان ، که هيچ دهر با - Window - م.ص - يکی نيه که دابخري ت،  
 بويه که هه روه که شه وه ي له کونه مشکي کد ابن تيايدا ده خه ون .

خواردنی ولا ته گهرمه کان چيژدار ترن و خورا کي تره <sup>(۲)</sup>، شه مه ش  
 جياوازی سي هه مه که هه رده بيت کار بکاته سه ر دو وه ميان، چونکه  
 له ني تاليا بو چی خه لکی شه و شه ندازه يه له سه وه ده خون ؟ له به ر شه وه ي لای  
 شه وان باشه و خورا کيه و تاميشی خوشه ، له فه ره نساش سه وه وات  
 ته نها ده گهل شاودا وه ک خورا ک ده کار دي ت ، به جوریک له سه ر خوانه کان  
 بايه خي پينا دري ت ، ده گه ل شه وه شدا به شي ک له زه وي دا گير ده کات و، لانی  
 که ميش، هه مان رهنجيک که له کشتو کا لدا ده دري ت شه ميش - واته

<sup>(۱)</sup> نيستا شاريکي سه رمکي ني تاليا يه . پيش تر بش . به کيکيو وه له ميرن شينه به ناو بانگه کانس ني تاليا

سه وزه وات - م. ص - دهیبه ویتن. ئەزموونیش دهریخستوه که گهنمی باکووری ئەفریقا ، ئەگەرچیش له گهنمی فهرنسا که م پته و تربیت ، ریزه یه کی زیاتر له ئارد ده داته ده ست ، ههروه ها گهنمی فهرنسا به شوینی خوئی ، له گهنمی باکوور<sup>(۱)</sup> ، ئاردی زیاتر ده داتن . له هه موو ئەمانه وەرا ، ده گهینه ئەو دهره نجامه ی که پله به ندیه ک هاوشیوه - هاووینه - م. ص - بوونی هه یه . که به شیوه یه کی گشتی را ، به هه مان ئاراسته له هیللی یه کسانیه وه به ره و به سته له ک<sup>(۲)</sup> تیبینیده کریت و ، له سه ر ئەمه شه وەرا ، ئایا نا هه قیه ک ئاشکرانیه که له به ره مه یئانیکی یه کساندا ، ئەندازه یه کی که مترسان له خواردن بیته ده ست ؟.

ده توانم که ژبو هه موو ئەم ره پیشچا و گه راوه جو را و جو رانه ، پیشچا و گه راویکی دی ، زیاد بکه م که لییان هه وەرا ها تو ته ده ر ، لی ، تو کمه تریان ده کاتن ، ئەویش بریتیه له وه ی که ولاته گه رمه کان که متر پیوسیتیان به دانیشتوانه تا وه کو ولاته سارده کان و ، ده توانن که ژماره یه کی زیاتریان خو را کدار بکه ن . ئەمه ش کاری که که به رده وام زیاده یه کی چه ندبه رام به ر به قازانجی ده سه لاته سه رکوتگه ره که پیکده هیئت . چونکه ، چه نده که هه مان ژماره ی دانیشتوان روبه ریکی گه وره تر را دا گه ربکاتن ، ئەوه نده شو پشه کان دژوار تر ده بن ، له به ره وه ی نه به خیرایی و نه به په نهانی ناتوانی ت که ده ست گۆرکی - ئالو گۆر - م. ص - ئەنجام بدریتن ، له به ره وه ش به رده وام ، وائاسانتره بو حکومت که نه خشه و پلانی شو پشه گه را ن ئاشکرابکاتن و ریگه ی ها تو و چو یان

<sup>(۱)</sup> مه به ست له باکووری نه وروپایه - م. ص -

<sup>(۲)</sup> ناماژمه به به سته له کس باکوور و باشوری گۆی زوری - م. ص -

ليبريٽن : لي، ڇهنده ڪه نه ناماني گه ليڪ، ههنديڪي لهههنديڪيرا  
 نزيڪبيتهوه، نهوهنده تواناي حكومت بؤدهستدريريٽيڪردنهسهر  
 دهسته لاتي نهوان ، ڪه مدهبيتهوه ، سهرڪرده ڪاني شوپشيش، دهتوانن  
 ڪه بههه مان نهو دنيايييهوه، ڪه پادشا له نه نجومه نه ڪهيدا بيروپا  
 نالوگورده ڪاتن ، نه مانيش له ژوره ڪانياهو بيروپا نالوگورپڪهن،  
 ئيترجه ماوه ريش به خيرايي ده توانيت له گوره پانه گشتيه ڪاندا ڪوبيتهوه،  
 ههروه ڪوبوونهوهي سهريازه ڪان له سهريازه ڪانياهو . ڪه واته  
 جياڪاري - ناسينڪاريي - م.ص - حكومه تيڪي ملهوپر، بريتيه لهوهي  
 ڪه له روبه رگه ليڪ فراواندا هه لسوڪه وتده ڪاتن و، به يارمه تي پنتگه ليڪ  
 ڪوله ڪه يهوه ڪه خوي دروستيده ڪاتن، تاوه ڪو مه وداي دريريٽيهوه وه  
 قولي به رزڪرهوه<sup>(۱)</sup>، نه ميس هيڙي زياده ڪاتن، ڪه چي به پيچه وانهوه  
 هيڙي گهل، تاوه ڪو چه قبهند نه بيت، ڪاريگه رنابيٽن  
 و، به بلاوبوونهوه شي، وه ڪ پاشماوهي نهو بارووتهي ڪه له سهريزهوي  
 په خشه وه بووهو، گهر دگهر د نه بيت داناگيرسيٽن، نه ميس دهره ويتهوه و،  
 ونده بيتن . به مشيوهيه نهو ولاتانهي ڪه دانيشتون ڪه مترن دهنه  
 زورتريني نهو ولاتانهي ڪه ژبو ملهوپري ده سته دهن : نازله جهسته  
 په تڪره ڪانيش، له بيابانه ڪاندا نه بيت بونيان نيه .

(۱) نهه ناکوڪ نيه ده ڪل نهوهي پيشتر ڪوٽومه له (نوسراوهي دووم - جو مڪهي نهوهه م)، سهبارت  
 به خراپيه ڪاني دهوله ته ڪه هر مڪان، ڇوڪه له ويده مه بهست له دهسه لاتي حكومت بووه به سه  
 نه دامه ڪانيرا، له ڪاتيڪدا ليدها مه بهست له هيڙي دهوله ته له سه سهريه رشتڪراوانن. نه دامه په رشو  
 بلاوه ڪاني وه ڪ پنتگه ليڪ ڪوله ڪه يي راڙهي ده ڪن بؤ راسته وخوڪار ڪردنه سهر خودي نهو  
 نه دامانهو. بهم شيويهيه ڪه دريٽي باسڪي به رزڪرهوهه ڪه له يه ڪيڪ له حاله ته ڪاندا لوازيهه ڪي بؤ  
 پيڪدهه بيتن له حاله تي ديشدا به هيڙي وي، دهره مڪانن .

## جومگہ ی نوہم

### نیشانہ کانی حکومتی چاک

کہواتہ کاتیك به شیوہیہ کی رہا، پرسیار دهکەین باشترین حکومت کامہیہ؟ ئەوا ئیمہ پرسیاریک فراژوودەکەین، کہبەو ئەندازەییہی دیارینہکراوہ چارەسەری نیہ، یانوەکو ئەگەر بمانەوئیت، بەو ئەندازەییہی کہلە بارو دوخە رہا و ریزەییہ کانی گەلاند، پیکہاتەگەلیک لەتوانادابوو - بەسەرداڕاشکاو - م.ص - بوونی ھەییە ، چارەسەرگەلیکی چاکیش بوونی ھەییە .

کہچی کاتیك کہ پرسیار دهکەین کہ ئەو نیشانہیہ کامہیہ کہ بەھۆیہوہ دەتوانین ئەوہ بزائین کہ گەلیک حوکمیکی باشدەکرئیت یان خراب ؟ ئەوا ئەوکاتہ پرسیارەکہ بەئاراستەییہ کی دی، دەبیئت و، وادەبیئت کہبتوانئیت کہوہ لایمیکی دروست بەم پرسە وئدریتتەوہ . لی (ئەوہ) ھەرگیز چارەسەر ناکرئیت .... لەبەر ئەوہی کہ ھەریہکہ بەرینگەیی خۆی دەییہوئیت چارەسەری بکاتن . لەحکومەتی پادشایەتیدا، سەرپەرشتکاروان دەستخۆشی لەئاسایشی گشتی دەکەن و، ھاوولاتیانیش، لەحکومەتیکی دیموکراتیدا، لەنازادی تاکەکان دەستخۆشی دەکەن. گروپی یەکەم، دابینگەری - **insurance** - پوولی پەسەندتردەکات و، ئەوی دیش، ئاسایشی کہسەکان ، گروپییک حکومتی توندوتیژنامیز، بەباشترین جوړ و، ئەوی دی، لایەنگری لەوہدەکات کہبریتی بیئت لە حکومتی چاولەھەلەپۆش و نەرمونیان، ئەم دەییہوئیت کہ تاوانەکان سزایان ھەبیئت و، ئەوی دی، دەییہوئیت



له رودان و كهوتنه وهی خوبپاريزت، يه ڪيڪ، واي لابلشه كه له لايه ن  
 هاوسپكانه وه، خاوهن ساميڪ بين، كه چي نه وي دي، واي پيباشه  
 كه له لايان نه ناسراو بين و، له كاتيڪدا كه يه ڪيڪ به نالو وپركردن به پاره وه،  
 دلخوشه، نه وي دي، داواي نان بو گهل ده كاتن. كه واته ته نانهت نه گهر  
 خه لڪي، له سهر نه م پنتانه و پنتگه ليڪ دي هاوشيوه يان، ريڪبه ون،  
 نايان نه وكاته له چاره سه ره كه نزيڪتر ده بين؟ مادامه كيش له چه نديتبه  
 به رجه سته ييه كاندا پيودانگي دياريكراو نيه، كه واته ته نانهت نه گهر يش  
 له سهر نيشانه كه ش ريڪبه ووين، نه واله سهر ريژه به ندي -  
 نه ندازه گيرييه كه - م. ص - چون ريڪبه ووين؟؟.

نهز به رده وام له لاي خو مه وه، سه رسام به وهی كه تانه م راده يه خه لڪي  
 نيشانه يه كي ساده را، نكولي ليڪاتن، يانوه كو له سهر ريڪنه كه وتن  
 له سهر ي، نياز خراپيه كيان هه بيتن. كه واته ثامانچ له دهن گايه كي سياسي  
چييه؟ بريتيه له پاريزگاري له نه ندامه كاني و خو شگوزهرانيان. نه وه  
 نيشانه يه ش كامه يه كه زياتر جهخت له پاريزراوي بوون  
 و خوشگوزهرانيان ده كاتن؟ له زياد بووني ژماره ي نه ندامه كاني و  
 نه وكومه له يه ي كه حكومرانيان ده كاتن. كه واته له تويزينه وه له سه ره نه م  
 نيشانه يه، پيوستناكات نه وه نده دورپر ووين، كه جيگاي پيله بازي بيتن،  
 چونكه نه گهر هه موو بارودوخه كان يه كسانبوون، نه وه و حكومه ته ي  
 كه له ژيړ سايه يدا، به بي ثامرازگه ليكي دهره كي و، ره گه زنامه گوپرين و  
 داناني كولونيله كان<sup>(۱)</sup>، ژماره ي دانيشتواني زياده ده كاتن، بي هيچ  
 گومان يڪ باشترين جوړي حكومه ته كانه. نه وه حكومه ته ش كه له ژيړ

(۱) مه بست له ولاته داگيركراوه كانه، كه له قونان بزاقي كولونيل يدا، راسته وخو له لايه ن

ده ولته كولونيل يه سته كانه وه، ده هاتنه داگيركردن و ده سه لاتكردن - م. ص -

سایہ پیدا، (گہل) کہم دکات، یان بہ تہ واوی رو لہ فہ وتان دہ بیٹ، ٹہوہ خراپترین حکومہ تی ک دہ بیٹ. ٹیستاش ٹہی کارامہ کانی نہ خشہ دانان وژمیریاری، ٹیتر نوبہی ٹیوہ یہ، تا بہینرینہ ژیرلیپر سسینہ وہو ٹہندانہ گیری سامانہ کانتان وپیوانہ کردنتان (۳).

(۲) پٹیوستہ کہ بہ ہمان پرہنسیبہ وہ، فرماندہین بہ سرنہ و سوردہ مانہی کہ شایانیہ سہ سند کارین، بہ لایہ نی بہرہ و پیٹشوونی نہ ژادی مروقیہ وہ، نیمہ زورد لہ ندوسہ سرامیون بہ و سہرہ مانہی کہ پیٹشکہ و تنی و پیژہ و ہونہرہ کانتان تیادادہ دیتن، نہو بہن قولبوونہ وہ لہ بابہ تی نہی تی کتورہ کہی و بہن لیروانین لہ کاریگرہی شومی **Id aqud imperitos humanitas nocabatur, cum pars sevittis esset.** نیا لہ حیکمہ تی کتیبہ وہ نہو بہرژہ و ندیہ بیہاوتاہ نابینین کہ والہ دانہرہ کان دکات بیتہ زمان ؟ نہخیر چہ ند بتوان لہ ودا ناخاوتن بکن، نہوانہ وہ راستنبہ کہ ہموو چتیک بہ شیوس سروشٹی خوی سروات لہ ولتیک داکہ سہرہ ای پیشکہ و تنوگہ شہ کردنی، ژمارہی دانیشٹوانہ کہ ای کہ مدہ کاتن، ہرہوہا نہوہ بہس نیہ کہ داہاتہی ہونہریک سہدہہ زارلیہرہ بیتن، بو نہوہی کہ سہرہ مدہ کہی بہ باشترین سہرہ مدہ بیتہ دانان. پٹیوستہ کہ بابہ خدیہ نہ خوش گوزرانی سہرہ مدہ نہتہ و کان بہ تابیہ تیش بہ و دہولتانیہی کہ ژمارہیان زورہ، زیاتر لہ بابہ خدانمان بہ خوشی روا لہ تیانہ و دنیاخوازی سہر کردہ کان. لہوانیہ کہ بہ ستہ لک - زوقم - م.ص - چہندہرہ چتیک تی کبدان، لہ بہ مدگہن دہ بیتہ ہوی بلا و بوونہ و سہی برسیتی. کہ وانہ شور شہ کان و جہنگہ ناوخویہ کان، سہر کردہ کان زور دہ ترسیتی، لہ بہ لہ راستہ قینہ بو نہوگہ لہ پیکناہیتت کہ تنانہت دہ توان بینہ خاومنی ماوہ کی پشو خوشی، لہ کاتیکدا کہ ناکوکس و دووہرہ کی لہ سرنہ و سہی کی دہ بیتہ ملہوری داہاتووی، لہ نارادایہ لہ راستیدا گہ شہ کردن یان مہینہ تیہ راستیہ کانی، لہ حالہ تہ بہرہ و ماہہ کہ یہ و سہر چیدہ بیتن، چونکہ کاتیک کہ ہموو چتیک بہ پلیشاویسی و وردخا شوون لہ ژیردہ سہلانی کوبلہ کردندا دہمیتتہ وہ، نہوا نہوگاتہ ہموو چتیک لہ کاردہ کہ ویت - بیکہ لک بوون - م.ص - نالہ وگاتہ دایہ کہ سہر کردہ کان بہ سہرہ ستیہ وہ دتوان گہ لان تی کو پیکدہن **Ubisolutudinem faciunt Pacem oppellant** - کاتیکیش کہ دوہرہ کیہ کانی سہر کارہ گہ و رہ کان، شانینی فرہنساہی دہلہ زاندا، قہ شہی پاریس دہ جووہ نیو بہر لہ مان و خنجرہ پیکیش لہ نیو گیرفانیدا بوو، لہ، نہوہ نہوہ و ریگر لہ ہرہ مدہ نہوہی کہ گہلی فرہنسا بہختہ و ہرہ بڑیت و لہ تیروتہ سہلیدا شہریف و نازادانہ، زیادہ کاتن. لہ کونیشدا ولانی گریک - یونانی کون - م.ص - لہ ناوگہرہی کہ سہر شکی پتیرین جہنگدا پیتدہ کہ و تن " لہ کاتیکدا کہ سہر تاپاہی ولات لہ خہ لکس نا پورہی دہ سات. خوی تیکی زوردہ ژاؤ، ہرہ وک (ماکیا قیلی) گوتویہ تی، کہ کوماریہ کان - ہیچامیہ بوچکوسہ تہ کوماریہ کان - وادہرہ کہوت لہ نیو شہرہ کوشٹارہ دہرہ دہرہ کردندا بہ ہیتردہ بوون " چونکہ چاکہ خوازیسی ہا و ولاتیان و پیژہ و ہونہریان و مورک و سہر بہ خویبان، کاریگرہریان زباترہ بووہ لہ توکمہ بوون و یہ کخستیدا، تا وکو کاریگرہیسی و کارتیکردنہ کانی ہموو نازا وہ و دووہرہ تہوونہ کانی لاواز کردنی. لہ راستیدا پشیویگہ لیک کہ م.ناخس خہ لک دہجولیتیت و (نازادیش زیاتر لہ ناشتی کاردہ کات ژبو پیشکہ و تنی چور **The quality** - م.ص - ) .

## جومگه ي دهه م

(دهسته لات خراب به كارهي ناني حكومت وگه يشتني به گه نده لي)

**ههروه ها** چون كه ئيداره ي تايبه ت، به بيپچران له دژي ئيراده ي گشتي كارده كاتن، ئاوه هاش حكومت هه لده ستيت به كوشيشيكي به رده وام له دژي فه رمانزه وايي و، چه نده كه ئه م كوششه زيادبكاتن ئه وه نده ش ده ستوره كه گه نده ل و تيكده چي تن ، له به رئه وه ي كه هه رگيز له وي دا ئيراده ي ده زگايه كي دي، بووني نيه كه به به رهنه گاري كردني ده بيته هو ي هاوسه نكي ده گه ل ئيراده ي پادشادا، چونكه زو و يان دره نك، هه رده بيت كه له كو تاييدا پادشا فه رمانزه وا، بچه وسيني ته وه و، ريك كه وتني كومه لايه تيشرا بسپري ته وه . ئه مه ش بري تيه له وه خه وشه رهنه گدا كو ترا وه چه تميه ي كه هه رله له دا يكو ني ده زگا سايسيه كه وه ، به بي وه ستان، به ره و تيكرماندني ده پروات ، هه روه كچون كه پيري ومردن، جه سته ي مرو ف هه لده وه شيننه وه .

كه واته لي ره دا، بو لادان و داخزاني حكومت دوو ريگاي گشتي هه يه، ئه وانيش بري تين له: چه قبه ندي توانا و ، دابه شبووني هي ز . كاتي ك حكومت ، كه له ژماره ي گه وره وپرا بو ژماره ي زور كه م و، له ميشه وه بو يه ك كه س كه مده كاته وه، واته كاتي ك له دي موكراتي ه وه بو ئورستو كراتيه ت و له ئورستو كراتيشه وه ژبو يادشايه تي، شي وه ي ده گو ريتن، ئه وه له وي دا، چه قبه ندي توانا په يدا ده بيتن . ئه مه ش خواستي سروه شتي هه رحكومه تي كه، چونكه ئه گه ر له ژماره گچكه كه وه ژبو گه وره كه پاشه كشه بكات ، ئه وا ده تـوانين بلـين كـه

دهسته لاتي خوي خاوده ڪاته ته وه، لي ئه م پيشڪه وتنه پيڇه وانه يه، له ڪرده نه هاتو وه. له واقيعدا هه رگيز حڪومت خوي ناگورپيٽن، مه گهر ڪاتيڪ ڪه وزه به فيرچو وه ڪهي، به هيڙ لي پراوي به جيئده هيئيٽن، ئي تر ناتوانيٽ ڪه بيپاريڙيٽ. هه روهه ڪاتيڪيش له سه ره وليڙبو ونه وه ي له ده ستي داني هيڙيداده بيٽ، نه واده بيٽ هيڙي خوي به ته واوي چه قبه ندڪات و، ڪه واته ڪاتيڪ ڪه وزه ده ست به خاوبو ونه وه وسستيده ڪاتن، نه وا هه رده بيٽ نوي و گيربه ندي بڪهين، نه گيان نه وه ده لته ته ي ڪه پاراسستي ڪوٺه لگه ي پيراسپيردراوه، له بنه وه پرا ده ستيده ڪاته روخان و داته پين.

حاله تي هه لوه شانوه ي ده ولته، ده ڪريٽ به دوو ده سترازه رووبداتن : يه ڪه م : ڪاتيڪ ڪه پادشا ازده هيئيٽ له ده سته لاتڪردي ده ولته به گويره ي ياساڪان و ده سه لاتي فه رمانڙه وا پاوانده ڪاتن . ناله ويئدا گورانيڪي بي وينه روده داتن، به وه ي ڪه نه وه حڪومه ت نايٽ، ڪه ديته وه يهڪ - گرڙده بيٽه وه - م.ص - به لڪو ده ولته ده بيٽ، مه به ستم نه وه يه ڪه ده ولته تي گه وره هه لده وه شيٽه وه، لي وه ي و تيايدا، ده ولته تيڪي دي له نه نداماني حڪومه ترا پيڪده هيئيٽ، ڪه به لايه ني هه موو گه له وه، چ نيه جگه له مله ورو سه رڪاريڪي وي<sup>(۱)</sup>، به جورنيڪ هه رنه وه نده ڪه حڪومه ته ڪه فه رانڙه وا يي پاوانڪرد، ئي تر به لگه ڪوٺه لايه تيه ڪه ده سرپرديته وه و نه وه او ولاتيه ناسايبا نيه يش - ڪه به راستي ده گه پرنه وه بو باوه شي نازاديه سه روشتيه ڪه يان -، له سه ر گويرا يه لي و ملڪه چيوون واداره ڪريٽ و ئي تر پابه ندي نابن .

ههروهه، هه مان چت روده داتن ، کاتيڪ كه هه ريه كه له نه نداماني  
حڪومت به ته نيا نه وده سه لاته پوانده كهن، كه وهك ده زگايه كه نه بيٽ ،  
نابيت موماره سه پرا بكن ، نه وهش پيشيلڪاريه كي ياساكانه و، له وهي  
يه كه م كه مترنيه و، ههروهه اش نازاوه و هوسه يه كي گه وره تر ده نيته وه .  
كه واته له ويڏا، نه گهر راستبيٽ كه بلين، به وه نه نذازه يه ي  
كه كار به ده ستاني حڪومه تمان ده بيٽ ، به وه نه نذازه يه ش حڪومه ت بووني  
ده بيٽ و، نه وه دوله ته ش كه له حڪومه ت، كه متر تووش ي دابه شڪاري  
بووه ، له ناوده چيٽ يانوه كو شيوه ي ده گوريٽن .

کاتيڪ كه دوله ت هه لده وه شيته وه، نه وه خراپ ده كار هيٺاني  
ده سه لات - به هه رجوريڪبيٽن - ناوه باوه كه ي نازاوه، وه رده گريٽ،  
نه گه ريش به رده وامين له جياڪاريڏا، نه وه ديموڪراتيه ت ژبو  
هوسه گه ريٽي هه لده وه شيته وه و، نرس-توڪراتيه تيش ژبو  
نوليگارشيه ت<sup>(۱)</sup> نه وهش زياده كه م كه پادشايه تيش ژبو مله وري  
هه لده وه شيته وه ، لي، نه م ده رپر دراوانه ناروون و ته مومراويه و  
ليڪدانه وه ي زياتر داوا ده کاتن .

فه رمانڙه واي مله وڙ، به واتا هاتوه ناوه كه ي - ده كار هاتوه كه ي -  
م.ص - بريٽيه له و پادشايه ي كه به بي گوڏانه دادپهروهري و ياساكان ،  
به زه بروهه ننگناميٽي ده سه لات ده کاتن و به واتايه كي وردتر نه وه كه سه يه -  
تاكه يه - م.ص - كه بي نه وه ي مافي هه بيٽن، ده سه لاتي پادشايه تي  
له ده ستيخويڏا مولده کاتن. نه مهش نه وه واتايه يه كه گريڪه كان له وشه ي

(۱) نوليگارشيه ت بريٽيه له ده سه لاتي ره اش پادشايه تي - م . ص . -

(ملهور) پرا تیده گه یشتن، نه وه بوو نه وان، بیجیاوازی، له سهر چاک و خراپی، له و پادشایانه یان دنا که دهسه لاته کانیا ناشه رعى بوون<sup>(۱)</sup>. به مشیوه یه ش هوردوک ملهور پوا وانکار، دو وشه ن که به ته واوی ده لاله ت له یه ک و اتاده کهن . وه ک لی نانی ناوی جورا و جور له سهر کاروبار گه لی ک جورا و جور، ناوی فه رمان په وای ملهور دهنیم له پوا وانکاری دهسه لاتی پادشایه تیو، فه رمان په وای سهر کوت گه ریشه پوا وانکاری دهسته ی دهسته لاتدا ر، که واته فه رمان په وای ملهور، بریتیه له و که سه ی که نایا سایانه دهسته لاتپرا به دهسته وه گرتووه، وه ئی، یاسایانه دهسه لاتده کاتن . سهر کوت کاریش، بریتیه له وه ی که خو ی له سهر ویا ساکانه وه داده نی ت به مشیوه یه ش ده کری ت که ملهور، سهر کوت گه ر نه بی ت، لی سهر کوت گه ر، هه می شه ملهور ده بی ت .

<sup>(۱)</sup> ملهور مکان بریتین له وانسه که به زوری هیژ، دستیانگرت به سهر نه و شارانه دا که نازادیان له ده ستدا، (کورنیلوس نیپوس، له کتیبه "میلیتادس" که یدا). راسته که وا "نه رستو" له (Mor.de Nicom., l.VIII, C10) یدا. به وه ملهوری له پادشا جیاده کرده وه، که به که هم ژبو به رژه وه مندی تاییه تی خو ی دهسه لات ده کاتن و، دووه هه می ش ته نها ژبو به رژه وه مندی سهر په رشتکراوانی "لی زو په ی دانهر مکان به شیوه یه کی گشتی به و اتایه کی ته وا و جیاواز، له وشه ی ملهور ده دوین، به تاییه تیش هه روه که له کتیبه که ی (نه کزونه) هوه به ناوی {Hieron} ویرا، پومان درده که ویت، که وا له سهر نه و جودا کاریبه ی (نه رستو) ویرا، نه وه دپته ده ست که له سهر نه ی دروستبونه وه - مه به ست له دروستبونی سر وقه - م - م - ص - تانها ژس، ناتوانین که بلین پادشایه ک بوونی هه بوو بی ت - مه به ست له و ته رزه یه له پادشا که {نه رستو} ناخواتنی لی کرده وه - م - ص - .

## جومگه يانزه ههم

### سه باره ت به مردني ده زگاي سياسي

ئه وه ئه و ليژهنه سروسشتي و حه تميه يه كه ئه و حكومه تانه ي باشترين پيگهاتيان هه يه، بؤي داده خزين، كه واته كاتيگ كه ( ئه سپارته و پؤما ) له نيوچوونه، ئيتريچ ده وله تيگ ده توانييت به مانه وه ي سه رمه ديانه ي هيوابخوازييت ؟. ئه گه ريش بمانه وي كه په يكه ريكي هه ميشه يي چي بكه ين، ئه و ا پيويسته هه رگيز وابير نه كه ينه وه كه سه رمه دي بيت، كه واته بؤئه وه ي كه سه ربكه وين پيويسته كه هه ولي نه كرده بووه كان نه ده ين و، ئه وه نده له خو بايي نه بين كه پته وييه كه بده ينه كاري مرؤقه، به جورتيك كه خودي كاروباره مرؤيه كه كان نه چنه ژي رباري .

ده زگاي سياسي هه روه ك جه سته ي مرؤقه، هه ر له چركه ساتي له دا يكبوني هه وه ده سته كاته مردن و له خودي دا، هؤيه كاني له ناو چوونپرا هه لگرتووه، لي، ده كريت كه بو هه ريه كيكيان پيگهاتنيكي توكمه تر، يان كه م توكمه تر هه بيت، كه ماويه كي دريژتر يان كورتر، تواناي پاراستني وي هه بيت. له راستيدا چي بووني مرؤقه له ده سته كردي سروسشته، كه چي چي بووني ده ولت، له به ره مي كارامه ييه وه يه، كه واته دريژبوونه وه ي ژياني مرؤقه، په يوه ندي به خو يانه وه نيه، به لكو ته من زوري ژياني ده ولت، بو دواسنوريك كه له توانا دا بيت، له سه ر ئه وان راده وه ستييت - به پيداني وي باشترين پيگهاتنيك، كه له توانا دا بيت بكرين - راسته ئه و ده ولته ي باشترين پيگهاته ي هه يه، هه رده بيت

روژنيك، بيته كوټاييهاتن، وه لي، نه گه ريبټو روداويكي چاوه پروان  
نه كراوي به سه رده انه يهت كه پيشكاتي خو ي ده بيته هوي  
له ناو چووني، نه وا له هوويان زياتر ا ده ژيټن.

پره نسپي ژيان له ناو ده سه لاتي فهرانر ه و ايدايه و، ده سه لاتي  
ياسا دانه ريش بريته له دلي ده ولت، له كاتيكا كه نه وه عه قلي  
ده سه لاتي كار گيري به كه فهران به هه موو لايه نه كان ده كات جو له بكنه،  
ده شكريت، يان وه كي دي بلين، ده شبټ كه عه قل دو چاري  
ني فلي جيبټ، دواي نه وه ش كه سه كه هه ر زينو بمينيټ، هه ر وه  
مرو فليكي گه وژرا بمينيټ و بژيټن، لي، نه وكاته ي كه دل له نه نجامداني  
فهرانه كاني ده كه ويټن، نيتر گيانه وه ر كه ده مريټن. ده ولت هه ر گيز  
به ياسا كانه وه به رده و ام نايټ، به لكو به ده سه لاتي ياسا دانه ريه وه،  
چونكه ياساي دويټي، نايټه پابه ند بو نه مرو، لي، بيده نكي —  
نقه نه كردن — م. ص — به رازي بوونيكي نيون ا خني  
داده نريټ، فهرانر ه و اش له سه ريه تي كه به رده و ام لايه نگيري نه و ياسايانه  
بكاتن كه ره تيانا كاته وه — نايان سرپټه وه — م. ص — نه وه له كاتيكا  
كه ده توانيټ بيان سرپټه وه. هه ر نه وه نده ش رابگه يه نيټ كه بو چاريك  
ده يهه ويټن<sup>(۱)</sup>، نه وه نه گه ر نه يسرپټه وه، به رده و ام ده يهه ويټن.

كه واته بوچه، نه م هه موو ريزه مان بو ياسا كو نه كان هه بيټ؟ نه وه  
له بهر خودي نه م هوي، چونكه هه رده بيټ كه نيټه باوهر بكه ين به وه ي  
كه به رزترين — پايه دار ترين — م. ص — نيراده گه ليك پيشين بوونه، كه  
توانيويانه به دريژايي نه م ماوه يه پاريزگاري له مانه وديان بكنه — واته

(۱) واته بو يه كچار نه و ياسايانه بوټن — م. ص — .



مانہ وہی ئه ویاسایانه - م.ص -، چونکہ ئه گهر فہرمانرہوا باوہری  
نہ بیٹ بہ وہی کہ ئه ویاسایانه بہر دہوام بہ گونجاوی ماونہ تہ وہ، ئهوا بو  
ہہ زار جاران دہ بوو کہ دہیسرینہ وہ . ئه مہش ئه و ہویہ یہ کہ  
یاساکان، لہ جیاتی ئه وہی کہ لاواز بن، ئهوا بہر دہوام لہ ہموو دہولہ تیکی  
باش پیکہاتودا ہیژی نوی و ہدہستدینن و ، واشدہ کاتن کہ لایہ ندار بوون  
ژبو سہر دہمہ دیرینہ کان، روژ لہ دوای روژ، ہی ریژلینان بیٹن، ئه وہ  
لہ کاتیکی کہ یاساکان لاواز و بیہیز دہ بن ، ہہر کاتیکی کہ زہ مہن  
بہ سہریانہ ریٹن و، ئه مہش ئه وہ دہ سہ لمینیت کہ ئیتر لہ ویڈا  
دہ سہ لاتیکی یاسادانہری بوونی نابیت و دہولہ تیش ئیتر ناژیٹن .

## جومگه ی دوانزه دهه م

دهسه لاتی فه رمانره وا چۆن خۆی ده پاریریتن

کاتیك كه فه رمانره وا جگه له دهسه لاتی یاسا دانهری، هیژیکی دی ناییت، ئەوا به یاسا کان نه بیئت کارنا کاتن و، له بهرئه وهش كه یاسا کان، چتیك نیین جگه له کرده راستیه کانی ئیراده ی گشتی، ئەوائیتر له تواناییدا ناییت كه کاربکاتن، مه گهر ئەوکاته نه بیئت كه (گهل) کۆده بیئت. له وانیه به سه رسامیه وه بگوتریئت (گهل) به گردکراوه یی))، ئای ئەوه چ بیروکه یه کی وه همیه ! ئەوه له مرۆدا وه همیه، لی له هزار سال له وه به ره وه، ئاوا نه بووه، که واته ئایا سروشتی مرۆف گۆردراوه ؟.

لی، له کاروباره بهرجهسته ییه کاندای سنوره بهردهسته ییه کان — له توانا دابوه کان — م.ص — کهم تهنگه بهرترن له وه ی که ئیمه بو ی ده چین، ئەوهش که وای لیده کات که تهنگه بهر بیئت بریتیه له بیهیزی و، دهروونخرایی و بیروکه پیشینه کانمان، چونکه له پیاوه مهزنه کاندای ههرگیز دهروونه پیسه کان جیی باوه پرنابن ! چونکه کۆیله خه سینراوه کان، به ناوه یانی وشه ی ئازادی به گالته جارپه وه بزده یانگریت .

باله به رامبه ره وه ی که ده کریت روبات، چا وکراوه یین ، ناشچمه سه ر لی کۆلینه وه له کۆماره گریکیه دیرینه کان، لی، وای بو ده چم که کۆماری رۆمانی، دهوله تیکی مه زنبووه، شاری (رۆما) ش شاریکی

مەزىنبو، بەھەمى كەدوا ئاماركارىيەك لە رۆمادا، بەلگەكارى لە سەرھەبوونى (۶۰۰) ھەزار ھاوولاتی چەكداركردو، لەسەر ئاستى ئىمپراتورىيەتەكەش دواسەرژمىرى ئەو رىژەيە لەھاوولاتی چەكدار گەيشتۆتە (۴)مليۆن ھاوولاتی، ئەوھى ئەژماركردنى سەرپەرشتكراوان، بەواتای دەستوپيۆھەندەكان، واتە ھاوولاتیانى پلە دوو - م . ص - و، بيانى و ژنان و كوران و كۆيلەكان .

ئىتر ئەوگرفتە كەلەوانەيە نەتوانىن مەزەندەيبەكەين - لەپيشچاوا خۆمانىدابنىين - م . ص - ، دەبيت ئەو كەمەبيت كە بەشيۆھەيەكى دوبارەبوو، ژبو كۆى دانىشتوانى ئەوشارەو ناوچەكانى دەوروبەرى سەرشۆردەكاتن ؟ كەچى دەگەلئەوھشدا ھەمووى چەند ھەفتەيەكى كەم تىنەدەپەرى كەتيايدا ھەموو گەلى رۆمانى كۆدەكرايەو، بەلكو بۆچەندجاريكيش كۆدەكرانەو، ئىتر ھەر مومارەسەى مافى فەرمانرەوايى نەدەكرا، بەلكو بەشيكيش لە مافەكانى حكومت . ئەو ەسو كە كاروبارگەليك دەستنيشانكراو چارەسەردەكران و ، لە كيشەگەليكيش دەستنيشانكراودا ، دادوھرى دەكرا و ، بەجۆريك كە بەزۆرى ئەو گەلە ھەمووى، وا دەردەكەوت كە بەوئەندازەيەھاوولاتیەك بيتن، بەوئەندازەيە دەسەلاتداریك بيتن .

بە گەرانەوھش بو ماوھەيەكەمىنەكان لە ميژرووى نەتەوكاندا ، دەبينىن كە زۆرەيى حكومەتە دىرينەكان ، تەنانەت پادشاھەتيەكانيش، ەك حكومەتەكانى { ماکدونييا و ئەفرنجە } ئەنجومەنى ويكچوويان ھەبوو ، ئىتر پرسەكە ھەرچيەك بوبيت ، ئەوا ئەم واقىيەتەي كە ھىچ پىلەبازى ھەلناگريت ، ھەموو كۆسپەكانرا تىكدەشكىنييت ، كەواتە لە كائىنەو ە بو كردهبوو ، دەرنەنجامەكەم باش ديتهبەرچاو .

## جومگه ی سیانزدهه م

( دهسه لاتی فه رمانره وا چوّن خو ی ده پاریزیتن )

— پاشبه ند —

ئه وه بهس نیه که گه لی کو بوه ، به جاریک پیکه اتنی ده وله تی دیاری کردییت ، به پیدانی ره زامه ندی خو ی له سر کو مه لیک له یاساکان : هر ئه وه ش بهس نییه که حکومتیک به رده و امپرا بونیادنا بییت ، یانوه کو که بو یه کجاری مافی هه لبرژاردنی دهسه لاتدارانی دابییتن ، چونکه سه رباری ئه و کو بونه وه جیا کاریانه ی که حاله ته کتوپریه کان ده یخو ازیتن ، پیویسته که له وی دا کو بونه وه گه لیک جیگیر و نه گور و ، خو لی هه بییتن ، که هیچ چتیک نه توانییت بینا کامیان بکات و ، نه دواشیان بخاتن ، به جو ریک که له روژی دیاریکراودا و به هیزی یاسا ، گه ل بانگه یشتی کو بونه وه بکریتن ، ئه وه بینه وه ی ئیتر پیویستی به هیچ بانگه یشتکردنیکی روآله تی دی هه بییت .

وه لی ، ته نها و جگه له م کو بونه وه یاساییانه ، به و بهرواره دیاریکراوانه یانه وه ، ئه وا هر کو بونه وه یه کی دی گه ل ، که له لایه ن ئه و دهسه لاتدارانه وه که خولیای ئه ون و به گویره ی بنه رته بریار له سه رداروه کانیش نه بییت بانگه یشتی ژبو نه کرابییت ، ئه وا به ناشه رعی داده نریت ، ههروه ها هه موو ئه و چتانه ی تیایدا به کار دهن ، ره تکرار دهن ، ژبه رئه وه ی که خودی فه رمانی کو بونه وه که پیویسته له یاسا وه ده ربجییتن .



دوله ته گه وړانه ی که تهنه ده یان ه ویت دوله ته گچکه کان بونیاد بنین، لهه ستوی خو نه گرین و چاو لینه که یین . لی، چوڼ کار بکریټ بوئه وه ی نه وه نده هیژ بدریت به ده وله ته گچکه کان که بتوانن له بهرام بهر دوله ته گه وره کاند ا بهر خودان بکه ن؟ هه روه کچوڼ له رابردودا شاره گریکیه کان بهرام بهر پادشا مه زنه که، بهر خودانیان کردووه، هه روه هاش هه روه که له م دواییانه دا هه ریه که له (هوله ندا و سویسرا)، بهر هنگاری مالی نه مساوی بونه.

وله ی، نه گهر نه مانه ویت که ده وله ت ژبو سنوره ری که که ی ته نگه بهر بکه ی نه وه، نه وا هه روه ها ئامراز کار ی کمان له بهر ده ست ده مینیتن : که بریتیه له وه ی هه رگیز ری به هه بوونی پایته خت نه ده یین و، کار له سه رنه وه بکه یین که حکومت به ده ستاوه ری - جیگورکیی - م. ص - له هه موو شار ی کدا بیته دانان و، هه روه هاش بو چاوخشان دن به سه ر کاروباره کانی ولآتدا، به شیوه یه کی خولبه ندی کو بونه وه ی تیادا ببه سرتیت .

هه روه ها پیویسته ولآت ناوه دان بکریته وه و دانیش توه که ی  
به یه کسان ی نیشته نی بکریتن و، موماره سه ی هه مان نه و مافانه بکریټ  
که تیادا بوونی هه بووه و، گشتان دن ی خوشگوزهرانی و ناسوده یی  
بکریتن . به مشیوه یه یه که ده وله ت، به هیژترین دوله تی که ده بیټ  
 که له توه اندا بیټ هه بیټ و، باشترینیشیان ده بیټ له ده سه ته لآتکردندا،  
 بائه وه ش وه بیرخو مان به یینینه وه که دیواری شاره کان تهنه له  
 داروپه ردوی خانوه ویران بووه کانی گونده کان نه بیټ پیکنایه تن .  
 چونکه له هه موو نه و کو شکانه ی که ده بیتم له پایته ختدا بهر زده بنه وه، و  
 دیته خه یال م که ولآت به ته واوی وه رگوردراره بو کوخگه لیک .



دهنگا سياسييه كه — له راستيدا هه موو كاتيگ جينگهي ترس و سامي  
 دسه ركرده كان بونه: له بهرئه وهي هه رگيز درينغيان نه كردوه له لايه ني  
 بايه خدان و نه پيشگيري و نه له دروست كردني ناستهنگ و، له لايه ني  
 پر به لايه كانيشيان وه ژبو دور راگرتني هاوولاتيان لايان — واته له و  
 سه نديكاگه لايانه — م. ص. —، كاتيگيش كه نه و هاوولاتيانه چاوتير  
 و ترسنوك و بي نرخ و زياترعه ودالي پشوو دان دهين تاوه كو نازادي، نه و  
 ناتوانن له بهرامبه هه وه چوو سه ريه كانى حكومه تدا زور خورا بگرن و،  
 تانه وكاتش كه هيزى بهر خودان به مشيوهيه و به بهرده وامي زياد  
 دهكاتن، نه و دهسه لاتي فه رمانره وايي له كو تايدا دهره ويته وه و زور بهي  
 شماره سياسييه كانيش داده رمين و پيش كاتي خوئى له ناو دهچن .  
 ودلي، ليره دا دهسه لاتيكي نيوكار مهيه كه هه نديكجار ديته نيوان  
 دهسه لاتي فه رمانره وايي و حكومه تي خو سه پينه ريه وه، بويه كه  
 بيروسته ناخواتن له سه ر نه م دهسه لاته بگهين .



## جهوونکي پانځور د لومړي چيگره د کان بيان نوښت د اردکان

هغه مهال چې د دې که راز په گوزاري گشتي، نه بېوه نامانج و سهرقال بوونی سهره کی هاوولاتیان و راز په کردنیان به پووله کانیانه وه، په سه ندتر کرد له راز په کردن به که سه کانیانه وه، ئیتر نه وه نده نابات که ده ولت نزيک له دارماندنی ده بیته وه . نه گهریش که له سهریانییت به ره و جهنگ برؤن ؟ ئه واپولداره کان ده سته که نه به کړیگر تنی سهریازان و بوخوشیان له ماله کانیاندا ده میننه وه<sup>(۱)</sup>، نه گهریش له سهریانبوو که له نه نجومه نه گشتیه کاذا به شدارین ؟ ئه واپوئسه و کساره نوښت رگه لیک بوخویان ه لده بڅیرن و، بوخوشیان له ماله کانیاندا به خوشراحتی ده میننه وه، دواچاریش له زوری راده به دهری ته مدئی و پوول و داراییه وه، ئه واپه کویله یی ته کومه لگه پرا، ده خه نه نیو ده ست ئه و سهریازانه وه، به جوړیک که له بو نیشتیمان، سهریازگه لیکیان ده بییت و نوښت رگه لیکیش ده کړنه وه بوئنه وه و ده نگیان ویندنه ئی. له بهر ئه وه ئی که سهرکردنه سهر بازارگانی و هونسه و خراپوکردنه قازانج و خوشگوزهرانی ، بریتین له و کار و بارانه ئی که راز په گوزاریه که سیه کانیان به پوول گوږپوه ته وه . به مشیوه دی، که یه کیکیان - مه به ست له و جوړه هاوولاتیانه، له به شیک له قازانجه که ی وازده هیئیت تاوه کو به نارزووی خوئی زیادیبکاتن و، ترش خیرا له و باره دا ده بیته گرتی که له پچه گه لیک - زنجیرگه لیک - م.ص

(۱) کوردگوتنه ئی به پوارمشقی لینیداده نیش - م.ص -

– نه گهر بیتو له جیاتی کار، پوولیک بدهیت . وشه ی دارایی هاوتای وشه ی کوپله یه و ، له ده ولت – شاردا، هیچ کریاریکی نیه، له بهرئ هوهی که له کوټه لگه یه کی نازاددا، له راستیدا هاوولاتیان به بازووی خوین کاره کانیا ن نه جامده دن، نه که نه وهی که به پارو پوول نه و چته را بکه ن. که واته نه وان زور له وه دورترن که بو هه له اتن له نه جامدانی نه رکه کانیا ن، پارو را بدن ، به لکو خوین دهنه پالنه ریکی که نه و کاره را نه جامده ن . (من) دور له بیره – The Idea – م.ص – زانراوه کان ، باوهرم وایه که کاری سوگه رییا نه، که متر ناکوک و به ره له سته ده گهل نازادیدا تاوه کو باجه کان .

تاوه کو پیکه اتنی ده ولت باشتر بیت ، نه وهنده له لای هاوولاتیان کاروباره گشتییه کان بالاده سترده بن به سهر کاروباره تایبه ته کاندا و، به لکو کاره تایبه ته کان زور که مترده بن، له بهرئ هوهی که کوی خوشبه ختی و به خته وهریی هاوبه ش، که له بهرکه وتی هه مووان ده بیت، زور مه زتره له خوشبه ختی و به خته وهری تایبه تی هوه که ده سستیده که ویتن و، نیتر تاک پالنه ریکی بوگه ران به دوا ی بهرژه وه ندیه تایبه تی هه کانیدا، لانا مینیتن .

که واته له ده ولت – شاریکدا، که به باشی ده سه لاتداری ده کریتن، هه موو یه کیکی خیرا به ره و نه نجومه نه گه لیه کان، راده بیتن، که چی له ژیر سایه ی حکومتی کی خراپدا، که سیکی نابینین چه زبکات که یه ک هه نگا ویش بنیت بوین ، له بهرئ هوهی که سیکی نابیت که بایه خبدات به وهی که تاییدا له گوړپیه ، به لکو واش پینشبینی ده کریتن که ئیراده ی گشتی تیایدا پیاده نابیت و دوا جاریش بایه خدانه نیومالیه کان ، هه موو

چتیګرا په لکښ ده کاتن . به مشیوه یه ش یاسا باشه کان دهنه هوی  
چیبوونی یاسای باشر ، خراپه کانیش دهنه هوی خراپتر .

ئیت هرئوه ونده یه کیکیان سه بارهت به کاره کانی ده ولت ، بلیت : چ  
په یوه ندی به منوه هیه ؟ نه وه ئیت هرده بیت نه ژماری نه مان و  
تیا چون بو نه وده ولته را بکریتن .

له راستیدا پوکانه وهی خوشه ویستی نیش تیمان و چالاکوون له  
به رژه ونندی تایبه تی و ، گه وره یی ده ولته کان و داگیرکاری و خراب  
ده کارهینانی ده سولات ، بوونه هوی چولبوونی ، یان ته ختبوونی ریگا  
بو گه یشتنی جیگر ، یان نوینه رانی گه له به نه نجومه نه کانی نه ته وه .  
نهمه ش نه وه یه که له هندی و لاتدا هندی بویری ده کهن که به چینی  
سیهم ناوره دی بکهن و ، به م شیوه یه ش به رژه ونندی تایبه تی ، بو  
دووچینی پله یه ک و دوو حه لاکرا و ، به رژه ونندی گشتیش ، بو چینی  
یان پله ی سیهم مایه وه .

له به ره مان نه وه هویانه ی ، که واده کات فرمانر وهایی شایانی  
ده ستلیبهردان بوون نه بیت ، ناشتوانریت که نوینه رایه تی بکریتن ،  
چونکه به شیوه یه کی بنه رته تی (نه و) ، بریتیه له کوله که ی ئیراده ی گشتی  
و ، ئیراده ی گشتیش به هیچ شیوه یه ک نانوینریت : که واته یان  
بریتیده بیت له خودی خوی ، یانوه کو چتیکی دی نابیتن ، واته لیره دا  
نیوه راستی نیه . به وپییه ش جیگره کانی گه له نوینه رانی گه له نین  
و ، ناشکریت که وایتن ، ژبه رنه وه ، نه وان چ نین جگه له قومیسهرانی <sup>(۱)</sup>

<sup>(۱)</sup> مهربت له وکه سانه یه که له لایه ن که له وه سه ربه شکن بو راپه راندنی کارو باره کانی ولت واته  
پیدانی پیدایستی پوخته ده سولاتیه جورا وچوره کان پیدان - م.ص -

( ئه و ) ، له توانایاندا نیه که به یه کجاری دهست له چتیک رابدهن ، له بهر ئه وهی هه موو یاسایه که گهل ره زامهن دی له سه ره نه بووبیت ، ئه وای نیوه پوک به تالده بییت ، واته به هیچ شیوه یه که نابیته یاسایه که . که واته کاتیگ گهلی بهریتانیا واده زانییت که ئازاده ، ئه وای زور به هه له دا چووه ، چونکه ( ئه و ) ته نها له کاتی هه لبرژاردنی ئه ندامانی په ره ماندا ئازاده ، ئیتر هه ره ئه وهنده ی هه لبرژاردنی ئه وانه ته وای بوو ، ئه وای ( ئه م ) ده بیته کویله یه که به لکو نابیته هیچ چتیک ، له راستیدا له ماوه کورته کانی ئازاد بوونیدا ، به سوود هه گرتنیکی نادره ست له شیوازی ده کاره یانی وی ، بو ئازادییه که ی ، ئه وه ی ده رخست که مافه کانی شی هه مان ئه و چته ن که له دهستی بداتن .

بیرو که ی نوینه ران نوییه و : له حکومه تی فیودالییه وه را پیمانگه یشتوو ، ئه و حکومه ته زورداره سه خیفه ی که تاییدا جوړی مرویی به ربارده و ناوی مروقیش تاییدا رینه دراوه ، یان ژه هراویه . که چی له پادشایه تیه کان و له کوومه ره کونه کاندای گهل هه رگیز نوینه رانی نه بووه ، به لکو مروقه ته نانت نه شی زانیوه ئه م ووشه یه چیه و ، له کاره زور بیها و تاکانی ( رومای ) ش ، کاتیگ که پاریزه ره کانی گهل ، زور پیروز بوون ، ئه وه بووه که به خه یالی مروقدا نه هاتوو ، که توانای ئه وه ی هه بییت فه رمانگوزاریه کانی گهلرا ، پاوان و داگیر بکه ن و ، ئه وان هه رگیز له گه رمه ی ئه و گه رده لوله گه وره یه ی روداوه کاندای هه ولیانته داوه که له خویانه وه را تاکه یه که راپرسی گه لی تیپه رینن و ببه زینن . ده گه لئه وه شدا بائه و په شیویه ی که هه ندیکجاران جه ماوه ر به رپای ده کاتن پیش بینیکه ین ، هه روه کائیه وه ی

له سه ره ده می (گراکۆسی بنه ماله دا) دا، روویدا، ئه وه بو کاتیك به شیک له هاوولاتیان، به هۆی ئاپۆره ی خه لکه که وه، له سه ره سه ربانه کانه وه دهنگی خویمان ده دا .

کاتیك که راستی و ئازادی، هه موو چتیك ده بن، ئه و له ئه ستوگرتنی دژواری و زهره روزیانه کان، چتیك نابیتن . چونکه گه لیک که لیزان و بیرمه ندبیتن، ئه و ا میان ره وی له کاره کانیدا، پشتگوینا خاتن: هه ره کو نمونه ی رۆمه کان، که ریگه ی به جیبه جیکه رانی یاساکانی ده دا، که ئه وه بکه ن که پارێزه ره کانی نه یانده توانی که بیکه ن و ، له وه ش نه ده ترسان که جیبه جیکه رانی ده سه لاته که ی، ئاره زوو بکه ن له نوینه رایه تی کردنیدا .

وهلی، بو روونکردنه وه ی ئه وه ی که چۆن هه ندیکجار پارێزه رانی گه ل، نوینه رایه تی ئه ویان کردوه، ئه وه نده به سه ئه وه بینینه پیشچاوی خویمان که چۆن حکومه ت نوینه رایه تی (ده سه ته) ی کردوه، به هۆی ئه وه ش که یاسا چ نه، جگه له راگه یاندنی ئیراده ی گشتی، که واته ئیستائه وه روونه که نا کریت گه ل له ده سه لاتی یاسا دانهریدا، نویندر او بیئت، لی سه باره ت به ده سه لاتی کارگیبری که جگه له وه ی هیزیکی جیبه جیکه ری یاسایه ، نه ک هه ر ده کریت، به لکو پیوستیشه که گه ل تیایدا نویندر او بیئت . ئه وه ش بو مان ده رده خات که ئیمه به ووردبینیکردنی کاروباره کان ، چه ند نه ته وه یه کی که م ده بینین که یاسایان هه بیئت، به هه رحالیش ئه وه جه ختلیکراوه که پارێزه رانی گه ل، ئه گه ر ه یچ به شیکه ی ده سه لاتی کارگیربییان نه بوایه، ئه و هه رگیز نه یانده توانی که به پیی مافه کانیان نوینه رایه تی گه لی رۆمانی بکه ن،

لهو ٺهراڪانه ي پٺيان سپڙدراوه، مه گهر ته نها به پاوان ڪردني مافه ڪاني  
ٺه نجومه ني پيران.

گريڪه ڪان هه ڪاريڪ ڪه بيانوييسه تايه ٺه نجاميبدن  
، ٺه وايه ڪسه رٺه نجامياند هدا، ٺه وخه سلهت و ٺه دگار هاش به هوي ٺه وه بوو  
ڪه ٺه م گهله، به رده وام دانه ده پرا له ڪو بوونه وه ڪاني گوڙه پاني گشتي و  
له ٺينگه يه ڪي ميانڀه ودا ده ٺيا و هه رگيزيش ٺه وهنده دلڙه ق نه بووه ڪه  
ڪو يله ڪان هه ستن به ڪاره ڪاني و به رده واميش ٺا زادييه ڪهي، ڪاري  
پوڙانه ي بووه . ڪه واته ڪاتيڪ مروڙ هه مان ٺه و جيا ڪاري و ٺه دگارانه ي بو  
نه مينيت هه وه، ڪه واته چوڻ ده توانريت پاريزگاري له هه مان ٺه و مافانه  
بڪاتن؟ له سه رٺه وه شراده لئين ڪه ٺينگه سه خته ڪان پيداويستني  
زياتريان ده ويٽ<sup>(۱)</sup>، چونڪه بو ماوه ي شهش مانگي سال، ناتوانريت له  
گوڙه پاني گشتيدا ڪو بو نه وه بڪريت و، زمانه لاله ڪانيش ناتوانن  
ڪه له هه واي ڪراوه دا گوئبيستني گوٽنه ڪانينان بن و، ٺيتر زياتر  
بايه خده دهنه نانپه يدا ڪردن تاوه ڪو ٺا زادييان و، له نه داري زياتر  
ده ترسن، تاوه ڪو ڪو يله يه تي.

چي؟ ٺايا به پشتبه ستن به ڪو يله يه تي نه بيت، ناڪريت ڪه ٺا زادي  
بپاريزريت؟ له وانه يه ٺه و دووڙه به يه ڪيشبگن، ڪه واته هه رڪاميڪيان  
زياني خوي هه يه . ٺه رهي هه رگيز ڪه له سه روشندا نايانبيتن و  
ڪومه لگاي مه ده نيش جگه له خوي زياتره له هه موان .

(۱) ڇاوليڪردني رابواردني و ناسڪي ٺيانس خورهه لائيه ڪان، له ولاته سارده ڪاندا، به واتان هه بوونس  
نارهووس ده سڪه وتنس هه مان ڪوٺوبه نده ڪانينان ديت “ به لڪو هه روهها به واتان ملڪه چڪردن بو ٺه م  
ڪوٺو به ندانه، به پٺويستنه ڪي زياتره له وان .

كەواتە لە بارودوڭ گەلەك لىكە وتەيى ئاۋاھادا، ناتوانىت كە تىياندا پارىزگارى لە ئازادى بىرىتن ، مەگەر لە سەر حىسابى ئازادى ئەوانى دى نەبىت و، بە جۆرىكىش كە ھاوولاتى بە تەواوى تىايدا ئازاد نابىت، ئەو ئەگەر لە دواسنورى كۆيلە يە تىدا نەبىت. ئەمە دۇخى (ئەسپار تە) بوو، لى، سەبارەت بە ئىو، ئەى گەلانى ھاوچەرخ، ئەوا كاتىك بەھىچشيوەك كۆيلە تان نابىت، بە خوتان كۆيلە دەبن ، چونكە ئىو، ئازادى ئەوانتان كرده قورىانى ئازادى خوتان و، زۆر ياد لە پىويست بەولە پىشتىرىيەى خوتانەو دەنانن، ئەوا (من) ترسنۆكى زياتر، تىا بەدى دەكەم، تاوەكو مروڭايە تى .

ئەز بەھىچشيوەك نە مەبەستم لەھەموو ئەوانە ئەو يە كە پىويستە كۆيلە ھەبىت و، نەئەو ھەش كە مافى كۆيلە كردن پىويستە بىتە مافىكى شەرىعى ، لەبەرئەو ھى كە بەلگەم لەسەر پىچەوانەى ئەو داناو، لى، تەنھائەو دەلیم كە بۆچە نەتەو گەلەك نوى ، كە وادەزانن ئازادن كە چى نوینەرە كانىان ھەلدەبژىرن ، بۆ چىش كە گەلانى پىشەن نوینەريان نەبوو ، ئىتر ھەرچىەك لەگۆرى بوبىت ئەوا گەلەك، لەو چركەساتەى كە نوینەرانى خۆى دەستنىشان دەكات، ئەوا ئازاد نامىنىتەو، بەلكو ئىتر بونىكىشى نابىت.

وھى، كاتىك بەبايەخەو تويژىنەو لەھەموو چتىك كراو ئەوا ئىتر بەدواى ئەو، وانابىنم كە (دەستە) كاتىك دەتوانىت تواناكانى خۆى پىارىزىت ومومارەسەى مافەكانىبكاتن، كە دەو لەت — شەرەكە، زۆرگچكە بىتن. لى، دەتوانىن بلین كە ئەگەرگچكەش بىت ئەوكات دەكرىت كە بەھوى دەو لەتانى ترەو بىتە ژىركۆنترۆلكردنەو؟ وھى

باشه له‌وه‌دانیه . له‌دواتریشدا ئه‌وه روون ده‌که‌مه‌وه <sup>(۱)</sup> که چۆنده‌کریت  
لیکبه‌ندی بکریت له‌نیوان هیزی ده‌ره‌کی گه‌لیکی گه‌وره و ئاسایشی  
ئاسان و پزیمیکی باش له‌ده‌وله‌تیکی گچکه‌دا .

---

<sup>(۱)</sup> نه‌مه‌ نه‌وه‌یه که له‌دواداوی نه‌م دانراوه‌دا ، ده‌سه‌وێت ده‌ستی بدسه‌ن کاتیکی که له‌ناخاوتنم له‌سه‌ر  
په‌یوه‌ندی ده‌ره‌کیه‌کان . ده‌که‌مه‌ په‌کیته‌یه‌کان -- فیدرالیه‌کان -- م.ص -- نه‌وش باه‌تیکی زۆر  
نوێیه و هیشتا پرهنسپه‌کانی پیوستیان به‌بریار له‌سه‌ردانه .



## جومگه ی شانزده هه م

### دامه زرانندی حکومت هه رگیز گرنیبه ست نیه

دوا ی باش جیگیرکردنی دهسه لاتی یاسادانه ری، ده مینیتیه وه سه ر دامه زرانندی دهسه لاتی کارگی پری به هه مان ریت م ، له بهرئه وه ش که ئه وه دهسه لاته کارگی پریه ی که به کرده تاکیه کانرا نه بی ت کارناکات، له قوری دهسه لاتیکی دی نیه، ئه وه به شیوه یه کی سروشتی لی یی جودا ده بی ت<sup>(۱)</sup>، ئه گه ریش له تونادا بوا یه که (دهسته)، به وه ئه دگاره ی که دهسته لاتداره، دهسه لاتی کارگی پری له دهسته داییتن، ئه وه ماف و کرده کان بۆ سنوور و راده یه ک، تی که ل ده بوون که له توانا ماندا نه ده بوو یاسا له نایاسایی جیا بکه یه نه وه و، ده زگا سیاسی ه که ش - که به مشیوه یه تی کو پی کپرز او و شیوا و ده بو - به خیرایی ده که وته داوی، یان وردتر بلین ده بووه نیچیریکی ئه وه زه بروزه نگه ی که له دژیرا دامه زرا وه .

له بهرئه وه ش که هه موو ها وولاتیان به پیی گرنیبه سستی کۆمه لایه تی یه کسانن ، که واته ئه وه ی که پیویستبوو پی کفه را کار کردی بکه ن، هه موویان پی که وه را ده توانن بریاری له سه ربه دن له بری ئه وه ی که هیچ که سی ک مافی ئه وه نه بی ت که داوا له یه کیکی دی بکاتن ئه وه ئه نجام بداتن که خو ی ئه نجامی نه دا وه . له راستیشدا ئه م مافه به خو ی که ژبو ژیان و جو له ی ده زگای سیاسی - یان ده زگا سیاسی ه که - م. ص - چه ندی بی ت

(۱) واته دهسه لاته کارگی پریه که جودا ده بی ت له دهسه لاته یاسادانه ری ه که - م. ص - .

که مه ، بریتیه له وهی که (دهسته) له کاتی دامه زرانندی حکومه تدا دهیبه خشیته پادشا .

زۆریک وای بۆ ده چوون که پرۆسه ی ئهم دامه زراننده ، بریتی بووه له گرېبهستی که له نیوان گهل و ئهو سه رکردانه ی که بۆ خوی هه لیبژاردون و ، به پیی ناوه خنه که شی ئه ومه رجانه له نیوان هه ردوکلادا ، دیاریده کران که یه کیکیان بۆ ده سه لاتکردن پابه ندرا ده بوو ، ئه وی دیشیان ژبو گوپرایه لی ، یانوه کو ملکه چی . من باوه ری ته واوم به وه هیه که ده گهل (من) دا ، دینه سه ره ئه و دانپیانانه ی که ئه وه ریگه یه کی سهیره ژبو گرېبه ستکردن و ، ده گه لئه وه شدا بابزانی که ئه وتیۆریه لایه نگیری هه یه .

یه که هم : ده سه لاتی بالا ههروه که ناتوانیت خوی راستبکاته وه ، ئه وه اش ناتوانیت که سازشبات یان ملبدات ، له به ره ئه وه ی له واقیعدا ، دیاریکردنی بریتیه له تیکرمانندی و ، کاریکی ئاستهنگ و ناکوکیشه که (دهسته) سه روکیک بۆ خویرا ده ستنیشانبکات ، یانوه کو دابنیت ، چونکه خو پابه ندکردنی به ملکه چکردنی بۆ سه رکاریک ، به واتای ده ستبه رداربوونیتی له ئازادییه ره هاکی .

دووم : چتیکی پیشتر زانراوه ، یان ئاساییه ، که گرېبهستی گهل به تاکه لیک کرده یی ، کاریکی تایبه ته ، له ویوه ئه وه دیته ده ست که ئه وه گرېبهسته نه ده توانیت که یاسایی بیتن و نه کاریکیش ده بیتن له کاره کانی فه رمانه وایی - دهسته - و ، به وپییه ش ناشه رعی ده بیتن .

سه ییم : تاکه یاسای بریارده ره له سه ره هۆردووک لایه نه ی گرېبه ستکار ، بریتیه له یاسای سه روشتی ، به بی هه بوونی هه یچ

دابینگەریەك — **insurance** — ژبو پا بە نەندبوونی ئالوگۆرکراویان ،  
ئەو وەش ئەو هیه که حالەتی مەدەنی لە هەرباریکدا، یان بە هەر شیو هیه ک  
بیت داویەتە دواوە . لە بەر ئەو وەش که ئەو هی زی لە نیو دەستدایە ،  
بەردەوام هەر خۆی سەرکاری جیبە جیکردنیشە، ژبەر هەندیک ،  
بە کردەیه ک دەلین (( گریبەست )) که تیایدا لایە ک بەو لاکە ی تر دەلیت :  
هەموو چتیکی خۆمت دە دەمی بە و مەرجه ی لە و سامانە ی که دلت  
دە بخوازیت و لە وە ی که هەتە ، بیدەیتە من .

لە دە و لێ تدا تەنها یە ک گریبەست هەنە ئەو ویش بریتیه لە گریبەستی  
هاوبەشی و هەر تەنیا ئەم گریبەستە شە که وە لامی هەموو  
گریبەستە کانی دی و یدە داتن و بی بە هایان دە کاتن ، لە توانا شماندانیه  
کەرە چاوی ئەو و بکەین که هەر گریبەستیکی کۆمەلایەتی تر هە بیت و نا کۆک  
نە بیت بە م .

## جو مگه ی چه فده هم

سه باره ت به دامه زراندن ی حکومت

که واته پیویسته له کامه گوشه وه ئه وه هل سوکه و ته نیشان بده ی که له وراوه حکومت، دیته دامه زراندن؟ سه ره تا هر ده بیت تی بی نی ئه وه بکه ی که ئه م هل سوکه و ته ئاویته یی، یان وه کو له دو هل سوکه و تی دی، پیکه اتوه که بریتین له : دانانی یاسا، جی به جی کردنی.

له میانی هل سوکه و تی یه کهه میان، (دهسته) بریارده دات، یان راست تر بلین، دانه نیت به وه ی که له ویدا ده زگایه کی حکومی دامه زراو، له سه ر ئه م، یان ئه وش یوه یه بوونی هیه و، رونیشه که ئه م هل سوکه و ته یاسای ده بیتن .

له میانی هل سوکه و تی دو وه می شیان وه، (گه ل) ناو ده نیت ه ئه وسه ر کردانه ی که حکومت دامه زراوه که یان پیده سپیریت و، لیره دا پیویسته ئه وه بلین که ئه م ناو لینانه یاسای نیه، له بهر ئه وه ی که کاریکی، یان کرده یه کی تا ک لایه نیه، به لکوته نه اته واو که ری یه کهه میانه و، فرمانگوزاریه کیشه له فرمانگوزاریه کانی حکومت .

که واته گرفت و کو سپه که، بریتیه له تیگه یشتنی ئه وه ی که پیش ئه وه ی حکومت بوونی ه بیت، چون چونی ده توانریت کاریک له کاره کانی را وه ده سته بکه ویتن و، چونیش ئه وه گه له ی که جگه له فرمانره وا، یان سه ره پر شتکار چتیکی دی نابیتن، چون له بارودوخ گه لیک ده ستنیشا نکرودا، ده بیته پادشایه ک یان ده سه لاتداریک .

ليزه دا هروه ها جاري كي دي، يه كيک له و خسه له ته سه يرانه ي ده زگا سياسي هه كه، كه به هوي هه له نيوان پرؤسه به پراوله ت ناكو كه كاندا ليك گون جان دن ده كريت، رويامال پراوده كه ين . چونكه (نه وه ) به گوپرانيكي كتوپر له فرمان پره واييه وه ژبو ديموكراتيه ت، ته واوده بيتن، به جوريك هاوولاتيان، كه بوونه ته ده سه لات دار له كرده وه گشته كه انه وه ژبو تايبه تيه كان و، له ياساخوازييه وه ژبو جي به جي كاري، راگوازاوده بن و، نه وه ش به بي هيچ گوپرانكاريه كي هه ستيپي كراو و، ته نها به په يوه نديه كي نوي له نيوان گشت وگشتدا . نه م گوپرانكاريه له په يوه نديدا، هه رگيز كارامه ييه كي تيوري نيه و به س، كه له كار كردندا هاووينه ي نه بيت :

چونكه له پهر له ماني بهر تانيدا هه موو روژيك روده داتن، به جوريك كه نه نجومه ني گشتي **The Holl consul** له بونه گه ليك دياريكراودا ، سه ره وژير ده بيته وه ژبو ليژنه يه كي گه وه ، تائه وه ي به شيويه كي باشت پر س و مه سه له كان بينه گفتوگو و تاو تويي كاري . به مشيويه ش له نه نجومه نيكي فرمان پره واييه وه ، كه وه كئه وه ي له ساتيكي به سه ر چوودا بو بيت، ژبو ليژنه يه ك و به س، وه رده گوپدرين ت ، به جوريك كه به دواي نه وه دا، (نه و ) به و نه دگاره ي نه نجومه نيكي گشته ، سه باره ت به وه ي كه وه ك ليژنه يه كي گه وه يه كلايي كردونه ته وه راپورتيك بوخوي پيشكه شه كات ، سه ره له نوپش به ناويكي (نوي) وه ده ستئاوهر ي — ده ستگوپر كي كردن - م. ص - ده كاتن ، كه پيشتر له ژير ناويكي دي دا بريارم له سه ر دا بوو .

يه كيك له جيا كه ره وه تايبه ته كاني حكومه تي ديموكراتي، بري تيه له توانا داري به ره له دا كردني له واقيعدا، هه رته نها به هه لسوكه وتي ك

له ئيراده ي گشتيه وه پرا و، پاش بهر مه لدا بوونيشي، يانوه كي دي، بلتين  
پاش هاتنه ئاراي ئه م حكومه ته كاتيه، ئه گهر به وشيوه و ته رزه بيتن كه  
رايه كان<sup>(۱)</sup> له سه رپرا پي كه اتوون، ئه وا له ده سه لا ت كر دندا ده مينيت ه وه،  
يانوه كو ئه وه ي به ناوي فهرمانه وه او وه، ئه و حكومه ته پرا داده مه زرينيت كه  
ياسا برپاري له سه ردا وه. به مشيوه يش هه موو چتيك وهك بنه ر هت و  
پيوشوينه له بهر گيرا وه كان، به رپوه چو وه و ده چييت. كه واته  
به هيچ شيوه يه ك و ريگه يه كي دي و، به بي ده سته ردا بوون له و  
پره نسپانه ي كه پيشتر سه لماند مانن، نا كر يت كه حكومه ت  
بيته دامه زان دن .

## جومگه‌ی هه ژده هه م

### نامرازه‌کانی رینه‌دان به ده‌ستدریژی‌ه‌کانی حکومت

وهك لایه‌نگیره‌ك بو جومگه‌ی شانزه‌هه‌م، له‌م روونكردنه‌وه ئه‌وه‌پرا دیته‌ده‌ست، ئه‌و هه‌لسوكه‌وته‌ی كه حكومه‌ت‌پرا داده‌مه‌زینیت، هه‌رگیز بریتی نیه له گریبه‌ستیک، به‌لكو یاسایه‌كه ئه‌وانه‌ش كه شه‌ونخونی له‌سه‌ر ده‌سه‌لاتی كارگیریی ده‌كه‌ن، هه‌رگیز سه‌ركارانی گه‌ل نین، به‌لكو فه‌رمانبه‌ره‌كانین و، هه‌ركاتیك بویستریت ده‌توانریت دابنرین و لابرین و، مه‌سه‌له‌كه‌ش به‌لای ئه‌وانه‌وه هه‌رگیز مه‌سه‌له‌ی گریبه‌ستكاری نیه، به‌لكو گوپرایه‌لی و ملكه‌چیه و، ئه‌وانیش به‌پشتبه‌ستنیان به‌و فه‌رمانگوزاریانه‌ی كه‌ده‌ولت له‌سه‌ریانی ده‌سه‌پینیت، چتیك ناكه‌ن، جگه‌له‌وه‌ی كه‌وه‌ك هاوولاتیك فه‌رمانه‌كانیان به‌جیده‌هینن، بیئه‌وه‌ی كه‌به‌هیچ شیوه‌یه‌ك مافی تاوتویكردنێ مه‌رجه‌كانیان هه‌بیّت .

كه‌واته كاتیك ئه‌وه پوده‌دات، كه‌(گه‌ل) حكومه‌تیکی بو‌ماوه‌پرا دابمه‌زینیت، ئیترچ ئه‌وه‌ی پادشایه‌تی بیّت له‌خیزنیكدا، یان وه‌كو ئه‌رستوكراتی بیّت له‌چینیك له‌هاوولاتیان، كه‌واته‌ئه‌وه‌ی له‌وه‌وه‌پرا پییه‌له‌ده‌سیتن، یان له‌به‌رخوی داده‌نیّت بریتی نیه له‌پابه‌ندییه‌ك له‌لای خۆیه‌وه، لی، ئه‌وه بریتیه له‌و شیوه‌كاتییه‌ی كه‌به ئیداره‌ی ده‌داتن، تائه‌وكاته‌ی كه‌ به‌شیوه‌یه‌کی دی، ده‌خوازیت یان هه‌ز به‌ریك‌خستنه‌وه‌ی ده‌كات .

راسته كه‌وا به‌رده‌وام ئه‌م گوپرانكارییانه ترسناكن و به‌هیچ شیوه‌یه‌ك نابیّت كه‌ده‌ست له‌حكومه‌ته بونیادنراوه‌كه بدریّت، مه‌گه‌ر كاتیك

که ده گڼ به رژه ونډی گشتیدا بهر هه لسته بیټن، لی، نه م وریایه خوئی پراسیپیکي بڼه رته له سیاسه تدا، نه ک ریسیایه کی یاسای بیټن و، دوله تیش نه ونډی که پابه نده به به جیهیشتنی ده سه لاتی سه ربازی له نیوده سټی سه رکرده کانیدا، نه ونډی پابه نده نیه به جیهیشتنی ده سه لاتی مه ونډی له ده سټی رابه رده کانیدا، هه روه هائوه وش راسته که له حاله تیکی ناوهادا له توانا ماندا نیه که به بایه خیکی زوره وه تیبینی هه موو رواله تکاریه خوازاوه کان بکه یین ژبو جیاوازیکردن له نیوان هه لسوکه وتیکی یاسای و شه رعی و بزاون تیکی یاخیبو و، له نیوان ئیراده ی تی کرای گه ل و داواکاریه کانی ده سته یه ک. چونکه به تاییه تی لیړه دایه که نابیت نه وه بده ینه حاله ته بیزراو و ریسواکه، ته نها نه وه ی که له ته نگترین چوارچیوه ی یاسا دانه بیټ، ناتوانیټ لیپرا پینه دراو بگریټن، هه روه هاش هه رله م پابه نډیه وه یه که پادشا، یان میر، ژبو پاراستنی ده سه لاته که ی نه دگاریکی مه زرا به ده سته خاتن، نه وه وش بی ص - نه وه پرا داگیرو تالانکردوه، چونکه کاتیکی که (نه وه) واید ه رده خاتن که جگه له مافه کانی ئیتر چتیکی دی نیه، نه وه زور ناسان ده بیټ بوی که فراوانیا نیکات و به به هانه ی **The Argument** - م. ص - خوئی گشتی شه وه، نه وه کو بونه وه تاییه تکرراونه ی گه رانډنه وه ی پژی می دروست، ریڼه دراو بکاتن، به جوړیک که له بیډه نگی و نقه نه کردنیکی، که هه ر خوئی ری له واز هینانیان ده گریټ، یان له و سه ریچیانه ی که هه ر خوئی ده یانکاتن سودمه ند ده بیټ، بوئه وه ی دانپیانانی نه وانه ی ترس، بیډه نگی کردون به قازانجی خوئی بشکیته وه



و سزای ئهوانهش بداتن که بویری بیژتن و ئاخاوتن ده کهن . ئاله سهه  
 ئه م ریتیم و ده سترازه یه بوو که (ده) ده سه لاتداره که - **Decemvirs** -  
 م. ص - دوا ی ئه وه ی له سه ره تا دا بو ما وه ی سالی ک هه لبر ئیر دران و پاشان  
 بو سالی دو وه می ش له پۆسته کانیاندا به رده و امبوون، ئیتر هه ولیاندا  
 به شیوه یه کی به رده و ام ده ست به ده سه لاته کانیانه وه بگرن، ئه وه ش  
 به رینه دان به کۆبو نه وه ی ئه نجومه نه گه لیه کان، له بهر ئه وه ی که هه مو  
 ده سه لاته کانی جیهان، ئه گه ر بو جار ی کیش پۆستی هیزی گشتیان  
 که وته ده ست، ئه وا زو یان درهنگ، به م ریگا ئاسانه پوانی ده سه لاتی  
 فه رمان ره وایی ده کهن.

ئو کۆبوونه وه خولیا نه ی - سو پیا نه ی - م. ص - که پیشتر پرا ئاخاوتنم  
 له سه رکردن، هه ر ئه وانن که بتوانن له م شه رو به لایه به دوور بن، یان  
 روودانی دوا بخه ن، به تایبه تیش پیویست به وه نه بی ت که بانگه یشتی  
 کۆبو نه وه یه کی فه رمیا نه بکریتن، چونکه له و کاته دا حکومه ت، بو ئه وه ی  
 که راسته و خۆو راشکا وانه، به وه تا وانبار نه کریت که یاسای پیشیل کردوه  
 و دوژمنی گه له، ئیتر جگه له وه ی که رینه گری ت له کۆبو ونه وه ی  
 ئه وه نه نجومه نانه ریگه یه کی دی له به رده مدانیه <sup>(۱)</sup>.

ده سته کار بوونی ئه م کۆبو نه وان هه ش که جگه له پاراستنی په یمانه  
 کۆمه لایه تیه که - م. ص - هیچ ئامانج یکی دیان نیه، به رده و ام  
 پیویسته که به دو پیشنیار بی نه پیکه اتن، که به هیچ شیوه یه ک ناتوانریت  
 بسپردرینه وه و هه رکام ی کیشیان به دهنگ بو دانی نه بی ت، ناکریت که  
 پیاده و گوزه ر بی ت:

(۱) واته ریگی یی له و کۆبو ونه وان هه بکاتن - م. ص - .

يه كههم : نه گهر هاتوو فهرانډه وا ( دهسته ) ، خوازياري دهسټپيوه گرتني  
 هم شيوه حكومه ته ي ئيسټا بيت .

دوه ميس : نه گهر هاتوو گل ، ئيسټا كه خوازياري به جي هيشټني  
 ئيداره بيت له نيوده سټي نه وانه ي راسپير دراون به له نه سټو گرتني  
 بارگراني ودرژواريه كان .

ليړه دا گريمانه ي نه وه ده كه م كه له و باوه رده دام سه لماندومه ، كه بريټيه  
 له وه ي هيچ ياسايه كي بنه رته ي نيه له ده وله تدا ، كه نه توانرئټ پوچ  
 و بينا كام بكرئټ ، ته نانه ت خودي به لگه نامه كوډمه لايه تيه كه ش ، چونكه  
 نه گهر وه كو تيكراي هاوولاتيان به ريكه وتنيكي هاو به شيانه ، بو  
 ه لوه شان دنه وه ي هم به لگه نامه يه كو بينه وه ، نه وائه وكاته ناتوانين  
 گومانمان هه بيت له وه ي كه به شيوه يه كي زور شه رعيانه هه لوه شاو ته وه ،  
 ته نانه ت { گورتئوس } باوه وړي وايه كه هر يه كيك ده توانرئټ لابات ،  
 يان بچئټه دهره وه ي نه وه وله ته ي كه خو ي نه دامي كه تيايدا و  
 به دهرچووني له ولات<sup>(۱)</sup> ، نازادي سروشتي و پاره وساماني خو پرا  
 وهر بگرئټه وه ، يان به ده سټبهي نئټه وه . كه واته ش له سه خه فاته وه يه كه  
 نه وه ي هاوولاتيه كه به ته نها ده يكاتن ، هه موو هاوولاتيان پي كفه را نه توانن  
 بيكهن .

(۱) مړوډ بو څو د زبنه وه له كار مكي و راكردن له راكردن نيشټي مانه كه ي له و كانه دا كه پيوستې  
 پييه تي . ولات به جينا هئټټ . چونكه له كاتيكي ناو هادا ، هه لمانن كاريكي تاوانگه ري ده بيت  
 وسزالي سه رده بيت ، كه واته ( نه و ) گوښه كيرو ته ريك نامي نئټه وه ، به لكو هه لديتن .

نوسراوی چواره م

## جومگه یه که م

ئیراده ی گشتی به رده واره و له کارنا کریتن

**مادامه کی** که کوډه لیک که س پیکه قهرا خویان به یه که ده سته یان دوزگا داده نین، که واته ته نها یه که ئیراده ش بوونی ده بیټ، که ده پرژیته نیو ئاراسته ی پاریزگار یکردنی هاوبه ش و ئاراسته ی خوشگوزهرانی گشتی. له ویدایه که هه موو هوپه کانی دینامیکه ت له ده وله تدا، به هیژ و ساده را ده بیټ و، پرهنسیپه بنه پره تیه کانیشی روون و پرشنگذار ده بن. که واته هه رگیز به رژه وه ندگه لیک نه گریس و وناکوکیان نابیت به لکو به رژه وه ندی هاوبه ش له هه موو جینگایه کدا روون دهرده که ویت و، بو دهرک پیکردنیشی جگه له هه سستی کی ته ندروست، چی دی پیویست نه. که واته ئاشتی و یه کی تی و یه کسانی له سیاسه تدا، دوزمنی ئه وپه رگرین، یان راستر بلین، زیاده پروین له کاری می شکدا<sup>(۱)</sup>، چونکه له خشته بردنی که سانی ساده وسه رراست، به هو ی ئه و ساده یی هانه وه، کاریکی دژواره. که واته هه رگیز فیل و ئارگو مینته نه خشیندرا وه کان، له خشته یان ناباتن، ته نانه ت ئه وان له وپله و ئاسته له ده به نگي و سه رمه سټی نین، تا وه کو له خشته بیرین. کاتی که له لای به ختیارترین گه لی جیهان، که ده بینین کوډه ل و گروپه جوتیار یی هکان، له ژیرسایه ی کوډه دار به پرویه کدا کاروباری

(۱) هه به سټ له کاری زهینیه واته کاری مه قلی - م. ص - .

دەولەت رێکدەخەن و بەژیریەوێه ریگی ژیانیان گرتۆتەبەر، کەواتە ئایا لەتواناماندا یە کەریبگری، یان راستر بلین، بیزنەکەینەوێه لەوزیادەپۆییە گیۆشکردنی نەتەوێه گەلیک دی، کە وایان لێدەکات وێپرای لێهاتویی تەواویان لە هونەر و دەسترنەگینیدا، کە چی هیشتا بەختەوێه و دۆشداماوبن .

دەولەتێک کە بەمشێوێه حکوم بکریت پیویستیەکی زۆر کەمی بەیاساکان هەیه و هەرکاتیکیبش کە پیویستبکات یاساگەلیک نوێ دەر بچیت ئەوا ئەم پیویستیەگیە گشتکراو دەبیت، ئەوێش کە یەکەمجار پیشنیاریدەکاتن چتیک ناکات، جگە لەگوزارشتکردن لەوێ کە هەموان هەستیانیپیکردووه و ، ئەم کارەش نەچاوبەستکردن و فرتوفیل پیوستدەکات و، نە ئەو زمان پاراویەش، بو ئەوێ کە ئەوێ هەموو لەهەوێ سەرگرتنیدا بوون بەشـیـوـیـوـی یاسا بێتە خوگرتنەو، لەبەرئەوێ کە ئیتر هەریەکیک ئەو متمانەیهی هەیه کە ئەوانی دیش وەک ئەوێهفتاردەکەن .

کەواتە ئەوێ کە ئارگومینگەران لە خشتەدەبات ، کاتیک کە تەنها دەولەتگەلیک دەبینن کە لەبنەرەتەوێه بەخرایی پیکهاتوو، بریتیە لەوێ کە ( ئەوان ) هەست بە ئاستەنگی و نەکردەبوونی پارێزگاریکردن لەسیاسەتیکی هاوشیوێه دەکەن تیایدا . کاتیکیش ئەو گەوژیتیانە دیت بە خەیاڵیاندا کە هەموو فیلباز و دەهۆبازیکی شارەزا، یان وتەبیژیکی کارامە، دەیهەوێت خەلکی لەندن و پارێسی پی باوەردار بکاتن، ئەوا گالتهیان دیت و ، ئەوێ نازانن کە { کرۆمویل } ئەگەر لە { برن } دەرکەوتایە ، ئەوا لەلایەن گەلەوێه راپیچی کارە دژوارەکان

دهکرا<sup>(۱)</sup> و، {دی بوخوری} دو قیش نه گهر له لای خه لکی {جنیف} بها تايه ته ده رکه و تنه وه ، نهوا وانه يه کی باشيان ويده دا .

که چي کاتيک هاوبه ندي کوډمه لایه تی دسته دکات به شيبوونه وه و ده وله تيش به لاوازي ، کاتيکيش به رژه وه نديه تايه به تيه کان دسته دکانه کارتیکردن له سهر گه وره کان ، نهوا نهوکاته به رژه وه ندي گندهل ده بیټ و به ره لستکارانیشی بو په يدا ده بن ، ئیتر کوډه نگیش بال به سهر دهنگدانه کاندانا کیشیت ، يان وردتر بلین ، له دهنگدانه کاندانا کوډهنگي په يدا نابیټ و ، دو به ره کی و نا کوکيه کانیش بالاده سته ده بن و هرگيزيش ديدورا باشه کان به بی دهنگ و ههرا و شه ره قسه ، تپهر نابن .

دواجاريش کاتيک که ده ولت ده گاته لیواری مالویرانی و تنهها له وینه يه کی وه همی و تیکشکاودا نه بیټ بونیرا نامینیت و ، رایه لی کوډمه لایه تيش له دلی هه مواندا ده پچریت و ، دزیوترین و روره شترین به رژه وه نديه کانیش بهوپه ری چه په لیه وه له بهرگی پیروزی به رژه وه ندي گشتیدا ، خوده رازینه وه ، ئا له ویدا ئیراده ی گشتی لال ده بیټ و خه لکیش دواي نه وه ی که هه موویان به پالنه ر گه لیک شاراوه وه ، وه ک نه وه ی هاوولاتیانن ، سهرکرده یی ده کرین ، ئیتر ناتوانن گوزارشت له دیدو راکانیان بکه ن ، ههروه ک نه وه ی که له وه و پيش ده ولت به هیچشپوهیه ک بوونی نه بوو بیټ و ، کاریش ده کریت بو راگوزه رکردن و

(۱) هیمایه بو سربازگه کانی ، يان زیندانه کانی که کاری سخته یان تیا دا به چي ده ستریت به سهر نهوانه ی که سزای دوخته وه و کاری سخته کردن ، يان زیندانیکردن و کاری سخته کردن ده ستریت به سهریاندا - م . ص -

په رده پوښکړدنې رپوښوینګه لیک<sup>(۱)</sup> نارووا که جګه له بهر ژه و ونډی تایبته، هیچ مه به ست و نامانجی کی دی له پشته و ه پرا نیه، به لکو وه ک ساخته کړدنیک به نیو یاسا کانه وه.

که واته ئایا له وانه وه نه وه دپته ده ست که ئیراده ی گشتی له نیو برابیت و گنده لکرایت؟ نه خیر، چونکه (نهو) وه که نه وه ی هیه به رده و ام جیگیره و پاکړه، لی، بو ئیراده گه لیک دی، ملکه چده بیت که به سریدا زالد بیت.

له بهر نه وه ی هموو یه کی که له وانه ی که هه ستاون به په سه ند کړدنې بهر ژه و ونډی خو یان به سر بهر ژه و ونډی هاو به شدا، نه وه باش ده بینن که ناتوان ریت به ته و او ی لیپرا جیا بکریته وه، که چی رو لی (نهو) - مه به ستی له ئیراده ی گشتی یه - م. ص - له زیان پیگه یان دنی گشتیدا که بانگه وازی به ده سه ته یان ی ده کاتن، به لای نه وه وه هیچ چتیک نیه چونکه به جیا کاری نی هم فپره تایبته نه و (نهو) به ته و او ی له پی ناوی سوودی تایبته تی خویدا، فپری گشتی ده ویتن، به هه مان نه و هیزه ی که نه و ی دی له پی ناویدا ده ی داتن ته نانه ت کاتیکیش که ده نگی خو ی به پاره ده فرو شیت نه و پریسکی، یان سکلی ئیراده ی گشتی له خویدا ناکورژینیت وه، به لکوه و لده دات که گوی به وه نه داتن. به لکو نه و هله یه ش که (نهو) ده ی کاتن بریتیه له وه ی که (نهو) شیوازی پرسیاره که ده گوریت و وه که نه و ش وه لمانداته وه که لییدا و اکراوه، به جوړیک (نهو) له بری نه و ی به ده نگدانه که ی بلیت: که بو ده ولت به سوده، ده لیت بو نه م که سه یان پارته، نه و به سوده که نه م دیدورایه په رده پوښکریت.

(۱) مه به ست له بونه رسمیه کانه واته - المناسبات الرسمية - م. ص -

به مشیوهیهش له کو بونه وه کاندایا، یاسای سیسته می گشتیش ، وا ناییت  
که تیایدا پاریزگاری له ئیراده ی گشتی بکریت، به نه ندازه ی کارکردن  
بوئه وهی که به رده وام لیپرسراوییت و به رده وامیش وه لام ویداتن .  
لیره دا بیروکه گه لیک زورم هه نه که پیویسته سه بارهت به مافی  
دهنگدانی ساده، بیاندهم به سه ره هموو کاریک له کاره کانی فه رمانه وایی  
، ئه ویش بریتیه له و مافه ی که هیچ چتیک ناتوانیت له هاوولاتیانپرا  
بستینیت و ، ههروه اش سه بارهت به مافی دانی پا و، سه بارهت به و  
پیشنیارکردن و دابه شکردن و تاوتویکاریه ی که به رده وام حکومت  
چاودییه کی گه وره ده کات که تنها به نه ندامه کانی را نه بیتن، به که سی  
دی نه داتن، وه لی، ئه م بابه ته گرنگه، تویژینه وه یه کی سه ره به خو  
ده خوازیت، چونکه ناتوانم هموو ئه وه ی که هه مه له م لیتویژینه وه یه مدا  
بیلم .

## جوډگه ی دووهه م

### سه باره ت به ده ننگدان

له جوډگه ی پېشودا نه وه مان بوډه رده که ویت نه و شیوازهی که کاروباره گشتیه کانپرا پی چاره سه سرکراوه، ده کریت که تاراده یه که هیما به ندییه که مسوگهرمان ویداتن سه باره ت به حاله تی موړالی نه ویستاو، بیوه یی ده زگای سیاسی. چونکه تاوه کو هاوویکی و گونجاوی له کوډونه وه کاندای پیا ده بییت — واته تاوه کو رایه کان له کوډه نگیه وه نزیکه بنه وه — هه روه هاش نه وه نده ئیراده ی گشتی بالا دسته بییت، وه لی، مشتومرپه دریزه کان و دوکه رتیبون و هه راکان، هه والی به رزبونه وه ی به رزوه ندییه تایبه تیه کان و سه ره ولیژبوونی ده وله تان ویده داتن. نه و کاره که مرونتر ده رده که ویت، کاتی که دووچین، یان زیاتر، ده رباری پیکه اتنی ده بن، وه که به گزاره و ره شوکیه کان له پوما، که دوبه ره کیه کان بوژورچار سه ندیکا گه لیه کانی توشی دلپراوکی کردوه، ته نانه ت له گه شترین روژانی کو ماره که دا. به لام، نه م جیاکارییه زیاتر روا له تیه، تاوه کو راستینه بییت، چونکه به هو ی نه و ده رده هاو به نده، ده زگای سیاسی — نه گه ر نه و گو تنه مان راستییتن، دوو ده ولت له یه که ده ولت دا ده بینین و، هه موو نه وه ش که بو هه ر دوکیان به یه که وه، راستناییتن نه و بو یه کیکیان به ته نها، راسته بییتن. له واقعیشدا ته نانه ت له و ولاتانه ی که توندترین ده نگ و هه راش بوونی هه بووه، نه گه ر نه جو مهنی پیران ده سټی وهر نه داییت ونه هاتبیته ناووه، نه و راپرسیه گشتیه کانی گه ل، به رده وام



به بیده نگی و نارامی به پړوه چوونه و، به به ده سته پنیانی زورینه ی ره های  
دنگه کان، له کاتیکیشدا که هاوولاتیان چتیک نین، جگه له خاوه نانی  
یه که به رزوه ندی، نهوا گه لیش جگه له یه که ئیراده، چتیک دی نیه .

له و سه ری تری بازنه که شه وه کو ده نگیه که دینه ده ست، نه وه ش کاتیک  
که هاوولاتیان دوا ی که و تنه خاوه وه یان بو نیو کو یله یه تی ئیتر  
نه نازادیان بو ده مینیتته وه و نه ئیراده ش، ناله ویدایه  
که له ژیر سایه ی ترس و کاسه لیسیدا، مروگه ل رای خو ی ده گو ریت ژبو  
هله له وه و هله پهرین بو هاتنه سه ری سیاسیه گه وره کانیان،  
نه واده ستناوهری و ئالوگو پ، مایه پوچ و به تالده بن و جگه له په رستن و  
نه فره تکاری چتیک دی را، نامینیتته وه. له راستیشدا نه مه نه ورپه گه  
بوگه ن و چه په لانه یه بوو که له ژیر به یداخیدا نه نجومه نی پیرانی رومه کان  
له ژیر ده سه لاتی نه باتیره کانیا ندا رای خو یان ده هی نایه ده رخنه وه .

به لکو هه ندیک جاریش نه م حالته ته له ژیر سایه ی یه ده که گه لیک پیکه نینا ویدا،  
رو ویده دا، نه وه بوو {تاسیت} له ماوه ی ده سه لاتی {ئوتون – Othon} دا  
تیبینی نه وه ی کرد، که نه ندامانی نه نجومه نی پیران، کاتیک به نه فره تکر دن،  
دابارینه سه ر {فیتیلیوس}، نهوا له هه مانکاتداو به ده سنی خو یان هه رایه کی  
ترسناکیان ده نایه وه، ته نانه ت نه گه ر نه وه رو ویدا بایه که یه کیکیان ببوا یه ته  
سه ر کاریک، نهوا نه ده توانرا بزانی ت که هه ریه کیکیان چی ده لیت:

له م ده رپر دراوه نه و پرهنسیه بنه رهنه تیانه را دینه دارشتن که به گویره یان،  
پیویسته ریگاوشیوازی نه ژمار کردنی دنگه کان ری کبخری ت و هه روه ها  
به راوردی رایه کانیش بکری ت، به شیوه یه که یان راستر بلین به و پییه ی که وا  
گران، یان ناسان نیه که ئیراده ی گشترا و، مه ودا ی زیادو که می لیژدار بوونی  
و سه ره ولیژبوونی ده ولته ت، پیبزانری ت .

لیڕەشدا جگە لە یاسایەك بەتەنیا، شتیکی دی نیە، كە بەسروشستی خۆی،  
 ڕەزامەندییەکی كۆمەلای دەخوازێت، ئەمەش بریتییە، یان وردتر بڵێین،  
 ئائەمەییە گریبەستی كۆمەلایەتی، لەبەرئەوەی كە یەكێتی مەدەنی بریتییە  
 لە و گریبەستانە ی جیهان كە زۆرترین هەلبژاردنیان هەیە، لەبەرئەوەش هەموو  
 مروۆفیک لەبەرئەوەی كە لەدايك دەبییت ئازادەو خۆی سەرکاری خۆیەتی،  
 كە واتە هیچ كەسێك و بەهیچ ئارگومینت و بەهانهیەك بییت، ناتوانییت كە بەبی  
 بریاری خۆی، خۆملەكە چكاتن، چونكە دادوهری بەوەی كە كۆپرە كۆیلەییەك  
 بە كۆیلەییەتی لەدايك دەبییت، بریتییە لە دادوهری كردن بەوەی كە وەك مروۆف  
 لەدايك نابییت .

كە واتە ئەگەر لەكاتی گریبەستی كۆمەلایەتیدا، بەرھەڵستكارانیکی هەبوونە،  
 ئەوا بەو واتایە نیە كە بەرھەڵستكارییەكە یان، گریبەستەكە ی بەتالكردییت،  
 بەلكو هەرئەوەندە وەریدەگوڕییت بیئەوەی كە بچنە ناوی، لەبەرئەوەی ئەوانە  
 لەنیو هاوولاتیاندا نامۆ و نەناسراون. كاتیكیش كە دەوڵەت دادەمەزریت، یان  
 دامەزراودەبییت، ئەوا دانیشتن تیایدا بەواتای رازیبون دیت پیی، چونكە  
 دانیشتن لەھەریمێكدا دەبییتە ملەكە چپەك بۆ فەرمانرەوایی<sup>(١)</sup>.

بەدەریش لەم گریبەستە بەراییە، ئیتر دەنگی زۆرینە، بۆ هەموو ئەوانی دی،  
 پابەندكر او دەبییت، (ئەو) - مەبەست لەو دەنگە زۆرینەییە - م. ص - دەبییتە  
 تەواو كەریکی خۆدی گریبەستەكە، ئی، یەكێك لەوانەییە پیرسییت: چون  
دەكرییت كە مروۆف ئازادیییت و لەھەمانكاتیشدا ملەكە چی ئیرادەگەلیك بییت

<sup>١</sup> ئەمە بەردەوام پیویستە سەبارەت بە دەوڵەتیکی ئازاد، بییتە تیگە یشتن، لەبەرئەوەی هەریەك لەخیزان و  
 مۆلكەكان و نەبونی پەناگەییەك و پیویستەگی و زەبروزەنگ، هەموونەمانە، ئۆلییەكە دی، دەتوانن  
 كە بەبێ ویستی خۆی، مروۆف را لەولاتیكدا، بهیلتەو، لەویشدا، تەنها مانەو - دانیشتنەكە - م. ص -  
 یەتی، كە ئیتر رەزامەندی یان هەلومشاندنەو (ئەو) لەسەر گریبەستەكە ناسە پیییت.

کہ ئیرادہ ی وی نیہ؟ چوں دہ کریست کہ بہرہ ئستکاران ئازاد بن و

لہہ مانکاتیشدا ملکہ چی یاسا گہ لیک بن کہ لہ سہری نہ بوونہ؟

وہ لامی ئہ و پرسیارانہ، وا ویدہ دم کہ وہک پیویست فراژونہ کراون، چونکہ  
 هاوولاتی لہ سہر ہموو یاساکان رازی دہ بیٹ، تہ نانت لہ سہرئہ و ہش کہ بہ بی  
 ویستی ئہ و مؤلہ تی دراوہ تی، بہ لکو لہ سہرئہ و ہش کہ سزای دہ دات، کاتیک  
 کہ بویری ژیرپینانی یہ کیکیان بکات. لہ راستیدا ئیرادہ ی جیگیری ہموو  
 ئہ ندامہ کانی دہ ولت بریتیہ لہ ئیرادہ ی گشتی، چونکہ بہ پیی (ئہ و) - مہ بہ ست  
 لہ ئیرادہ گشتیہ کہ یہ - ئہ وان ہم هاوولاتین و ہم ئازادیشن<sup>(۱)</sup>. کاتیکیش  
 لہ ئہ نجومہ نی گہل پیشنیاری یاسایہ کہ دہ کریست، ئہ وا ئہ وہ ی کہ لییان  
 داو ادہ کریست تہ نہا ہرئہ و ہنیہ کہ پرمہ زامہ ندی، یان رہ تکرندہ وہ ی  
 خویانی لہ سہر پرا بدن، بہ لکو: یہ کہم، ئہ وہ ی ئہ گہر کہ بہ ئیرادہ گشتیہ کہ،  
 کہ ئیرادہ ی خویانہ، کؤک و تہ بابیت، ہموو یہ کیکیش کاتیک کہ دہنگی خوی  
 دہ دات لہ و بارہ وہ، یان وہ کی دی بلین، رای خوی سہ بارہ ت بہ مہ دہ لیتن.....  
 بہ پیی دہنگہ کان ئیرادہ ی گشتیرا رادہ گہ یہ ندریت. کاتیکیش، ئہ گہر رای  
 بہرہ ئستکار بہ سہر رای مندا، سہر بکہ ویت، ئہ وا ئہ وہ دہ لالت لہ ہیچ ناکات،  
 تہ نہا لہ وہ نہ بیٹ کہ (من) ہلہ بووم و ئہ و ہش ئہ وہ ی کہ (من) بہ ئیرادہ ی گشتیم  
 مہ زندہ دہ کرد، وانہ بوو، ئہ گہ ریش بہ اتایہ رای تایبہ تی (من) سہر بکہ و تایہ،  
 ئہ وا ئہ وہ م دہ کرد کہ نہ مدہ ویست بیکہم، ئہ و دہ مہ ش ئازاد نہ دہ بووم .

(۱) لہ (جہنوا) - کاتیک خوی یہ کیکیبووہ لہ میرنشینہ بہ نیوبانگہ کان نی تالیا - م . ص - لہ سہر  
 رووکاری بہ ندیخانہ کان و لہ سہر کہ لہ پچہ ی زیندانیہ کان، نہم و شہیہ ئازادہ ی Libertas - دہ بیندارا.  
 پراکتیزہ کردنی نہم دروشہ لہ خویدا جوان و پہوایہ. چونکہ لہ راستیدا و لہ سہر و دہ ولت تیکدا،  
 چہ تونہ کان نہ بیٹ نہ وا کہ سی دی نیہ کہ پریگریت لہ بہر دم ئازاد بوونی هاوولاتیاندا، نہ گہ ریش  
 لہ توانادایت کہ ہموو نہ وانہ لہ زیندانہ کار سہ ختہ کاندا بہ ند بکریں. نہ وا نہ وکات ہموو خہ لکی  
 بہ تہ و اعونی ئازاد ہبوون .

لەپراستیدا ئەو، ئەو دەخوازىت كە ھېشتا ھەموو تايبەتمەندىيەكانى ئىرادەى گىشتى ھەرلە ھالەتى زۆرىنەدا بن: كاتىكىش لەو دەو سستىت كە ئەو ھەيىت، ئەوا ئەو كاتە ئازادىيەك نامىنىتەو، ئىتر ئەو تىمەش كە سەر بەندى دەبىتن، ھەرچىەك بىت .

كاتىك لەپىشەو ئەو ھەم روونكر دەو كە چۆن لە دەستئاو ھەر يە گىشتىەكاندا، ئىرادە تايبەتەكان جىگای ئىرادەى گىشتى دەگر نەو، بەتەواوى ئەو ئامرازە زانستىانەى خۇپارىزى لەم سنوور بەزان دەنەم نىشانداو ھەبەيانكر دەو، ھەر ھە دواتر سەبارەت بەو ھەش ئاخوتن دەكەم . ئى، لەپەيو ھەست بەژمارەى پىژەى ئەو دەنگانەى كە پىويستىن بۆ راگەياندى ئەم ئىرادەى، ئەوا ھەر ھە ئەو دەو تە دەست كە بە ھۆيە دەتوانىت دەستنىشان بكرىت . لەپراستىدا جىاوازى لەيەك دەنگدا، يەكسانى دەنگەكان لەنىو دەبات، يەك بەرھەلستكارىش، كۆدەنگى لەناو دەبات، ئى، لەنىوان يەكسانى و كۆدەنگىدا، دابەشكارى گەلەك نايەكسان ھەنە، كە دەتوانىت بەپىي ھالەتى دەزگا سىياسىەكەو پىويستىەكانى، بۆ ھەموو يەككىيانرا ئەم ژمارەى دەيارىبكات .

لەپىكخستى ئەم پەيوەندىانەدا، دوو پەرسىپى بەرپەتە گىشتى ھەنە كە سوودمەندن: يەكەمیان: برىتە لەو ھەى كە تاو ھەو دەستئاو ھەر يەكان گرىنگو ترسناك بن، ئەوا ئەو ھەندە پىويستە ئەو رايەى كە سەردەكەوئىت لە كۆدەنگىەو نىكبىت، ئەوى دىش، برىتە لەو ھەى كە تاو ھەو پرسە وروژاو ھە خىرايەكى زىاتر داوا بكات، ئەو ھەندە پىويستە كە جىاوازى دەستنىشانكر او لەدابەشكردى رايەكاندا، تەنگ بكرىتەو" كە چى لەو دەستئاو ھەر يەانەى كە پىويستە يەكسەر تەواو بكرىت، ئەوا يەك دەنگى زىادە، پىويستە بەسبىتن. واش بۆم دەردەكەوئىت كە پەرسىپى يەكەم، زىاتر بۆياساكان گونجاوترەو، دوھەمىش زىاتر بۆ راپەراندى كاروبارەكان گونجاوترە، ئىتر ھەرچىەك ھەيىت، ئەوا بەتەكەلكردىان، باشترىن رىژەيەك بونىاد دەنرىت كە دەتوانىت لەپىناوى دەركردنى بىرپارەكاندا بىەخشرىتە زۆرىنە.

## جووگە ی سێهەم

(سەبارەت بە ھەلبژاردنەکان)

سەبارەت بە ھەلبژاردنی پادشاو دەسەلاتدارەکان، کە ھەر ھوک گۆتم، بریتین لە کردە گەلیک ئاویتەبوو، بۆ کارکردن تیایدا، دوو پرێگە ھەن، کە بریتین لە دەستنیشانکردن و تیروپشک. ئەم دوو پرێگە یەش لە ھەر کام لە کوئارە جیا جیاکاندا بە کارھاتوون، تانیستاش ھیشتا لە ھەلبژاردنی (دوق) لە بەندوکیە، لە ناویە ککر دنیکی زۆر ئالۆز لە نیوانیاندا دەبینن .

(مۆنتسکیۆ) دەلیت: کە دەنگدان بە تیروپشک لە سروشتی دیموکراتیەتە. من رەزامە ندەم لە سەر ئەو، ئی، ئەو چۆن دەبییت؟ بەر دەوام دەبییت و دەلیت<sup>(۱)</sup>: تیروپشک بریتیه لە پرێگە و شیوازیك لە ھەلبژاردن کە زەرەر بە کەس ناگە یە نیت، چونکە (ئەو) بۆ ھەموو ھاوولاتیە کە هیوا یە کە بە جی - **The aijihal hope** - م. ص - بۆ راژە ی نیشتمانە کە ی بە جیدە ھیلتین، ئی، ئەم ھویانەش، وەرگیرا و جی دل نین.

ئەگەر تیبینی ئەو بە کە یەن کە ھەلبژاردنی سەر کردەکان یە کیکە لە فەرمانگوزارییەکانی حکومەت، نە ک لە فەرمانگوزارییەکانی فەرمانرەوایی - دەستە، ئەوا دواتر دەبینن کە بۆ چە پرێگای تیروپشک، زۆرترین ئەو پرێگایانە یە کە لە سروشتی دیموکراتیەتە، بە جوړیک کە چە ندە، یان وردتر بلین بەو ئەندازە یە کە کارەکان تیایدا کەم پلورالیزە ترییت، ئەوا ئەو ئەندەو بەو ئەندازە یە ش ئیدارە کە باشتر دەبییت .

فەرمانگوزاری دەسەلاتدار، لە ھەموو دیموکراتیە کە راستینە دا جیاکاری و ناسینە یە ک نیه، ئی، ئەسپاردە یە ک، یان کارسپاردە یە کە سەختە، کە بە راستی

<sup>۱</sup> ھەبەستی لە (مۆنتسکیۆ) یە - م. ص - .

ناتوانریت پیش یه کیکی دی، به سهر یه کیکدا به سپیندریت . چونکه هه ربه ته نها یاسایه که ده توانیت ئه م ئه سپارده یه به سپینیت سهر ئه و که سه ی که تیروپشکه که ده که ویتته سهری، چونکه له بهر ئه وه ی که به لایه نی هه موانه وه، مه رجه که یه کسان ده بیت و، ده ستنیشا نکر دنیش به هیچ ئیراده یه کی مروییه وه په یوه ستناییت، که واته له ویدا پراکتیزه کردنیکی تایبته، که گشتیه تی یاسا، تیک و گه نده ل ده کات، بوونی نیه .

له ئورستو کراتیه تدا، پادشا، پادشارا ده ستنیشا نده کات و، حکومه تیش به خوی پاریزگاری له خوی ده کات و لیبه دایه که ده نگدان به ته وای له شوینی خوی ده بیت .

له پاستیدا نمونه ی هه لبراردنی دوق له بندوکیه، لایه نگیری له م جیاکاریه ده کات، نه ک تیکرماندنی، چونکه ئه م شیوه له ناویه ککراوه، له حکومه تیکی تیکه لاودا گونجاوه . که واته، هه له یه که حکومه تی {بندوکیه} به حکومه تیکی ئورستو کراتی راستینه وه ئه ژماربینین و دابننن، چونکه ئه گهر (گهل) تیایدا، هیچ به شیکی له حکومه ته که دا نه بیت، ئه وای چینی خانه واده کان - النبلاء - م. ص - به خوی بریتی ده بیت له (گهل)، ئه ویش بریتیه له کومه لیک له نه دارانی (بارنابوتی **Barnabotes**) که به هیچ شیویه ک چاوی به هیچ پوستیکی ده سته لات ناکه ویتت وله خانه واده که یشی ته نها نازناوی نیوه پروک به تالی فهرمانه وای، مافی به شداریکردنی له ئه نجومه نه گه وره که دا هیه و، له بهر ئه وه ش که ئه ندامانی ئه م ئه نجومه نه گه وره یه، ژماره یان زوره، ههروه ک ژماره ی ئه ندامانی ئه نجومه نه گشتیه که مان له (جنیف)<sup>(۱)</sup>.

<sup>(۱)</sup> دپاره له کاتس نویسنی ئه م داتراوه یه دا روسو له شارن جنیف ژبانس به سه برده وه - م. ص - .

که واته ئیتر ئەندامه ناو داره کانی، ده ستیا وهریان زیاترنیه له هاوولا تی ه ره شوکیه کانی لای ئیمه. ئەوهش جه ختلیکراوه که بۆرژوازیه تی<sup>(۱)</sup> جنیف، سه ره پای هه بوونی جیاوازی توند له نیوان هۆردوک کۆماره که دا، به ته واوی و زۆر به وردی هاوینیه ی چینی به گزاده ی جنیقه، دانیش توانی ولاته که شمان، هاوینیه، یان دانیش توانی شارو گه لی بندوکی ده نوین و، جوتیاره کانی شمان، سه ره رشتکراوانی زهویه وشکه (ناوخوکانی بندوکیه پرا) ده نوین: دوا جاریش له هر لایه نیکه وه پروانینه ئەم کۆماره، به بی ره چا و کردنی بارستاییه که ی، ئەوا حکومه ته که ی له حکومه ته که مان زۆر تر ئورستو کراتی تر نیه، تاکه جیاوازیش لی ره دا بریتیه له وه ی: که مادامه کی به دریزایی ژیان، هیچ سه روکی کمان نیه، که واته هه مان پیوستیشمان به تیروپشک نیه .

هه لبژاردنی تیروپشک له دیموکراتیه تی راستینه دا که م زیات تره، به جوړیک که هه مووان یه که ساند ه بن، چ له مۆرک و به ره دار یان ه وه بی ت، یانوه کو له پره نسسیه به ره تی هه کان و سامانه وه بی ت، ئەوا وای لی دیت که ده ستیشان کردن، یان ورد تر بلین له وه نزیک ده بی ته وه که بی ته کاریکی ناگرنگ. ئی، (ئهن) پیشت، ئەوه م گوت که هه رگیز دیموکراتیه تی راستینه بوونی نیه .

(۱) بۆرژوازیه تی، بریتیه له چینی ده سه لات داری کۆمه لگه ی سه رمایه داری. نه وچینه ی به هۆس خاونداری بو نیه وه بۆ خاونداری تی هۆیه کانی به ره مه ی تان. له سه رو به ندی روخانی ده سه لات فیودالی و هاتنی ده سه لاتی سه رمایه دا یه. نیتر هه زوو ته واوی پیکه اتوو ه سه رخانیه کانی تر ی کۆمه لگه له ده ستخۆده مگریت و پاوان ده کات. لن. له پیش نهم قۆناغه دا. بۆرژوازیه تی له قۆناغی فیودالیزه دا. چینیکی شۆرشکی تی پیکه اتی ناوه به حوکمی دژایه تی کردنی سه ره ختانه ی بۆ ده سه لاتی سیاسی — نابوهری چینی فیودالی و به گزاده کان. م. ص. —

کاتیك له‌نیوان ده‌ستنیشان‌کردن و تیروپش‌کدا، له‌ناویه‌ککاری ده‌کریت، نه‌وا پیویسته که‌یه‌که‌م، هه‌موو تواناکانی خوی له‌پرکردنه‌وه‌ی نه‌و پۆستانه‌دا خش‌تبه‌ندبکات که‌به‌هره‌مه‌ندی تایبته، دا‌واده‌که‌ن، وه‌ک پۆسته سه‌ریازییه‌کان. هه‌رچی تیروپش‌کیشه، نه‌وا بوئه‌وه‌پۆستانه‌ گونجاوه‌ که‌ته‌ن‌ها هه‌ستیکی ته‌ندروستی و داد‌په‌ره‌ری و ده‌ستپاکی، به‌سه‌ بۆیان، وه‌ک کاره‌ داد‌وه‌رییه‌کان، له‌به‌رئه‌وه‌ی که‌ئه‌م ئە‌دگارانه‌ له‌ده‌وله‌تیکی باش پیکهاتودا، له‌نیوان هه‌موو ها‌وولاتیاندا ها‌وبه‌شده‌بن .

له‌حکومه‌تی پادشایه‌تیدا، نه‌بو تیروپش‌ک و نه‌بو ده‌نگدانیش، هه‌یج جیگایه‌ک نیه، له‌به‌رئه‌وه‌ی که‌به‌پیتی یاسا، پادشا هه‌رتنه‌ها خوی شازاده‌و ده‌سه‌لآتداری تاک و ته‌نیا‌یه، نه‌وا ده‌ستنیشان‌کردنی ها‌وک‌ارو یا‌وه‌رانیشی، هه‌رتنه‌یا تایبته به‌خویرا ده‌بیئن . که‌واته کاتیك که‌دی سان بیر‌ی با‌وک پیشنیاری زیاده‌کردنی ژماره‌ی ئە‌نجومه‌نه‌کانی پادشای فه‌ره‌نسا‌و هه‌لبژاردنی ئە‌ندامه‌کانی، به‌ده‌نگدانی نه‌ینی کرد، ئە‌وه‌ی نه‌ده‌دیت که‌(ئه‌و) پیشنیاری گۆر‌انکاری شی‌وه‌ی حکومت ده‌کات .

لی‌ره‌دا ئە‌وه‌م له‌سه‌رما‌وه‌ که‌له‌سه‌ر شی‌وازو ریگای ده‌نگدان و ئامار‌کردنی له‌ئه‌نجومه‌نی گه‌لدا، ئاخاوتن بکه‌م، ئی، له‌وانه‌یه‌ له‌م پی‌وه‌نده‌دا، که‌میژ‌و‌وی رژی‌می رۆمانی، به‌وینه‌ و شی‌وه‌یه‌کی رون‌تره‌وه، راقه‌ی هه‌موو ئە‌و په‌ره‌نسییه‌ سه‌ره‌کیانه‌مان بۆبکات که‌ده‌توانم بیان سه‌لمیئم. خوینه‌ری هیژا، پیویسته به‌وردیه‌وه‌ که‌میك بپروانیته‌ نه‌وه‌ی که‌چۆن له‌ئه‌نجومه‌نیکی پیکهاتوو له‌(۲۰۰)هه‌زار که‌س<sup>(۱)</sup>، کاروباره‌ گشتی و تایبته‌ته‌کان، به‌پێ‌وه‌ده‌چوون .

<sup>۱</sup> له‌ده‌قه‌ سه‌ریه‌که‌دا — پیا‌و — به‌کاره‌یترا‌وه. لێ، وام به‌دروست‌ترانی. نه‌و چه‌مکه‌ جیت‌ده‌ریه‌ ده‌کار‌نه‌هینم، هه‌رچه‌نده‌ بۆ نه‌و سه‌ره‌مانه‌و تاسه‌ده‌ی رابردوش. ته‌وا‌وی نه‌و نه‌نجومه‌نانه‌ له‌پیا‌وان پیکهاتونه — م. ص — .



## جومگەى چوارەم

(سەبارەت بە ئەنجومەنە گەلیبەکانى رۆمان)

سەبارەت بە سەردەمە بەرایبەکانى رۆما، هیچ شوینبەوارىكى ساغراوەمان نیه، بە لێكو لیڤەدا بە پرونى ئاماژە بەو دەدەم كە زۆربەى ئەو شتانەى كە دەگێردرێنەو بە بریتىن لە ئەفسانەكان<sup>(۱)</sup>، بە شیوەیەكى گشتیش، گەرنگترین بەشیكى پەرشنگدارى كلتورى گەلان، كە بریتىبە لە میژووی دروستبوونیان، زۆرترىنى ئەو شتانەبە كە لە بەردەستمان نینه، یان راستەر بلێن لەلامان ون.

لە راستیدا ئەزموونەكان هەموو رۆژێك ئەو هۆیانەمان پێزادەگەبە نیت كە شۆرشى ئیمپراتۆریەتەكانى لیوەر دەرشته دەبیت، ئی، كاتێك كە لەویدا ئیتر گەلانیك نەما بێت كە بێتە پێكها تەن، ئەو ئیتر بە كەمى نەبیت لێكدانەو هەى چۆنیەتى پێكها تەنمان لەلانا بێت، مەگەر مەزەندە كردنێك كەم نەبیت.

ئەو نەرىتانبەش كە دەببینن ماونەتەو و پیا دەشن، لانى كەم گەواهى ئەو دەدەن كە خاوەن بنەپەتێكن و، لیڤەدا خوونەرىتێكیش هەنە كە بو ئەو بنەپەتانبە دەگەرێنەو و ئەوانیش كە گەورەترین متمانە لایەنگیریان لێدەكات و بەهیزترین بەلگەش پشتمگیریان لێدەكات، پێویستە كە زیاتر لە هەموو ئەوانى دى بەجەختلیكراو دابندرێتن. ئەمەش بریتىبە لەو پەرنسیبە بنەپەتیانبەى كە هەولمداو بەپەریەوییان لێبەكەم، لەو كاتەدا لەشوینبە ئەو دەگەرەم كە چۆن

(۱) ناوی رۆما كە پاكەندەى نەو دەكەرىت لە (رۆمۆلۆس) هەبیت. یۆنانیەو بەواتاس (هیز) دیت و "هەروەها ناوی (نۆما)ش هەریۆنانیەو بەواتاس (یاسا) دیت. كەواتە نەم پەریومندیە روالەتیە چەند بەهێزە لە نیوان دوداودا كە دوو پادشاهى بەكەمى پشینیەن نەم شاره هیتاویانەو لە نیوان نەوش كە نەنجامیانداو.

به هيزترين گهلانى سهر زهوى و لهه موويان زياتر نازادتر، موماره سهى دهسه لاتي بالايان دهكهن .

دواى دامه زراندى رۇما، كۆماره دروستبووه كه، به تايبه تيش سويا دامه زراوه كهى، لهه هريه كه له (ئه لپيه كان و كابينييه كان) و بيگانانى دى پيكد هات و، دابه شى سى چينيش بوويو، لهه دابه شكردنه و پرا ناوى هۆزه كانى و هرگرتبوو و، ههرهۆزى كيش لهه سى هۆزه، بو (۱۰) خيل -

**Curies** و ههر خيله ش بو (۱۰) تيره - **Decuries** - دابه شبوون، ههر يه كيئ له مانهى دواييش سهركرده يه كيان بو دانرابوو، پييان ده و ترا (كۆريون **Curion**) و (ديكۆريون - **Decurion**).

له پالنه وه شدا لهه موو هۆزىك كۆمه ليه كه له (۱۰۰) ماين و ئه سپسوار و هرگيران و پييان ده گوتن يه كهى سهه - **Centurie** - به جورىك بۇمان دهرده كه ويئ ئهه دابه شكردانهى، كه له شاردا پيويستيان كهه پييه بوو، له سه ره تادا شتيك نه بوون، جگه له دابه شكار ييه كهى سه ربازى و، وه لى، له وه ده چيئ كه ئايروسى - غريزه - م.ص - مه زنايه تى واى له شارىكى بچوكى وهك رۇما كردبوو كه پيشوه خت رژيمىكى گونجاو بو پايته ختىكى جيهانى ويداته خوئ .

لهه دابه شكردنهى يه كه مه وه، خيرا زيانىك هاته ده ست و بريتى بوو له وهى كه هۆزى (ئه لپيه كان - **Albuins**)<sup>(۱)</sup> و هۆزى (سابيه كان)<sup>(۲)</sup> به رده وام ههر يه كيئكان له سه رحالى خوئ بمينيته وه، ئه وا هۆزى بيگانه كان<sup>(۳)</sup>، بيچران له زيادبووندا بوون، به هۆى هاتنى به رده و اميانه وه بو رۇما، ئيتر ئه وه ندهى نه برد كه ئهه هۆزه ژمارهى له هۆردوك هۆزه كهى دى زياتر بوو، ئه و

Ramnenses<sup>(۱)</sup>Tatienses<sup>(۲)</sup>Luceres<sup>(۳)</sup>

چاره سره رش که {سیرقیوس - Servius} بؤنم سنوربه زاننده ترسناکي دیتبويه وه، بریتی بوو له گورانی دابه شکر دنه که، به شیویه که له شوینی ئه و دابه شکر دنه سپرداوه ی که له سر بناغه ی ره گه زبوو، دابه شکر دنیکی دی دانا بوو، که له و جینگایانه وه وهر گرابو و، هه موو هؤزیک له شاره که دا بوخویرا پاوانی کردبوو، له بری سی هؤزیش کردبويه چوار، که هه ریه کیکیان یه کیک له گرده کانی رومی پاوان کردبوو، ناوی گردیشی له خوگرتبوو. به مشیویه ش کاتیك (ئهو) - مبه ست له (سیرقیوسه) - م. ص -، چاره سهری ئه و نایه کسانیه ی شاره که ی ده کرد، ههروه اش خو ی دورخسته وه له وه ی که له داهاتوودا تیپیکه ویتو، بؤنوه وش که دابه شکر دنه که به تهنه له سر جینگاکان نه بییت، به لکو ههروه ها له سر خه لکیش بییت، هه ربویه که گواستنه وه ی له گه ره کیکه وه بو گه ره کیکی دی له سهر دانیشتوان رینه دراو کرد، هه رنه مه ش بوو که تیکه لبوونی نه ژادو به ره کانی پیشیپگرت. ههروه اش، یه که سه دیه کانی سواره کانی چهنه هینده کرد، به زیاد کردنی (۱۲) یه که ی دی بویان و، به هیشتنه وه ی ناوه کونه که بویان، ئه وه ش کار کردیکی ساده و لیزانانه یه که به هویه وه جیاوازی نیوان دهسته ی سواره کان و گه لی پرکردوه، به بیته وه ی بیته هوی ناره زایی و گازه نده ی گه ل .

ههروه ها {سیرقیوس} پانزده هؤزی تری بو ئه م چوار هؤزه دانیشتوه ی شاره که زیاد کرد، که ناویان لیزابوو هؤزی جوتیاره کان، له به رنه وه ی له دانیشتوانی گونده کان پیکهاتبوون و، له هه ریه که کاند ا بوژماره یه کی به رامبه ر پییان، دابه شکران و، دواتریش کاریکرد بو هینانی (۱۵) هؤزی نویی دی، به وه ش دواچار، گه لی رومیانی دابه شبووه سهر (۳۵) هؤز، ئه وه ش ئه و ژماره یه بوو که تاکوتایی کوماره که به جینگیری مایه وه .

له و دوو که رتکردن و جیاوازی کردنه ی نیوان هؤزه کانی شارو هؤزه کانی گوندان، کارلیک کردنی کرا هاته به ره هم، که هی ئه وه یه سه رنج و تیپینی بکریت،

لەبەرئەۋەى ھەرگىز وېنەيەكى دى نىەو، لەبەرئەۋەش كە رۇما، شارېكە لەيەككاتدا خاۋەنى دووخەسئەتى ۋەك پارىژگارېيىكىردنە لەخوونەرېتەكانى و بەگەشەى ئىمپىراتۇرىيەتەكەى، ھەرچەندە واشدەزانىت كەھۆزە شارېيەكان، خىرا دەسەلات و دەستياۋەرىيەكانيان بۇخۇرا پاوانكردبىت و، ئەۋەندەشى نەبردوۋە كەھۆزە گوندىيەكانيان ملكەچكردبىت، ئى، لەپراستىدا ئەۋەى كەرويداۋە بەتەۋاۋى پېچەۋانەى ئەۋەيە. ئىمە ملنان و ئارەزوخوازىى رۇمانە سەرەتاييەكان بۇ ژيانى گوندنشىنى پىدەزانىن، ئەم ملنانەش لەۋەۋەپرا دەرچوبوۋ كەدامەزىنەرە لىزانەكەيان، نىۋانى ئازادى و كارە گوندى و سەريازىيەكانپرا يەكخستبوۋ و، ئەگەرىش راستبىت بلىن، كەھونەرۋ پىشەگەرى و كۆكردنەۋەى دارايى و رژیىمى بەندايەتى<sup>(۱)</sup>، بۇ شارەكە جېھېشتبوۋ.

بەمشىۋەيەش، كاتىك كەھەموو نىۋدارەكانى رۇما، لەگوندى بژىن و زەۋى بچىنن، ئەۋا ئىتر ئاسايى دەبىت كەپايەكانى كۆمارەكە لەۋىۋەرانەبىت، ۋەرنەگىرىت، لەبەرئەۋەش كەئەمحالەتە، برىتتە لەحالى زۆربەى بەگزانەكان، ھەربۇيەكە بوۋەجىگەى دەستخۆشكەرى ھەموو خەلكى: ئەۋەبوۋ كەژيانى سادەۋ پىرۇزى گوندىيەكان، بەسەر ژيانى ترسنۆكانەۋ پوۋچى بۇرژوازيەتى رۇمادا پەسەندكرا. ئەۋەش كەنەدەتوانرا لەشارەكەدابىت، جگە لەپىرۇلىتارىكى لىكەۋتە، ئەۋا دەبوۋە ھاۋۋولاتىيەكى رىزدار، ئەگەر ببوايەتە جوتيارىك لەكىلگەكاندا، ئەۋەش خۇى بى ھۆ نىە، ھەرەك {قارون Varron} دەئىت: كەبنچىنەى باۋانى شەرىفمان لەگونداىە، جىگەى ئەۋپىياۋە بەزەبرو ئازايانەى كەلەرۇژانى جەنگدا بەرگرىان لىدەكردن و

<sup>۱</sup> ئەم رژیىمە، نەنگاۋس يەكەس قۇناعس كۆيلەيەتتە. كەتيايدا كۆيلە لەزاس خاۋەنكەس. ھىچ مافىكىس نىە. ھەربۇيەكەش ۋەك بەندىكىس رەھاس خاۋەنكەيەتس. لەمەرەبىيدا — نظام الرق — بەكاردبىت، نەز بۇ كوردىيەكە لەزاراۋەس — رژیىمى بەندايەتس — چىترم نەدبىت — م . ص . -

له روژانی ناشتیشدا ده بوونه دابینکهره رو نیو رده ری پیوسته کانیان. {پلینوس} یش به پته و گریانه وه ده لیت: هۆزه گوندییه کان جیگه ی ریزلینان بوونه، به هوی ئه و پیاوانه ی که پیکیانده هینان، ئه وه له کاتیکدا که نه و ترسنوک و بوده لانه ی ده ویسترا رو پره شبرکین، ملکه چانه ده گوزارانه وه بۆ هۆزه شارییه کان و، کاتیکیش که {ئه بیوس کلودیوس} ی سایینی<sup>(۱)</sup>، بوجیگربوون هاته رو ما و تیایدا به وینه گه لیک له ریزلینانه وه پیشوازی لیکرا، له بهرئه وه بوو که ناوی خو ی له هۆزیک ی گوندیدا تو مار کردبوو که دواتر ئه و ناوه بووه نازناوی خیزانه که ی . دوا جاریش له راستیدا هه موو پیروپه ککه و ته کان ده خزانه نیو هۆزه شاره ییه کانه وه و به هیچ شپوه یه که نه ده خزانه هۆزه گوندییه کانه وه، به دریزای هه موو میژووی کو ماره که ش، تاکه یه که وینه و نمونه بوونی نیه، له سه رئه وه ی که یه کی که له و پیروپه ککه و تانه، ئه گه رچیش بوو بیتنه هاوولاتی، بۆ هیچ پو سستیکی ده سه لاتداری به رزنه کرابیتنه وه .

ئه م پره نسپه بته ره تییه، خو ی زوریش بووه، لی، ئه وه نده زیاده رو یی تیادا کراوه تانه و ناسته ی که گوژرانیکی لیوه هاتوته به ره م و به دلنیاییشه وه رژیمه که ی تیپه رکردوه .

یه که مجار، چاودیره کان، دوا ی ئه وه ی ماوه یه کی زور مافی گوازتنه وه ی هاوولاتیانان به شپوه یه کی دلره قانه له هۆزیکه وه بۆ هۆزیک ی دی، پاوانکرد، ریگه یانده دا به زوربه ی هاوولاتیان که ناویان له و هۆزه دا تو ماربه کن که نه مان پییاخوشبوو، ئه وه ش چاوپوشی و ریگه دانیک بوو، که به دلنیاییه وه بۆ هیچشتیک باش نه بوو و ده سستی نه ده دا، ئه وه بیله وه ی که مه زترین تایبه تمه ندییه کان، له چاودیری ده ستیند رایه وه . بیجگه له وه ی کاتیک که هه موو

(۱) نازناوی خیزانی {ئه بیوس کلودیوس} - م. ص - .

به هيژ ومه زنه كان، خويان ده دايه پال<sup>۱</sup> نهم يان نهو هوزهي گوندان و، پيرو په ككه و ته كانيش ده گهل سهر پهر شترکراواني شاردا ده بوونه هاو ولا تيان پالکه وتوو له هوزه كانی شاردا، نه وائير به شيويه كي گشتي، هوزه كان نه زه وي و نه جيگه يه كيان بو نه ده مايه وه، به لكو هر هه موويان تيكل به هه نديكي دييان ده بوون، به راده يه ك كه نير له توانادا نه ده بوو كه نه نداماني هوزه كه له خودي هوزه كه جيا بگريته وه مه گهر له تو ماره كاندا نه بيت، به جوريك كه يروكه ي وشه ي هوز، واي لينهات له جياتي واتا واقيعه كه ي، كه سي تيانه به ده سته هي ترا ، يانوه كو وه كي دي بلين، بووه وه هميك .

هه روه ها نه وه ش هاته روودان كه هوزه كانی شار، به هوي نزيك بوونيانه وه له نيونه<sup>(۱)</sup>، نهوا بو زور جار ان له سه نديكا هه لبر ژردراو ه كانی گه لدا، خوي له به هيژ ترينياندا ده بينيه وه، نهوه بوو ده وله تيان ده فروشته نه وانهي كه تاناستي كريني ده نگی نهو (نه و باش) انه ي كه نهو سه نديكايانه لييانرا پيكده هاتن، سازشيان ده كرد .

هه رچي سه بارهت به خيله كانيشه كه دامه زرينه ره كه واكرد كه هه هوزيك به سه ر ده خيلدا دابه شبيت، نهوا هه موو گه لي روماني كه له وكاته دا له نيو ديواره كانی شاردا گيربه ندبوو، وايليهات كه له (۳۰) خيل پيكبيت و هه ريه كيشيان خاوه ني په رستگاو خواوه ندو فه رمانبه رو جه ژنه كانی خويان بن، نهم جه ژنانه كه پتيان ده گو ترا (Compitalia) به وجه ژنانه ي هوزه گوندييه كان ده چوون، كه دواتر پتيان وه ناهنگ ده گيردراو پتيانده گو ترا (Paganalia) .

له كاتيكيشدا كه نه ده توانرا به يه كساني، نهم (۳۰) ژماره يه له دابه شكر دنه نوييه كه ي {سي رقيوس} دا، به سه ر (۱۴) هوزه كه دا دابه شبكريتن، نهوا نير

<sup>۱</sup> واته له نيونه ي ورات، يان نيمپرا نثريه كه، كه پايته خت ده گريته وه - م. ص - .

((ټم))، هرگیز نه‌یده‌ویست که ده‌ستی لیوه‌بداتن... به‌وش وایلیهات که‌خیټله سهریبه‌خوکانی هوزه گوندییه‌کان، دابه‌شکردنیکی دی، بو دانیشتوانی روما پیکه‌بهنن. ئی، پرسى خیلنه‌کان، نه‌له هوزه گوندییه‌کان و نه‌لای نه‌و گه‌له‌یش - که‌لیی پیکه‌اتبوو - فراژونه‌کران، چونکه و له‌به‌رته‌وه‌ی که‌هوزه‌کان به‌ته‌واوی بوونه دامه‌ز اووه‌یه‌کی مه‌ده‌نیانه و له‌پیناوی سهر بازگیری تیمه‌کاندا سیسته‌میکی دی هینرایه ناوه‌وه، هر یویه‌که‌ش، یانوه‌کی دی بلیین، دابه‌شکردنه سهر بازیه‌کانی {رؤمؤس} ئیتر پیویست نه‌بوون، به‌م شیوه‌یه‌ش سهریاری نه‌وه‌ی که‌هه‌موو هاوولاتیه‌ک ناوی خو‌ی له‌هوزدا تومارکردبوو، نه‌وانیتر بوئه‌وه‌ی ناوی له‌خیټدا تومارنه‌کات، ئەم کاره دژوارییه‌کی گه‌وره‌ی پیویست بوو .

هه‌روه‌ها {سیرقیوس} دابه‌شکاری سیه‌ه‌می دانا، که‌هیچ په‌یوه‌ندییه‌کی به‌دوو دابه‌شکردنه‌که‌ی پیشووه‌وه نه‌بوو، ئی، به‌هوی کارتیکردنه‌کانیه‌وه، وایلیهات له‌هه‌موویان گرنگ‌ترییټ، نه‌وه‌بوو که‌هه‌موو گه‌لی رومانی له‌(٦) چیندا دابه‌شکردو نه‌به‌جینگه‌و نه‌به‌خه‌لکی و نه‌به‌سامانداری، جیاوازی له‌نیوانیاندا پیکنه‌هینا، به‌جۆریک که‌چینه‌یه‌که‌میه‌کان له‌ده‌وله‌مهنده‌کان ده‌بوون و نه‌وانی کو‌تاییش له‌نه‌داره‌کان و چینه‌کانی ناوه‌پاستیش له‌وانه پیکده‌هات که‌سامانیکی که‌میان هه‌بوو. ئەم (٦) چینه‌ش دابه‌ش‌بوونه له‌بو(١٩٣) ده‌زگای‌تر، که‌پینان ده‌گوترا سه‌دییه‌کان، ئەم ده‌زگایانه‌ش به‌جۆریک دابه‌ش‌بوون که‌چینی یه‌که‌میان به‌ته‌نیاخوی نیوه‌ی زیاتر له‌خۆده‌گرت، و چینی دواهه‌مینیشیان ته‌نها یه‌ک ده‌زگای<sup>(١)</sup> له‌خۆده‌گرت، ئیتر به‌مشیوه‌یه واریکده‌که‌وت، یانوه‌کی دی بلیین، نه‌وپیکه‌وتنه هه‌بوو که‌نه‌وچینه‌ی که‌مترین پیای تیا‌دابوو، له‌سه‌دییه‌کاندا زۆرت‌ترین ژماره‌یان ده‌بوو و، چینی

(١) واته‌ ته‌نها یه‌ک ده‌زگا له‌(١٩٣) ده‌زگایه - م. ص. -

دواهه مینیش نه ژمارکراو نه بوو، مه گهر ته نها له پیناوی لقبه ندیکردنی نه بیټ،  
 نه وه سهره پای نه وهش که به ته نها خوئی، نیوه زیاتری دانیش توانی رومانی  
 له خوگر تپوو .

بونه وهش که ئیدراکی گهل، نه و نده زور بو دهره نجامه کانی نه م شیوه یه ی  
 دوا ییان شوړ نه بیته وه، {سیر قیوس} به ده سستی، مؤرکیکی سهریاز ییانه ی  
 ویدا وه تی: به شیوه یه که دووسه دی له ه لگرانی زیریوشی خستوته ناو  
 چینی دوه مه وه و، دووسه دیش له خه ریکبوانی پیشه سازی  
 نامیره جه نگیه کان، خستوته ناو چینی چواره مه وه، له هر چینیکیشدا -  
 جگه له وهی دوا ییان -، جودا کاری کردوه له نیوان لاوان و پیراندا، واته  
 له نیوان نه وانه ی که پابه ندبوون به ه لگرتنی چهک و نه وانهش که به پینی یاسا،  
 ته مه نیان له وهی ده به خشین. بو زور جاریش نه م جودا کردنه، زیاتر له و  
 جودا کردنه ی که له سهریایه ی سامان داری بوو، پیویستی دووباره کردنه وه ی  
 سه ر ژمیری و ناماره کانی، چیده کرد، دوا جاریش ده یویست  
 که له گوړه پانی {مارس} دا، نه نجومه نه که به سه سرتیت و هه مو نه وانهش  
 که له ته مه نی راژه ی سهریازیدا بوون، به چه که کانیا نه وه ناماده ی ده بن. هوی  
 نه وهش که {سیر قیوس} هه مان نه م دابه شکارییه ی له نیوان لاوان و پیرانی  
 چینی دوا هه میندا، په پیره ونه کردوه، بریتیه له وهی نه وده به نگانه ی که نه م  
 چینیه یان پیکده هینا، به ه یچ شیوه یه که شه ر ه فی هه لگرتنی چه کیان له پیناوی  
 نیشتماندا، پینه ده به خشرا، به لکو پیویستبوو له سهریان که خانوویان هه بیټ  
 تا وه کو مافی به رگریکردنیان لئی ده سته که ویت و، له و پوله زوران هس له و  
 سه رپروتا وانه ی که نه مړو له شکری پادشا کانیا ن پیران اندرا وه ته وه، له وانه یه  
 یه کیکیان نه بوو بیټ که سوو کنا میزانه، له لایه ن که تیه ی سواره ی رومانیه وه،  
 دهر نه کرابیټ، کاتی که سه ر بازه کان خو یان به رگریکری نازادی بوونه .



دہ گہ لئہ و ہشدا، لہ چینی دواہہ میندا - مہ بہ ست چینہ دارہ کہیہ - م. ص - ،  
 پرؤلیتارہ کان<sup>۱</sup>، لہ وانہ جیا کرانہ تہ وہ کہ پینانده گوترا (**Cupite censi**)،  
 چونکہ ئہ وانہ ی یہ کم - واتہ پرؤلیتارہ کان - م. ص - کہ بہ تہ واوی  
 نہ گہ شتہ بوونہ خاوندار بوون، لانی کم، وک هاوولاتیانی دہ و لت،  
 لیانده پروانرا، بہ لکو ہندی کجاریش لہ حالہ تہ پیویستہ کاندا، وک سہ رباز  
 ئہ ژماردہ کران، کہ چی سہ بارہ ت بہ وانہ ی کہ بہ ہیچ شئیوہ یہ کہ ہیچ شتیک  
 نہ بوون و ئہ وانہ ش تہ نہا لہ پری سہ ربا نہ وہ، دہ توانرا سہ رژمیری بکریں، ئہ وا  
 بہ تہ واوی وک ہیچ، لیانده پروانرا، { ماریؤس } یش یہ کہ مین کہ سینک بوو،  
 کہ سہ رباز گیریانی خستہ بہ ردم.

لیردہا، بینہ وہ ی بریاربدم لہ وہ ی کہ نہ گہ ر ئم سہ رژمیری سیہ مہ چاکہ  
 یان خراپہ، ئہ وا وایدادہ نیم کہ توانای ئہ و م ہہ بیت، جہخت بکہم لہ وہ ی  
 کہ لیردہا شتیک بوونی نہ بووہ، جگہ لہ مؤپالی سادہ ی رومانہ یہ کہ مینہ کان و  
 نارہ زوودارییان بو کشتوکال و کینہاتنہ و ہیان لہ بازرگانی و لہ چالاک ی  
 لہ پیناوی دہ ستہ بہ رکردنی قازانجا، ئہ وانہ ش بریتین لہ و کاروبارانہ ی  
 کہ لہ توانایاندا یہ، کہ وا ی لیبکن - واتہ ئم سہ رژمیری سیہ مہ - م. ص -  
 شایانی جیبہ جیکردن و و دیہینان بیت .

کہ واتہ، کوا ئہ و گہ لہ نوییہ ی کہ تیایدا تیگہ شتتی چارشئیودرا و بیری  
 ناٹارام و پیلانگیپری و ہاتو و چوی بہ ردم و ام و خولانہ وہ ی لؤ کہری ہہ میشہ یی

<sup>۱</sup> لہ بیر کردنہ و ہس سوشیالیزمی زانستیدا، پرؤلیتاریا. چینی بہ رہ مہیتنی کو مہ لگا ی  
 سہ رامہ داربیہ، کہ بہ رہ مہیتانی ہمہ و پیداو یستہ مادییہ کانی کو مہ لگا لہ سہ ر ئم چینہ یہ و. نہ م  
 چینہ دروستیدمکات، کہ چی، خوئی نابیتہ خاوندیسان و بہ ردم و ام لہ لایہ چینی دہ ستہ ل تدارہ وہ،  
 دہ چہ و سیتندریتہ وہ، لن، پیش تیویریزانانی سہ زنی نہ م سیستہ م فیکریہ، بیرہ ندی تر ہہ بوون  
 کہ ناخاوتنیان لہ م چینہ کردوہ، وک نہ و ہس کہ لہ م بہ شہ ی نہ م دانرا و ہدا (روسو) ش  
 کردویہ تی. لن، بہ و نیو م ٹوک و تیگہ شتتہ ی نہ وانہ وہ نا . . م. ص . .

سامان، ده توانيٽ وابتات كه ده زگايه كي، يان دامه زراويه كي ٿاوها  
 بؤ (۲۰) سال به رده و امبيٽ، به بيٺه وه ي كه ده ولت به ته واري ٿيره و ژور بكتات؟  
 به لكو پيوسته كه به باشي تيبيني ٿه وه بڪه ين كه مورال و چاو ڊيري به هي زانه تر  
 له م دامه زراويه دا، خواهه كه يان له رومادا، مڪوم كردو، هه روه ها ٿه وه ش  
 فلانه ده وله مند به هوي زور هه ادان و شانازي كردن به زه نگينه كه يه وه،  
 دابه زيوه ته، يان هاتوته خوار ي بؤ نيوجيني نه داران .

له هه موم ٿه مانه وه، به ٺاساني ده توانين ٿه وه بزائين كه بؤچه، تاراده يه ك  
 به هيچ شيويه كه جگه له و پينج چينه، متمانه و ٺه سپارده كاري نه دراوه ته وه  
 كه سي دي، ٺه گهر چيش له پراستي دا ژماره ي هوزه كان شه شن؟ چونكه  
 كه شه شه ميان، زور به ده گمهن نه بيٽ، شاياني ٺامازه پيدان نه بووه،  
 له به رٺه وه ي كه سهه ريزي پيشه كه ش به سوپا نه هه كردوه و  
 له گورپه پاني {مارس} <sup>(۱)</sup> يشدا، ده نكي خوي نه داوه و، به لكو وايلاهاتوه كه  
 له كوماره كه دا خاوه ني هيچ فه رمانگوزار يه كه نه بيٽ .

له پراستي دا ٺه مانه دابه شڪردنه جورا و جوره كاني گه لي روماني بوون، ٺيستا با  
 له وڪار تي كردنه پروانين كه له كوزبون وه كاندا به رپاي كردوه، ٺه م كوزبون وه انه  
 كه شه رعيانه، بانگه يشتي به ستران يان ده كرا، پينان ده گوترا (comices) —  
 سه نديكا هه لبر ٿير در اوه كاني گه ل — ، به رده و ام له گورپه پاني روما، يانوه كو  
 له گورپه پاني {مارس} دا ده به ستران و، به ٺه نجومه ني خيله كان و ٺه نجومه ني  
 هوزه كان، جياوازي له نيوانياندا ده كرا، به گويره ي ٺه م سي شيويه ي  
 كه له سهه ر بناغه ي هاتبون وه ريڪه ستن: ٺه وه بوو ٺه نجومه نه كاني خيل  
 له دامه زراندي {رومولوس} بوون و ٺه نجومه نه سهه دييه كانيش

<sup>۱</sup> ده ٺيم له گورپه پاني (مارس) دا. له به رنه وس نه نجومه نه گه ليه سه دييه كان. له ون ڪوڊه بوونه وه و. گه ل  
 له دوو شيويه كه تر دا له (فوروم — Forum) ڪوڊه بووه و. يان له جيگه يه كه دي و نه وڪاتيش (Capite  
 censi) ته له به رنه و و ده سٺا تيكي ده بوو هه روه كه نه وه هاوول ٺيه يه كه مينه كان هه يان بووه .

لەدامەزراندنی (سیرفیوس) بوون، لەکاتی کدا ئەنجومەنی ھۆزەکان لەدامەزراندنی پارێزەرەکانی گەل - Tribuns - بوون. کەواتە لێرەدا یاسایەکی نەبوو کە راستباریی وەر نەگرتی و دەسەڵاتداریکیش نەبوو کە لە ئەنجومەنەکاندا ھەلنەبژێردرێت. لەبەرئەوەش کە ھاوولاتیەکیش نەبوو کە لە خێل، یان یەکە یەکی سەدی، یان ھەکو ھۆزدا، ناوی تومارنەکریت، ئیتر لەو ھەو ھەو ھەو ھەو بەرھەمەت کە ھاوولاتیەکی نەبوو بێبەشییەت لە مافی دەنگدان... و گەلی رۆمانییش لە راستیدا بە کردەو ھو یاسایانە، خاوەن فەرمانرەوایی بوو.

بۆئەو ھەو کە کۆبوونەو ھەو ھەو ھەو ئەنجومەنە گەلیەکانیش شەری بن و ئەو ھەو کە تیا یاندا بپار دەدرێت ھیزی یاسا وەرگرت، ئەو ھەو ھەو ھەو ئەم سی ھەو ھەو بونیا ھەبیت: یە کەم ئەو دەسەڵاتدار، یان دەزگایەکی کە داوا ی بەستنیانی دەکرد، بۆئەو ھەو، دەبوو دەسەڵاتی پێویستی لە دەست رابوایە. دوو ھەو ھەو: دەبوو کۆبوونەو ھەو کە لە یە کە ئەو ھەو ھەو ھەو بەستنیان، لە لایەن یاسا و ھەو ھەو ھەو پێدرا یە. سی ھەو ھەو: دەبوو کە پێشبینیەکانی پێشبینیکە رانیش گونجاو بوایە<sup>(١)</sup>.

سەبارەت بە مەبەستی مەرجی یە کە میان، پێویستی بە لیکدانەو ھەو ھەو، دوو ھەو ھەو پرسی رێژمە و<sup>(٢)</sup>، بەو پێشەش لەو ھەو ھەو ھەو کە شانۆ گەریبە ک پێشکەش دەکرا، یان بازارێک دادەنرا<sup>(٣)</sup>، رێگە دەدرا بە ھەستی ئەنجومەنە

(١) واتە دەبوو ئەو بپارێنێ کە لەو کۆبوونەو ھەو ھەو دەردمچوون لە گەل پێشبینیەکانی نەستێرە

ناسەکانیشدا، بەاتایەتەو ھەو گونجاو بوایە - م. - ص -

(٢) واتە پرسیکی سیستەمی، بەو واتایە کە لە رێژمە یاسا باڵ دەست و پێدەن.

(٣) ئەو ھەو ھەو ھەو ھەو، کە ناو بە ناو بۆ کە لۆپەلیک نایاب، یان کە لۆپەلگەلیک نایاب یان ھەو ھەو ھەو ھەو ھەو، رۆژێک دادەنرا بازارێک تەرخاندەکرا بۆ ساغکردنەو ھەو، دیارە ئەو دیارە ھەو ھەو ھەو ھەو، کە تانیستاش لە بازارەکانماندا، بەتایبەت مەزادخانەکان ھەو ماون، پاشا و ھەو ھەو ھەو - م.

گهليه كان، له بهرئ هوه ي له بو نانه دا خه لكي له گونده كانه وه ده هاتنه روما بو به سر بردني كاته كانيان، به وه ويه شه وه ئيتر كاتي پيوستيان بو نه ده مائه وه تاكو بچنه گوږه پانه گشتييه كان .

وه ئي، مه به ست له مهر جي سيهه ميش، نه وا نه نجومه ني پيران، هه لبرژار دني گه لي سه ربلندو، هه ستاو - راپه ريو - م.ص - ي رومي له نيوده ستدا بوو، كه له كاتي گونجاوداو له جوښي پاريزه راني گه لدا به خشنده يي له به رامبه ر يا خيواني نه نجومه نه كان پييده كات، ئي، نه وانه بو رزگار بون له م ديسپلينه، زياتر له نامرازو دهسته چيله يه كه به ديده كهن .

ياساكان و هه لبرژار دني سه ركړده كانيش، له و پرسه تاكه ملكه چانه ي ده سه لاتي نه نجومه نه گه ليه كان نه بوون، چونكه كاتي ك كه گه لي رومي گرن گترين فرمانگوزار ييه كاني حكومه تيان پاوان كړدبوو، نه وا ده توانين بلين كه چاره نووسي نه وروپاش له كوږونه وه كانيدا برياري له سه ر ددراو، نه م جوړاو جوړيه له مه به سه ته كاندا ماوه ي ددا، يان راستر ي لين بواري خوشده كړد بو شيوه گه ليك جوړاو جوړ كه نه و كوږونه وانه به گوږه ي نه و مادانه ي كه له سه ري بوو تيا ياندا برياره كان وه بريگي ته له خو ي ده گرتن .

بو حكومدان له سه ر نه م شيوه گه له جوړاو جوړه، ته نها به راورد كړدني به سه، له راستيدا {روميلوس} به دامه زران دني خي له كان - **Curise** - نامانجي نه وه بوو، كه به (گه ل) پشتي نه نجومه ني پيران بشكيني ته و به نه نجومه ني پيرانيش پشتي گه لرا بكيشيني ته و، له هه مانكا تيشدا به سه ره وړدو و كياندا ده سه ته لاتد راي ته، كه واته به مشيوه يه له دا بين كړدني هاوسه نكي ده گه ل ده سه لاتو ساماندا كه له ده ستي به گزاده كاندا هيشته بونيه وه، ده سه لاتي هه موو ژماره كاني دايه (گه ل). ئي، ده گه ل نه وه شداو به پي روه ي پادشايه تي، ده ستي او هريي گه ليك زوري بو به گزاده كان هيشته وه .. به كاري گه ريي

پیاوه کانیان - به کریگیرو اوه کانیان - م.ص - له سر زورینه ی دهنګه کان. له راستیشدا هم سیستمه سه رسو پرهینه ره ی په یوه ست به خاوه به رژه ونه دهنګه کان و به کریگیرو اوه کان<sup>(۱)</sup>، به خوی له سیاست و مرؤ قایه تیدا، کاریکی جوان و به رژه و، چینی به گزاده کانیش که زور به توندی ده گله رؤحی کوماریه تدا ناکوکبوون، له توانایدانه بوو که به بی وی، بمینیته وهو، ته نها روما به تهنیا، شهره فی پیشکه شکر دنی هم نمونه جوانه ی به جیهان هه بوو، که به هیچش یوه یه که ه ————— یچ س ————— نوور به زان دنیکی لی ————— وه پهیدانه بووه، هه روه هاده گه لنه وه شدا به هیچش یوه یه که چاوی لینه کراوه .

له کاتیکدا که خودی هم شپوه یه ی نه نجومه نی خیله کان، یانوه کو وردتر بلین، نه نجومه نه کانی خیل له سه رده می پادشاکانه وه تاوه کو {سیرقیوس} دریزه ی کیشاوه و، له بهر نه وه ش که ده سه لاتی دوا {تارکینیه کان} به شهره ی دانه تراوه، هه ربویه که نه و کاره بوته هو ی جیا کردنه وه ی یاساکانی پادشایه تی به شپوه یه کی گشتپرا، به نیوی یاساکانی خیل **LaagesCuriates** .

له ژیرسایه ی کوماره که دا، که به رده وام له هوزه شاریه چواریه که دا گیر به ندبووه و، جگه له سه رپه رشتکراوانی - میگل - م.ص - روماش، که سی دی له خونه گرتووه. نه نجومه نه کانی خیل، له توانا یاندا نه بووه که ره زامه ندبن، یان وردتر بلین، که ره زامه ندیی نیشانیدن نه له سه ر نه و نه نجومه نی پیرانه ی که له سه رو چینی به گزاده کانه وه بو و، نه نه و به رگریکه رانه ی گله له نه نجومه نه کانی گله دا، که نه گه رچیش له ره شوکیه کان بوون، لی، له سه رو و هاوولاتیانی خوشگوزرانه وه بوون. به مشپوه یه به ختیان پوکایه وه و لاوایشیان گه شته ئاستیک که (۳۰) جیبه جیکه ره که ی یاساکان تیا یاندا -

(۱) شه ی به کریگیرو، لیره دا نه و تیکه یشتن و اتا زانراوه نیو فره نگی ناخاوتنی میلیمان نیه .

به لکو ده لاله ته بو به فرمانبوونی که سانیک بو خزمه تی به رژه ونه ندیه کان کس و دهنګاو

که ناراسته کردنی بانگه‌یشتکردنی به ستنی کوډوونه وه کانیان پیسپیردرا بوو - کارنیکیان ده کرد که نه ده بوو نه نجومه نه گه لیه سه دیه کان بیکه .

له راستیدا دابه شکردن بؤ سه دیه کان له بهر ژه وهندی ئورستو کراتیه ت بوو، بهراده یه که نه ئیمه له سه ره تادا، نه وه مان بؤ مان دهرنا که ویت که چوون نه نجومه نی پیران، بهر ده وام نهیده توانی سه ربکه ویت، یان زالی ش بیټ له و نه نجومه نه گه لیانه ی که نه م ناو هیان ه لگرت بوو، که به هوی وه کو نسل و چاودیرو گه وره قازی و دادوره کان، هه لده بزیردران. له واقعی شدا له و (۱۹۲) سه دیه ی که شه ش چینه که ی هه موو گه لی رومانی لیوه پیکنده هات، چینی یه که میان - (۹۸) یان هه بوو، له بهر نه وه ش که دهنگه کان له سه ربناغه ی یه که ی سه دی نه بیټ، حساب ناکریت - به ته نها به ژماره ی دهنگه کان، به سه ره موو چینه کانی دیدا سه رده که وت و، کاتیکیش که هه موو سه دیه کانی نه م چینه، ریکده بوون، نه وا ئیتر پیویستی که نه ده مایه وه بؤ کو کردنه وه ی دهنگه کانی دی و، نه وه ش که ژماره گچکه که بریاری له سه رده دا، وه کنه وه ی بریاری جه ماوهر بیټ وهر ده گیراو، ده توانین بلیین که کاره کان له نه نجومه نه سه دیه کانی گه لدا، به پیی زورایه تی پوول و دارایی ریکده خران، زورزیاتر له زورینه ی دهنگه کان .

وهی، نه م ده سه لاته پیگه یشتووه، به دوو نامراز، سووک ده کرا، یه که م: پاریزه رانی گه ل، وه ک پیشه ی بهر ده وام - که بهر ده وام ژماره یه کی زوری خه لکه ره شوکیه که بوون، له بهر نه وه ی نه وانه له چینیی ده وله مندانه بوون - له به خت و تاراجی به گزاده کانیان له چینیی یه که مدا که مده کردوه .

هه رچی نامرازی دووه می شه، نه وا له سه رنه مه ی خواره وه چه قبه ندبوو: له جیاتی نه وه ی که به وهر گرتنی دهنگه کان له سه دیه کانا، به پیی پیشه وه یه تی چینه کان، ده ست پیبکرایه، نه وه ش بریتیه له وه ی که واکریت بهر ده وام له یه که وه ده ست پیبکریټ، نه وه ی که به ته نیا ده ستیده کرده هه لبرژاردن،

تیروپشکی له سهرده کرا<sup>(۱)</sup>، دواى ئه وه له پوژئىكى ديدا ده سته ده کرایه بانگهيش تکر دنى هه مووسه ديبه کان به پيى پله کانين، به وهش هه مان ئه وه له بژاردنانه دوباره ده کرایه وه، ئاسايانهش ره زامه ندييان له سهرده کرا. به مشيوه ده سه لات له وه را ده ستين درا كه نوينه رى پله وپايه ده کرد، تاكو بدریته تیروپشك به پيى پره نسيپى ديموكراتيه ت .

ههروه ها له م نه ريته وه، باشيه كى دى، ده هاته ده ست، له به رئه وهى كه ماوهى نيوان هه له بژاردنه كان ئه وما وه يه دايبنده کرد، تا وه كو ها وولا تيانى گونده كان ته وا وئا گادار بن له توانا و ليها توويى پاليئوراو، كه به شيوه يه كى كاتيانه ناوده نرا<sup>(۲)</sup> تا وه كو دهنگى خو يان يان نيه دنى، ته نها دواى دنيا بوونيان نه بيت له توانا و ليها توويان لى، به به هانه ي خيرا ييه وه، دوا جار كار گه يشته ئه وهى كه ئه م نه ريته به سردر يته وه، و ايليها ت كه له هه مان روژدا، هه ردوو هه له بژاردنه كه نه نجام بدریته .

هه رچى ئه وه ئه نجومه نانه ي گه ليشه كه له هۆزه كانه وه هه لقولا بوون، نه و ابريتى بوون له نه نجومه نى گه لى رو مانى و، ته نها له لايه ن پاريزه رانى گه له وه نه بوايه، ئيتر بانگهيش تى به ستنى نه ده کراو، هه رئه وانيش تيايدا هه له دبژيردران و تياشيدا ريگه ي راپرسيه كانين پنده دراو، كار يش گه يشت بووه ئه وهى كه نه نجومه نى پيران، نه ك هه ر جيگه يه كى تيايدا بو نه ما بوو، به لكو ته نانه ت مافى ئاماده بوونيشى تيايدا نه بوو، له م باره شه وه نه دنامه كانى به هوى و ادار كر دنيان به گو يرايه لیبوون بو ياسا گه ليك

(۱) نه وه سه ديه يه كه به مشيوه يه به تيروپشك ده ر ده چوو، نيوى ده نرا (Prærogativa) س ناياب، به هوى نه وى يه كه م كه س ده بوو كه دا وى دهنگ دانس لي بکريتو، لي ره وه بوو كه وشه س ناياب (Prærogativa)

(۲) واته كه سى پاليئوراو، ناويلتنانى وهك پاليئوراو، كاتى بوو، چونكه نه گه ر له لايه ن زو ر به س نه لکيه وه به ليها توو بو نه وه پله يه، ره زامه نديى به ده ستنه هيتايه، نه وا، ناو س پاليئورا و پيان. لي ده سه نده وه — م. ص .

كه نه يانتوانيوه دهنگى له سهر بدهن، كه مترین چيژنيكيان له نازادى هه بووه له وهى كه لاهه كيترين هاوولآتیهك، هه بيووه. ئەم كاركرده ناره وايهش به ته واوى تيگه يشتنينكى به دى له سهره بووه و هه رخواشى به ته نها به سبوو بو پوچه لكرده وهى بونه - مراسيم - ي دهزگايهك كه هه موو ئەندامه كانى خوازراو و په سه ندنه بوون، ئەگه ريش به اتايه كه به گزاده كان هه موويان ناماده ي ئەم ئەنجومه نه گه ليا نه بونايه به پيى ئەومافه ي كه وهك هاوولآتى تيايدا هه يانه، ئەوا ئەوكاته ته نها ده بوونه تاكگه ليك، كه زور به ده گمەن له سهر شيوه ي ئەو هه لبراردنانه ي كه ده نگه كان تيايدا به پيى سهر ئەژمارده كريت، كاريبيگه ريبان ده بوو، به جوړيك وايلىده هات كه ساده ترين پروليتارييهك هيژى سه روكى ئەنجومه نى پيرانى هه بيت .

كه واته ئيستا ئەوه ده بينين كه ئەم دابه شكردنانه، سه ربارى ئەو رژيمه - سيستم - م.ص - ي كه له دابه شكردنه جوړاو جوړه كانه وه بو ئەژماركردى ده نگه كانى گه ل بهم قه به ييه وه، به ره مه مده هات، كورت نه ده بوونه وه بو شيوه گه ليك، كه له خوياندا هيج بايه خيك نه وروژينن، به لكو بو هه ريه كيكيان شوينه واريكى هه بوو كه ده گونجا ده گه ل مه به سته كانى ئەوانه ي كاريان بو په سه ندردى ده كرد .

له م په يوه نده دا، به بى چوونه ناو ورده كاريى زياتره وه، روونكرده وه كانى پيشورا، ئەوه يان له سهر پرا پنيكديت كه ئەنجومه نه گه ليه كانى هوزه كان زياتر گونجاو بوون بو حكومه تى گه لى، له كاتيكدا كه ئەنجومه نه گه ليه سه ديه كان، زياتر بو ئورستوكراتيهت گونجاو بوون. هه رچى سه بارت به ئەنجومه نه گه ليه كانى خيلىشه، له كاتيكدا كه پياوماقولاى روما زورينه يان پيكده هيئا، وه كئوه ي كه به كه لكى هيج نه يهت، ته نها بو به رپوه چوونى، يان گوزه ركردنى مله وپرى و نيازه خراپه كان، كه واته هه رده بوو كه سه نكى خويان له ده سته بدهن، ته نانهت له وكاته شدا كه خودى چه ته كان له به كارهيئانى وهك نامرانيكى



دەستيان خۇيان پاراست، چونكە ئيتەر وای ليھاتبوو كەنە خشە كانيان ريسوا باكتن. بەدئنيایيشەو شەكۆمەندی هەموو گەلی رۆمانی، تەنھا لەئەنجومەنە گەلیە سەدیە كاندا بوونيان هەبوو، كە هەرخۇيان بەتەنھا پەر تەواو بوون، لەبەرئەو هەي كەئەنجومەنە كانی خیل، وانە بوون كە هۆزە گوندیە كانیش بگرنەو، لەئەنجومەنە گەلیە كانی كە لەسەر بناغەي هۆزە كان پيكا تیبون، هیچكام لەئەنجومەنی پیران و بەگزا دەكان نە دەنویندران .

هەرچی پەيوەندی بەئەژمارکردنی دەنگە كانیشەو هەیه، ئەوا لەلای رۆمانیە یەكە مینە كان: وەك سادەیی مۆركیان، ئەمیش سادە بوو، هەروەها ئەگەرچیش سادە تر بوو لەو هەي كە لە {ئەسپارتە} لەسەری بوو، بەشپۆه یەك هەموو یەكێك بە دەنگی بەرز رای خۆی دەدا و نووسەری كی تایبە تیش دەینوسیه وە، لە هەموو هۆزیکیشدا، زۆرینەي دەنگە كان رەزامەندی هۆزی دیاریدە کردو، لەنیوان هۆزە كانیشدا، زۆرینەي دەنگە كان رەزامەندی گەلی دیاریدە کردو، بەهەمان دەسترازەو، ئەم كارە سەبارەت بەئەنجومەنە كانی خیل و ئەنجومەنە سەدیە كان، بەرپۆه دەچوو. لەراستیشدا ئەم نەریتە چاك و بەفەرە، تاوەكو راستوویی لەنیوان هاوولاتیاندا پیادە بیست و، لەراستیشدا هەموو یەكێك شەرمی دەكرد كە بەناشكرا دەنگی خۆی بداتە پال رای ناراست، یانوەكو لەبەرژەو هەندی پالیئوراوونگی ناشایستە دەنگبەت. ئی، كاتیك كە گەل گەندەل و خراپكرا و، وایلیھات كە دەنگە كان بگرددیت، ئیتەر ئەو گونجاو بوو كە بەنھینی دەنگی خۆی بدات، بۆئەو هەي بەوریاییەو كاربكات بۆ وەستاندنی سەركوتكاران لەناستیکدا و بۆ گلدانەو هەي دەرفە تیش بۆ دابەزاندن تائەو هەي ناپاك دەرنەچن .

ئەو دەزانم كە {شیشرون} ئەم گۆرانكارییەي پڕۆتستۆ کردو وە تارا دەیه كیش مالتویرانی كۆمارە كەي دەگەرانیەو بۆئەو. لیڕەدا (من) دەگەلئەو هەي هەستدەكەم بەو بەهایەي كە پیویستە بدریتە ئەو ئارگۆمیتنەي

{شیشرون}، وهی ناتوانم که ده گهل رای ویدابم. به لکو به پیچه وانه وه، له ویاوه رهدام که له بهر نه نجامنه دانی گۆرانکاری پیویستی هاووینه، په لیه که کرا له له ده ستدانی دهوله تدا، که واته ههروهک چون که سیسته می ته ندروستخوازی بۆ نه خوشه کان ناگونجیت، نهوا ناییت که به هه مان یاساگونجاوه کانه وه، خوازیاری دهسه لاتیکه گهندهل بین بۆ گهلنکی باش، چونکه جگه له مانه وهی کۆماری بندوکیه و بهس، که تائیتستاش وینه که ی هه رماوه، ئیت شتیک نیه که بتوانیت راستی ئهم پره نسیپه بنه رته تیه بسه لمینیت، له بهر نه وهی که یاساکانی ته نها بۆ کهسانی چه تون به که لک دیتن . که واته، هاوولاتیان، نهو لیستانه یان به سه ردا دابه شکرا، که به هویانه وه هه ریه کیکیان دهیتوانی دهنگی خوی بدات، بینه وهی کهس به رای وی بزانیته، ههروه ها بۆ کۆکردنه وهی لیسته کان و نه ژماری دهنگه کان و به راوردکردنی ژماره کان و هتد... ریوشوینگه لیک نوی دانران، لی، نه مه زۆر جاران ریگرنه بوو له گومانکردن له دهسته پاکه نهو فه رمانبه رانه ی که به م کاره راسپیردرا بوون و<sup>(۱)</sup>، دو اجاریش بریار گهلک بۆ رینه دان و پیشگرتن له فرتوفیل و بازرگانیکردن به دهنگه کانه وه، بریار گهلک هاتنه دانان، که زۆر بوونی ژماره یان ده لاله تی له بیناکامی و بیکه لکیان ده کرد .

له پرۆژه کانی دوا ییدا، بۆخوپاراستن و دوورکه وتنه وه له که موکۆپی له یاساکاندا، زۆر کهس وادارده کران که په نابهرنه بهر کارکردگه لیک جیاکاریانه - نانا ساییانه - م. ص. - . نهو بوو هه ندیک جار گریمانیه ی موعجیزاته کان، لی ، نه م ریکاره - The instrument - م. ص. - که ده توانرا گهل پیخامۆش و سرپرکیت، نه ده توانرا که ده سه لاتداره کانیشی پی له خشته بهریت، هه ندیک جاریش پیشنه وهی که پالیئوراوه کان ماوه ی نه وه یان هه بیته که ههستن

به چین و دارشنتی فیل و ساخته کارییه کانیا، له پر داوای به ستنی  
 کوبوونه وه ده کرا، و هندی کجاری دیش کاتیک که ده رده کهوت گه لی به لای خودا  
 پراکشراو، ناماده یه که به لای لایه نی خراپدا لابدات، نهوا ته وای دانیشتنه که  
 هه لده وه شیند رایه وه — لی له دوا جاردا خوازه کان — الطموح — م . ص —  
 له هه موو چتیکرا پزگار کران و، نه وه ش که له وه دا جیگه ی سه رسورمان بوو،  
 نه وه بوو که نه م گه له بی شوماره، له ژیر سایه ی رژیمه پیشینه کانیدا و له نیو  
 سه روبه ندی نه م سنوور به زماندانه دا، له هه لبرژاردنی ده سه لاتداره کان و  
 دارشنتی یاساکان و دادوهر یکردن له سکا لاکان و ته و او کردن و نه نجامدانی  
 کاروباره تایبته و گشتیه کان، تاراده یه که به هه مان نه و ناسانیه ی که ده کرا  
 خودی نه نجومه نی پیران، پییه ستنیت و پیپرایت، دانه برا .

## جومگه ی پینجه م

( پۆستی پاریزه ری گهل )

کاتیك كه ناتوانریت گونجاندن، یان ریژه به ندییه کی دروست له نیوان هه موو ئه و به شانیه ی كه ده و له ت لییان پیکه اتوو ه دابندریت، یانوه كو ئه و هوگه لانه ی كه له ناوچه وونیان ناتوانیت كه ئه و گونجانندنه پراتیایدا په یوه ندیه كان ئالوگۆرپكه ن، ئاله ویدا ده سه لاتیکی قه زائی تایبه ت داده مزینریت كه به شیكناییت له ده زگاکانی دی، له سه ردانانی هه موو سنووریک له په یوه ندییه راستینه کانیدا کار ده کات و، ده بیته ئه لقه یه کی په یوه ندی، یانوه كو ئاستیکی ناوه ند - چه له نیوان حکومه ت و گه لدا، یانوه كو له نیوان (دهسته) و حکومه تدا - یان ئه وه ی ئه گه ر پیویستبوو هه لده ستیت به هۆردووک کاره که به یه که وه .

ئهم ده زگایه ی که ناوی پۆستی به رگری له گهل - **Tribunat** - ی لیده نیم، پاسه وانیکه له سه ریاساکان و ده سه لاتی یاسادانه ری و، هه ندیکجاریش له پاراستنی (دهسته) له ده ست حکومه ت خزمه تده کات، هه روه کئه وه ی هه ندیکجار پاریزه رانی گهل له پوما، له پشتگیریکردنی حکومه ت له دژی گهل ده یانکرد، وه کئه وه ی ئیستاش ئه نجومه نی (۱۰) کان، له بندۆکیه ده یکه ن و، هه ندیکجاری دیش ئهم ده زگایه له پاراستنی هاوسهنگی نیوان هه ردووک لایه نه که خزمه تده کات، هه روه ک ئه وه ی ده سه لاتداره ئه سپارته یه کان ده یانکرد. له راستیدا پۆستی پاریزه ری له گهل، به هیچشیوه یه که به شیکی پیکه اتوو ی شاری سیاسی (ده و له ت - شار) نیه و، پیویستیشه که هیچ به شیکی له ده سه لاتی کارگیری و یاسادانه ریدا نه بیتن، ئی، هه رله بهر خودی ئه مه شه که ده سه لاتی ئهم پۆسته، به هیژترینیا نه: چونکه (ئهو) کاتیك كه ناتوانیت

شتیكبات، ئەوا دەتوانیٔت كه هه مووشتیك رینه دراو بكاتن. كه واته (ئهو) مه بهست له پۆستی پارێزهرانی گهله - م. ص -، وهك بهرگریكه رێکی یاساكان، پیروژترین و زیاترین ئافهرینكراویك، لهو حكومهتهی كه جیبه جیبه دهكات و لهو فهرمانزهره وایهش كه پێیده به خشیٔت. له پۆمادا، ئەم پرسه سهلمیندرا، كاتیك كه ئەو به گزاده له خۆرازیبانهی كه بیزیان له هه موو گهل ده كرده وه، ناچاركران كه له بهرامبهر فهرمانبه رێکی سادهی گه لدا سهردانه وینن، كه نه په ناو كۆله كه یه كی هه بوو بیپاریزیت نه ده سه لاتیکی قه زاییش.

كه واته كاتیك پۆستی پارێزهری گهل، به رێگایه كی عه قلائیانه یه كسان و رێكوارستیٔت، ده بیته پته و ترین پایه یه ك بۆ ده ستورێکی چاك، ئی، ئەگه ر كه میك زیاتری هه بیٔت له وهی كه رێگه ی پیدراوه، ئەوا ئهوكات هه موو شتیك هه لده گه رینیٔته وه و سه رنخوونده كات. هه رچی سه بهاره ت به بیه یزی و زا ره تره كبوو نیشه، ئەوا له سروشتی ئه ورا نیه، به ومه رجه ی كه شتیك بیٔت، ئەوا به هیچ شیوه یه ك له وهی كه پیوستیٔت كه متر نابیٔت.

كه چی كاتیك ئەم پۆسته، ئەو ده سه لاته كارگیرییه ی كه له پراستیٔدا شتیك نیه جگه له پراستكردنه وهی وی، پاووان و داگیرده كات، ئەوا بۆ مله ورییه ت ده گۆدریٔت و، ده خوازیٔت، یان ده یه ویٔت كه ئەو یاسایانه ده ريكات كه جگه له پاریزگار ییكردنی وی، چتیکی دی داوانا كاتن .

له پراستیٔداو سه بهاره ت به م پرسه، پیوسته ئەوه بلین كه ده سه لاتی قه به و كه ته ی ده سه لاتداره ئه سپارته یه كان، له به رئه وهی كه ئه سپارته پاریزگاری له موپالی خوی ده كردو بیئه وهی مه ترسییه ك پیکهینیت مابوه وه، ده ستو بردی به و گهنده لیه كرد كه ده ستیپێكردبوو. له پراستیٔدا جینشینه كه ی {ئاجیس - Agis} تو له ی (ئهو) ی له و مله ورا نه كرده وه كه كوشتبوویان: وه ئی، تاوان و سزای ده سه لاتدارانی ش ههروه ا، له ده ستدانی كۆماره كه دا ده ستو بردیانكرد و، ئیتر پاش {كلیومن}، ئه سپارته شتیك نه بوو كه ناوی

بيريٽ و، روماش به هه مانشيوه هاته له نيوچوون. هه رچه نده له دو ايشدا نه و  
 زيده پړويه ي که پاريزه راني گهل وورده وورده پواوانيانگر دبوو - به يار مه تي نه و  
 ياسايانه ي که له پيناوي ناز ايدا دانرابوون - سوودي گه ياند له پاراستني نه و  
 نه باتيرانه ي که به سه ريه کياند ادا بوو، يان راستر بلين که تيکويي کياند ابوو.  
 هه رچي نه نجومه ني (۱۰) کانيشه له بندو کيه دا، نه و دادا گايه کي خويناوي  
 پيکهن نابوو که سه رچاوه ي ترسو سامي به گزاده کان و گه ليش بوو  
 بي جياوازي و، له بري نه وهش به مورافه عه کردنيک که نيت سوودي کي نه بوو،  
 ياساکان بپاريزيت، مه گهر دواي رووره شکردنيان به له ژيره وهه شاندي  
 گورزگه ليک، که کهس ته نانه ت بويري تي بينکردنيشي نه ده کرد.

له راستيدا، پوستي پاريزه ري له گهل، هه روه حکومت به زور کردني  
 نه ندامه کاني بي هيزه بيت، چونکه کاتيک که پاريزه راني گه لي روماني -  
 که له يه که مجاردا ژماره يان دوو کهس بووه و دواتر بونه ته پينج - ويستيان  
 که ژماره يان چهند به رامبر بکن، نه نجومه ني پيران ريگه ي نه وه ي  
 بوخوش کردن، نه وهش به دلنييا ييه وه به خاتري شکاندي پشتي هه نديکيان  
 به واني تريان و، نه مهش هه رده بوو رووداتن .

باشترين ريکارتيکيش بو دانه دواوه ي داگيرکاري و پواوانکردنه کاني ده زگايه کي  
 وه که نه م ده زگا ترسناکه - نه و يش برتیه له ريکارتيک که تائيستا هيچ  
 حکومتیک په ناي بونه بردووه و پيینه زانيوه - برتیه له وه ي رينه دريت که نه م  
 ده زگايه هه ميشه يي بيت و، لي، به و مرجه ي که نه و ماوانه ريکبخريت  
 که تيايدا، يان له کاتيکدا ده سر دريته وه. نه م ماوانه ي که نابيت نه وه نده  
 دورودريژبن، به جوړيک بوار به سنوور به زاننده کان بدات که ره گي خويان داکوتن  
 و جي پته وبن، به لکو ده کريت که به ياسا ديار بيکريت به شيوه يه که ده گه ليد او  
 له کاتي پيوستدا کور تکر دنه وه، يان راستر بلين هينانه خواريان تاناستي  
 ليزنه جيا کاريه کان، ناسان بيتن .

به لای منه وه، نه م ریکاره، بی زیان دهرده که ویت، له بهر نه وهی که پوستی  
پاریزه ری له گهل، ههروه ک پیشتو گوتم، ده کړیت که رزگار مان بیت لئی،  
بینه وهی کاربکاته سر رژیتم، - هه رچه نده که (نهو)، به شیکی پیکهاتووی  
رژیمه که نیه - . ههروه ها به لای منه وه، نه م ریکاره ناکتیف و چالاکیشه،  
له بهر نه وهی که دسه لاتداری سهرله نوی دامه زراو، هه رگیز له و دسه لاته و هرا  
لیده رچوون ناکات که هی پیشخویه تی، به لکو له و دسه لاته وه که یاسا  
پییده به خشیت .

## جوڻي شهنشاهه

(( سهاروت به ديڪتاتوريه ت ))

ٺهه پتھوي و خوراگريه ڪه ناهيٺيت، يان ريگه دهگريٺ لهوهي  
 ڪه ياساڪان سهردانه ويٺن بؤ رووداوهڪان، لهههنديڪ حالاتدا دهتوانيت  
 ڪه وايٺيڪات ڪه زيانداربيٺت و، ههريبه خودي ٺهه ياساياهنش لهڪاتي  
 تهنگزه ڪهيدا، دهولت لهناودهيات . ڪهواته پڙيٺم و هيواشبوونهوهي  
 شيوهڪان، خوازياري ڪات رهخسانديڪ دهڪن ڪهههنديڪجار بارودوخهڪه  
 ريگهي پيٺادات. دهشتوانريٺ ڪههزار حالت بيٺه پيٺهوه ڪهبههچ  
 شيوهيڪ ياسادانه ٺامادهڪاري بؤ نهڪردوهو، دووربينيڪي زور پيويسته  
 واههستبڪهين ڪهناڪريٺ پيٺيبيني ههموو شتيڪ بڪهين.  
 ڪهواته پيويسته، ٺهوهنده ٺارهزو لهپتھوي و رهگداڪوتراوي رڙيٺه  
 سياسيڪان نهڪهين، بهجوڙيڪ ڪهدهگهل راوهستاني ڪاريگهريبهڪهيدا،  
 دهسهلاتهڪهيشي لي بڪشيٺنديٺهوه، لهراستيداخودي {ٺهسپارته} ڪاري  
 دهڪرد بؤئهوهي لهسهري ياساڪانپرا خهوي ليٺيڪهويٺ .  
 وهلي، ليڙهدا، تنها ٺهه مهترسييه مهزنانه ههن ڪهدهتوانن مهترسي گؤراني،  
 يان وردتر بلين ٺالوگؤڙي رڙيٺي گشتي، راستبڪهنهوهو، پيويسته  
 بههچشيوهيڪ دهسهلاتي ياسا پيڙزهڪان، نهوهستيٺنديٺهوه، تنها ڪاتيڪ  
 نهبيٺ ڪهڪارهڪه پهيوهندي بهبيوهي هاوولاتيانهوه دهبيٺت. لهه حالته  
 دهگمن و ديارهشدا پهنادهبريٺههبر داينڪردني ٺاسايشي گشتي، ٺهوهش  
 بهبرياريڪي تايبت ڪهٺهري ٺههجامداني دهديٺهه بؤيٺريٺ ڪهسيڪ  
 ڪهدهتوانيت پيٺرايٺت و، ٺهه ٺههركهش بهگؤيڙهه جوڙي مهترسيهڪه، دهڪريٺ  
 بهدوو ريگه پيٺههٺبستين :



نه گهر، بؤ دانه دواوهی مه ترسيه که، نه وه به سيټ که چالاکی حکومت زياد بکړيتو هره ده بيتيش که له يه کيک يان دوو نه دمايدا چه به ند بکړيت. به مشيوه يه ش ئيتر نه وه ده سه لاتي ياساگان نابيټ که پيوسته بيته ئالوگوپرکردن، به لکو ته نها شيوه ی ئيداره کردنه که ی پيوسته به وه ده بيت. نه گهر يش مه ترسيه که له و جوړه بيت که ياسا بيته کو سپ و پرگريک له به رده م خو ليپاراستنيدا، نه وا نه و کاته هره ده بيت سه روکيک بالا بينينه گوپړي<sup>(۱)</sup> که ژبو بيده نگردنی ه موو ياساگان کار ده کات و بؤ ماوه يه کيش ده سه لاته فه رمانږه واييه که ده وه ستينيت، له م حاله ته شدا ئيراده ی گشتي، جه ختليکراو و روون و ديار بيکراو ده بيت، هه روه هاش مه به ست و نامانجی يه که ميني (گل) بر يتييه له وه ی که ده وله ته که تيا دانه چيټ. که واته هه لپه ساردنی ده سه لاتي ياسا دانه ري، به م ريگه يه، نابيټه هو ی سرينه وه ولا بر دنی، نه وه نه بيت که نه وه ده سه لات داري کاری بؤ بيده نگردنی کردوه، توانای زان پيکر د نه وه ی نابيټ، به لکو (نه وه) هر به سه ري دا بالا ده سته بيت، بيټه وه ی بتوانيت، يان توانای نوينه ريکردنی وی هه بيت و، له توانا شيدا يه که هه موو شتيک بکات ته نها دار شتنی ياساگان نه بيت .

له راس تيدا نه نجومه نی پیرانی رۇمانی، کاتيک که به شيوه يه کی تاييه ت، نه سپارده کاری کو نسو له کانی ده کرد که بؤ بيوه یی و پاريزراوی ده ولت، شه ونخونی بکن، ريگای يه که می به کار ده هينا، هه رچی ريگای دو وه ميشه، نه وا کاتيک روويه دا که کو نسو ليک ديکتا تو ريکی<sup>(۲)</sup> دابمه زاندا يه وه، نه وه ش نه ريټيک بوو که پؤ ما له شاری {نه لپ - Aibe} وه گواز تبوويه وه بؤ خو ی .

۱) له مورگيرانه هه رسيه که دا. هاتووه که (سه روکيک بالا ناوليندريت) . لن.  
 له مورگيرانه فارس يه که دا (فه رمانديا له ده سته کان) هاتووه. م . م . ص . -  
 ۲) هم دابمه زانده له شه و داو به نه يتيه وه نه نجامه دا. هه روه که نه وه ی شه ر م بکن له وه ی که که سيک  
 بخنه سه رو ی ياسا گانه وه .

زورچارو له سه ره تا کانی کوّماره که دا، په نا ده برایه بهر دیکتاتوریه ت، له بهر نه وهی هیشتا ده ولت نه بو بوه خاوه نی وه زعیکی جیگیر، تا کو بتوانیت به ده ستوره که ی پشتیوانی له خو ی بکات. له بهر نه وهش که له وکاته دا موړال، زوری نه و یه ده کانه ی که ده کرا له زه مه نیکی دیدا پیویستبن، وایده کرد که نیتر پیویست نه بن، نیتر له ویدا ترسیک نه بوو نه له سنور به زانندی دیکتاتور بو ده سه لات ه که ی و، نه له وهش که مه ولی ده ستپیوه گرتنی بدات بو دوای کاتی دیاریکراوی، به لکو به پیچه وان ه وه، واده رده که وت که ده سه لات یکی ناوا قه به و که ته له سه ر نه و که سه ی که ده یگریته ده ست، تانه وپرا ده یه باریکی گران بوو که به په له هه ولی له کول خوکردنه وهی ده دا، هه روه کئ ه وهی چون که چوونه جیگه ی یاساکان، پوستیکی زور دژارو ترسناکه !!

هه روه ها نه وه مه ترسی لاواز بوونه، نه ک مه ترسی سنور به زانندن ده سه لات، که له سه رده مه سه ره تاییه کاندا، لومت ده داته پال ده ستپاریزی نه کردن له به کار هینانی هم فه رمانگوزاره سه ر مه نده. چونکه له بهر نه وهی که له هه لبار دنه کان و له نا هه نگه ئایینه کاندا و له کاروباریکی شیوه یی روتدا، به زیده پرویی ه وه ده هاتنه به کار هینان، نیتر نه وه بوو که ترس هه بوو له وهی که له کاتی پیویستدا که مترین مه ترسی هه بیّت و، خه لکیش و ارا بیّت که و الیپر وان له شتیکه وه که به های نه بیّت، بو نازناویک که له نا هه نگه نیوه پروک به تاله کاندا نه بیّت، نه یه ته به کار هینان .

پیش کو تایی سه رده می کوّماره که ش، رومان هکان به خو یاندا هاتنه وه و خو یان ری ککرده وه، به جوړیک که زور حه زه ریان په یدا کرد له وهی که دیکتاتوریه ت به وینه یه کی زیده پروییانه وه بیته به کار هینان، هه روه کو له رابردودا زیده پروییان له به کار هینانیدا کرد ه. چونکه نه وه ئاسان بوو مروّه بوی ده رکه ویت که ترسیان له بناغه یه کی نه بوو و لاوازی پایته ختیش له وکاته دا، زامنکه ریکی ئاسایشیان بوو له وده سه لاتدارانه ی که له سه ر پشتیان بوون و، له هه ندیک

حالاتی دیاریکراویشدا، دیکتاتوریک دهیتوانی که بهرگری له نازادی گشتی بکات، بیټه وهی به هیچ شیوهه که بتوانیت که ده سټدریژی بکاته سهرو، کوټوپویه نده کانی روماش، به هیچ شیوهه که له روماخوی نه هاتونه ته چیکردن، به لکو له نیو سوپاکانیدا، ئیتر ئه و بهرگریه لاوزهش که (ماریوس) له بهرامبر (سیلا) و (یومبی) و له بهرامبر (قیسه) دا، نه جامیدا، به پرونی ده لاله تی له وه ده کرد که ده کرا پیشینی بکریټ له ده سه لاتیکی له ناوه وپرا درچوو له بهر نگرابوونه وهی هیټیکی له ده ره وپرا هاتوو .

نهم هه لیه، پالیپویه نان بو نه جامدانی هه له گه لیک قورس و گران، بو نمونه وه، هه له کردن له دانه مه زانندی دیکتاتوریک له پرسی (کاتیلینا — Catilina)، چونکه له کاتیکیدا مه سه له که له ناو شاره که و<sup>(۱)</sup> زیاتر له چه ند ویلايه تیکی ئیټالی، تیپه پی نه ده کرد، نه و دیکتاتور به و ده سه لاته تی که یاساکان بی هیچ سنوریک پیاننده به خشی، به ناسانی دهیتوانی پشتی نه و پیلانگپریه بشکینیت که نه توانرا له ناو بیریټ ته نها به پالپشتکردنی، یان وردتر بلین به کومه کی ریکه و تگه لیک دلخوشکه رنه بیټ، که به هیچ شیوهه که تیگه یشتنی مروټ نهیده توانی پیشینی بکاتن .

له جیاتی نه وه، نه نجومه نی پیران ته نها نه ونده ی له ده ستهات که هه موو ده سه لاتی خو ی بس پیټریټه کونسولکان، به جوریک که خودی {شیشرون} به نا چاری خو ی دیه وه که چالاکانه هه لاسوریت و کارابکات بوئه وهی که نهم ده سه لاته له قوناغیکی گرنگی یه کلاکه ره ودا بیټه گوازتنه وهو، نه وهش که نه گهرچی فواره ی خوشیه براییه کان، پشتی نه و هه لاسورانیهان کرد، لی، به راستی دواتر، داوای لیکرا خوینی نه و هاوولاتیانه ی که پیچه وانه ی یاساکان هاتنه پزان، بزمیریټ، له کاتیکیدا که نهم

لڙهه ٽڪرڻه نه ده ڪرا ناراسته ي ديڪتاتور بڪريت.. ٽي، زمانپاراي ڪوٽسول، هه مووانى په لڪيشڪرد - واته پراڪيشا به لاي خويدها - م.ص - ، كه چي (نهو) بوخوي، نه گه رچيش روماني بوو و، زياتر له وهى نيشتمانه كه ي خوشبويت، شكومه ندى خوي خوشده ويست، له بهر نه وهه نه وه نده ي كه به شوين نه وهه ده گه پرا كه لهو پرسه ده<sup>(۱)</sup> هه موو شهره فيكي هه بيت، نه وه نده نه ده گه پرا به شوين زورترين ريڪاريكي شهرعى و به ڪارترينيان بو پزگار ڪردنى ده ولت. هه روهه به پراسه تي وه ڪ پزگار ڪه رى رومانه مهن ڪراو، به پراسه تيش وه ڪ ده ستر ريٽيڪه ريكي سه ر پيروزى ياساكان هاته سزادان، نيت له جاريكي دى بانگ ڪردنه وهه ديدا هه رچ درهوشانه وهه يڪ هه بو بويت، نهوا به دلنيا ييه وهه نه وهه ليبور دنو به خشينيڪ بووه .

سه ربارى نه وانه ش، نهو ريگه يه ي كه نه م ڪارسپارده گرنه گه ي پيوه به خشراره، هه رچيه ڪه بو بويت، ٽي، گرنه بريتي بووه له ديار يڪردنى ماوه ي نه م ڪارنه سپارده ييه به ماوه يه يڪى زور ڪه م كه به هه چشيوه يه ڪ نه توانيٽ دريٽ بڪريته وهه. چونكه لهو ته نگرانه ده ڪه ناچار ده بيت په نابهر يته به ر ديڪتاتور يهت، نهوا ده ولت لهو باره ديدا: يان ده سته به جي تيڪده ر ميٽ، يانوه ڪو به خيرايى رزگار ده بيت. نه گه ريش پيوستى زور ويستراو به سه رچوو، نهوا ديڪتاتور يهت ده بيته شتيكى بي سوودو به سه رچوو، له پوماش له بهر نه وهه ي ڪه ديڪتاتور ه ڪان بو ماوه ي شهش مانگ ده سه لات، يان پوسته ڪان يان ده گرنه ده ست، نهوا زور به يان پيش تهواو بوونى نهوا ماوه يه، ده ستيان له ڪار ڪيشا وهه ته وهه، نه گه ريش ماوه ڪه دريٽر بو يه، نهوا له وانه بووه هه ولى

(۱) له بهر نه وهه ي ڪه (نهو) - هه به ست له (شيشرون) - م.ص - له ده ده نه وهه له توانا ده نه بووه ڪه به بيتش يبارى ده مهنه ده ندى ديڪتاتور، ده ڪه ل خوس بيته وهه، ڪه واته نه يده توانى ڪه به نه وهه بو يري ناوليتاننى خوس بڪات، به لڪو توانانى نه وهه شى نه بووه جهه بڪات له وهه ي ڪه هاو پريه ڪس ناوه ي لينيٽ .

زياتر دريژكردنه و هيان بدايه، ههروه كئنه و هي كه دهسه لاتداره كه، نهجاميدا له دريژكردنه و هي ماوهي دهسه لاته كانيان، كه ساليك بوو. له راستيدا ديكتاتور تهنه نه و هنده ماوهي هه بوو كه هه ستي به پيدا و يستيه كاني نه و پيويستيهي كه هه لبرژاردني نه وي پيكهينا بوو، ئيتر كاتي نه وي نه بوو كه بير له پرژه كاني دي بكا ته وه .

## جو مکي جهوتهم

(( سه بارهت به چاوديري ))

هروه ڪچون راگه ياندني ئيرادهي گشتي به ياسا به پڙوه ده چيٽ و ته واو ده بيت، نهوا راگه ياندني ده سه لاتي گشتيش به چاوديري ده بيت و به پڙوه ده چيٽ، كه واته را ي گشتي، نهو جوڙه ياسا يه كه چاوديري وه زير نيڪي تي و هروه ڪ حڪومت، لهه نديڪ حالاتي تايه تدا نه بيت پراڪتيزهي ناکات .

ده زگاي چاوديري، دووره لهوهي كه ناو بڙيوان و نيوكاري را ي گل بيتن، به لكو سه رئاس تخرو نيشان ده ريتي و، ئيتر هر ره وه ندهش كه لهم ده زگايه دوور كه وته وه رو بدهت نهوا برياره گاني به تال و بي ناکام ده بن.

نه وهش كه سو ديكي نيه نه وهيه كه جياوازي بكهين له نيوان موڙالي نه ته وه يه ڪو شوين و پان تايي ريزو به ها ڪانيدا، له به ره وهي كه هه موو نه مانه له هه مان پره نسبي په وه پرا هه لده قوليت و به پنيويسته گي، هه نديڪيان به هه نديكي دييان تي كه لده بن. چونكه لاي هه موو گه لاني جيهان، سروشت<sup>(۱)</sup> ره هانيه، به لكو بري تيه لهو را يه ي كه چيزو خوشيه په سه نده گاني مروڦان رينمائي ده کاتن، كه واته راو بوچوونه خوارو گوڙه گاني خه لڪي چا ڪبكه نه وه، ئيتر موڙا ليشيان له خو يه وه گوڙ و به ريزه ده بيت . له راستيدا مروڦه به رده وام هه زده کات جوانيٽ يانوه ڪو نه وهي كه ده يبي نيٽ وايٽ، لي، نه وهي كه هه لهي تي اده كه يت بري تيه لهم بريار له سه رده انه، كه واته مه به ست لهم بريار له سه رده انه ريڪخسته، يان ورد تر بلين، ريڪخستن ثامانجي له پشترا وه ستاوي نه م بريار له سه رده انيه، كه واته ش نه وهي كه بريار ي له سه ر،

یانوه کو دسه لاتی به سهر مؤپالدا هه بیّت، دسه لاتی به سهر شه ره فیشدا هه یه و ئه وهی دسه لاتی به سهر ئه مهی دوایشیاندا هه بیّت ئه و ا یاساکانی له پرای گشتییوه وهرده گرت .

دیدوپراکانی گه لیک له گه لانی جیهان له دستوره که یه وه دارشته ده بیّت، که واته سه ره پرای ئه وهی که یاسا، مؤپال ریکناخات، ئی ئه وه ته شریعه که دارشتهی ده کات و، کاتیکیش که ته شریع لاوازو بیهیز ده بیّت، ئه وه مؤپالیش هه لده و شیتته وه، ئی، له ویّدا دسه لاتی چاودییره کان ئه وهی که هیزی یاسا ناتوانیّت بیکات، ئه میس ناتوانیّت بیکات .

له وه وه ئه وه پرا دیتته به ره هم، که له وانیه چاودییری بۆ پاریزگاریکردن له سهر مؤپال به سوود بیّت، ئی، هه رگیز به که لکی چاککردنی نایهت با چاودییره کان ماوه یه که به ره لداو دامه زراوین، ده بینین که چون یاساکان له لوتکه ی زیندویتیاندا ده بن، ئیتر ته نها ئه وه نده که ئه م زیندویتییه له ده سته چوو، ئه و ئیتر بیهیوایی بال به سهر هه موو شتیکیدا ده کیشیّت، چونکه کاتیکی که یاساکان هیزی خویان له ده سته دهن ئه و ئیتر هه رشتیکی شه رعی، هیزیکی بۆ نامینیته وه .

له پراستییدا چاودییری بۆ ریگه گرتن له گه نده لیبوونی راکان، پاریزگاری له مؤپال ده کات، ئه وه ش به پاریزگارییکردن له سهر راستی خوی، به یارمه تی پراکتیزه گه لیک لیژانانه، به لکو هه ندیکجار به <sup>(۱)</sup> جیگیرکردنی، کاتیکی که هیشتا هه رنا جیگیریّت. له پراستییدا خونه ریتی دانانی یارییده ده ران له به رامبه رکیکاندا، گه یشته ناستیک که ترس و سامیان له فه ره نسادا ره واندوه، ئه م وشانه که به ته نها له فه رمینامه یه کی پادشادا <sup>(۲)</sup> هاتوون،

(۱) به رامبه رکن: جۆره یارییه کی باوه ئه وکاته ئه نه رووپاوه به تابه تیش له وڵتانان (قه ره نسایه نیسپانیایه پورتوگال) که دوو کسه له گۆرپانیکیدا به (شیرو...) به ره رووه یه که دبوونه وه — م. ص — .

(۲) مه به ست له پادشاه قه ره نسایه له وکاته دا — م. ص — .

بوونه هۆی ره واندن هوهی ئه و ترس و سامه: ئه وان ه ی که له دانانی یاریده دهره کاندای ترس دایانده گرتیت، ئه م بپار له سهردانه که پیش بپار لیدانی جه ماوه که وتوه، بهیه کجاری ئه و ی دیاری کردوه. ئی، کاتیکیش که خودی فره مینامه کان ده یانویست پیداکرن له سه ره ئه و ه ی به رامبه رکیکانیش ههروه ها به خۆیان کاریکی ترسنۆکانه ن، که ئه وه ش خۆی بۆچوونیکی زۆر راسته، ئی پیچه وان ه ی رای گشتیه، جه ماوه که پیشتر رای خۆی تیایدا دهر بپربوو، گالته ی به و بپار ه ده هات .

له شوینیکی دیدا<sup>(۱)</sup> ئه وم گو ت که له به ره ئه و ه ی (رای گشتی) به هیچ شیوه یه ک ملکه چناکات بۆ وادارکردن و زۆر لیکردن، که واته پیویستناکات هیچ قه له مپه ویه ک، هه بیّت بۆ نوینه رایه تیکردنی (ئه و) له و دادگایه دا که دانراوه . هه ربۆیه که ته نها ده توانین به وشاره زاییه ی که پۆمانه کان ده کاریانه ئیئاوه ئه سپار تیه کانی ش با شتر له وان ده کاریان هیئا، سه رمه ست و دل به ندین، ئه م هاندره ی که به ته واوی له زهینی هاوسه رده میه کانه ماندا ون و بززه .

جاریک له ئه نه نجومه نی ئه سپارته دا، ئه وه رویدا که پیاویکی شیوه ناشرین رایه کی باشی خسته به رده م، ئه وه بوو ده سه لاتدارانی ش بیگۆیدانه ئه و خه وشه له بالآوشیوهیدا، کاریانکرد بۆئه وه ی که هه مان ئه و رایه له لایه ن هاوولاتیه کی پیشینه باشه وه<sup>(۲)</sup> بخریته به رده م. ئای ئه مه چه ند ریزلینانی بۆئه میان تیا یه و چه ندیش سه رشۆری بۆئه ویان، ئه وه بیئه وه ی هیچ مه دح و سه رزه نشتی ک بۆهیچ کامیکیان دهر چیت! ههروه ها جاریکیش ئه وه رویدا که چه ند

(۱) لیره دا هه رده توانم نامزه به وه بده م که پیشتر به دوو رو دیرتیی له (نامه یه ک بۆ به رتیر

دالامپیر) لیدواوم.

(۲) له و گرتیه نه سه ره یه که دا، ها تووه که (پیاویکی شیوه ناشرین رایه کی باشی دهر بپه وه دو اتیر ده لیت که له لایه ن ده سه لاتدارانه وه هه لدا رای نیو پیاوه ناشرینه . له لایه ن هاوولاتیه کی په وشتابه وه بخریته روو) م . ص . — .



سەرخۆشیک لە (ساموس)<sup>(۱)</sup> پەرژینی دادگاکیان بەزاندو پیسیان  
بلاوکردهوه، ئەو هبووکاتیک لە پرۆژی دواتردا فەرمینامە یەکی گشتی دەرچوو،  
(سامیان) یەکانی بە گلاوویس هینایە ئەژمارکردن، ئی، دەرکرا کە لە جیاتی ئەم  
سزادانە، سزایەکی راستینە ی نەرمتەر دەرچوایە، بەوستان لە سەرئەو  
دەتوانین لەوە تییگەین کاتیک کە ئەسپارته باری سەرنجی خۆی سەبارەت بەو  
کە ئەو راستی یان نا، دەرپری، ئەو سەراپای ولاتی گریک بی هیچ  
چەندوچوونیک پەیرەوی لەو هە دەکرد .

---

<sup>۱</sup> (تیبینییه کس زیادکراوه بۆ چاپی (۱۷۸۲): ((نەوانە لە دوورگە یەکی دس بوون بە نیوی  
(Chio) کە ویژە و گۆشە زمانە کە مان یگە سنادات لەم بۆنە یە دانانوس خۆم بینم)).

## جو مگه ی هه شته م

(سه باره ت به نایینی مه ده نی)

— ډوډ له سه ره تا دا، جگه له خودا، هه رگیز نه پادشای هه بووه، نه حکومتی کی دیش جگه له حکومتی نایینی (Theocratique). نه و بووه هه رده م به لوژیکی {کالیگولا} بیریان ده کرده وه، له ویشدا بیر کرده وه یان دروست بووه. که واته بوئه وهی که مروډه بتوانیت خوئی بینیته سه رئه و باوه پره ی که ناده میه کی دی وه کخوئی بهینیت و بیکاته سه رکاریکی خوئی و، واخوئی ده ربخات که ئیتر حاله تی باشده بیت، نه و ا هه رده بیت له بیر — Theidea — م. ص — وهوشه کانیدا، ناوه ژوو کاریبه کی زوربکات.

ته نها هه ر له مه شه وه، واته نه وهی که مروډه له سه ره مه وو کوډه لگه یه کی سیاسی خودایه ک داده نیت، نه وه هاته ده ر که به ژماره ی گه لانی جیهان، خودا وه ندیش په یدابوو، چونکه دوو گه لی ناموبه یه ک و تاراده یه کیش دوژمن به یه ک، بو ما وه یه ک ناتوانن که دان به یه ک سه رکاردا بنین: هه روه ها نا کریت که دوسو پای ده گه ل یه ک به شه رها تو، ملکه چی یه ک سه رکرده بن .

به مشیوه یه ش بووه، که له دابه شکاریه نه ته وه ییبه کانه وه، فره خودایی هاتوته دروست بوون و له فره خودایشه وه، چاونه پوښین و گیان نه بورده یی لاهوتی و<sup>(۱)</sup> مه دهنیانه که هه روه ک دواتر دیننه سه ری، هه ر دوو کیان هه مان چتن، هاتوونه ته چی بوونه وه .

له راستیدا نه و نارزه وهی که گریکه کان هه یان بووه، بو هه لېژار دنی خودا کانی گه لانی به ربه ری، وه ک خودای خوئیان، له و خودتیروانینه یانه وه هاتوه

(۱) لاهوت، به و اتای زانستی خودا ونه دی دیت، له واقیعه دا خویندنکه و مینو دی تیو بیس

بنه رته یه مسیحه کانه، یان راسته ر بلتین تیو بیس که وه ره یس نایینی مسیحه — م. ص — .

که خوځيان وه که سهرکاری سروشتی نهو که لانه، وه نه ژمار کردووه. ئی،  
 سهر سوپمان له زانستدا، به راستی جیگه ی پیکه نینه، نه وه ی که ئیستا  
 له پرژنگاری نه پرؤماندا سه باره ت به او ویننه بوونی خوداوه ندی  
 نه ته وه جوړا و جوړه کان، له گوړپیه، وه که نه وه ی که هریه که له {مولوخ و  
 ساتورن و کرؤنؤس} ده کریت که هه مان خودایه که بن، هه روه که نه وه ی که (به عل)  
 خودای فینیقیه کان و (زیوس) خودای گریکه کان و (جو بیت) خودای لاتینه کان،  
 له وانه بیت که بکریت هه مان چت بن و، وه که نه وه ی که لیره دا بتوانریت شتیکی  
 هاو به ش له نیو بوونه و هره وه همیه کانداه بیت، که ناوگه لیک جوړا و جوړی  
 هه لگرتووه .

به لام، نه گهر نه م پرسپاره له یه کیکیان بکه یت که چؤن له سهرده می  
 بتپه رستیدا، جهنگه ئایینه کان به ریانه بوونه، له کاتیکدا که هه موونه ته وه یه که  
 خوداوه ندو پرستگای ئایینه تی به تی خوځيان هه بووه؟ وه لامی (من) نه وه یه  
 که هو ی نه وه هه مانچته: واته نه وه ی که له کاتیکدا که هه مووده و له تیک  
 پرستگای تایبه تی خو ی هه بووه، هه روه هاش حکومتی خو شی هه بووه،  
 نه و ئیتر به هیچ شیوه یه که له نیوان یاساکانی و خوداوه ندنده کانداه، جیاوازی  
 نه کراوه. چونکه جهنگه سیاسیه کانی هه روه ها ئایینه ش بوون: نه گه ریش  
 راستبیت نه وه بلین، تایبه تمه ندیه کانی خوداوه ندیش، به سنووری  
 نه ته وه کان دیاریکراو بووه، به جوړیک که خودای هیچ گه لیک، هیچی نه بووه  
 به سهر گه لانی دییه وه. نه وه بووه خوداوه ندی بتپه رسته کان، له خو پازی و  
 له خو بایی نه بووه، نه وه بووه که ئیمپراتوریه تی جیهانی له نیوان خوځانداه  
 به شکردووه: ته نانه ت {موسی} و گه لی {عیبری} یش، هه ندیکجار نه م  
 بیرؤکه یه یان قه بولکردووه کاتیک که ناخاوتنیان له سهر خودای {ئیسرائیل}  
 کردووه. نه وه راستبووه

که نه وان خوداوهندی {کهنعانیه} کانیان به پوچگه رای داناوه، ههروهها وهک گه لانیک که خوینرشتنیان هه لآبیت و به له ناوچوون مه حکوم بن، نه ژماریان کردوون، له بهر نه وهش به لایانه وه پیوستبووه که {عیرانیه} کان جیگه یان بگرنه وه. ئی، سه سیربکه ن چوون ناخاوتن ده که ن له سه ره خواوهندی گهلانی هاوسنیان، که رینه دراوبووه، یان وهکی دی بلین له سه ریان هه رامبووه که هیرشیان بکه نه سه را! {یه فتاح} به {عامونیه} کان ده لیت: ((نایا ده سته سه راگرتنی نه وهی تایبه ته به {کهوش نالهک} مافیکی شه رعی تو نیه؟ ئیمه به هه مان نه م ریگه یه هه موو نه وزه ویانه مان که خوداوهندی سه رکه و توومان بر دویه تیه وه، خستوته ژیرخواه ونداریتی خوّمانه وه))<sup>(۱)</sup> نه وهش به لای منه وه هاوسه نگیه کی دانپیانراوی مافه کانی نیوان {کهوش} و خوداوهندی {ئیسرائیل} بووه.

وه ئی، کاتیک جووه کان — نه وه بوو که سه ریان نه بو پادشای بابل و داوتریش نه بو پادشاکانی ناشوریه کان، دانه نه وان دبوو — ده یانویست که که لله ره قی بکه ن له داننه نان به هیچ خویه ک جگه له خودا که ی خو یان، نه وا نه وه ره تکر دنه وه یه، که وهک هه لگه پرانه وه یه که له دژی سه رکه و توو، لییده پرانرا، به سه ره و پرووی ئه وه و چه وساندنه وه وش که نه جیه یی کردنه وه، که چو نیه تی به رپوه چوونی له میژوویان دارا گه یان دراوه و، له ماوه ی پیش مه سیحیه تدا وینه یان به دی ناکه ین .

Nonne ca qposset chamos deus tuus tibi jure debentur<sup>(۱)</sup>

نه مه ده قی (قولکات)، هه رچی (دوکابیر) باوکه. نه وا ده قه که ی به مشیویه و سرگیتر اوه: ((نایا وانابینیت که مافی نه وهت هه بیت که نه وهی {کهوش نالهک} هه به تی. تووش هه مان چت هه بیت؟)) من هیزی ده قه عیبریه که فراموش ده که م. لن. له وهی (قولکات) دا، ده بینم که {یفتاح} جه ختکارانه داندینیت به مافی خوداوهندی {کهوش} و و سرگیتری فرمسیه که نه م دانپیانانه بیترخ ده کات به ده سته واژمی ((وهک ده بینن)) که له ده قه لاتییه که دا بوونی نیه.

كه واته له بهرئه وهش كه هه موو ئاينيك ته نها به ياساكانى ئه وده وله ته ي  
 كه ده ريده كات گريدر او ده بيت، هه ربويه كه له وي دا بوهر گوپيني گه ليك بو  
 ئاينه كه ي، پيكاريكي دي، بووني نه بووه، ته نها به په رستكار كردنى نه بيت و  
 جگه له سه ركه و توانيش هيج موژده به خشيكى نه بووه. له بهرئه وهش  
 كه پا به نديبون به گوپيني په رستنياريه وه برتتبه له ياساي دوپاو، ئه وا  
 پيوستبوو به سه ركه وتن ده سپي بكرت پيشئه وه ي ئاخاوتن له گوپاني  
 ئاين و، له جياتى ئه وه ي كه مروژ له پيناوي خود او هندا بجه نگيت، ئه وا —  
 هه روه ك له (هؤمير) دا هه يه — هه ر خود او هنده كه له پيناوي مرو دا ده جه نگيت و،  
 هه موو گه ليكيش داواي سه ركه وتن بو خودا كه ي ده كات و باجي ئه وهش  
 به په رستگه گه ليك نوي، ده دات. رومانه كانيش پيشئه وه ي كه ولا تيك  
 دا گيربكن، خود او هنده كه ي ئاگا دار ده كه نه وه كه وازيان لي به نيئت و، كاتيكيش  
 كه خود او هنده رقه ستاو و توپه كه ي {ترانتين} يه كانيان، بويان جیده هيشت ،  
 له بهرئه وه بووه كه ئه وان له وي دا، ئه م خود او هنده يان وه ك ملكه چيكي  
 خود او هنده كه ي خو يان و ناچار كراويك ليروانيوه، ئه وهش به پيشكه شكردنى  
 قوربانى پيى — واته به خود او هندی خو يان — م. ص: — به مشيوه يه ئه وان  
 بو دوپاوه كان، خود او هنده كانيان بو جيه يشتون، هه روه كچون ياسا كانيشيان  
 بو جيه يشتون، زور جاريش تا كه سه رانه يه كه كه سه پانديو يانه برتتي بووه  
 له دانانى چه پكه گوليك له سه ر {جوپيتير} له {كابتيلول} دا.

داواي ئه وه ي رومانه كان، ژلايه كي، له سه رده مه كانى دوايياندا، به پانتايى  
 ئيمپراتوريه ته كه يان، خود او هنده وباوه په كانيان بلاو كردو ته وه و، ژلايه كي ديش،  
 هه ر خوشيان به زوري باوه رپانه يناوه به خود او هنده وباوه پرگه ي گه له  
 دوپاوه كانيان، ئه وه بووه كه گه لاني ژيرچه ترى ئه م ئيمپراتوريه ته پانو پوره،  
 ورده ورده خو يان ————— خان ————— خو وه نى ژماره يه ————— كه ي زور  
 له خود او هنده وباوه پرگه ي جوړ او جوړه وه، ديوه ته وه، كه تارا ده يه كه

له مه موجیگایه کدا وهکیه کبونه، بهم شیوهیهش، له دواییدا، وایلپهات  
که له مه موو جیهاندا، بتهپرستی، تهنا یهک ئاین پیبزانیتن .

چونکه لهم بارودوخه دا {یهسوع} هات و له سه رزه وی، مهمله که تی رۆحی  
دانا، نه وهش نه وهیه که سیسته می لاهوتی له سیسته می سیاسی  
جیاده کاته وه، واشیکرد که ئیتر ده ولت یه کیک نه بیته و، بووه هۆی نه و  
دابه شبوونه ناوخویانه ی که نه وه نده ی نه برد، به رده وام له نیوگه لانی  
مه سیحیدا پشیوی و نائارامی ده نایه وه. له سه ره مهش کاتیك که به هیچ  
شیوهیهک نه م بیره نوییه سه بارهت به هه بوونی مهمله که تیک له جیهانیکی دیدا،  
له چونه ناو میشکی بته پرسته کانه وه، سه رکه وتنی به ده ستنه هینا، له به ره وه  
نه وان به رده وام مه سیحیه کانیا ن وهک یا خیبووی راسته قینه وه نه ژمارکرد وه،  
که له پشت ملکه چبوونی فیلاویانه وه، تهنا به شوین نه و ده رفه ته وهن که تیایدا  
ده یقوزنه وه و ژیریاری خوینی ده هینن و به وهش ده بنه سه رکارو، هه روه هاش  
له لاوازیاندا نه و ده سه لاته ی که وا ده رده خه ن ریژی لی ده گرن، نه وا  
به کارامه ییه وه پاوانیده کهن، نه مهش له راستیدا خو ی هۆی  
چه و ساندنه وه کانه.

له راستیشدا نه وه ی بته پرسته کان لییده ترسان، هاته پرودان: ئیتر  
له ویدا هه موو چتیک گوپردراو، مه سیحیه ساده کانیش زمانی خوین گوپی و  
نه و مهمله که ته هه له سه تراوه ی رۆژی دوایش، به خیریای دیتمان واله ژیر  
سه رکرده ته ی سه رۆکیک که زه بردارترین ده سه لاتی سه رکو تگه رییانه ی  
له جیهاندا واله بهرچاوانه وه .

له ئیستاشدا، کاتیك که به رده وام حکومهت و یاسامه ده نیه کان بوونیا ن  
ده بیته، نه وا لهم ده سه لاته دوو فاقیه وه، دوو به ره کانیه کی هه می شه یی  
له تاییه تمه ندیه کاند، هاته به ره م و، وایکرد که هه رسیاسه تیکی راست و چاک  
له ده ولته مه سیحیه کاند، له کرده نه هاتو بیته، خه لکیش ئیتر نه گه یشتنه

نہوہی کہ بزانن بہرہ وپوی کی پیوستہ، پابندی گوپرایہ لی بن، پادشا، یان  
قہشہ؟

دہگہ آئہ وہ شدا گہ لانیکی زور، تہ نانت لہ نہ وپاودہ وروپش تیدا،  
دہ یانویست کہ پڑیمی پیشو بیارینن، یانہ کو کار بوگہ پراندنہ وہی بکن، لی  
، لہ وہ داسہرکہ و توونہ بوون، چونکہ پوچی مہ سیحیت ہموو چتیکی بہ لای  
خویدا پراکیشا بوو، ناینی پیروزیش — واتہ مہ سیحیت — بہرہ وام  
مایہ وہ، بیہ — بوونی — یچ پە یوہندی — کی  
پابہندیانہ بہ دولہ تہ وہ، لہ فہرمان پرہ وایی — دہستہ — بہ جیا مایہ وہ.  
لہ راستیدا {محمد} تیروانینی زور دروستی ہہ بوو، نہ وہ بوو پڑیمہ  
سیاسیہ کہی بہ چاکی بہیہ کہ وہ بہستہ وہ، لہ بہرئہ وہش کہ شیوہ و فوڑمی  
حکومہ تہ کہی لہ ژیرسایہی جینشینہ کانیشدا ہر بہرہ وام بوو، نہ وائہ  
حکومہ تہ لہ مہ دا بہ تہ وای یہ کیئ بوو و، چاکیش بوو. کاتیکیش کہ عہرہ ب  
گہش — یان کردو روش — نبیر بوون بہ وپیئ — ہش بوون —  
خہ لکی زانستہ پرہ ورو، خوویاندا یہ ویزہ ویر کردنہ وہ، لہ ویدائیت رستت ولاواز  
و نیوہ پوکرمی بوون و، چونہ ژیردہستہ لاتگہ لیئ مہ دہنی ترہ وہ و، لہ ویدا  
نیتر سہرلہ نوی لہ نیوان دوودہستہ لاتہ کہ دا، دابہ شبوون دہستہ پیئ کردہ وہ،  
سہرہ پای نہ وہش کہ نہم دابہ شبوونہ لای موسلمانہ کان کہم دہرکہ و توتر بوو  
تاوہ کو لای مہ سیحیہ کان، کہ چی لہ مہ موو جیگہ یہ کیاندا بوونی ہہ یہ و  
بہ تاییہ تیش لای رہوتی {عہ لی} — شیعہ کان — م. ص — لہ ویشدا دہ ولہ تیکی  
وہک {فارس} ہہ یہ، کہ بہرہ وام تیایدا دہرکہ و تہیہ .

ہرہ وک روونمان کردہ وہ، پادشاکانی ٹینگلترہ، خوئیان کردہ وہ سہروکی  
کلیساکان، ہرہ وہا قہیسہرہ کانیش ہمان چتیاں کرد: لی، (نہ وان) بہم  
نہ دگارہ وہ زیاتر خوئیان کردہ بووہ خزمہ تکاریکی — واتہ خزمہ تکاری کلیسہ — م

ص. — تاوه کو سهرکاریکی، دهسه لاتی پاریزگار یکر دنی شیان زیاتر به دهسته ینابوو، تاوه کو مافی گوړینی و، نه وان تیایدا یاسادانه ر نه بپوون — واته مشرع — م. ص. — به لکو ته نها فرمانداریک بوونه. کاتیکیش که {نه کلیرؤس} دهسته<sup>(۱)</sup> یان ده زگایه ک پیکده هیئت، نه و نه وان له سوینه کانیاندا هم یاسادانه رن و همیش سهرکارن، که واته لیړه دا چ له نیگلته ره و چ له روسیا و نه وانی دی... دوو دهسه لاتی فرمانره واهیه . له نیوانی هموو نووسره مه سیحیه کاندا، نه و {هو بس} فه یله سه فه به ته نیا، که به پرونی زیان و چاره سهره کانی دیت و ویرای که پیشنیاری یه کخستنی هه ردووسه ری بازه که بکات و هه موو چتیکیش بگه پرینیته وه بوئه ویه کیتیه سیاسییه که به هیچ شیوه یه ک ناکریت هیچ ده ولت و حکومتیک به بی وی، پیکه اتنیک کی چاکی هه بیئت. لی، (نه و)، ده بوو نه وه روونا کبکاته وه که پوچی مه سیحیه تی باو، پیچه وانه ی پرژیمه که یه تی و به رژه و هندی قه شهش، به رده وام به هیژ ترده بیئت له به رژه و هندی ده ولت. چونکه

(۱) هه رده بیئت نه وه تی بپینی بکه ین که نه ووسی (نه کلیرؤس) له دهسته یه کدا یه کد مخات بریتیه

له کو بوونه وه دابریه کانیان. و عک کو بوونه وه کانیان له قهرنسا، نه و مندهس که بریتیه

له قوربانیکر د نه کانی کلیمه کان. چونکه قوچکردن و نه هیکردن — حرمان — م. ص. — له و اقیعدا

گرښه ستنی کوټه لایه تی نه کلیرؤس پیکده هیئت: نه و به لکه نامه یه ی که به پیتی نه و، به رده وام پیاوایی

ناین د سهرکاری که لان و پادشاکان، که واته هه موو نه و قه شان ی که سهر به ندی یه ک رایه ان،

هه رها وولتین نه که رچیش له چوارد هوری جیهانیش بن. نه م د اهیتانه یه کیکه له ده ستره نگی نه کانی

سیاست، له به رنه ووش که له نیوان قه شه بته رسته کاندا هاوویننه ی نه بوو. هه ربویه که به هیچ شیوه یه که



ئەوہی کہوای کرد سیاسیەتە کہی نہویستراو و چارەگرانبیت<sup>(۱)</sup> ئەوہندە ی کہئەو راستی و دادپەرورەریانەبون کہتیایدابوو، ئەوہندە ھەلەکانی ناوی نہبوو، لەوباوەرەشدام گەربیتو وەقایعە میژووییەکان بەپیی ئەم دیدوبوچونە تەرتیبکەین، ئەوا بەناسانی دەتوانین دیدورا بەرھەلستەکانی ھەریەک لە {بایل} و {واپۆرتن} کہیەکیکیان تیایدا وای بو دەچیت کہھیچ ئاینیک نیە کہبو دەزگای سیاسی بەسوودبیت، لەکاتیئیدا کہئەوی دییان، بەپێچەوانەوہ جەخت لەوہدەکات کہمەسیحیەت بریتیە لەجیگیرترین کۆلەکہکانی دەزگای سیاسی، بەمەش بو یەکہمیانی دەسەلمینیت کہبەھیچشیوہیەک دەولەتیک نہبووہ کہدامەزراپیت و ئاین بناغە ی نہبوویت و، بو دووہمیشیان دەسەلمینیت کہشەریعی مەسیحیەت لەبنەرەت و بناغەوہ لەپرووسە ی پیکھاتنی بەھیزی دەولەتدا زیاتر زیانبەخشە، تاوہکو سوودبەخشبیت. بوئەوہش کہبیرتووش بم، ئەوا ئەم پرسە، تەنھائەوہم لیداوادەکات کہبەدیارییکردنیکی زیاترەوہ، ئیدیائاینیە تەمومزائویەکان بەرپیکەم، زیاترلەوہی کہپیویستەو پیوہستە بەباتەکہمەوہ.

لەسەرپوئشانای پیوہندیەکیەوہ بەکۆمەلگە، کہیان پیوہندیەکی گشتی دەبیت، یانوەکو تاییەت، ئاین بو دووچۆر دا بەشەدەبیت: ئەوانیش بریتین لەئاینی مروؤ و ئاینی ھاوولاتی. یەکہمیان، کہبەبئی پەرستگا و پەیکەر -

(۱) لەپال کتیبگەلیک دیدا، بروانە ئەوہس کہ (گروٹئوس) آنا لەنامە یەکیدا بو براکەس بەبەروراس (II/نیسان/۱۶۲۷) زامەندبووہ لەسەر و، ئەووش کہلەکتیبەکیدا بەنیویس (دس سیف) اپروئتستۆس دەکات، راستەکہ وادەدەکەویت کہ (نەو) بەھاندەس خەون" لەخراپەکانی نووسەر خۆشەبیچت لەبەرەبەرەس چاکەکانیدا، لئ خەلکس ھەموویان لەسەر ئەم ئەندازە یە لەخەون نین.

هه یکه ل - م . ص - و سروته، له سه ر په رستنی پراوپری ناو خۆییانه ی خودای گه ره راده وه ستیت، هه ره ها له سه ره ئه رکه مۆزالیه هه می شه بییه کان، لی ره وه پرا ئاینی ساده و بیگه ردی {ئینجیل} یه کخستنیکی راستینه یه و، ئه وه یه که ده توانین به یاسای خودا وه ندی سروشتی نیو دیری بکه ین. دو وه میش، که له تاکه ولاتی کدا نوسرا وه ته وه و تۆمار به نده، خودا وه ندو له خودا پارا وه تایبه ته کان و پیش ره وانای خۆی هه یه و، ئه م با وه پگه یه خا وه نی با وه پرو سروت و په رستیاریه ده ره کیه به یاسا سه پینرا وه کا نه و، له تیروانینه وه جگه له وه نه ته وه یه ی که با وه پری پییه تی، ئه وا هه مو نه ته وه کا نی دی جیهان به لای و بییه وه، بی ئاین - کافر - م . ص - و بیانی و به ره برین و، مافه کا نی مرو قیش، له ده ره وه ی سنوری په رستگا کا نیدا، بوونی نابیت. ئه مانه بریتی بوون له ئاینه کا نی هه موو گه لانی یه که مین، که ده توانین ناوی یاسای خودایی مه ده نی یان دانراوی لی بنیتین .

لی ره دا جو ریکی سیه می ئاینه کان هه یه که زۆر نامۆ تره، چونکه (ئه و) به پیشکه شکردنی دوو شه ریه ت و دوو سه روک و دوو نیشتمان به مرو ق؛ بۆ فه رمانگه لی ک نا کوک ملکه چیان ده کات و ریگه یان نادات که له یه ک کاتدا با وه پدارو ها ونیشتمان بن، ئه وه بریتی هه له ئاینی {لامیی} و ئاینی {ژاپوون} و {مه سیحیه تی رۆمان}، ده شکری ت که ئه م ئاینه به ئاینی {کا هن} ناو لی بندریت و، لییه وه جو ری ک له یاسای تی که ل و له خودا خولخواردوی دارشته ده بیت، که به هه یچ شیوه یه ک هه یچ ناویکی نیه .

ئه گه ر له باری سیاسیه وه پروانینه ئه م سی جو ره له ئاین، ئه وا ده بینین که هه ره مه مو مان له سه ر هه له گه لی کین، بۆ وینه سیهه میان، زۆر به پروونی دیاره که خراب و نیگه تیقه، بیهوده ی شه بۆ سه لماندنی ئه وه، کات به فپرو بده ین، له به ره وه ی هه رشتیک که یه کی تی کۆمه لایه تی دوو که رتبات، به های نابیت و،

همو و ئه دامه زراوانه ش که ده گه لځویدا، مروټه له نا کوکیدا داده نیټ، هیچ به هایه کیان نیه .

دووه میشله سنووری یه کخستنیدا بو پرستنی خودایی و خو شویستنی یاساکان، چاکه، چونکه کاتیځ که نه مجوره یان، نیشتمان ده کاته باب ته تیځ بو پرستنی هاوولاتیان، فیریان ده کات که خزمهت و رازه کردنی نیشتمان بریتیه له خزمه تی ئه و خودایه ی که ده پیاریزیت. که واته نه مجوره یان وینه یه که له ده سه لاتی نایینی، به جوړیځ که هرگیز نابیت جگه له پیڼوسی شانزاده، پیڼوسی کی مه زتری تیا بیت و، جگه له ده سه لاتداران (که ه نه) یه کی تیا بیت، ناله ویدا مردن له ریگه ی، یان له پیڼاوی نیشتماندا ده بیته گیانه ختکردن - شه هادهت - م.ص - و پیشیلکردنی یاساکانیش ده بیته کاریکی بیباوه ری و، ملکه چکردنی تاوانباریش بو نه فره تللیکردنی گشتی ده بیته خودانه دهستی ئه و - واته ئه و تاوانباره - م.ص - بو توپه یی خوداوه ند، که واته چاک به .

نه مجوره ی دووه م، له واقعیدا خراپه، له بهر نه وه ی که مروټه له خشته ده باتن، چونکه له سه ر ه له و درو کردن وه ستاوه و، به ه وادارکردنی به نه فسانه کان، مروټه گه وژو گه مرژه ده کات و، پرستنی راستینه ی خودا له زریانیک له سروشتی نیوه روکبه تالدا نگروده کات. هه روه هاش له بهر نه وه ی ده بیته مله وپ، یان بی توانیه ک، نه ووا جاریکی دیش خراپ و بیفه ره، چونکه گه ل خوینرېژو ده مارگیرده کات، به جوړیځ به کوشتن و کوشتارکاری نه بیت، هه ناسه ی بو نادریت و له و باوه ره شدایه کاتیځ نه وانه ی که باوه ر به خودا که ی ناکه ن و ده یانکوژیت، نه ووا نه وه کاریکی پیروزی نه نجامداوه و، هه رنه ویشه که گه لیکی نه ووا له حاله تی جهنگیکی سروشتی ده گه ل هه موو گه لانی دیدا، داده نیټ و به وه ش زیانیکی زور ده گه یه نیټ به ناسایشی تیا به تی.

که واته نیستا هر نایینی مروټه، یان مه سیحیه ت، واته مه سیحیه تی (ئینجیل) ماوه ته وه، که زور جودایه له مه سیحیه تی نه مړو. چونکه به پیی نه م

ئایینە پیرۆزە راست و سەر مەندە، مەرۆڤ، کە کۆپانی ھەمان خوداوەندەن، داندەنیت بەوہی کە ھەموویان بران و ئەو کۆمەلگایەش کە بەیە کگرتووی دەیانگریتەخۆ، ھەتا کو مردن ھەلناوہ شیتەوہ .

بەلام، ئەم ئاینە، لەبەرئەوہی کە ھیچ پەیوہندییەکی تایبەت بە دەنگا سیاسییە کەوہ نایبەستیتەوہ، ئەوا ئەو ھیزە تەنیا یە، بۆ یاساکان جیدەھینیت کە لەخوێرا وەریدەگریت بینەوہی کە ھیچ ھیزیکێ دی زیادبکات بۆی و، بەوہش وەک یەکیک لەپرایەلە مەزنە تایبەتەکانی کۆمەلگە دەمینیتەوہ، بەبینەوہی ھیچ شوینەواریک دابنیت. بەلکو لەوہش زیاتر، لەجیاتیی ئەوہی کە دلێ ھاوولاتیان بەدەولەتەوہ گریبەدات، ھەلئەستیت بەجیاکردنەوہیان، ھەر وەکنەوہی دەگەل ھەمووچتەکانی تری دونیادا دەیکات: (من) بەخۆم شتیکی دی زیاتر ناکۆک دەگەل رۆحی کۆمەلایەتیدا پینازانم .

پیمان دەگوتریت کە گەلە کەمان لە مەسیحیە راستینەکانەو لەوانە یە تەواوکارترین کۆمەلگە یە ک پیکبھینیت کە مەرۆڤ بتوانیت بەبیری خویدا بھینیت. لەم گریمانە یەدا جگە لە یەک ئاستەنگ و دژواری مەزن، شتیکی دی بەدیناکەم، ئەویش بریتییە لەوہی کە کۆمەلگە یە ک پیکھاتوو لە مەسیحیە راستینەکان، ئیت، چی دی کۆمەلگە یە ک مەووی نیە .

بەلکو (ئەن) ئەوہش دەلیم کە ئەم کۆمەلگە پینشینارکراوہ، سەرەرای ھەموو تەواوکارییە کە ی، ئەوا نەبە ھیزترین کۆمەلگە دەبیت و نە ھەرە تەمەندریژیشیان دەبیت. چونکە ئەوہ لەبیرۆکە ی گەیشتن بەپلە ی تەواوکار ئامیزییانەدا، نگرۆ دەبیت، کە تیایدا رایەل بەندییەکی دروست لەنیوان تاکەکانیدا بەرھەلدا نابیت و، بەلکو تەواوکار بوونی دەبیتەھۆی فەوتان و تیکرماندن .

{ ھەموو مەرۆکیک ھەر ھەلئەستیت بەئەرکەکانی و، گەلیش ھەر ملکہ چی یاساکان دەبیت و، سەرۆکەکانیش دادپەرەو ميانپرەو دەبن و، دادوہرو

دهسه لاتدارانیش ریکوراست و پاکده بن و، سه ربازه کانیش پوژیک دیت سوکایه تی به مردن بکه ن و، له ویدا، ئیت نه که رامه ت و نه خوشگوزهرانی بوونی نابیت. هه موو ئه مانه جوانن، زوړیش جوانن، ئی ریگه مانده ن باله وه دورتر بروانین}.

مه سیحیه ت به ته واوی ئاینیکی رۆحانیه و، ته نها کاروباره کانی ئاسمان نه بی ت شتیکی دی نیه جیبا یه خی وی بی ت: چونکه نیشتمانی مه سیحیه ت له م جیهانه دا نیه، راسته ئه و فه رمانی خو پرا به جیده هینیت، ئی، ئه و کاره را به که مبابیه خی قوول به سه ره که وتن، یان ده ره نجام خراپی هه وه له کانیه وه به جیده هینیت و، به مه رچیک شتی که نه بی ت که ئه وی له سه ر سه رزه نشتبکری ت، ئه و ئیت به لایه وه گرن گ نیه که هه موو کاروباره کان له م جیهانه دونیا ییه دا خراپ، یان چاک به پریوه بچیت. ئه گه ریش هاتوو ده ولت بوژا وه و پیشکه وتوبوو، ئه وائه و پرکی شتی ئه وه ی نیه - ئه و هاوولاتی ه مه سیحیه ناماره بوکرا وه - م. ص - که چیژ له به خته وه ری و کامه رانی گشتی وه رگری ت و، ده شترسی ت له وه ی که شانازیکردن به شکومه ندی ولاته که یه وه، راپیچیکات و، ئه گه ر ده ولت له ناوچوو ئه و ئه و ده ستی خودا را پیروزده کات که کاریگه ری خو ی له سه ر گه له که ی توندترکردوه .

بوئه وه ش که کۆمه لگه یه کی ئه وها ئارامییت و پیکه وه گونجاوی تیادا بمینیت وهاوسه نگی کۆمه لایه تی به سه ریدابریارده رییت، ئه و هه رده بی ت هه موو هاوولاتیانی به بی جیاوازیی، وه ک یه که مه سیحیه کی چاکن. ئی، ئه گه ر له ویدا له بیبه ختی وه، یه که خوازه، یه که له خشته به ر - گو ئلی که ر - م. ص - ی وه ک {کاتیلینا} یان {کرۆمۆیل} هه بوو، ئه و به بیگومان، که سیکی ئه وها، به ئاسانی ده توانی تکلاوله سه ری هاوونیشتمانیه باوه رداره کانی - له خوا ترسه کانی دا - م. ص - - بکاتن و بازارپکی گه رمیان تیادا به دیدیکات، چونکه بانگه یشتی مه سیحیه ت هه روا به ئاسانی ریگه به خراپ حالیبوون له هاوسی

نادات و، ہر نہ وہ نہ دہش کہ یہ کی کیان بہ ہر فی لیکہ وہ بیٹ نہ و کارامہ ییہ  
 پیدابکات کہ بہ ہویہ وہ خوی بسہ پی نیٹ و، دستبگریٹ بہ سر بہ شیک  
 لہ دہ سہ لاتی گشتیدا، تائہ وہی بیٹہ پی او یک کہ ریزو پیشوازی دہرہ ی بدات،  
 ئہ و لہ وانہ یہ کہ بلیتن : خودا فرمانی داوہ کہ بہ گوئی من بکن —  
 واتہ ملکہ چی من بن . م . ص — ، ئہ گہریش خاوہن دہ سہ لاتی کی ئہ و ہا، خراب  
 سوو دلہ دہ سہ لاتی کہ ی بکات و دلرہ قی بنوینیت، ئہ و لہ و کاتہ دا ئیتر سہرہ ی  
 گہ لہ کہ بلیت : کہ خودا رو لہ کانی خوی سزادہ داتن . ئایا ویزدان ی  
 نہ تہ وہ یہ کی ژیردہ سہ لاتی ژبو و دہرنانی داگیر کہر، بہ تہ و او ی  
 بہ ناگانہ اتوتہ وہ ؟؟ نہ خیر، چونکہ بوئہ وہ ہر دہ بیٹ کہ پیشو خوشی گشتی  
 نہ سہرہ و ت بکریٹ و زہ بروزنگ بہ کاریٹ و خوینپرژیت و، ہہ مو ئہ مانہ ش  
 دہ گہ ل باوہری مہ سیحیدا ناگو نجین . بہ ہر حال لہ م دولی بیدہرہ تانیہ دا، مرو ڈ  
 نازاد بیٹ، یان کویلہ چ گرنگیہ کی ہہ یہ ؟ کاتیک کہ چتی گہ و ہری ئہ وہ بیٹ  
 کہ مرو برواتہ بہ ہشت و، تہ نیاریگیہ کیش بوئہ وہ خودانہ دہ ست و رازیبوونہ .  
 کاتیک کہ جہ نگیکی دہر کہ پرا، دہ کہ ویتہ وہ ئہ و ہا و اولتیاں بہ بی ہیچ  
 بارگرانیکہ بہرہ و شہرہ کان دہ چن و، کہ سیکیان نیہ کہ بیر لہ ہلہ اتن بکاتہ وہ،  
 وہ لی ئہر کی سہر شانی خویان بہ بی جوش و شور و شہ وقہ وہ ئہ نجامدہ دہن و، لہ  
 بیری سہر کہ و تندا نین، بہ لکو زیاتر ئہ وہ دہ زانن کہ چوئن دہ مرن، نہ کہ ئہ وہ ی  
 کہ چوئن سہر دہ کہ ون، چونکہ سہر کہ ون یان تیکبشکیں، بو وان ہیچ  
 گرنگیہ کی نیہ ؟ ئایا خودا و ہند زور لہ وان زیاتر ئہ وہ نازانیت کہ چ بو یان  
 باشہ و چیش خرابہ ؟؟؟ . بائہ وہ بینینہ پیشچاوی خو مان کہ دورژمنیکی شانازی  
 بہ خو کہر و، عاشق و سہر شیتی سہر کہ و تن ، چ سوو دیک دہ توانیت لہ و گیانی  
 بیبایہ خیہ ی وان . واتہ ئہ و ہا و اولتیاہ مہ سیحیہ بہرگریکہر انہ — م . ص — ،  
 بہ کاروباری ئہ م دونیا دہ توانیت و ہرگریٹ !! ہر وہ ہا بائہ و کہ سانہ  
 لہ بہرہ و پروبونہ و ہا نندا بہ و گہ لہ نازایانہ بہر اوردبکہ یں کہ خوشہ و یستیہ کی

گرگرتوو بۆشکۆمەندی و نیشتمان، دەست و پای کە لە پچە کردوون - چاوی کوێرکردون - م. ص - و، بامەزەندە و ئەوەش بەکەین کە ئەم کۆمارە مەسیحیە لە بەرەنگاریی رۆما، یان ئەسپارتەدا، ئەوا مەسیحیە لە خواترسەکان، پێشئەوێ کە کات توانای خۆناسینیان و یداتی، تێکدەشکێن و دەهاردین و لەبەندەردین، یانوەکو ئەوان بۆ بزگاربوونیان تەنها قەرزباری ئەو بیژو قیژلیکردنەوێ دەبن کە دۆژمن لە بەرامبەریان هەیەتی. لە پاسا تیداو بە باوەری (من) ئەوێ کە سەربازەکانی {فابیوس} پێشکەشیانکرد، و انەیکە جوانبوو، چونکە ئەوان لە سەر مردن یان سەرکەوتن سویندیان نەخوارد، بە لکو لە سەرئەوێ سویندیانخوارد کە بە سەرکەوتویی بگەڕێنەوێ، سویندە کەشیان نەشکاند، مەسیحیەکان بە هیچ شێوێک نەیان دەتوانی کە چتێکی ئاوا بکەن، چونکە ئەو کارە بریتییە لە دەستتێوەردان لە کاروباری خوداوەند.

بەلام، (من) کە دەلێم کۆماری مەسیحیەت، چونکە هەر یەکێک لە دوو وشەییە ئەوی دیان وەلادەنیت - رەتدەکاتەوێ - م. ص -، لە بەرئەوێ کە مەسیحیەت تەنها مژدە بە خشی کۆیلەییەتی و پاشکۆییەتیەو، رۆحیشی تادوا سنوور، بۆ ملهوری گونجاو، ئەوێ هەر چەندە کە بەردەوام ژێریار، یان دەکاری ناهینیت. چونکە مەسیحیە راستینەکان بۆ ئەوێ هینراون کە کۆیلەبن، بۆخۆشیان ئەوێ دەزانن و بە دەگمەنیش نەبیت پێی ئاوارامین، لە بەرئەوێ کە بەلایەنی ئەوانەوێ، یانوەکی دی بلیین لە دیدو تێپروانیی و اندا ئەم ژیانە کورتماوێ زۆر کەم بەهائە.

پیمان دەگوتریت کە سوپاکانی مەسیحیەت زۆر نایابن، ئی، (من) ئەوێ نكۆلی لیدەکەم، چونکە بائەوێ ئەوێ هەلەدەستیت، ئەم سوپایانەم نیشانداتن؟؟ ئەز لەلای خۆمەوێ هەرگیز سوپاگەلیک مەسیحی پێنازانم. لەوانەییە هەندیکیان جەنگەکانی خاچپەرستیم وەبیربەیننەوێ.

وهی، (من) پیشه وهی مشتومر له به های خاچپه رسته کان بکم، نهوا ده لیم که نه وان - واته خاچپه رسته کان - م.ص - زور دوورن له وهی که مه سیحی بن، به لکو نه وانه سه ریازانی {کاهین - که شیش - م.ص - } بوون، چونکه له راستیدا نه وانه هاوولاتیانی کلنسا بوونه، له پیناوی ولاتی روهی کلنسا دا جه نگیون، نهو ولاته ی که نازانم چون نه م کلنسا یه ژبو (زه مه نی) وهری گوری!؟، نه گهر به وردیش له م پرسه بروانین، نهوا ده بینین که نه وچه نگانه گه رانه وهیه کن بو بپه رستی، که واته کاتیک که {ئینجیل} هه رگیز ئاینیکی نه ته وهی دانه مه زان دووه، نهوه له بهر نهوه بووه که هه مووه جه نگیکی پیروز له نیوان مه سیحیه کاندا نه کرده و ئاسته نگیووه .

له راستیدا له سه رده می نه باتیره بپه رسته کاندا، سه ریازه مه سیحیه کان نازابوونه، پیموایه که هه مووه نوسه ره مه سیحیه کان جه خت له وه ده که ن، چونکه نهوه کی به رکویه ک بووه له سه ر شه رف له دژی بپه رسته کان و، ئیتر له وکاته وهی که نه باتیره کان بوونه ته مه سیحی، ئیتر نهوه کی به رکویه نه بوونیان نه ماو، کاتیکیش که خاچ، بازه که ی وه درنا، هه مووه نازایه تی رومانی دیار نه ماو له بهر چاو ونبوو.

وهی، باله بهر چاو و گراوه سیاسی هه کان ژلایه کی دابنن و، بگه پرینه وه بو ماف و پرهنسیه گشته کان له م پنته گرنگه دا ده ستنیشا نکهین، نهوه ی که گرښه ستی کومه لایه تی به فه رمانزه وایی ویده دات له سه ر سه رپه رشتکراوانی، هه روه ک پیشتریش گوتم، هه رگیز سنووری سوودی گشتی<sup>(۱)</sup> تیپه رنه کات، چونکه بو سه رپه رشتکراوان نیه که له سه ر رایه کانیان

(۱) {مارکیزه درجنستون} ده لیت (( له کوماردا هه مووه مروئیک به ته وایی نازان له هه مووه نه وشته نی که زیان به وانی ده نی ناگه یه نیت)) و نه م پیودانگه جینگیره ش که ناگوئیت و "ناشکریت وردتر بیته دپرتن و، نه شتوانی که هه ندیکجار له بهر ا بهر فریوخواردن به لکه هیتانه وهی نه م هیکاریه له سه ر خوارگم، سه رمانی نهوه ی که لای جه ماوه رنه ناسراوه، نه وهش وه که ریزلینانیک بو یادی پیاویکی به ریزنی ناودار، ته نانه ت که وه ریزیش بووه، پاریزنگاری له دلی هاوولتیه کی راستینه کردووه، هه روه ها له بهر بوچووئیک راست و چاک حکومتی ولاته که ی.



ٺهڙ مارڪ پيشڪهش فرمانڙه واپڪن، مهگر تنها بهو ٺه نڌازيه نه بيت كه نهو  
 رايانه يان ڪوڙه لگه بگريته وه - واته لاي ڪوڙه لگه بايه خيڪي هه بيت - م. ص -  
 - له سه رٺه وه دهولته تيش به لايه وه گرنگه كه هه مو هاو لاتي ه ٺاينڪ  
 پهرستيت، يان په پره و بڪات كه به ٺه ركه ڪاني خوشبويين، به لام، باوه ره ڪاني  
 ٺه م ٺاينه، نه دهولته ده گريته وه وه ٺه نڌامه ڪانيشي، مهگر به نه نڌازي  
 په يوه نڌار بوني نه بيت به مؤرال و به وه فرمانانه ي كه هاتوته سه  
 باوه رداريه ڪه ي به رام بهر ٺه واني دي. سه رباري ٺه وهش هه مو يه ڪيڪ  
 ده توانيت كه نهو رايانه باوه پيڻه بيت، يان پهرستيت كه خوي پيڻه خوشه،  
 ٺه وه پيڻه وه ي كه فرمانڙه و مافي پيڻه نيني هه بيتن. كه واته له بهر نه وه ي  
 كه هه رگيز له و جيهاني ديدا<sup>(۱)</sup> تايه ته نڌيه ڪي نيه، ٺه و چاره نووسي  
 سه رپرشتڪراوان له ٺياني داهاتودا هه رچيه ڪييت، هه رگيز ٺه وه له ڪاري ٺه و  
 ناييت، به وه ره جي كه له م دنيا دا هاو لاتي چاڪن .

كه واته له ويدا بانگه شهيه ڪي ٺا شڪراي ته واه م ده دنيا نه به باوه ري ٺايني  
 هه يه، كه ده ستنيشان ڪرڻي ماده ڪاني، له ڪاري فرمانڙه وايه، نه ڪ به ته واي  
 وه ڪ باوه رنامه ٺاينه ڪان، به لڪو وه هه ستيڪي ڪوڙه لايه تي، يان راستر بلين  
 وه ڪ ٺه وه سه ته ڪوڙه لايه تيه ي كه به بي وي مروڦ نه ده توانيت بيته  
 هاو لاتي ه ڪي چاڪ و نه سه رپرشتڪراويڪي دل سوڙيش،<sup>(۲)</sup> هه رچه نڌهش

(۱) مه به ست له جيهاني دوايه كه به پيڻ ڪيڙانه وه ٺاينه كه جيهاني زيندوبونه وه

رؤحه ڪانه. زيندوبونه وه دروستڪراوه ڪاني نه م دنيا مادي به به رجسته يه له و دنيا خياليه نه سه

هه ميشه يه دا - م. ص - .

(۲) ڪاتيڪ كه {قهيسر} به رگري له {ڪاتيلينا} ده ڪرد، هه ويدا كه په پره وداري. يان باوه ري  
 له ناوچووني رؤح به له بيتن؟ لن، هه ريه ڪ له {ڪاتو} و {شيشرون}، بو تيڪش ڪانڊن و هه ٺه شانده وه  
 ڪريان به فله سه فهدن نه ڪرد، به لڪو تنها به ونده وستان بيه له بيتن كه وه ڪ هاو لاتي ه ڪ  
 بيتن، ناخواتن ده ڪاتو باوه رگه يه ڪي زبان به خش به ده و لته ترا پيشڪه شه ڪات. له و اقيع يشا  
 هه رنه سه يوه كه نه نجوسه تن پيران له رؤما بو ڪوه مڌان له سه ري ڪوڙونه وه، نه وه ڪو بو تيڙامان  
 له ڪي ته يه ڪي لاهوتس .

که فـهـرمانـهـوا ناتوانیت زور له یـهـکـیک بکات کـهـ باوهری  
 پیبهنیت، به لام، ده توانیت که هـمـوـو شـهـوانه ی باوهری پیناهین له ده وله ترا  
 دورخاته وه، ده توانیت وه که سیکی له خوډا پیچخواردوو - کومل ره تکه روه  
 - دووری بخاته وه، نهک وه که سیکی بیباوهر - بی ناین - م.ص - و، به و  
 ره چاو کردنهش که که سیکی ناتوانیت دلـسـوزانه یاساکان و دادپه روه ری  
 خوشبویتن و، له کاتی پیویستیشدا له پیناوی فهـرمانه کانیدا توانای  
 قوربانیدانی به ژیانی نیه، نه گهریش یه کیکیان دواي نه وهی که به ناشکرا  
 دانی نا به خودی نه م باوهرانه دا، واهه لسوکو وتبکات وه کئوه ی باوهری  
 پینه هینا بیت، نه و باسزاکه ی مردن بیت، له بهر نه وهی که گه وره ترين تاوانی  
 نه انجامد او به وهی که له بهر دم یاساکاندا دروی کردوو .

پیویسته که باوهره کانی ناینی مه دهنی ساده و کم ژماره و به وردی  
 دیاریکراوین، بیلیدکدانه وه و له سرردوان . له راستیدا باوهر به هـهـبوونی  
 خودایه کی به توانا، زیرهک، چاک، چاوکراوه، نه جامده رو پیزانه رو، به ژیانی  
 نه و دنیاو به کامه رانی چاکه خوازان و سزادانی خراپه کاران و، به پیروزی  
 گرښه سټی کومه لایه تی و یاساکان، بریتین له باوهره به فـهـرو پوزه تیغه کان.  
 هرچیش په یوه ندی به باوهره نیگه تیغ و بیغه ره کانه وه هیه، نه و (من)  
 له یه کیکدا کورتیان ده که مه وه، که بریتیه له لینه بورده یی و: ده خریته  
 نه و په رستیارینه وه که به دوورمانزانين .

به پای (من) نه وانه ی که له نیوان لینه بورده یی مه دهنی و لینه بورده یی نایندا  
 جیاوازی ده کهن، نه وانه هله ده کهن، چونکه نه م دوو جوړه له لینه بورده یی  
 له یه کدی جیا نا کریته وه. چونکه ناسته نگ و نه کرده یی ده گل که سانیکدا  
 بزیت که واده زانریت له ده ستوپا که وتوون، چونکه خوشه ویستی نه وانه  
 به واتای رقهاتنه وه یه له و خودایه ی که سزایانده داتن، چونکه هـرـدـهـبیت

بگه پرتندرينه وه بونايينه راسته که يان يان ئه شکه نجه بدرين له بهر نه وه دی که له هه موو جیگه یه کدا که لینه بورده یی ئایینی تیا دا بریار له سه بر دیت و پیاده ییت، نه و له کرده نه هاتوی ده ییت، که هه ندیک شوینه واری مه ده نیانه به جینه هیلیت<sup>(۱)</sup>، ته نها هه رته وه نده ش که ئه م شوینه واره مه ده نیانه یه ی

(۱) بۆنونه، هاوسه ریتتی، له بهر نه وه س که گرېبه سټیکس مه ده نیه، شوینه و ارگه لیک مه ده نیانه ی هه یه، تا و کو به ی (نه و) مانه وه س کومه لگه ناسته نگه نه که ده ییت و، با و اش دا بنیین که {نه کلیروس} له بهر نه و مافس موله ت دانی نه م گرېبه سته ته نها به خۆس سه رکه وتوه "نه وش مافیکه به پینوسته کی پینوسته له هه موو نایینکی لینه بورده دا، پا و انگریت - ده سټی به سه ردا بگریت - م. ص -، که واته نایا له ویدا، نه وه روون و ناشکرانا بیت که نه م نه کلیرۆسه، به م بۆنه وه، به و کاره ی که ده سه لاتی کلیسایرا داسه پاندو وه، ده سه لاتی پادشاه بیتاکام کردو وه کاتی که هه یج سه رپه رشتکار ویکس له بهر ده سټرانا مینیت، ته نها نه وانه نه بیت که نه کلیرۆس که ره ده کات وه دیوان خاتن؟ چونکه زالبوون به سه ر هاوسه ریتتی، یان ناهاوسه ریتتی خه لکیدا، به گوهری با و مر دا بوون یان به م یان به و پیره وه گو، به پیتی دانپیانان، یان وه لنانان و تور دانیان بۆ نه م دار شته نابیه، یان نه و س دی، به پیتی نه وه س که زیاتر، یان که مر دلسۆز ده بن بۆس، کاتی که نه و به لیزانی و پیداکریه وه هه لسو که وت ده کات، نایا نیتر نه وه روون نیه که (نه و) ته نیا له به شگری به کان - میرات - م. ص - و فرمان گو زاری به کان و ها و ولت یان و ته نانه ت له و ده و له ته شدا که له توانیدا ناییت که به مینیت وه ده یته هه لسو پرتنه ر، به له بهر چا و گرتنی نه و س که (نه و) - مه به ست له و ده و له ته تا مازه بۆکار و به - م. ص - نیتر ته نها له رۆله زۆله کان پیک دیت؟ لێ له وانه شه که به گو تریت، خه لکی وه ک سنور به زان دیکس ده سه لات، ده توان که فرمانه کانیرا - بریاره کانی - م. ص - ده سټی پیکه نه وه، یان دا و با خه ن بۆ کاتی که دی، فرمانه کان ده رکه و و، ده سټی گن به سه ر ده سه لاتی نه م رۆییدا - زه نهیدا - م. ص - نای له وکه چه ند دیمه نیکس په زارا و به! چونکه نه که نه کلیرۆس، نایم تازا به تیه ک، به لکو هه سټیکس دروستی هه بوا به بۆنه وه س نه م کار و بارانه جبه یلیت که خۆیان بۆنه رتوه به خۆش به رتگیه یاندا بروت، نه ا (نه و) به هه چانه ده سټی کرد نه وه کان و دا خسته کان و فرمانه کان به جیده هیلیت که بۆ خۆیان، بۆ نه رتوه، پاشانی ش کۆتاییدیت به وه س که به یته سه رکار تیک، چونکه وه ک بۆم ده رده که ویت، کاتی که که مر و ق دنیایه ییت له وه س که ده سټه مگریت به سه ر گشتا، نه و ا دان ده سټی به شیک، قوربانیه کی که وه رناییت، (۱) نه م تیبینی، ته نها له هه ندیک کۆپس، یان دانه ی چا به بنه رتیه که دا هه یه، چونکه {رۆسۆ} دوا ی نه و س که چاپ کردنی ده سټی کرد بو و دا وای لابر دنی له بل و که ره و که ی کرد، پاشان له چاپی سالی (۱۷۸۲) دا ده رکه و ت.

(تیبینی بل و که ره وه کان)

هه بيٽن، نهوا ئيتر فه رمانڙهوا ته نانهت له کاروباره زه مه نيه كانيشدا، وهك  
فه رمانڙهوا نامينيٽه وهو بووني نايٽ: ئيتر له ويوه كه هه نه كان ده بنه  
سه ركارو، پادشا كانيش لايان، ته نها فه رمانبه رانيك ده بن .

ئيس تاش، كه نايينيكي نه ته وه يي تا كه بند نه ما وه ته وهو ناشكريٽ، يان ورد تر  
بليين ناشتوانريٽ كه بمينيٽه وه، نهوا پيويسته ده گه ل هه موو نهوا نايينه ي  
كه ده گه ل نهواني ديدا ليبوورده يي ده كه ين، ليبوورده يي بكرٽ،  
به و نه اندازه يه ي كه په يره وه كان ي، چٽيكي دڙبه نه ركه كان ي هاوولاتي  
له خو نا گريٽ. وه ل، هه موو نهوانه ي پر كيشي بكن كه بليين: به هيچ شي وه يه ك  
له ده ره وه ي كلنسا ناشتي بووني نيه، نهوا پيويسته كه له ده ولت ده ربك ريٽ  
نه گه ر به لاني كه مه وه كه ده ولت خود ي كلنسا نه بيٽ و، پادشا يش پاپي مه زن  
نه بيٽ، چونكه په يره ويكي ناوها چاك نيه، مه گه ر ته نها له حكومه تيكي  
ناينيدانه بيٽ، كه چي له حكومه تيكي ديدا نهوا زيانبه خشه، له راستيدا  
نه وه ويه ي كه به هويه وه (هوي چواره م)، ده وتريٽ باوه ري به كاسوليكيه ت  
هيناوه، يانوه كي دي بليين هاتوته سه ر په يره وي كاسوليكيه ت، پيويسته  
كه به لاي هه موو كه سيكي شه ريفه وه بيٽه پالنه ريك بو وه لاناني - تور ه ل داني  
- م. ص - و، به تايبه تيش بو هه موو پادشا يك كه له توانيدايه ييربكاته وه .

## جومگه ی نو هه م

(( کۆتایی ))

دوای ئه وه ی که پره نسیپه راستینه کانی یاسای سیاسیمان داناو، هه ولماندا که ده ولت له سه ر بناغی وی دابمه زرینین، ئه و ئه وه ده مینیت ه وه که به په یوه ندیه ده ره کیه کانی پشتگیری بکه یین و، ئه مه ش هه ریه که له یاسای نیوده ولته تی و بازرگانی و مافی جهنگ و داگیرکردنه کان و یاسای گشتی و وتووێژه کانی. -Thenego- و به لاین نامه کان و هتد... ده گریته وه، ئی، هه موو ئه مانه به خویمان باب ته تیکی نوێرا پیک ده هیئن، که له دیدو تیروانی نی ته سکی (من) فراوانتره، چونکه له سه رمبوو که وای لیبکه م جیگیر تر بیت له وه ی که له منه وه نزیکه .

## فهرهنگوکی هه نندیک چهمک و ناو

له بهر هه بونی کومه ئیک وشه و چهمک و ناوی کهس و شوین له م دانرا و هیه دا ،  
وام به چاکزانی که به ژیدم دایان نه نیم ، به لکو له پاشکووی کتیه که دا به  
فهرهنگوکیکی تاییه ت بیبا نخمه بهردم

کایوس کالیگولا : له سالانی ( ۱۲ - ۴۱ ) پیش زاین نیمپرا توری رۆم بووه .

لیکورگ : یلسادانهری نه فسانهکانی شهسپارتهیه لهسهدهی نوی پیش زایندا .  
نوما ( پومپیلیوس ) ( ۷۵ - ۶۷۲ ) پ. ز : دوومین فرمانروای نه فسانهکانی  
رۆمه .

سیر فیوس ( تیلویس ) ( ۵۷۸ - ۵۲۴ ) پ. ز : شهشمین فرمانروای رۆمه .

پروسیوس ( ۸۵ - ۴۲ ) پ. ز : سیلسیهکی رۆمه .

شیشرون ( ۱۰۸ - ۴۳ ) پ. ز : گوتار بیژ و سیلست مهاریکی رۆمه .

تارکوین ( ۵۲۴ - ۵۰۹ ) پ. ز : دوا پاشای رۆمه .

پولیب ( ۲۰۲ - ۱۲۰ ) پ. ز : میژوو نویکی رۆمه .

ماریوس ( ۱۵۷ - ۶۸ ) پ. ز : ژهنه رال و سیلستمهاریکی رۆم .

سیلا ( ۱۳۸ - ۷۸ ) پ. ز : = = =

پومپ ( ۱۰۶ - ۴۸ ) پ. ز : = = =

کهیسه ر ( ۱۰۱ - ۴۴ ) پ. ز : = = =

سکافیولا : پالهلوانی نه فسانهکی رۆمهکانه له جهنگدا ، کوتایی سهدهی  
شهشمی پیش زاین .

کاتیلینا ( ۱۰۸ - ۶۲ ) پ. ز : سیلستمهاری رۆمهکان .

فابيووس ( ۲۷۵ – ۲۰۳ ) پ . ز : سه رکرده و سيلسيه کي پومه کانه .

نيفورس : نه و پينج دادومره بوون کهله نيسپارته کاريان ته نها بریتي  
بووه له رستکردنه وهی تواناو دسه لاتی پانشا و نئجومه نی حوکم ( سه نا ) .

ناگیس : دوا پانشای نيسپارتيه کانه که پیلانی له دژی ( لیونداس )  
نئجادماده ، له سالی ( ۲۴۰ ) پ . ز ، له زینداندا له سه ردهستی نه فوریه کان  
کوژراوه .

سان نوگست ( ۳۵۴ – ۳۰ ) ز ، قه شهی به ناو بانگی نه فریقی و ناودار  
ترین

سان جوست ( ۱۷۶۷ – ۱۷۹۴ ) سيلسه تمه داریکی فه ره نسيه و په کيک له  
شورشيگيرانی سه رسه ختی لایه نگری ( رپوسبیر ) و نه ندای نئجومه نی  
شورشی فه ره نسا ، سه ری به مه قسه له بر دراوه .

توماس هويس ( ۱۵۸۸ – ۱۶۷۹ ) فه یله سوفي نینگلته راییه ، به لای هويسه وه  
حکومه تی پانشاکان بئترینی حکومه ته کانه .  
زیوس ، یان ژوپیتەر : خودای خوداوه ننده کانه .

جان بوډان ( ۱۵۳۰ – ۱۵۹۶ ) فه یله سوف و زانای نابوورینلسی فه ره نسيه .  
دیدرو ( ۱۷۱۳ – ۱۷۸۴ ) : نوسه ر و میژوو نوسی فه ره نسی .

کالفین ( ۱۵۰۹ – ۱۵۶۴ ) : زانای ناینی و نوسه ری فه ره نسی و په کيک له  
رابه رانی بزافی ریفورمگه ری ناینی پروتستانتی .

کرومویل ( ۱۵۹۹ – ۱۶۵۸ ) : سيلسيه کي نينگيزيه .

دافيد هيوم ( ۱۷۱۱ – ۱۷۷۶ ) فه یله سوفيکی نینگلته راییه .





خاچ : سيمبولى مەسحىيەت و ( باز ) یش ، سيمبولى ئيمپراتورى رۆمە .

كۆسمۇپۇلىتى : بەواتاى نانىشتيمانىيەت دېت ، واتە نيو نەتەوہىي .

تارىنت : يەككە لە شاره دېرىنەکانى يۇنانى مەزن ، كەلە سالى ( ۲۷۲ ) پ.ز ،

كاتون ( ۹۳ - ۶۱ ) پ . ز : سىلسيەكى پۆم .

تاسيت ( ۵۵ - ۱۲۰ ) ز : ميژوو نوسى لاتىنى .

ئوتۇن ( ۳۲ - ۶۹ ) ز : ئيمپرا تۆرى پۇمانى .

داننۇن ( ۱۷۶۷ - ۱۷۹۴ ) شۆرشيگىرىكى بەناو بانگى فەرەنسيە و ھاوپرى

پۇبسىر ، سەرى بە مەقسەلە بېدراوہ .

## تیبینیگه لیک پیوست

۱- تباوای هیئل بفریر هیئانه کانی ناو نیم ددانراویه ، ده گمپیتیهوه  
بوو و گپری کوردی و ، وشمو زاراهه توخکردنیهوه کانی ش هی و و گپری  
عبره بیه.

۲- بهداوای لیپوردن له خویتیر و بهداوا چوانی بفریزی پروژه ئیدیا بیه کی  
خوم ( زخیره نویسراوه نمتوه بیه کان ) که ماوهی ( ۳ ) سالی تباوه ،  
نه متوانیهوه هیچ بهره میکی نویی تری لی چاپ و بلاؤ شه کم . بهوی  
دژواری باری گوزرا نم ، که ماوهی گونجای وه های پیتسه داوم بوتوسین و  
چاپکردنی ( ۲ - ۳ ) بابمتی نامادهی تری نمو زخیره بیه . به هیوام له  
داها توی نزدیکدا ، ده ستیا نبده می .

۳- به پیتوبستم نمانی همموو جیاوازیه کانی نیوان همردوک و و گپرا نه فارسی  
و عبره بیه که ، هیما بهندی بکم ، لیمبر نموهی دژواری زوری بوخویتیری  
کوردیی پیکده هیئا ، همربویه که لمزور بهی جیاوازیه کاند ، گونجاندنی  
دروستم نه نجامداوه .



- ۱..... پیشکه شکردن
- ۷..... ئاخوتنی وه رگپری کوردی
- ۱۱..... گافه کانی ژیانی رؤسو
- ۲۲..... پیشه کی
- ۴۸..... سه باره ت به گریه سستی کو مه لایه تی  
جه مگه ی یه که م
- ۵۰..... بابه تی نه م نوسراوه ی یه که مه  
جومگه ی دووهم
- ۵۲..... سه باره ت به کو مه ی لگابه راییه کان  
جومگه ی سیه م
- ۵۶..... سه باره ت به مافی به هیزه کان  
جومگه ی چواره م
- ۵۸..... سه باره ت به کو یلایه تی  
جومگه ی پینه م
- ۶۷..... به رده وام پیویسته بگه ریینه وه ریکه وتنی یه که م  
جومگه ی شه شه م
- ۶۹..... سه باره به په یماننامه ی کو مه لایه تی  
جومگه ی حه وته م
- ۷۵..... دهسته ی دهسته لاتدار  
جومگه ی هه شته م
- ۸۰..... سه باره ت به حالتی مه دهنی

- جومگه‌ی نوّیه م
- ۸۲..... سه‌بارهت به مولکداریتی پاره‌و پوول  
نوسراوی دووه م  
جومگه‌ی یه‌که م
- ۸۸..... مافی فه‌رمانپه‌وایی ده‌ستی لیبه‌ر نادریت  
جومگه‌ی دووه م
- ۹۱..... مافی فه‌رمانپه‌وایی دابه‌ش نابیت  
جومگه‌ی سیئه‌ه م
- ۹۵..... ده‌کریت ئیراده‌ی گشتی هه‌له بکاتن  
جومگه‌ی چواره‌ه م
- ۹۸..... سه‌بارهت به سنووری ده‌سته‌لاتی فه‌رمانپه‌وایی  
جومگه‌ی پینجه‌ه م
- ۱۰۶..... سه‌بارهت به مافی ژیان و مردن  
جومگه‌ی شه‌شه‌ه م
- ۱۱۰..... سه‌بارهت به یاسا  
جومگه‌ی حه‌وته‌ه م
- ۱۱۷..... سه‌بارهت به یاسا دانهر  
جومگه‌ی هه‌شته‌ه م
- ۱۲۵..... سه‌بارهت به گه‌ل  
جومگه‌ی نوّه‌ه م
- ۱۲۹..... سه‌بارهت به گه‌لی "پاشکو"
- جومگه‌ی ده‌هه‌ه م
- ۱۳۴..... سه‌بارهت به گه‌له "پاشکوکان"
- جومگه‌ی یازده‌هه‌ه م

- ۱۴۰..... سه بارهت به پرژیمه ته شریعیه جیاوازه کان  
جومگه ی دوانزه هم
- ۱۴۴..... دابه شکردنی یاساکان
- ۱۴۷..... نوسراوه ی سیهه م  
جومگه ی دوهه م
- ۱۵۸..... پره نسیپیک که کولّه که ی شیوه جیاوازه کانی حکومت ته  
جومگه ی سیهه م
- ۱۶۴..... دابه شکردنی حکومت ته کان  
جومگه ی چواره م
- ۱۶۷..... سه بارهت به دیموکراتیه ت  
جومگه ی پینجه م
- ۱۷۲..... سه بارهت به ئورستوکراتیه ت  
جومگه ی شه شه م
- ۱۷۷..... سه بارهت به پادشاییه تی  
جومگه ی حوتهه م
- ۱۸۸..... سه بارهت به حکومت ته تیکه له کان  
جومگه ی هه شتهه م
- ۱۹۱..... سه بارهت به وه ی که هر ده سه لاتیك بوّه موو ولاتیك گونجاو نیه  
جومگه ی نوّه م
- ۲۰۱..... نیشانه کانی حکومتی چاک  
جومگه ی دههه م
- ۲۰۴..... دهسته لات خراب به کار هیئانی حکومتو که یشتنی به گنده لی  
جومگه ی یانزه هم

- ۲۰۸..... سه بارهت به مردنی دهزگای سیاسی  
 جومگهی سیانزده هم
- ۲۱۳..... دهسته لاتی فه رمانپره وا چوڤ خوی ده پاریزیتن "پاشبه ند"  
 جومگهی چوارده هم
- ۲۱۶..... دهسته لاتی فه رمانپره وا چوڤ خوی ده پاریزیتن "پاشبه ند"  
 جومگهی پانزده هم
- ۲۱۸..... جیگره کان یان نوینه ره کان  
 جومگهی شانزده هم
- ۲۲۶..... دامه زراندنی حکومت هه رگیز گریبه ست نیه  
 جومگهی حه فده هم
- ۲۲۹..... سه بارهت به دامه زراندنی حکومت  
 جومگهی هه ژده هم
- ۲۳۲..... ئامپاره کانی رپینه دان به ده ستریزیه کانی حکومت  
 نوسراوی چواره م  
 جومگهی یه که م
- ۲۳۶..... ئیراده ی گشتی به رده وامه و له کار ناکریتن  
 جومگهی دووه م
- ۲۴۱..... سه بارهت به ده نگدان  
 جومگهی سیئه م
- ۲۴۶..... سه بارهت به هه لبراردنه کان  
 جومگهی چواره م
- ۲۵۰..... سه بارهت به نه نجومه نه گه لیه کانی رومان  
 جومگهی پینجه م
- ۲۶۹..... پوستی پاریزه ری گه ل

جومگه‌ی شه‌شه‌م

۲۷۳..... سه‌باره‌ت به‌دیکتاتوریه‌ت

جومگه‌ی چه‌وته‌م

۲۷۹..... سه‌باره‌ت به‌چاودیری

جومگه‌ی هه‌شت‌م

۲۸۳..... سه‌باره‌ت به‌ئاینی مه‌ده‌نی

جومگه‌ی نو‌ه‌م

۳۰۲..... کوتایی

۳۰۳..... فه‌ره‌نگۆك

۳۰۷..... ~~تییینی~~ ~~پۆیست~~



